Renault Trucks C Cab 2.5m





RENAULT
TRUCKS

renault-trucks.com

Üdvözöljük RENAULT TRUCKS C Cab 2,5 m járműve fedélzetén!

Immár új járműve boldog tulajdonosa.

Reméljük, hogy a jármű a joggal elvárható és az Ön által kiválasztott szolgáltatások terén teljes megelégedésére szolgál.

A jelen kezelési útmutató tartalmazza az alábbiakhoz szükséges információkat:

- megismerkedhet RENAULT TRUCKS járművével és így kihasználhatja, a legjobb használati feltételek mellett, az összes műszaki előnyt, amelyet magában foglal,
- biztosíthatja az optimális működést, a karbantartási utasítások egyszerű, de szigorú betartásával,
- minimális idő alatt megoldhat kisebb problémákat, amelyek nem igénylik szakember segítségét.

Renault Trucks

Siret (Adóazonosító) 954 506 077 00 120 - RCS (Cégjegyzékszám) LYON B 954 536 077

A gyártó fenntartja a jogot az általa gyártott terméken szükségesnek ítélt módosítások elvégzésére. Ezért a jelen vezetői kézikönyv nem tekinthető az adott modell szabványos specifikációjának.

TARTALOMJEGYZÉK

Hozzáférés a Vezetői útmutatóhoz



A vezetői útmutató (Driver Guide) előnyeinek kihasználásához:

- Látogasson el a következő címre: https://driverguide.renault-trucks.com/

vagy

- szkennelje be a QR-kódot, hogy megtalálja a vezetői útmutató alkalmazást,

vagy

- keressen rá a„Renault Trucks Driver Guide” kifejezésre az alkalmazás letöltési webhelyén!



Itt minden szükséges információt megtalál Renault Trucks járművére szabva, hogy a lehető legtöbbet hozhassa ki belőle.

Továbbá, a folyamatos fejlesztés érdekében változtatásokat eszközölhetünk a kiadványban. Így a digitális változat mindig a legfrissebb információkat tartalmazza.



Előszó

Üdvözöljük Renault Trucks gépjárműve fedélzetén!

Az a kevés idő, amit a Kezelési Útmutató tanulmányozására fordít bőven megtérül a belőle szerzett ismeretek, újdonságok birtokában. Ha valamelyik pont homályos marad az Ön számára, a hálózat műszaki emberei örömmel tájékoztatják az Ön által igényelt kiegészítő információkról.



Annak ellenére, hogy a jelen kezelési útmutatót úgy állítottuk össze, hogy a lehető legközelebb álljon az Ön járműkonfigurációjához, előfordulhat, hogy olyan opciókat is bemutat, amelyek nincsenek a járművön, illetve olyan képeket is tartalmazhat, amelyek az Ön járművén alkalmazott megoldásoktól kissé eltérő kialakításokat mutatnak be.
Kétség esetén forduljon a legközelebbi Renault Trucks-szervizhez!

Hivatkozási nyelv

Útmutatóinkat franciául tesszük közzé, majd professzionális fordítók lefordítják az Ön nyelvére. Ennek ellenére sorainkba becsúszhatnak a fordítási hibák, így kétség esetén mindig a digitális Driver Guide francia változata lesz az elsőbb a többinél.

Olvasás módja:

A szövegben alkalmazott jelek, számok, illetve betűk kétféle illusztrációra utalnak:

- *A számok a szöveg melletti ábrákra vagy fényképekre vonatkoznak.*
- *A betűk, amelyeket esetleg egy szám is követ, az útmutatóban található műszercsoport ábrára vonatkoznak.*

Reméljük élvezni fogja RENAULT TRUCKS járműve vezetését!

RENAULT TRUCKS: szolgáltatások határok nélkül

A RENAULT TRUCKS 24/7 segélyszolgálat már több éve működik Európában.

19 segélyhívó központ az év 365 napján fogadja a hívásait.

A RENAULT TRUCKS által engedélyezett eredeti alkatrész megfelel a műszaki feltételrendszer, valamint a szabályozás követelményeinek. Csak az ilyen alkatrész tudja biztosítani Önnek:

- a tökéletes megfelelőség biztonságát,
- a gyártói garanciát,
- az eredeti jellemzők és teljesítmény megtartását.

A tehergépjárművek általános kezelési szabályai

Legyen Ön akár egy hivatásos gépjárművezető, akár egy fuvarozó, aki maga vezeti a saját járművét, vagy egy szállítmányozó, aki vállalata egyik munkatársára bízza a járművet,

minden esetben be kell tartania, illetve be kell tartatnia az alábbiakban megadott szabályokat. A felsorolt szabályok csak a szakma alapjainak és szabályainak felelevenítését célozzák, és semmi esetre sem tekinthetők teljes körűnek. Így, maximálisan ki tudja használni járműve adottságait, és elkerülheti a balesetek vagy meghibásodások kockázatát.

1. Néhány alapvető utasítás

- A gépjárművezetőnek rendelkeznie kell minden szükséges alkalmassági bizonyítvánnyal, és csak akkor indulhat útnak, ha az egészségi és pihentségi állapota megfelelő.
- A járműnek meg kell felelnie az azon ország(ok)ban hatályos előírásoknak, melyeken a szállítási megbízás teljesítése közben áthalad.
- Az esetleges veszélyes anyagok szállítását jelző tábláknak meg kell lenniük a járművön, és azoknak jó állapotban kell lenniük.
- A rakomány:
  - a teljes vagy tengelyenkénti (előírás szerinti vagy tényleges műszaki) tömeget nem szabad túllépni,
  - A rakomány behelyezése és rögzítése a szakmai előírások szerint történjen. A ponyva és az oldal függönyöket feszesek és jól rögzítettek legyenek, az ajtókat és az oldalfalakat reteszelni kell stb.
- A vezetőfülkében:
  - soha ne szállítson veszélyes anyagokat (benzint, triklór-etilént, hígítót stb.),
  - a fülkében szállított esetleges állatot el kell különíteni a vezetőhelytől.
- Be- és kiszállás:
  - használja az ezt a célt szolgáló lépcsőket és fogantyúkat. Sose ugorjon ki a járműből. Kiszálláskor vegye figyelembe a forgalmat, különösen egy hosszú út után.
  - különösen legyen óvatos a különleges időjárási viszonyok között (eső, hó, jegesedés) és éjszaka.

STOP

- ZÁRT TÉRBEN (HELYISÉGBEN) VALÓ HASZNÁLAT:
  - SOHA NE HAGYJA MŰKÖDNI A JÁRMŰVE MOTORJÁT ZÁRT TÉRBEN ÉS/VAGY ROSSZUL SZELLŐZŐ HELYISÉGBEN. A KIPUFOGÓGÁZ ERŐSEN MÉRGEZŐ ALKOTÓELEMEKET TARTALMAZ. EZEK KONCENTRÁCIÓJA NAGYON SÚLYOS KÖVETKEZMÉNYEKKEL JÁRHAT AZ EGÉSZSÉGÉRE.

2. A beszállás előtt ellenőrizze:

- vizuálisan járműve általános állapotát (az útmutató szerint),
- a gumik állapotát, a nyomásukat (beleértve a pótkereket is), valamint az ikerkerekek között idegen tárgyak esetleges jelenlétét,

- az ablakok, a szélvédő, visszapillantó tükrök, rendszámtábla tisztaságát,
- az előírás szerinti és a kiegészítő világításokat,
- a pótkocsi vagy a félpótkocsi megfelelő összekapcsolását (horog, fékcsövek, színjelzés, elektromos csatlakozás ...),
- a fedélzeti szerszámkészlet meglétét és tartalmát,
- télen, a hóláncok meglétét, és azok biztonságos felhelyezését.
- hogy az oldalsó védő rudazattal és lemezzel rendelkező jármű állandóan rendelkezik-e szerelve ezekkel a kiegészítőkkel. Amennyiben ezeket le- vagy felszerelték, győződjön meg a megfelelő rögzítésükről és a csavarok meghúzásáról.

3. A fedélzeten

- Ellenőrizze a pedálok felületén a csúszásgátlók minőségét.
- Ügyeljen arra, hogy a biztonsági kezelőszerveket (kormánykerék, pedálok, sebességváltó kar stb.) soha ne tisztítsa csúszós (szilikon típusú) anyaggal.
- Állítsa be az ülése vezetési pozícióját.
  - kormánykerék: győződjön meg a kormányoszlop rögzítéséről,
  - ülés: győződjön meg a megfelelő rögzítésről,
  - visszapillantó tükrök,
  - biztonsági övek: viselése kötelező, használja,
  - gyerek(ek) a fedélzeten: tartsa be az érvényben lévő előírásokat.
- Indulás előtt ellenőrizze:
  - hogy a fokozatválasztó kar „N” állásban van-e.
- Ellenőrizze, hogy a műszercsoporton megjelenő összes jelzés megfelelő-e (ha kétségei vannak, nézze meg a jelen kezelési útmutatót).

Digitális tachográf

- Ellenőrizze, hogy a gépjárművezetői kártya be van-e helyezve a tachográf **1-es** olvasójába.
  2. gépjárművezető esetén ellenőrizze, hogy benne van-e a kártyája a tachográf **2-es** olvasójában.
  Ellenőrizze, hogy megfelelően működik-e a tachográf.

4. Menet közben

- Ha valamilyen rendellenességet észlel a jármű működésében, álljon meg, és keresse meg annak okát.
  Csak akkor menjen tovább, ha biztos benne, hogy ez sem műszaki, sem biztonsági téren nem jelent komoly problémát.
- Menet közben bizonyos széria, előírásos vagy kiegészítő berendezés (tetőajtó, közvetlen működtetésű szerelőnyílás, televízió fedélzeten telefon, CB ...) vagy szükség esetén minden elővigyázatosságot betartva menet közben (szivargyújtó, rádión kézi keresés ...).

- Vezetési stílusát a rakomány jellemzőihez (dőlés vagy kanyarodás, magas súlypont esetén stb.), az időjárási feltételekhez és az adott napszakhoz igazítsa. Szükség esetén állítsa be a fényszórók magasságát.
- Soha ne állítsa le a motort menet közben (a kormányszervó megszűnése és elégtelen fékezés kockázata).

5. Álló jármű

- Ellenőrizze, hogy jó helyen parkol-e a jármű (nem akadályozza-e a forgalmat, illetve nem veszélyezteti-e a környező létesítmények biztonságát).
- Hosszam megálláskor, használjon egy vagy több kerékéket a jármű elmozdulásának megakadályozására (levegőszivárgás a pótkocsin, jeges felületen ...).
- Ellenőrizze, hogy:
  - be van-e húzva a rögzítőfék, és megfelelően rögzíti-e a teljes járműszerelvényt (helyzet ellenőrzés),
  - a fokozatválasztó kar „N” állásban van-e,
  - ki van-e kapcsolva a főkapcsoló, a jármű felszereltségétől függően,
  - nincs-e feszültség alatt az elektromágneses tartósfék,
  - nincsenek-e eltömődve a szellőzőnyílások (állófűtés).
- Ne hagyjon a vezetőfülkében:
  - fontos dokumentumokat (személyes okmányokat, a jármű, illetve a rakomány iratait),
  - semmilyen állatot egyedül.

6. Indulás emelkedőn

- Annak érdekében, hogy emelkedőn való indulásnál ne guruljon meg a jármű, tanácsos a rögzítőféket használni.

7. Műveletek a járművön

- Az előírások szerint ellenőrizze a kerékcsavarokat.
- A vezetőfülke előrebillentése előtt:
  - ellenőrizze, hogy elegendő hely áll-e rendelkezésre a jármű előtt,
  - ellenőrizze, hogy be van-e húzva a rögzítőfék,
  - a vezetőfülke körül kerítsen el egy biztonsági területet, és a vezetőfülke előrebillentése során, illetve amikor előre van billentve a fülke, ügyeljen arra, hogy ezen belül senki se haladjon át vagy várakozzon,
  - állítsa le a motort,
  - állítsa a fokozatválasztó kart „N” állásba,
  - ellenőrizze, hogy semmilyen tárgy nem fog-e ráesni a szélvédőre,
  - ürítse ki a hűtőgépet,
  - zárja be az ajtókat,
  - hajtsa fel teljesen a gallytörő rácsot (ha van a járművön),
  - nyissa fel a motorháztetőt / a homlokfalat,

- billentse teljesen előre a vezetőfülkét. Részleges előrebillentés esetén támassza alá a fülkét!

- Működő motornál:
  - ne menjen közel a mozgó alkatrészekhez (ventilátorhoz, ékszíjakhoz stb.),
  - soha ne kapcsolja le az elektromos áramot (előbb állítsa le a motort).
- Az üzemanyag gyúlékony: nyitott tanksapka mellett ne dohányozzon, kerülje a nyílt láng használatát, és ne használjon mobiltelefont a közelében.
- Az akkumulátorok savat tartalmaznak (ami súlyos sérüléseket okozhat). Kezelje őket óvatosan!
- Külső indítóeszköz használata esetén:
  - megfelelő kábeleket használjon,
  - ügyeljen a megfelelő polaritásra.
- Biztosíték csere esetén, csak ugyanolyan nagyságú biztosítékra cserélje.
- Minden plusz elektromos vezeték felszerelését szakembernek kell végeznie.
- Bármilyen kiegészítő pneumatikus elem felszereléséhez a gyártó által végzett, illetve jóváhagyott műszaki vizsgálat szükséges.
- Szigorúan tilos hevíteni a poliamid csöveket (fékcsöveket)!
- A jármű emelővel történő emelése: a beavatkozás megkezdése előtt mindig ékelje ki a kerekeket.
- A jármű rögzítése: szükség szerint használjon egy vagy több kerékéket.
- Gumiabroncsok és kerekek:
  - meleg állapotban soha ne ellenőrizze a gumiabroncs nyomását, és ne fújja fel, ill. eressze le azt,
  - soha ne álljon szembe a kerékkel, hogy ellenőrizze a nyomást és felfújja az abroncsot,
  - a felszerelésnél különösen ügyeljen a „bütykökkel” felszerelt kerekek centrírozására (Trilex kerekek esetében, a bordák metszésvonalába állítsa a „bütyköt”).
- Útközben végzett beavatkozás: fogja fel a leengedett folyadékokat (olajat, gázolajat, hűtőfolyadékot stb.).
- A környezetvédelem érdekében vegye figyelembe a hatályos jogszabályi előírásokat (olajok/fagyálló/szűrőbetétek újra felhasználása).

Olajcsere közben (motor/sebességváltó/híd) fennáll az égési sérülés veszélye (forró olaj).

A hűtőfolyadék cseréje közben fennáll az égési sérülés veszélye (forró folyadék).

- Hóláncok használata esetén le kell szerelni a hátsó sárvédőket, csökkentett sebességgel kell haladni, és rendszeresen ellenőrizni kell a láncok feszességét.

Bármilyen módosítás, különösen az elektromos, elektronikus, pneumatikus, hidraulikus stb. rendszert érintő változtatás súlyos következményekkel járhat. Ilyen jellegű művelet csak a

gyártó jóváhagyásával végezhető el. A RENAULT TRUCKS mindennemű felelősséget elhárít a nem megfelelő szerelésből eredő károk esetén.

Csak az eredeti RENAULT TRUCKS alkatrészek és a gyártó utasításainak megfelelően kialakított rendszerek garantálják a minőséget, a biztonságot és a megbízhatóságot.

Az említett szabályok betartásának lehetővé kell tennie, hogy a legjobb feltételek mellett használja a járművét. Ez azonban nem jelenti azt, hogy nem kell figyelmesen elolvasnia a kezelési útmutatót, és nem kell a RENAULT TRUCKS hálózathoz fordulnia minden esetben, ha további információra van szüksége.

Felhívjuk szíves figyelmét, hogy a RENAULT TRUCKS a szerződés garancia érvényesítését többek között ahhoz a feltételhez köti, mely szerint az ügyfélnek bizonyítania kell, hogy a jármű karbantartása és szervizelése az ajánlásainknak megfelelően történt (periódusok, elvégzendő műveletek, a segédanyagoknak és a kopó-fogyó alkatrészeknek az eredeti vagy ajánlott anyagok, illetve alkatrészek által garantált minősége, a beavatkozást végző személyek képessége és képzése, speciális célszerszámok használata stb.). Ezen ajánlások betartása is garantálja a jármű hosszú távú megbízható működését.

A RENAULT TRUCKS hálózat által végzett karbantartás és szervizelés garantálja ezen ajánlások betartását. Ha ezeket a műveleteket a hálózatunkon kívül máshol végzik el, a vevő köteles egyértelműen bizonyítani ajánlásaink betartását.

Minden karbantartási művelettel forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez.

Jármű Adatokra Vonatkozó Adatvédelmi Nyilatkozat

Ha Ön a mi cégünk által épített terméket használ, a jármű által létrehozott néhány adat (üzemanyag-fogyasztás, útprofil, járműhasználati profil) feldolgozásra kerülhet. Az ilyen adatok tartalmazhatnak személyi adatot és azért kerülnek feldolgozásra, hogy fejlesszünk, valamint innovatív termékeket, szolgáltatásokat kínálhassunk. Szeretnénk Önt teljes körűen tájékoztatni jogairól, valamint arról, hogyan dolgozhatjuk fel ezt az információt. Mindig átláthatónak kell lennünk arra vonatkozóan, hogy milyen adatokat gyűjtünk, ezeket hogyan hasznosítjuk, kivel osztjuk meg, és hogy kivel kell kapcsolatba lépnie, ha bármilyen kérdése, panasza van. A Renault Trucks üzletpolitikai intézkedései megfelelnek a személyi adatok védelméről szóló jogszabályoknak.

Nyílt forráskódú szoftverek

Az Ön Renault Trucks járműve különböző informatikai programokkal van ellátva. Közülük néhány nyílt forráskódú szoftver, ami többek között azt jelenti, hogy hozzáférhet a forráskódhoz. Ez az adott szoftverek licencfeltételeitől függ, a Renault Trucks, a leányvállalatok és az érintett licencpartnerek közötti megállapodásnak megfelelően.
A Renault Trucks által a nyílt forráskódú szoftverek használatára, a megfelelő forráskódhoz való hozzáférés módjaira, valamint a szerzői jogi megjegyzésekre, a fejlesztési hitelekre, a licencfeltételekre és az alkalmazandó jogi kikötésekre vonatkozó további információkért látogasson el a https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource/ weboldalra!

Megfelelőségi nyilatkozatok

Rádióelektronikai berendezések a járműben

Az alábbi nyilatkozat az összes rádióvezérlésű járműalkatrészre, információs rendszerre és kommunikációs eszközre vonatkozik, amely a járműbe be van építve:

Az alacsony frekvenciákkal és rádiófrekvenciákkal üzemelő járműalkatrészek, amelyek a RENAULT TRUCKS szabványosak, megfelelnek a **RED 2014/53/EU** alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó paragrafusainak.

A rádióberendezéshez egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

Az Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal kijelenti, hogy a járműhöz tartozó autórádió berendezés a 2014/53/EU irányelv előírásainak megfelelően működik.
A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: https://www.aptiv.com/automotive-homologation

Rádió tanúsítvány

Frekvenciasávok és kimeneti teljesítmény		
Alkalmazás	Frekvencia	Maximális kimeneti teljesítmény
AM	153-279 kHz, 522-1611 kHz	-
FM	87,5-108 MHz	-
DAB	174,928-239,200 MHz	-
Bluetooth	2402-2480 MHz	9,5 dBm (9 mW)

Elektromágneses összeférhetőség

A járműalkatrészek elektromágneses összeférhetősége tesztelésen esett át, és minősítetten megfelel az **ECE-R 10** jelenleg hatályos előírásainak.

Figyelmeztetés

Ebben a dokumentumban a biztonsági előírások a következőképpen vannak jelölve:



BIZTONSÁGI PONT, AMELYET MINDEN ESETBEN ELLENŐRIZNI KELL, MIELŐTT A JÁRMŰ ISMÉT ÚTNAK INDUL. AZ ELŐZŐEKBEN LEÍRT ELJÁRÁS BE NEM TARTÁSA SÚLYOS, VAGY AKÁR HALÁLOS SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT.



Fontos, különleges, feltétlenül betartandó pontokra, eljárásokra vagy érvényben lévő előírásokra hívja fel a figyelmet.

FIGYELEM! Minden ettől eltérő és nem megfelelő munkamódszer alkalmazása személyi sérüléseket és vagyoni károkat okozhat.



MEGJEGYZÉS! A módszer különleges és fontos pontjaira hívja fel a figyelmet.



Reteszelés

Reteszelés

Az Ön járműve központi zárral van felszerelve. A fülke zárásához vagy nyitásához többféle lehetőség közül választhat: behajtható kulcs, távirányító, belső ajtókilincs és a műszerfali kapcsoló.

Kulcsok

Írja be ide a kulcsainak és a távvezérlőjének a számait:

- **Gyújtáskulcs:**
- **Ajtók:**
- **Távvezérlő:**

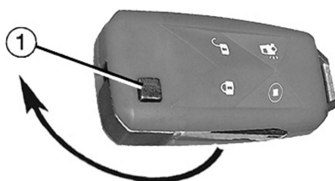
Bicskakulcs

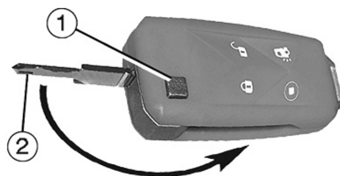
Nyitás

Nyomja meg az (1) kulcsot, hogy a kulcs tolla kinyíljon.

Zárás

Nyomja meg az (1) gombot, és hajtsa be a kulcs tollát (2)reteszelődésig.



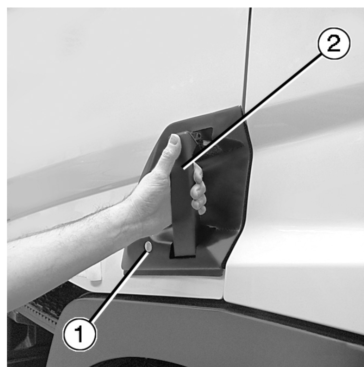


Ajtók

Nyílás kívülről

Zár nyitása kulccsal (1).

Nyomja le a fogantyút (2) lefelé, és húzza meg az ajtót.



Zárás

Nyomja befelé az ajtót az automatikus bekattanásig.

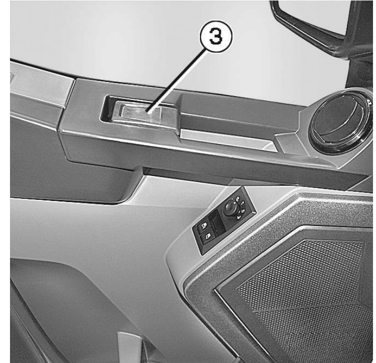
Bezárás kulccsal (1).



Az ajtó kinyitásakor bekapcsol a mennyezetvilágítás.

Nyitás belülről

Nyitás:



Emelje fel a fogantyút (3), és nyomja meg az ajtót.

Zárás:

Húzza be az ajtót kattanásig.

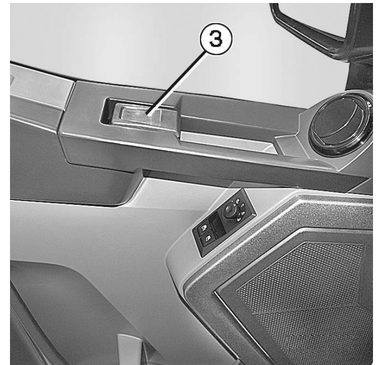
Reteszelés:

Becsukott ajtó, húzza lefelé a (3) fogantyút.



Nyitott ajtónál nem lehet lefelé húzni a (3) fogantyút.

Belülről történő központi zárás:



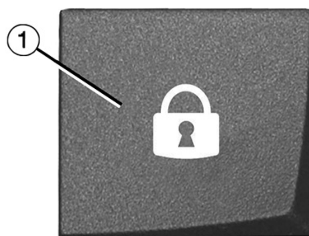
A központi zárás történhet:

- manuálisan, becsukott ajtókkal, a kilincs (3) lefelé nyomásával.



- távvezérlővel, becsukott ajtók, a (2) vagy (3) gomb megnyomásával,

- a műszerfalon lévő (1) gombbal.





Kinyitott ajtó, a központi reteszelés kikapcsolt állapotban van.

Ajtók nyitása

- a vezetőoldali ajtó nyitása a távvezérlő (1) gombjának egyszeri megnyomásával,
- az utasoldali ajtó nyitása a távvezérlő (1) gombjának másodszori megnyomásával,
- ajtó nyitása elfordítva a kulcsot a zárban



Távvezérlővel

Csak az ajtók reteszelése

A reteszelés (2) gombjának megnyomására a irányjelzők 4-szer felvillannak.

A reteszelés (2) gombjának 2 egymást követő gyors megnyomása ablakzárás parancsot ad.



Az ajtók reteszelése és a jármű feszültségmentesítése

Nyomja meg a gombot (3). Ezt a művelettel, az irányjelző lámpák 4-szeri felvillanása mellett, a következők történnek:

- az irányjelző lámpák 1,5 másodpercig világítanak,
- az ajtózárak bezáródnak,
- az ablakok felzáródnak,
- az áramtalanító kapcsoló kikapcsolása.

Az ajtók nyitása, és a jármű feszültségmentesítése

Nyomja meg a gombot (1). Ezt a műveletet az irányjelző lámpák egyszeri felvillanása jelzi és a következő vezérlések történnek:

- az áramtalanító kapcsoló kikapcsolása,
- az ajtók nyitása.

Az ajtómotorok védelme

Ha a be- és kireteszelés műveletét 30 másodpercen belül 10 alkalommal hajtja végre, akkor az ajtók motorjai 30 másodpercen át le lesznek tiltva.



Ha a reteszelés parancsa során a irányjelzők nem villannak fel (annak ellenére, hogy a irányjelzők máskülönben normálisan működnek), az a következőket jelentheti:

- *legalább egy ajtó nincs megfelelően becsukva,*
- *az ajtók reteszelésének működtetői közül valamelyik hibás,*
- *hibás a vevő egység. Ebben az esetben, a járművet kulccsal zárja be.*

Automatikus reteszelés

Ha a távvezérlő (1) gombjával nyitja ki az ajtózárakat, de egyik ajtót sem nyitja ki, a jármű ajtajai 30 másodperc múlva automatikusan reteszelődnek.



Baleset bekövetkezésekor az ajtók reteszelése nem old ki automatikusan.



Ha az egyik ajtó nyitva van és úgy próbálja bezárni az ajtókat, a becsukott ajtó ajtózára bezáródik, majd újra kinyílik.

Hazakisérő fények



Nyomja meg 1-szer a (4) gombot. A művelettel a következő történik:

- a helyzetjelző lámpák világít,
- az irányjelzők folyamatosan világít,
- lépcső és fülke világítása bekapcsol.

Nyomja meg 2-szer a (4) gombot, a hazakisérő fények kikapcsolnak.

Belső világítás

A jármű két mennyezetlámpával van felszerelve a felső tárolórekeszeknél.

Ezeknek a lámpáknak a világítása az ajtók kinyitásával és becsukásával, a jármű be- és kireteszelésével, valamint az indítókulcs gyújtáskapcsolóbeli helyzetével áll összefüggésben.

- Az ajtók kireteszelésének távvezérlővel történő kioldásakor a lámpák 15 másodpercre világítanak.
- Valamelyik ajtó kinyitásakor a lámpák kigyulladnak, vagy ha már világítottak, égve maradnak, 5 percig.
- Az ajtók bezárásakor a lámpák kb. 15 másodpercig égve maradnak.
- A motor leállítása hatására kb. 15 másodpercre világítanak a lámpák.
- Az ajtók reteszelése hatására a lámpák azonnal kialszanak.

A mennyezetlámpák világítása vagy kialvása saját kapcsolójukkal kikényszeríthető.

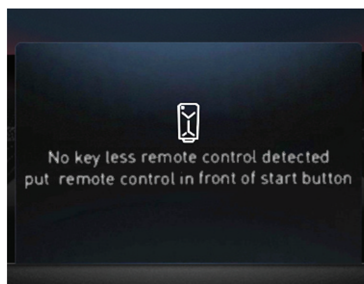
Az elem cseréje

Ha a távirányító eleme túl alacsony lesz, egy üzenet figyelmezteti a fő kijelzőn. Tehát gyorsan tervezze meg az akkumulátor cseréjét.

Ha túlságosan lemerül a távirányító eleme, a fő kijelzőn megjelenő üzenet figyelmezteti Önt erre. Gondoskodjon az elem mielőbbi cseréjéről!



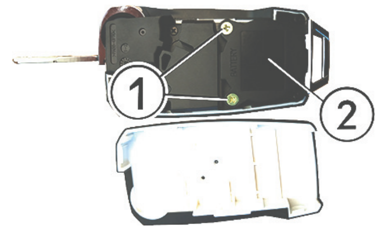
Ha a távirányító eleme túlzottan legyengül ahhoz, hogy a jármű érzékelje, egy üzenet jelenik meg a kijelzőn, amely az elemcsere szükségességére figyelmezteti Önt.





Ha a jármű nem érzékeli a kulcsot, helyezze azt az indítógomb alá, a Motorindítás című fejezetben leírtak szerint!

Csavarja ki a zárócsavarokat (1), majd vegye le a védőfedelet (2)!



Helyezze be az új elemet (3) a két kampó alá csúsztatva azt!

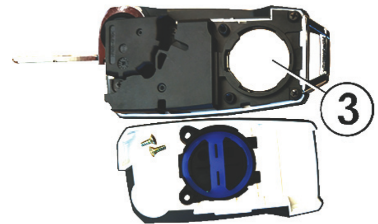
Ügyeljen az elemtartóba gravírozott polaritásra!

Nyomja le az elemet, amíg be nem kattan a két rögzítőkapocs!

Tegye vissza az elemtartó fedelét a helyére, és húzza meg a rögzítőcsavarokat!

Zárja le a házat.

Használjon alkáli elemet: CR 2032-3V.





Robbanásveszély, ha az elemet nem megfelelő típusú elemre cserélik, vagy ha az elemet fordított polaritással helyezik be.

Az elhasználódott elemet erre a célra szolgáló helyen dobja ki.



Ne feledje a kulcsát szám szerint regisztrálni. Elvesztés esetén, vagy ha új kulcskészletet illetve távvezérlőt óhajt, forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez. Ott adja meg a kulcsok számát, és mutassa be a jármű papírjait.



A jármű külseje

Biztonságos beszállás a járműbe

Az Ön biztonsága szempontjából fontos, hogyan száll be a járműbe.

Akár a vezetőhelyhez, a felszerelésekhez vagy a szélvédőhöz való hozzáférésről van szó, mindig tartsa be ezeket az egyszerű szabályokat:

- Be- és kiszálláskor mindig a jármű felé nézzen!
- Egy kézzel, két lábbal... Egy lábbal, két kézzel... Mindig legalább három ponton támaszkodjon a járművön!
- Nézze meg jól, hová teszi a lábát és a kezét!
- Szánjon időt a támasz biztosítására, mielőtt ránehezedik! Csúszósak lehetnek a felületek!

Beszállás vezetőfülkébe



- **Beszállás**
  Használja az összes, ezt a célt szolgáló lépcsőt és fogantyút.

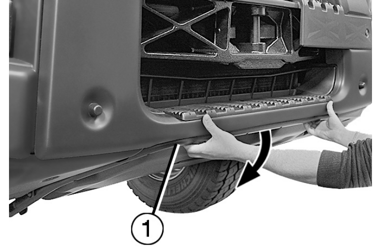
- **Kiszállás**
  Használja az összes, ezt a célt szolgáló lépcsőt és fogantyút.

Sose ugorjon ki a járműből.

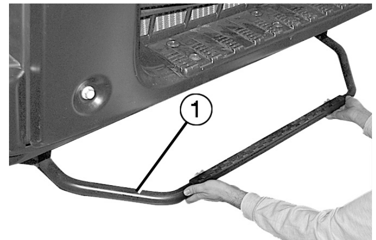
A szélvédő megközelítése

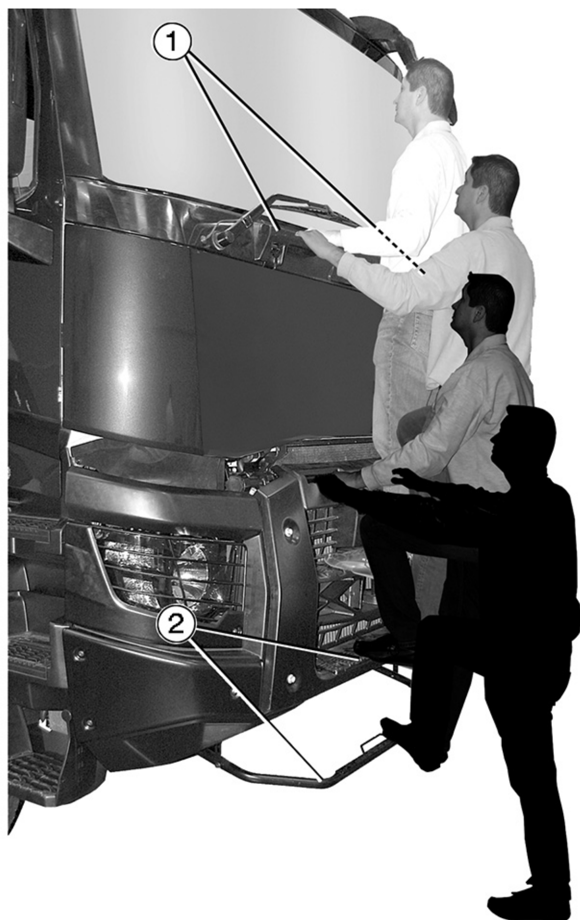
Fellépő

Az (1) fellépő lehajtható. Behajtva kell lennie, amikor a jármű halad.



Az (1) fellépőt visszahelyezése után rögzítse.





A szélvédőhöz való hozzáférés érdekében az ablaktörlő kapcsolót hagyja kikapcsolt helyzetben, használja a (1) fogantyúkat és a (2) fellépőket.

STOP

BIZONYOS KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT ELŐFORDULHAT, HOGY A JÁRMŰ AKKOR IS ÉSZLELI A KULCSOT, HA AZ KEVESEBB, MINT EGY MÉTERRE A FÜLKÉN KÍVÜL VAN.

LEGYEN ÓVATOS, KÜLÖNÖSEN AKKOR, HA A JÁRMŰ ELŐTT HALAD EL, VAGY HA FELLÉP A SZÉLVÉDŐHÖZ, MIVEL FENNÁLL ANNAK A VESZÉLYE, HOGY EGYES RENDSZEREK, MINT PÉLDÁUL AZ ABLAKTÖRLŐK VÁRATLANUL BEINDULNAK!

Használat után zárja vissza az (1) fellépőt.



Vigyázzon, nehogy megrúgja az első ütközésgátló radart (3)!



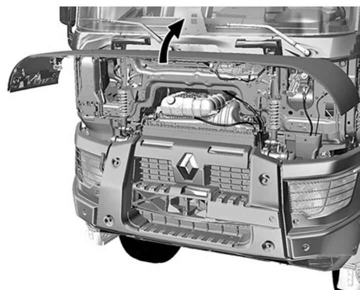
Homlokfal

Ha felhajtja a motorháztetőt, hozzáférhet a fontosabb egységekhez, mint például az ablaktörlő rudazat vagy a kiegyenlítő-tartály.

Az (1) horog segítségével oldja ki a homlokfal reteszelését.



A nyitáshoz húzza a homlokfal alsó részét. A záráshoz nyomja vissza.



STOP

AMIKOR A JÁRMŰ ELEJÉN TÖRTÉNŐ BEAVATKOZÁS MIATT A HOMLOKFAL NYITVA VAN, GYŐZŐDJÖN MEG AZ ABLAKTÖRLŐ KAPCSOLÓ LEÁLLÍTOTT HELYZETÉRŐL. ELLENKEZŐ ESETBEN KÉZZEL AZ ABLAKTÖRLŐ MECHANIZMUSÁBA NYÚLNI VESZÉLYES.

STOP

BIZONYOS KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT A KULCSOT A JÁRMŰ AKKOR IS ÉSZLELHETI, HA KÍVÜL VAN, KEVESEBB MINT EGY MÉTERRE A FÜLKÉTŐL. LEGYEN ÓVATOS, KÜLÖNÖSEN AKKOR, HA ELHALAD A JÁRMŰ ELŐTT, VAGY HA BEJUT A SZÉLVÉDŐ NYÍLÁSÁBA, FENNÁLL ANNAK A VESZÉLYE, HOGY BIZONYOS RENDSZEREK, PÉLDÁUL AZ ABLAKTÖRLŐK, VÉLETLENÜL ELINDULHATNAK.

Külső tárolóláda

Az Ön Renault Trucks járműve olyan tárolóhelyekkel van felszerelve, amelyekhez a fülkén kívülről lehet hozzáférni.

A fülke tárolórekesze

Felső tárolórekeszek

Bal oldal

Nyitás

Nyomja meg a (1) kapcsolót az ajtó nyitáshoz. Emelje fel a (2) ajtót.

Az ajtó nyitásakor egy világítóelem működésbe lép.

Zárás

Nyomja be a (2) ajtót. Az ajtózár zárása automatikus.



Jobb oldal

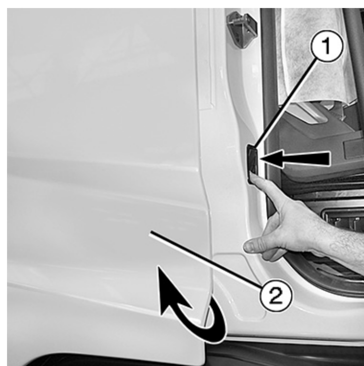
Nyitás

Nyomja meg a (1) kapcsolót az ajtó nyitáshoz. Emelje fel a (2) ajtót.

Az ajtó nyitásakor egy világítóelem működésbe lép.

Zárás

Nyomja be a (2) ajtót. Az ajtózár zárása automatikus.



Üzemanyagtartály(ok)

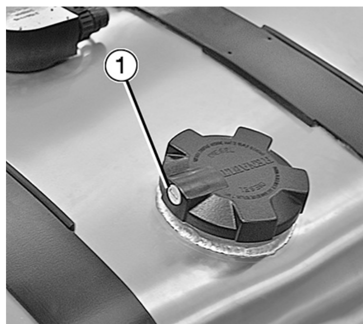
ÜGYELJEN ARRA, hogy a dízel üzemanyag kezelésekor mindig tartson nagy tisztaságot!

A páralecsapódás elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a tartály teljesen tele legyen töltve! De túl se töltse a tartályt, nehogy kifolyjon az üzemanyag az úttestre!

Tankolás közben mindig figyeljen arra, hogy a töltőnyílás és a zárósapka körüli terület tiszta legyen! Ügyeljen arra, hogy szűrje le a saját tartályából vagy hordójából származó üzemanyagot, és ellenőrizze, hogy az összes tartály tiszta-e!

Töltőnyílás zárósapkája

A zárósapka reteszelését egy zár biztosítja (1).





Hogy ne lehessen továbbmenni úgy, hogy nincs visszahelyezve a helyére az üzemanyagtartály sapkája, nem lehet kihúzni a kulcsot a sapkából, ha az le van véve.



Csak a kereskedelmi forgalomban kapható gázolajat (EN 590 szabvány) használja a járművekhez.



A tanksapka zárásán és nyitásán kívül ne használja más célra a kulcsot.

Két tartállyal rendelkező jármű



Az üzemanyagszint-jelző a tartályok teljes tartalmát mutatja.



Üzemanyag utántöltésekor ajánlott mindkét tartályba tölteni.

Üzemanyag jelölő címkék

A modern motorok nagyon érzékenyek a felhasznált üzemanyag minőségére. Az optimális működés biztosítása, és a kipufogógáz-kibocsátás lehető legnagyobb mértékű csökkentése érdekében a jogalkotó úgy döntött, hogy az üzemanyag gyártók és forgalmazók számára világos és pontos kódolási szabályokat ír elő. Ezek részletes ismertetését a jelen fejezet tartalmazza.

Címkeolvasás módja

Üzemanyag-összeférhetőségi címkék

Járművének üzemanyagtartályán (-tartályain) az alább láthatóhoz hasonló címke jelzi, milyen típusú üzemanyag összeférhető az Ön járművével, az Ön járművének igazolási szintje alapján.

A címkén látható logók (1) azok, amelyeket megtalál a töltőállomásokon lévő üzemanyag-szivattyúkon.

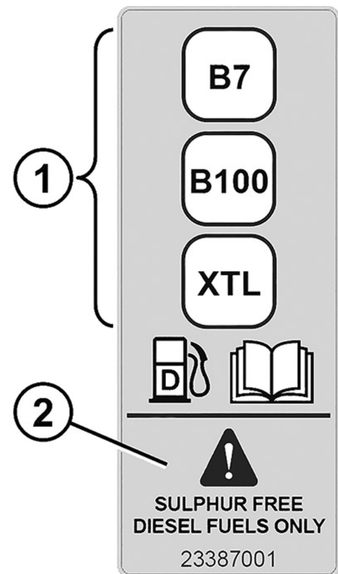
Az egyes logókra vonatkozó további részletes információért nézze meg a táblázatot.



A megjegyzés (2) arról tájékoztatja Önt, hogy csak a 10 ppm alatti kéntartalmú üzemanyagok engedélyezettek.



Mielőtt feltöltené járművét üzemanyaggal, nézze meg a jármű üzemanyagtartályára (-tartályaira) felhelyezett címkéket. Ez a címke jelzi, milyen típusú üzemanyag fér össze az Ön járművével.



A címkéken látható logók jelentése

Az alábbi táblázat megadja az egyes logók jelentését.

LOGÓ	Vonatkozó szabvány	Azt jelzi, hogy az Ön járműve melyik üzemanyagokkal összeférhető

B7	EN-590	Legfeljebb 7% biodízelt tartalmazó üzemanyagok (Európában szabványos dízel)
B10	EN-16734	Legfeljebb 10% biodízelt tartalmazó üzemanyagok
B20	EN-16709	Legalább 14% és legfeljebb 20% közötti biodízelt tartalmazó üzemanyagok
B30	EN-16709	Legalább 24% és legfeljebb 30% közötti biodízelt tartalmazó üzemanyagok
B100	EN-14214	Legfeljebb 100% biodízelt tartalmazó üzemanyagok (Lásd lent: **Figyelmeztetés***)
XTL	EN-15940	Paraffinos üzemanyagok, amelyeket szintézissel vagy vízkezeléssel állítottak elő (például: hidrogénezett növényi olaj (HVO), gázból folyékony szénhidrogén (GTL) stb.)



**Ha a B100 logó látható a címkén, akkor az Ön járműve kompatibilis a B7, B10, B20, B30 és B100 üzemanyagokkal, azzal a szigorú feltétellel, hogy azok az említett szabványoknak megfelelnek.*



Az összes üzemanyag használható magában. A B7, B10 és XTL üzemanyagfajták teljesen csereszabatosak. Ha Ön rendszeresen vagy alkalmanként használ B20, B30 vagy B100 típust, akkor lépjen kapcsolatba egy RENAULT TRUCKS Szervizponttal az üzemanyagcsere módszereire és a karbantartási intervallumokra vonatkozó részletes tájékoztatásért.

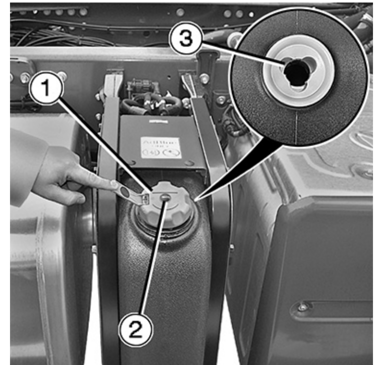
AdBlue tartály(ok)

A környezetvédelmi szabványok betartása érdekében a kipufogógázok utókezeléséhez kötelező adalékanyagot használni! Az AdBlue nélküli közlekedést a törvény tiltja, és visszafordíthatatlan károkat okozhat a motorban.

A töltőnyílás (1) zárósapka kék.

A zárósapka reteszelését egy zár biztosítja (2).

A tartály feltöltő nyílásában (3) tévedésgátló van, csak az odaszánt felszerelést engedélyezi, mindez az AdBluetól eltérő termékek betörlésének a meggátolása érdekében.





Csak a kereskedelmi forgalomban kapható AdBluet (DIN 70070 szabvány) használja a járművekhez.



A tartály feltöltésekor, kötelező a pisztolyt a nyílásba teljesen bedugni, hogy biztosítva legyen az AdBlue szint feletti elegendő levegőtérfogat.



Az AdBlue kezelése során, csak az erre a célra készült edényeket és szivattyút használja.



Tilos az AdBlue helyett más terméket alkalmazni vagy más terméket adni hozzá, mivel ebben az esetben nem biztosítható többé a jármű környezetvédelmi rendszerének megfelelő működése, és tönkremehet az utókezelő rendszer.



Ha észleli, hogy a járműhöz használt AdBlue szennyezett, ne indítsa el a járművet, és forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez.

Minden üzemanyag feltöltés alkalmával ajánlott az AdBlue szint ellenőrzése-



Az AdBlue használata elengedhetetlen a jármű megfelelő működéséhez és az érvényben lévő előírások teljesítéséhez.

Az AdBlue használatának elmulasztása szabálysértésnek tekinthető.



Az AdBlue tartály kiürítése után legalább 7 liter AdBlue feltöltése kötelező, az utókezelő rendszer meghibásodásának az elkerülése végett.



Ne használja fel ismét a leürítésből származó AdBluet.



Az AdBluet mindig körültekintően kell kezelni, ez egy korrozív anyag.

Az AdBlue semmilyen körülmény között se érintkezhet egyéb vegyianyaggal.

A jármű felborulása vagy szivárgás esetén a kiömlött részt egy ronggyal törölje fel, és alaposan öblítse le.



HA AZ ADBLUE A BŐRRE VAGY A SZEMBE KERÜL, BŐ VÍZZEL ÖBLÍTSE LE.

AZ ANYAG BELÉGZÉSEKOR SZÍVJON FRISS LEVEGŐT.

SZÜKSÉG ESETÉN BESZÉLJEN EGY ORVOSSAL.

Főkapcsoló



Ha az elektromos áramkör nyitva van, a hűtőgép és a légkondicionáló rendszerek már nem működnek.

Amikor a jármű megáll, akkor a jármű felszereltségétől függően, ha nem kapcsolja ki az elektromos tápellátást a távvezérlő használatával, akkor a rendszer automatikusan alacsony fogyasztású módba vált:

12 óra, ha a fülkében hagyja a kulcsot,

2 óra, ha elviszi a kulcsot a fülkéből.

Ez az időintervallum RENAULT TRUCKS műhelyekben konfigurálható.



Az áramtalanító kapcsoló vezérlésével összekapcsolt távirányítású központi zár működésére és használatára vonatkozóan olvassa el a ***Zárás és riasztó*** *című fejezetet!*



Fülkebillentés

A fülkebillentésre vonatkozó általános tudnivalók

A fülke előrebillentése előtt ellenőrizze, hogy:

- le van-e véve gyújtás,
- be van-e kapcsolva a rögzítőfék,
- „**N**” (üres) állásban van-e a sebességváltó kar,
- zárva vannak-e a tárolórekeszek,
- a fülkében semmilyen tárgy sem verődhet a szélvédőhöz,
- zárva vannak-e az ajtók,
- szabadon van-e hagyva a jármű előtti terület.



Ne mozgassa a fülkét, ha jár a motor.

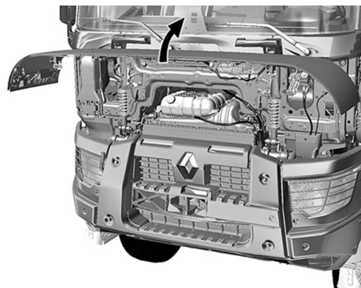
A motor elindítása előtt ellenőrizze az alábbiakat:

- a fülke felemelt helyzetében: üres állásban van-e a sebességváltó;
- a fülke leengedett helyzetében: üres állásban van-e és megfelelően működik-e a sebességváltó.

Ha a fülke alatt kell beavatkozást végeznie (a motoron stb.), akkor teljesen billentse előre a fülkét.

A fülkebillentő hidraulikus körön végzett bármilyen beavatkozásnál feltétlenül be kell tartani a biztonsági előírásokat, éppen ezért valamelyik RENAULT TRUCKS szervizben kell elvégeztetni.

A szervizfedelet ki **kell** nyitni a fülke megdöntése előtt, hogy elkerülje a sérülést.



Fülkebillentés

A vezetőfülke előrebillentése előtt:

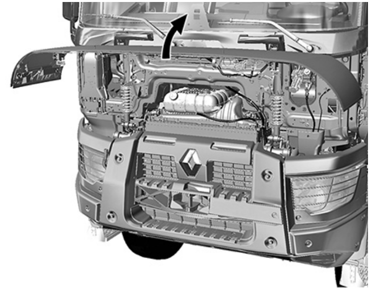
- nyissa fel a homlokfalat,
- zárja be a rakodórekeszeket,

- ürítse ki a palacktartót,
- állítsa le a hűtőgépet.

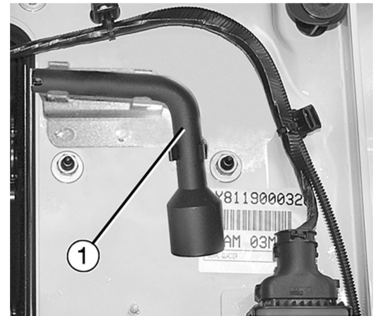
Mechanikus vezérlés

Rögzített járműnél, leállított motorral, üres állásba kapcsolt sebességváltó karral és jól becsukott ajtóknál győződjön meg, hogy a fülkében semmilyen tárgy sem verődhet a szélvédőhöz. Ürítse ki a fülke előtti teret.

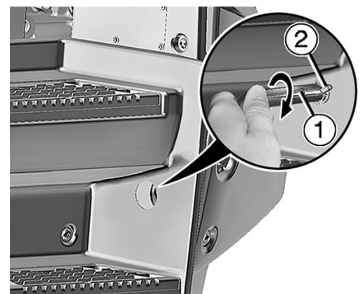
Nyissa fel a homlokfalat.



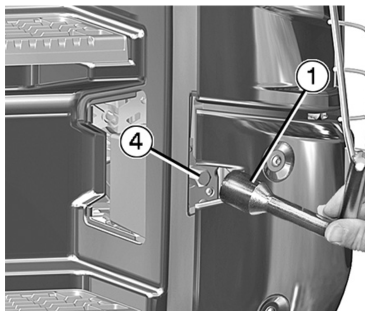
Pattintsa ki a hajtórudat (1).



Állítsa a kart (2) „Emelés” állásba. Használja a hajtórudat (1).



Helyezze a hajtórudat (1) a fülkebillentés szivattyújára (4).

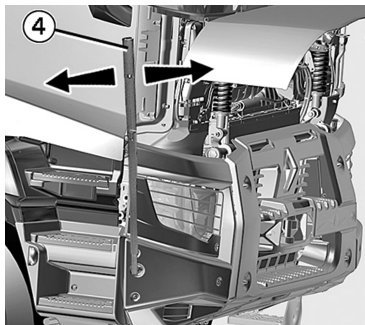


A kireteszelés automatikus, a fülke teljes felbillentéséig szivattyúzzon. Használja a fedélzeti szerszámkészlet (5) emelőkarját, az (1) hajtórúd kiegészítéseként. Jó mélyre nyomja be az emelőkart.

A fülke menethelyzetbe emeléséhez, állítsa a (3) kart „süllyesztés" helyzetbe. A fülke automatikus reteszeléséig és a kar mozgatásának felkeményedéséig pumpáljon.

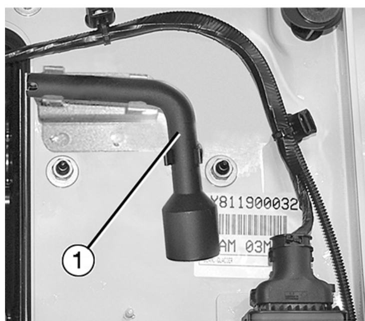
Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e elhelyezve a levegő-szívócső harmonikája.

Győződjön meg, hogy a fülke két rögzítőhorga megfelelően bezáródott-e.



Pattintsa be a hajtórudat (1).

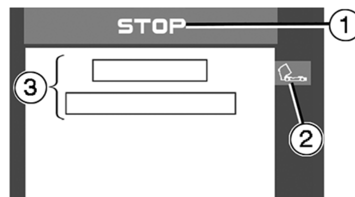
Zárja le a fedelet.





A (1) STOP, a (2) visszajelzőlámpák, valamint egy ehhez kapcsolódó üzenet (3) jelenik meg, és tájékoztat a fülke nem megfelelő reteszeléséről. Ilyenkor ismételje meg a fülkebillentés műveletsorát.

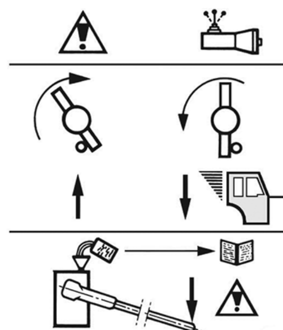
Ha a működési hiba továbbra is fennáll, forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez.





Ha a fülkebillentés során nehézségek jelentkeznek, állítsa vissza a fülkét menethelyzetbe, és ellenőrizze az olajszintet. Szükség esetén töltse fel a szintet.

Óvatosan végezzen el egy teljes billentést (oda-vissza) műveletet. Helytelen működés esetén, forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez.

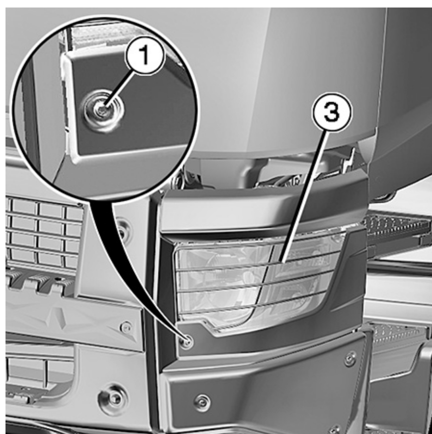


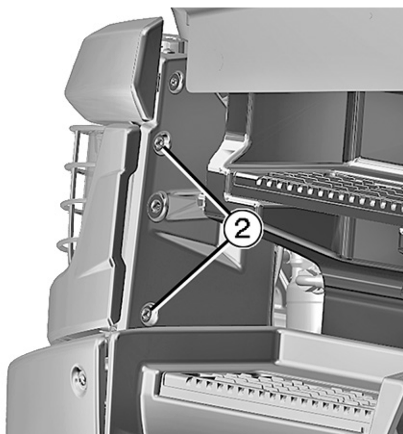
A fülkebillentés hidraulikus köre

A fülkebillentés hidraulikus köre

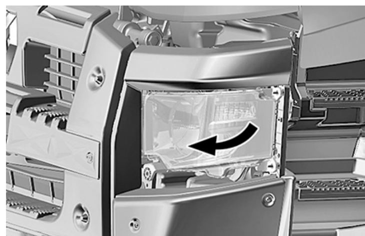
A fülkebillentés hidraulikus szivattyújához való hozzáférés érdekében, csavarja ki az (1) és (2) csavarokat a fedélzeti szerszám készletben található kulcs segítségével.

Szerelje le a (3) lámpaegység védőrácsát.





Forgassa el a teljes fényszóró egységet.

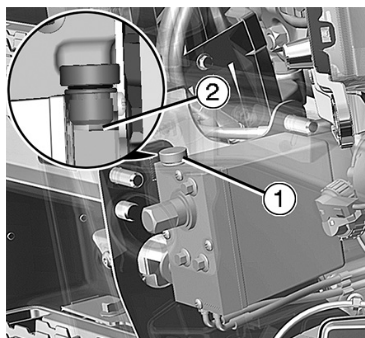


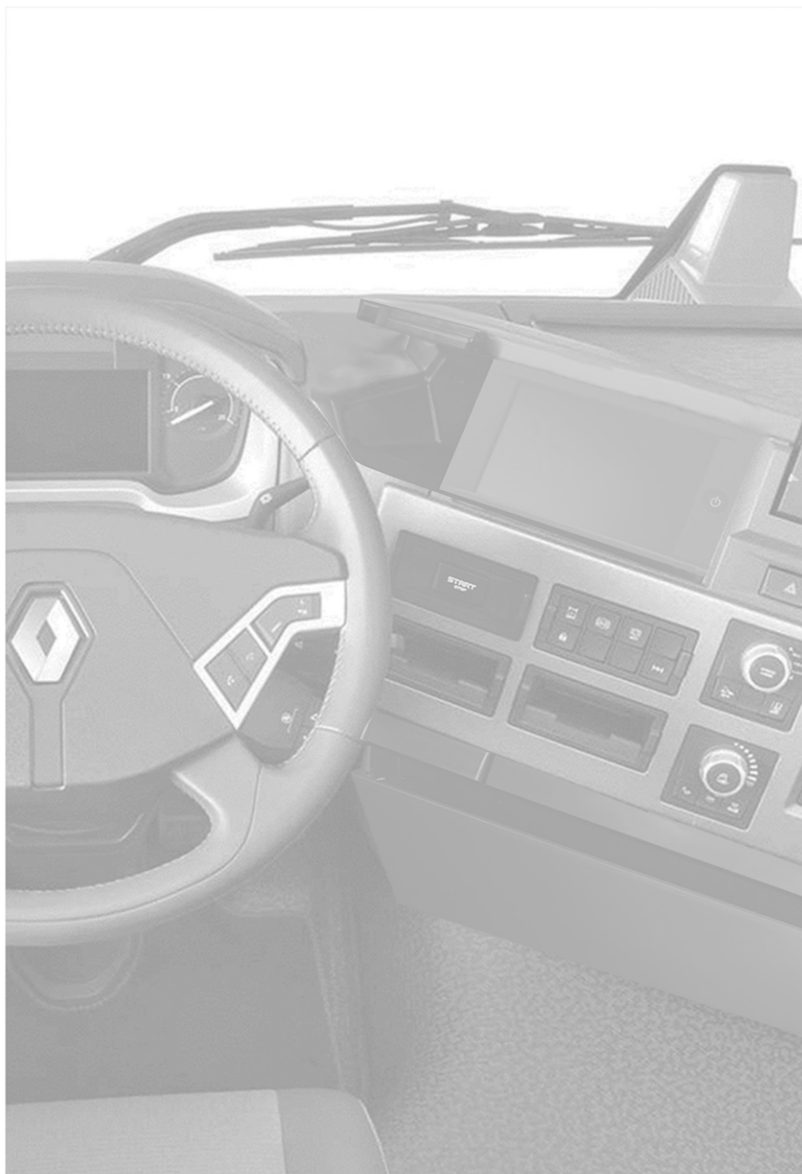
Feltöltés és szintellenőrzés

Amikor a fülke menethelyzetben van, töltse tele olajjal a tartályt a feltöltőnyíláson (1) keresztül.

Ellenőrizze a szintet: az olajnak el kell érnie a dugattyú (2) felső részét a dugattyú alsó helyzetében.

Óvatosan végezzen el egy teljes billentést (oda-vissza) műveletet, és ellenőrizze ismét a szintet. Helytelen működés esetén, forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez.





A járművezető környezete

Vezetési pozíció

Nagyon fontos, hogy kényelmesen helyezkedjen el a vezetőhelyen. Ez lehetővé teszi, hogy:

- mindig jól lássa az utat, valamint a kijelzőket és a műszerfalat,
- gyorsan hozzáférjen az összes kezelőszervhez,
- nagyobb kényelmet élvezzen, csökkentve a fáradságérzetét.

Kövesse a járműben való elhelyezkedés különböző lépéseit a megfelelő sorrendben:

1. állítsa be a vezetőülés ülőlapjának pozícióját,
2. állítsa be a kormányt,
3. állítsa be az ülését,
4. állítsa be a visszapillantó tükröket és az előrepillantó tükröket,
5. kapcsolja be a biztonsági övét!

KIZÁRÓLAG AKKOR ÁLLÍTSA BE A VEZETÉSI POZÍCIÓT, HA A JÁRMŰ ÁLLÓ HELYZETBEN VAN!



Még ha csábító kapaszkodók is, ne használja a kapcsolókarokat, a műszerfalat vagy a rögzítőfék-kapcsolókart támaszként, hogy felegyenesedjen!

Támaszkodjon közvetlenül az ülésre, a kapaszkodókra vagy az erre a célra kialakított kartámaszokra!

Az ülőlap pozíciójának beállítása

Üljön teljesen hátra az ülésen, és nyújtsa ki a bal lábát a lábtér végéig, ahol a manuális sebességváltóval felszerelt járműveken a tengelykapcsoló-pedál található!

Akkor megfelelő az ülőlap beállítása, ha a combja az ülőlapon van, és enyhén be van hajlítva a lába.

Az ülőlap beállításához olvassa el az Ülések, lásd Ülések, 47. oldal című fejezetet!

A kormánykerék beállítása

Az ülőlap pozíciójának beállítása után térjünk át a kormányra: a kormánykerék helyzetének lehetővé kell tennie, hogy jól lássa a teljes kijelzőt, anélkül, hogy a koszorú hozzáérne a lábához, még akkor is, amikor a gázpedálról a fékpedálra lép, és fordítva.

A kormánykerék beállításához olvassa el A kormánykerék beállítása, lásd A kormánykerék beállítása, 66. oldal című fejezetet!

Az üléstámla beállítása

Karok kinyújtva, csuklók a kormánykerék tetején támaszkodnak „9:15” pozícióban: addig engedje vissza az üléstámlát, amíg az tökéletesen nem érintkezik a hátával! A fejtámlát is hajtsa vissza annyira, hogy az érintkezzen a fejével!

Az ülés beállításához olvassa el az Ülések, lásd Ülések, 47. oldal című fejezetet!

A visszapillantó tükrök és az előrepillantó tükrök beállítása

Most állítsa be a visszapillantó tükröket! A beállításokat úgy kell elvégezni, hogy a feje a fejtámlán nyugszik. A tükör egy kis részében látszania kell a járműnek, hogy vizuális viszonyítási pontokat biztosítson Önnek.

A visszapillantó tükrök beállításához nézze meg az Elektromos működtetésű külső visszapillantó tükrök, lásd Visszapillantó tükrök és kilátás, 64. oldal című fejezetet!

A biztonsági öv beállítása

Az övnek feltétlenül át kell haladnia:

- a kulcscsonton,
- a szegycsonton,
- a csípőn.

Laposan, csavarodás nélkül kell felfeküdnie. Az övnek szorosan kell illeszkednie a testéhez: kerülni kell a csipeszek és más távtartó eszközök használatát, mivel ütközés esetén ezek csökkentik az öv hatékonyságát.

A biztonsági öv beállításához olvassa el a Biztonsági övek, lásd Biztonsági övek, 166. oldal című fejezetet!

Ülések

Renault Trucks járművének ülései többféle beállítási lehetőséget kínálnak, hogy tökéletesen igazodjanak a testfelépítéséhez, és biztosítsák az Ön kényelmét.



Az ön biztonságának az érdekében kötelező a műanyag fólia eltávolítása a jármű üzembe helyezése során.

Légrugózású ülések

A vezérlés elegendő levegőnyomás esetén működik.

Vezetőülés és utasülés



Az ülés helyétől (utas, vezető, jobb vagy bal oldali kormány) a működtető elemek az ülés jobb vagy a bal oldalán találhatók. A bemutatott ülés csak egy lehetséges típus.

STOP

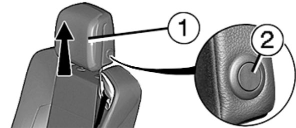
BIZTONSÁGI OKOKBÓL, MINDEN ÜLÉS ÁLLÍTÁST CSAK A JÁRMŰ ÁLLÓHELYZETÉBEN SZABAD VÉGREHAJTANI.

MENET KÖZBEN, AZ ÜLÉSEKNEK A FELHAJTOTT HÁTTÁMLÁTÓL ELTÉRŐ BÁRMELY MÁS HELYZETBEN VALÓ HASZNÁLATA A JÁRMŰVEZETŐK FELELŐSSÉGE.

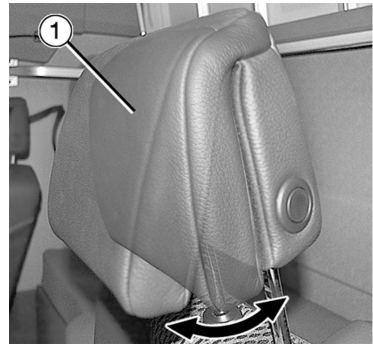
Fejtámla

Állítsa be a fejtámla (1) magasságát.

Az (1) fejtámla leeresztéséhez nyomja meg a (2) gombot, és tolja lefelé az (1) fejtámlát.

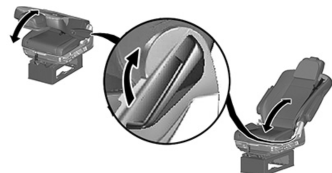


Kézzel állítsa be az (1) fejtámla dűlésszögét.



A háttámla dőlésszögének beállítása (vezetőülés/utasülés)

Kar a háttámla dőlésszögének és a pihenőhelyzet beállításhoz (vezetéshez tilos a pihenőhelyzetet használni).

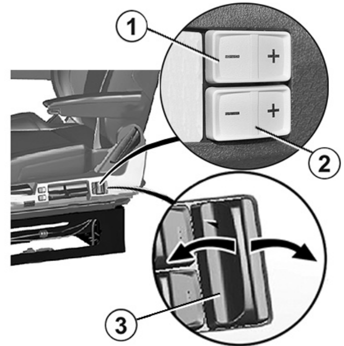


A vezetőülés háttámlájának kényelmi beállításai

A „felső” deréktámasz beállítása (1).

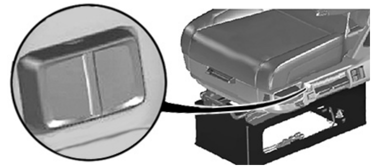
Az „alsó” deréktámasz beállítása (2).

A háttámla oldaltámaszának beállítása (3).



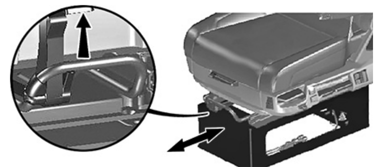
A vezetőülés termikus komfort beállításai

A vezetőülés fűthető ülőlapja és háttámlája (termosztát szabályozza az automatikus működést).

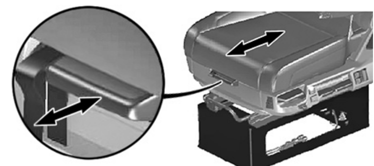


Az ülőlap beállításai

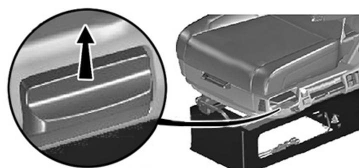
Az ülés hosszirányú beállítása (vezetőülés/utasülés).



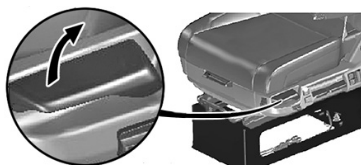
A vezetőülés ülőlapja mélységének beállítása.



A vezetőülés ülőlapja oldaltámaszának beállítása.

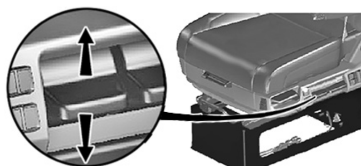


A vezetőülés dőlésszögének beállítása.



A függőleges rugózás beállításai

Állítsa be a felfüggesztés lágyságát az út állapotának és a vezető súlyának megfelelően.



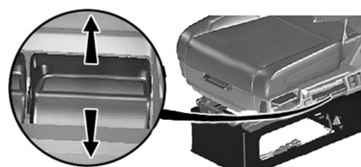
A vezetőülés „függőleges” rugózása lágyságának beállítása.

Fent: kemény felfüggesztés.

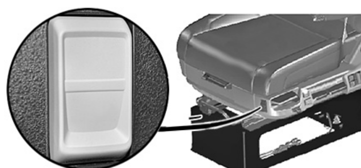
Lent: rugalmas felfüggesztés.

Alulra helyezve a beállítógombot a felfüggesztés a kiválasztott pozícióban marad.

A vezetőülés magasságának beállítása.

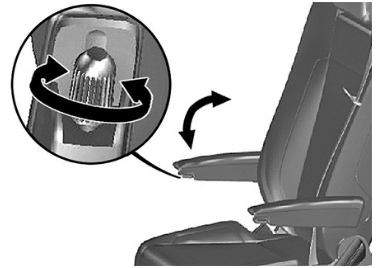


A rugós felfüggesztés gyors süllyesztése (vezetőülés)



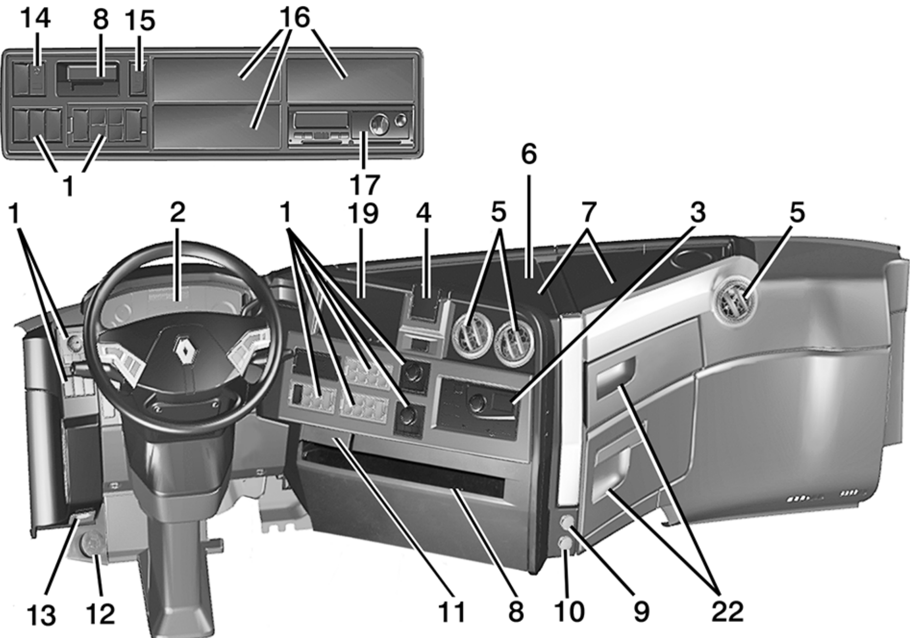
A kartámaszok beállítása

A megfelelő kartámasz dőlésszögének beállítása.



Műszerfal

Ismerkedjen meg Renault Trucks járműve műszerfalával! Így pontosan tudni fogja, hogyan lehet optimalizálni a kényelmet, és hogyan kell használni az egyes funkciókat.



1	- Kapcsolók
2	- Fő kijelző
3	- Szellőzés és légkondicionáló vezérlőpanel
4	- Rögzítőfék elektromos vezérlőgombja
5	- Szellőzőnyílások
6	Biztosítékok
7	- Csúszásmentes írófelület (csak a jármű álló helyzetében használható)
8	- Tárolófiók
9	- 24 V-os aljzat (max. 360 W)
10	- 12 V-os aljzat (max. 120 W)
11	- Pohártartó

12 - Kormánykerék helyzetállítás

13 - Diagnosztikai és „OBD" információ csatlakozó

14 - Segédcsatlakozó

15 - Mikrofon

16 - Előkészített helyek

17 - Menetíró helye

19 - Másodlagos információs kijelző

Kapcsolók magyarázata

Indítás előtt szánjon időt arra, hogy megkeresse vagy áthelyezze az Ön számára hasznos funkciókhoz tartozó kapcsolókat!

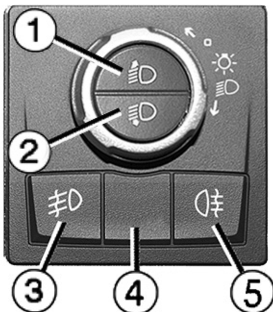
Áthelyezhető kapcsolók

A legtöbb kapcsoló helye könnyen megváltoztatható az Ön igényeinek megfelelően. Néhány kapcsoló azonban, biztonsági okokból nem helyezhető át. További információkért forduljon valamelyik hivatalos Renault Trucks-szervizhez!

Műszerfal (oldalsó elhelyezkedés)



A kapcsolók megadott elhelyezkedése csak jelzés értékű és a jármű felszereltségétől függően ettől eltérő lehet.



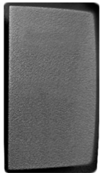
1 - Fényszóró-magasságállító kapcsoló

2 - Fényszórók világítás mód választó gyűrűje

3 - Ködfényszóró kapcsoló

4 - Záróelem

5 - Ködlámpa kapcsoló



- Záróelem



- Felépítmény-felszerelés kapcsolója

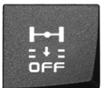


- Felépítmény-felszerelés kapcsolója

Műszerfal (középső elrendezés)



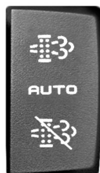
A kapcsolók megadott elhelyezkedése csak jelzés értékű és a jármű felszereltségétől függően ettől eltérő lehet.



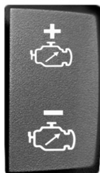
- ASR letiltásának kapcsolója



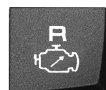
- Megkülönböztető fényjelzés(ek) kapcsolója



- Részecskeszűrő-regeneráló kezelőszerv (Euro VI)



- Emelt alapjárati fordulatszám állító kapcsoló



- Emelt alapjárati fordulatszám előhívásának kapcsolója



- Emelt alapjárat be-/kikapcsolásának kapcsolója



- Mellékhajtómű kapcsoló



- Sebességváltó vezérlés nehéz terepen való vezetéshez (Optidriver)



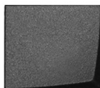
- Gázpedál manuális működtetése nehéz terepen



- Felépítmény-felszerelés kapcsolója



- Felépítmény-felszerelés kapcsolója



- Záróelem



- Tolatási figyelmeztető hangjelző kapcsoló



- A visszagurulás-gátló rendszer kapcsolója



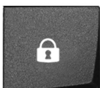
- Tartósfék kapcsolója (kézi/automata)



- Belső világításkapcsoló

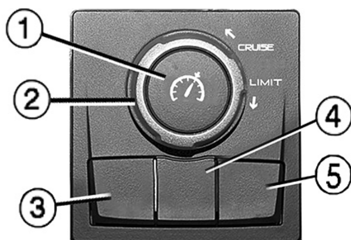


- Áthelyezett lámpák kapcsolója



- Központi zár kapcsoló

Sebességtartó automatika forgókapcsolója



1 - Sebességszabályozó be-/kikapcsolásának kapcsolója

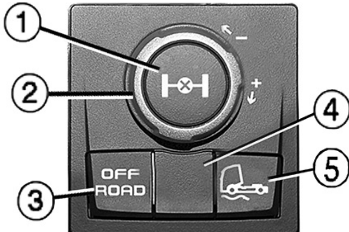
2 - Sebességszabályozó/sebességkorlátozó üzemmód forgókapcsolója

3 - Záróelem

4 - Záróelem

5 - Záróelem

Differenciálzárak forgókapcsolója



1 - Differenciálzárak kioldásának vezérlése

2 - A különböző differenciálzárak bekapcsoló forgókapcsolója

3 - Sebességváltó vezérlés nehéz terepen való vezetéshez (Optidriver)

4 - Záróelem

5 - Gázpedál manuális működtetése nehéz terepen

Felső rakodóhely



A kapcsolók megadott elhelyezkedése csak jelzés értékű és a jármű felszereltségétől függően ettől eltérő lehet.



- Elülső napellenző kapcsolója



- Mikrofon



- Kiegészítő csatlakozó és USB csatlakozó



- Tartózkodási hely meghatározásának kapcsolója

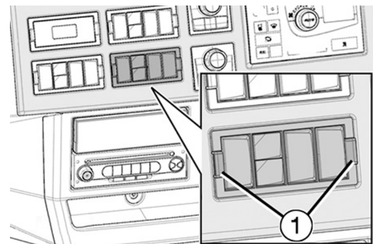


- Kiegészítő lámpák kapcsolója

Áthelyezhető kapcsolók

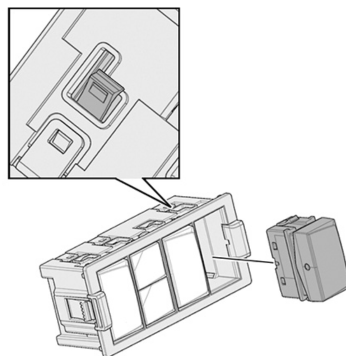
Egy áthelyezhető kapcsoló kiszerelése

Először húzza ki a műszerfalba illesztett modult a két fül meghúzásával (1).



Nyomja meg a füleket.

Húzza ki a kapcsolót a modulból.

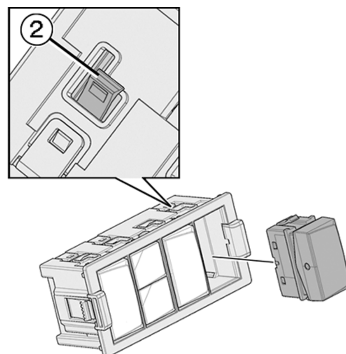


Egy áthelyezhető kapcsoló beszerelése

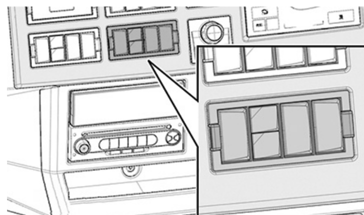
Illessze be az áthelyezhető kapcsolót a kívánt helyre.



Bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsoló megfelelően be van-e nyomva, ehhez szemrevételezéssel ellenőrizze a rögzítőkapocs helyzetét (2).



Illessze a helyére a modult.



Kombinált világításkapcsoló és kürt

Világítás

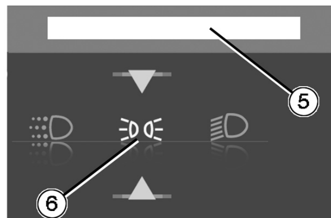
Automata üzemmód



A (2) helyzet az alapbeállítás.

Ebben az üzemmódban a tompított fényszórók automatikusan bekapcsolnak, amikor a nappali fény elégtelenné válik, vagy amikor a jármű alagútba lép be.

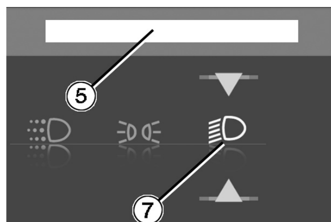
Helyzetjelző lámpák



Fordítsa el a (1) gombot a (3) helyzetbe.

Az (5) „Külső lámpák” esetében a (6) visszajelzőlámpa a helyzetjelző világítás bekapcsolását mutatja.

Tompított fényszórók



Az (1) gombot fordítsa a (4) helyzetbe. Az (U) visszajelzőlámpa világít.

Az (5) „Külső lámpák” esetében a (7) visszajelzőlámpa a tompított világítás bekapcsolását mutatja.



Ha nem világít a tompított világítás visszajelzőlámpája, ellenőrizze a működését; szükség esetén cserélje ki a hibás izzót (lásd a ***Javítás és karbantartás*** *című fejezetet).*

Ha a hibát nem az izzók okozzák, keresse fel valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez.

Országúti fényszórók

Amikor az (1) gomb (4) állásban van, mozdítsa maga felé a kormányon mögötti (5) kart. A (V) visszajelzőlámpa világít.

A tompított fényszóró helyzetbe való visszalépéshez húzza ismét maga felé a kormány mögötti (5). Az (U) visszajelzőlámpa világít.

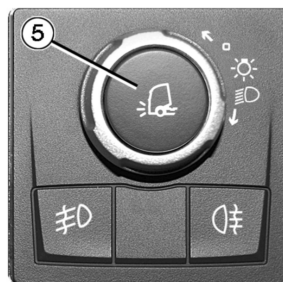
Az automatikus bekapcsolás üzemmód magától aktiválódik.

A (3) „kézi világítási üzemmódban” a (4) visszajelzőlámpa az automatikus üzemmódot jelzi.



Kialvás

Fordítsa el óramutató járásával ellentétes irányba az (1) gombot a helyzetjelző lámpák lekapcsolásáig, vagy nyomja meg az (5) gombot.



Figyelmeztető hangjelzés

Az első ajtó kinyitásakor megszólal egy hangjelzés, és egy figyelmeztetés jelenik meg a kijelzőn, jelezve Önnek, hogy a gyújtás levétele ellenére égve maradt a világítás (lemerülhetnek az akkumulátorok).

Ködfényszórók és ködlámpák

Helyzetjelzők vagy tompított világításakor nyomja meg az (1) és (2) gombot. A (T) és (S) visszajelzőlámpa világít.

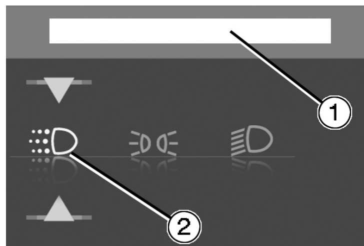




Amikor a ködfényszóró világít, nem használható az országúti lámpa-



Az (1) gomb vezérli a jármű elején található ködfényszórókat.
A (2) gomb vezérli a jármű hátsó részén található ködlámpákat.



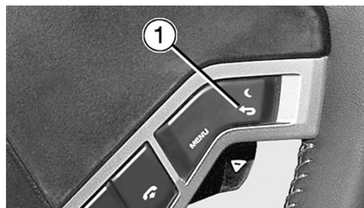
A helyzetjelző lámpák kikapcsolásakor a „DRL” nappali menetfény lámpái automatikusan bekapcsolnak.

Az (1) „külső világítás” (2) visszajelzőlámpája a nappali menetfény bekapcsolását jelzi.

Fényerő állítás

A lámpák bekapcsolásakor a műszercsoport háttérvilágítás fényereje csökken.

Minimális fényerő beállítása



A (1) gomb nyomva tartása esetén minimálisra csökken a multifunkciós kijelző középső részének háttérvilágítása.

A multifunkciós kijelző háttérvilágításának normál fényerejére való visszatéréshez nyomja meg a „MENÜ" gombot.



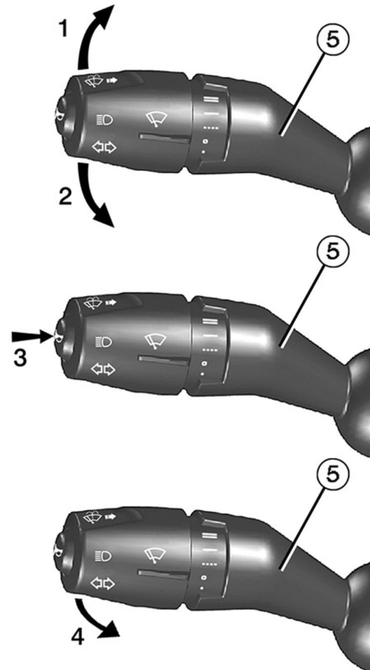
Egy figyelmeztető üzenet kijelzésekor a multifunkciós kijelző fényereje automatikusan visszatér normál helyzetbe.

Irányjelző lámpa

A kormány mögötti (5) kapcsolót a kormány síkjában mozgassa.

(1) helyzet: Jobb oldali irányjelző.
(2) helyzet: Bal oldali irányjelző.

Az (5) kar automatikusan visszatér.





A irányjelzőkhöz tartozó visszajelzőlámpák a rendszer állapotáról nyújtanak tájékoztatást.

Figyelmeztető hangjelzés

Nyomja meg a kormány mögötti (5) kapcsoló (3) gombját.

Figyelmeztető fényjelzések

Húzza maga felé a kormány mögötti (5) kart. A (V) visszajelzőlámpa világít.

Ablaktörlő és ablakmosó kapcsoló

Tartsa a kapcsolót az (1) helyzetben, és ezzel az ablaktörlőt és az ablakmosót egyidejűleg hozza működésbe.

A gomb elengedése után az ablaktörlő működése néhány törlés után leáll.

A járműve felszereltségétől függően



A vezérlőt a kormány síkjában mozgassa.

(2) helyzet: impulzusos üzemmód.

(3) helyzet: leállítás.

(4) helyzet: szakaszos vagy automatikus „esőérzékelő” üzemmód (a rendszer érzékeli, ha víz van a szélvédőn, és megfelelő törlési sebességgel működteti az ablaktörlőket).

(5) állás: lassú törlés.

(6) állás: gyors törlés.



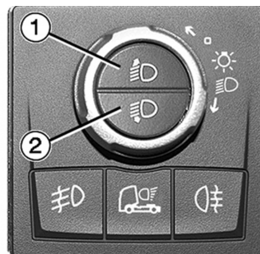
A gyújtás minden egyes levételkor vissza kell állítani a (3) alaphelyzetbe, hogy a rendszer visszaálljon a (4) „esőérzékelő” automatikus helyzetébe.

Fényszóró beállítás

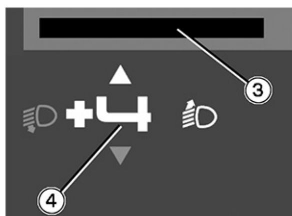
Hogy jól lásson és Önt is jól lássák, a többi közlekedő elvakítása nélkül, ügyeljen arra, hogy a jármű terhelésének bármilyen változása esetén állítsa be a fényszórók világítási magasságát!

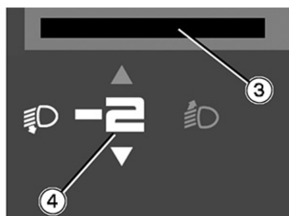
A jármű üres állapotában: nyomja meg az (1) gombot a fényszórók fénykévéjének emeléséhez.

A jármű terhelt állapotában: nyomja meg az (2) gombot a fényszórók fénykévéjének süllyesztéséhez.



A (3) „Fényszórók beállítás” helyzetét a (4) visszajelzőlámpa mutatja.





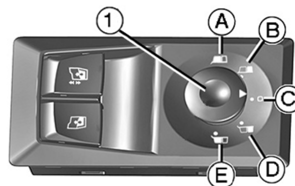
Visszapillantó tükrök és kilátás

Az Ön és a többi közlekedő biztonságának garantálása érdekében nagyon fontos, hogy ügyeljen a külső visszapillantó tükrök megfelelő beállítására.

Elektromosan vezérelt külső visszapillantó tükrök

Állítsa az (1) kapcsolót:

- (A) állásba, a bal oldali alsó visszapillantó tükör beállításához;
- (B) állásba, a bal oldali felső visszapillantó tükör beállításához;
- (C) állásba a kapcsoló semlegesítéséhez;
- (D) állásba, a jobb oldali felső visszapillantó tükör beállításához;
- (E) állásba, a jobb oldali alsó visszapillantó tükör beállításához.



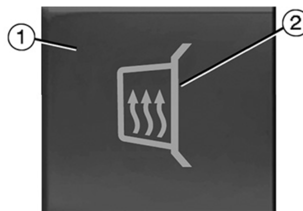
Beállítás

Válassza ki a beállítandó tükröt, majd használja a középső gombot. Ami minden irányban mozgatható.

Jégmentesítés

A jégmentesítést a hőszabályozó tábla kapcsolója (1) biztosítja.

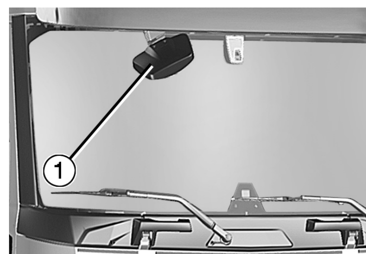
A jégmentesítő funkció működése közben világít a (2) visszajelzőlámpa.



A visszapillantó tükrök jégmentesítésének funkciója csak járó motor mellett aktív.

Előrepillantó tükör

Az (1) előrepillantó tükör a vezető ülésből panoráma képet mutat a jármű elejéről.





Az (1) előrepillantó tükröt be kell hajtani a jármű forgókefés mosóban történő mosatásakor.

A kormánykerék beállítása

Renault Trucks tehergépkocsijának kormánykereke többféle beállítási lehetőséget kínál, hogy a testfelépítéséhez igazodva biztosítsa az Ön kényelmét.

STOP

A KORMÁNYOSZLOP RÖGZÍTÉSÉNEK KIOLDÁSA ELŐTT GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY BIZTONSÁGOS HELYEN ÁLL A JÁRMŰ, ÉS HOGY BE VAN KAPCSOLVA A RÖGZÍTŐFÉK!

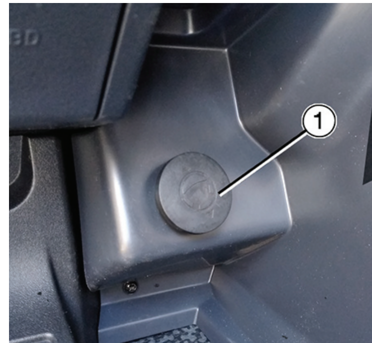
Kireteszelés

Nyomja meg a vezérlőgombot (1) a bal lábával!

Amíg a lábával lenyomva tartja a vezérlőgombot, elvégezheti a kívánt beállítást.



A kapcsoló (1) akkor működik, amikor a levegőkör levegőnyomása elegendő.



Beállítási lehetőségek:

- előre,
- hátsó,
- fel,
- süllyesztés,
- szögállítás.



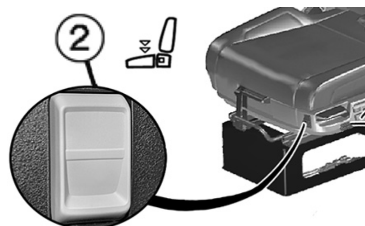
Reteszelés

Engedje fel a vezérlőgombot (1) a bal lábával!



Ne fejtsen ki oldalirányú erőket a kormánykerékre, amikor a rendszer oldva van a pozíció beállítása érdekében.

A **Könnyű megközelítés** (2) helyzetben segíti a könnyebb ki- és beszállást.



Tachográf

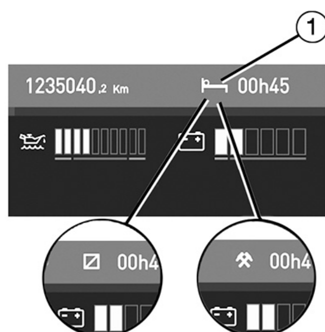
Általános tudnivalók

A tachográfnak külön használati útmutatója van, amely a járművezetőnek szóló kezelési útmutató számára kialakított zsebben van elhelyezve.

A tachográf a sebességet, valamint a vezetési- és pihenőidőket rögzíti. A járművezetők, a vállalatok és a hatóságok a rögzített információk felhasználásával ellenőrizhetik a szabályok betartását.

A tachográf a vezető oldalon, a szélvédő feletti panelben van elhelyezve.

A multifunkciós kijelző a kiválasztott menetíró-funkciónak megfelelően jelzi az (1) vezető tevékenységét.



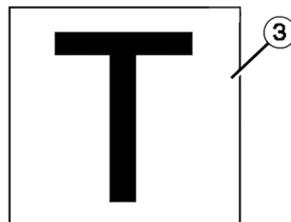


A menetíró károsodásának elkerülése érdekében gondosan olvassa át a gyártó leírását, mely a jármű fedélzeti dokumentumaihoz van mellékelve.

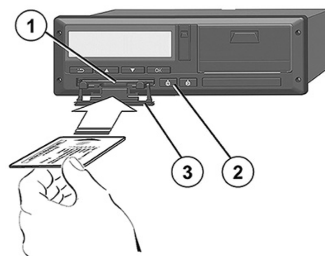
Ha a (3) visszajelzőlámpa világít, győződjön meg az alábbiakról:

- A vezetőkártya jelenléte a menetíró (1) kártyaolvasójában.

Ellenkező esetben haladéktalanul keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizt, és végeztesse el a javítást.







A vezetőkártya (1) olvasóba történő behelyezéséhez és kivételéhez a jármű legyen állóhelyzetben, ráadott gyújtással. Tartsa nyomva a Vezető (2) gombot körülbelül 2 másodpercig, nyissa ki a kártyaolvasó nyílását (3) és helyezze be vagy vegye ki a vezetőkártyát, majd csukja be a nyílást. A kártya kidobása automatikusan visszaállítja a vezetési és pihenési időre vonatkozó információt, amely az univerzális kijelzőn megjelenik.

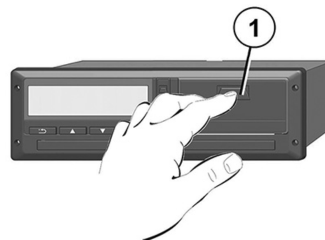
Vezetőkártya behelyezése után az univerzális kijelző beállításai néhány másodperc múlva automatikusan alkalmazásra kerülnek.



A vezető kártyáján lévő adatok menetíróba történő betöltése közben lehetőség van egy tevékenység és a haladás kiválasztására.

A papírtekercs behelyezése





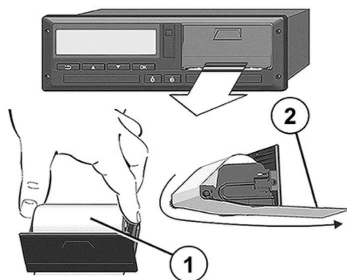
A műveletet álló járművön, ráadott gyújtással kell elvégezni.

A nyomtatófiók nyitásához nyomja meg az (1) részt.



A NYOMTATANDÓ MENNYISÉGTŐL FÜGGŐEN A HŐNYOMTATÓ FEJE FORRÓ LEHET, ÉS AZ UJJAK MEGÉGETÉSÉT OKOZHATJA.

Nyissa ki a nyomtatófiókot és vegye ki a régi papírtekercset (1).
Tegye be az új papírtekercset (1) és vezesse rá a görgőre.
Győződjön meg arról, hogy a papírszalag (2) vége kinyúlik a fiókszél alja alól (lásd az ábrát).
Nyomja vissza a nyomtatófiókot, hogy az reteszelődjön.
A nyomtató használatra kész.





Csak a következő jellemzőkkel rendelkező papírtekercs használható:

- ***"e1 84"*** *azonosítójelű,*
- ***"e1 174"*** *jóváhagyásjelű,*
- *RENAULT TRUCKS cikkszáma: 50 01 867 410.*

STOP

ÜGYELJEN, HOGY A NYOMTATÓFIÓK ÁLLANDÓAN ZÁRT MARADJON ELKERÜLENDŐ A PAPÍR ELTÉPŐDÉSÉBŐL FAKADÓ ÍRÁS MAGSZAKÍTÁST.

Műszerfal

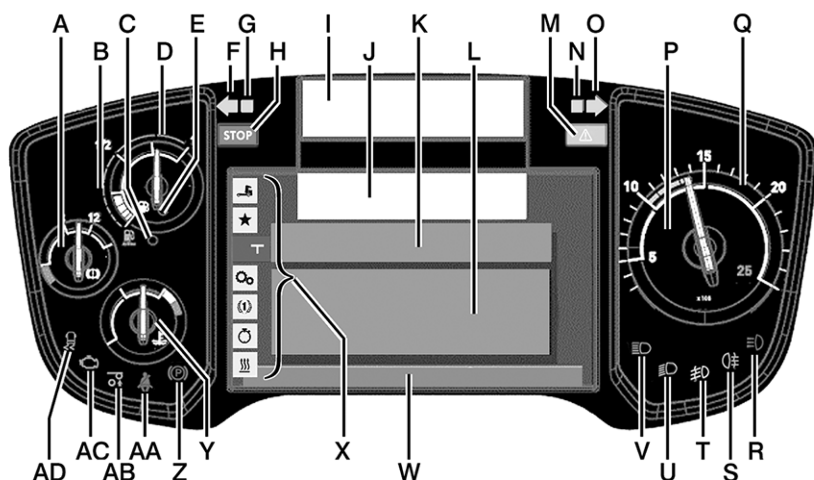
A vezetés közben szükséges összes információ a műszerekről olvasható le.

A középső kijelzőn, szükség esetén, különböző információk és figyelmeztető kiírások jelennek meg. Egyébként az Ön által kiválasztott információk olvashatók le róla. A kijelző felső részén az irányjelző nyilak, a STOP jelzőlámpa és a SERVICE lámpa (szervizlámpa), valamint a sebesség kijelző (sebességtartó automatika, sebességhatároló és ütközésgátló radar) helyezkedik el.

A bal oldali részen, többek között az üzemanyagszint-jelző, a hőmérsékletjelző és a levegőnyomás-jelző található.

Végül, a jobb oldalon található a fordulatszámmérő, valamint a távolsági fényszórók, a ködlámpák, a ködfényszórók, a tompított fényszórók és az országúti fényszórók visszajelző lámpái.

A műszercsoport ismertetése a következő oldalakon szerepel, a visszajelzőlámpák teljes jelmagyarázatával együtt.



A járműve felszereltségétől függően

A	- Levegőnyomás kijelzője
B	- AdBlue-szintjelző
C	- Minimális AdBlue-tartalék visszajelzőlámpa
D	Üzemanyag-szintjelző
E	- Minimális üzemanyag-tartalék visszajelzőlámpa

F* - A nyerges vontató bal oldali irányjelző lámpáinak visszajelző lámpája

G** - Pótkocsi bal oldali irányjelzőlámpáinak visszajelzőlámpája

H - „STOP" azonnali megállás visszajelzőlámpa

I - Sebesség kijelző:
- Sebességszabályozó
- Sebességkorlátozó
- Ütközésvédelmi radar

J - Sebességváltó kijelzője:
- Kapcsolt fokozat
- Tartósfék vezérlője állásának kijelzője
- Az Eco Cruise Control információi

K - Többfunkciós kijelző

L - Többfunkciós kijelző

M "SERVICE" jelzőlámpa: Keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS szervizt

N** - Pótkocsi jobb oldali irányjelzőlámpáinak visszajelzőlámpája

O* - A nyerges vontató jobb oldali irányjelző lámpáinak visszajelző lámpája

P - Fordulatszámmérő

Q - Motor használandó fordulatszám-tartománya

R - Távolsági fényszóró visszajelzőlámpa

S - Ködlámpa/-lámpák visszajelző lámpája

T - Ködfényszóró visszajelzőlámpa

U - Tompított fényszórók visszajelzőlámpa

V - Országúti fényszórók visszajelzőlámpa

W - Komfort kijelző:
- Óra
- Külső hőmérséklet kijelzője
- Autórádió

X - Különböző oldalak keresőfülei

Y - Motor hűtőfolyadék kör hőmérsékletjelző

Z - Rögzítőfék visszajelzőlámpa

AA - Biztonsági öv bekapcsolás elmaradását jelző lámpa

AB - Emelhető tengely visszajelzőlámpa

AC - Elektronikus motorhiba jelzőlámpája

AD - „ESC” működését jelző lámpa

Irányjelzők visszajelzőlámpáinak a működése

* Pótkocsi nélkül

Az egyik irányjelző vagy a vészvillogó lápa bekapcsolásakor az (F) vagy az (O) visszajelzőnek villognia kell hangjelzéssel egyidejűleg. Amennyiben az (F) vagy az (O) visszajelző nem működik, ez a járművön az egyik lámpa hibájára utal.

** Pótkocsival

Az egyik irányjelző vagy a vészvillogó lápa bekapcsolásakor az (F - G) vagy az (O - N) visszajelzőknek villognia kell hangjelzéssel egyidejűleg.

Amennyiben az (F) vagy az (O) visszajelző nem működik, ez a járművön az egyik lámpa hibájára utal.

Amennyiben az (G) vagy az (N) visszajelző nem működik, ez a pótkocsi az egyik lámpájának a hibájára utal.



Ha a hibát nem az izzók okozzák, keresse fel valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez..

A visszajelző lámpák magyarázata



A visszajelző lámpa alatt a követendő eljárást ismertető szöveg vagy egy információ jelenik meg.



Ezek a visszajelző lámpák a többfunkciós kijelzőn gyulladnak ki.

A járműve felszereltségétől függően



- A vezetőt tájékoztató visszajelzőlámpa



- Vezetőt figyelmeztető visszajelzőlámpa


- Kijelző meghibásodását visszajelzőlámpa


- Akkumulátorok visszajelző lámpája
- Akkumulátor töltéshibát jelző lámpa


- Motorolaj-nyomás figyelmeztető lámpa


- Motorolaj-hőmérséklet figyelmeztető lámpa


- Motorolaj-szint figyelmeztető lámpa
- Motorolajszint-információ vesztés visszajelzőlámpa


- Jármű elektronikus hiba jelzőlámpa
- Felépítmény vezérlőegység-hiba 103 visszajelzőlámpa


- Felépítmény CAN-busz kapcsolati hiba visszajelzőlámpa


- Ismeretlen vezérlőegység-hiba visszajelzőlámpa


- Motor elektronikus hibája visszajelzőlámpa


- Levegő előmelegítés visszajelzőlámpa


- Rögzítőfék visszajelzőlámpa



- Minimális levegőnyomás „riasztási” visszajelző lámpája
- Rögzítőfék vagy fékrendszer hibájának visszajelzőlámpája
- Nyerges vontató EBS-hibájának visszajelző lámpája:
  - narancssárga visszajelzőlámpa: Rendszerhiba „tájékoztatás"
  - piros visszajelzőlámpa: Rendszerhiba „figyelmeztetés"



- Nyerges vontató ABS visszajelzőlámpa:
  - rendszerhiba visszajelzőlámpa



- ABS deaktiválás visszajelzőlámpa



- Nyerges vontató „ESC” visszajelző lámpája:
  - irányjelző visszajelző lámpája: a rendszer aktiválása
  - fix visszajelzőlámpa: Rendszerhiba „figyelmeztetés"

- Nyerges vontató „ASR” visszajelző lámpája:
  - irányjelző visszajelző lámpája: a funkció aktiválása
  - folyamatosan világító visszajelző lámpa: rendszerhibára vonatkozó „Riasztás” vagy a funkció letiltása



Pótkocsi „ABS”, „EBS”, „ESC” visszajelzőlámpa:

- narancssárga visszajelzőlámpa: Rendszerhiba „tájékoztatás"
- piros visszajelzőlámpa: Rendszerhiba „figyelmeztetés"



- Fékbetétkopás visszajelzőlámpa



- Fék magas hőmérséklet visszajelzőlámpa



- Levegőrendszer hiba visszajelzőlámpa



- Féklámpa hiba visszajelzőlámpa



- Tolatólámpa hiba visszajelzőlámpa

 - Fényszórók lefelé állításának visszajelzőlámpája

 - Fényszórók lefelé történő állításának visszajelzőlámpája

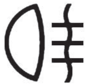
 - Nappali menetfény (DRL) visszajelzőlámpa

 - Helyzetjelző visszajelzőlámpa

 - Tompított fényszórók visszajelzőlámpa

 - Országúti fényszórók visszajelzőlámpa

 - Ködfényszóró visszajelzőlámpa

 - Ködlámpa/-lámpák visszajelző lámpája

 - Irányjelzők visszajelzőlámpa

 - Szélvédő jégmentesítésének-páramentesítésének visszajelzőlámpája

 - Esőérzékelő visszajelzőlámpa

 - Fülkebeli levegőelosztás visszajelzőlámpa

A nyilak a levegőáram irányát jelzik



- Az ébresztő programozásának visszajelző lámpája



- Biztonsági öv bekapcsolás elmaradását jelző lámpa



- Emelt motoralapjárat visszajelzőlámpa



- Motor alapjárati fordulatszám visszajelzőlámpa



- Motor leállítás visszajelzőlámpa



- Motor segédberendezések hibajelző lámpája



- Biztosíték vagy relé hibák visszajelzőlámpa



- Karbantartás figyelmeztető visszajelzőlámpa



- Üzemanyagban jelenlévő víz visszajelzőlámpa



- Az üzemanyag ellátási hiba jelzőlámpa



- Minimális üzemanyag-tartalék visszajelzőlámpa



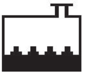
- Minimális AdBlue-tartalék visszajelzőlámpa



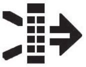
- Motor hűtőköri hőmérséklet „figyelmeztetés” visszajelzőlámpa



- 8x4 - 8x2/6 - 8x8 szervokormánymű hiba visszajelzőlámpa



- A motor alacsony hűtőfolyadékszint visszajelző lámpája
- Alacsony motor-hűtőfolyadékszint-érzékelő hibajelző lámpája



- Levegőszűrő eltömődés visszajelzőlámpa



- Részecskeszűrő regeneráció visszajelzőlámpa



- Környezetvédelmi rendszer hibajelző lámpa



- **"Euro VI"** környezetvédelmi rendszer hibajelző lámpa



- Magas kipufogógáz-hőmérséklet visszajelzőlámpa



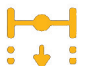
- Alacsony ablakmosó-szint visszajelzőlámpa



- Üres ablakmosó-tartály visszajelzőlámpa



- Elektronikus lopásgátló hiba visszajelzőlámpa



- **ASR** kikapcsolását/működését jelző lámpa (fékpad üzemmód)


- A kisegítő fék visszajelző lámpája


- A sebességtartó automatika visszajelző lámpája


- Sebességváltóra szerelt mellékhajtóművek működését visszajelzőlámpa

A jelzések (1-2-3) attól függően világítanak, hogy mely mellékhajtóművek működnek


- Sebességváltóra szerelt mellékhajtómű hiba visszajelzőlámpa


- Mellékhajtómű maximális sebességének visszajelzőlámpája


- Mellékhajtómű minimális sebességének visszajelzőlámpája


- A hidak közötti differenciálzár működés-visszajelző lámpája


- A kerekek közötti differenciálzár működésjelző lámpája


- Manuális gázpedál nehéz terepen


- Fülkebillentés rendellenesség visszajelzőlámpa


- Ütközési kockázat „riasztó" piktogramja
- Kikapcsolt AEBS „tájékoztató” piktogramja


- Kikapcsolt sávelhagyásra figyelmeztető rendszer „riasztó” figyelmeztető piktogramja
- Kikapcsolt sávelhagyásra figyelmeztető rendszer „tájékoztató” piktogramja

A „sebességváltó” visszajelző lámpák magyarázata


- Fokozatválasztó kar (D) helyzetbe kapcsolását „tájékoztató" visszajelzőlámpa


- Fokozatválasztó kar (N) helyzetbe kapcsolását kérő „tájékoztató" visszajelzőlámpa

Auto - Teljesen automatikus üzemmódot jelző „tájékoztató" visszajelzőlámpa

MANU - Állandó manuális üzemmódot jelző „tájékoztató" visszajelzőlámpa

(MANU) - Ideiglenes manuális üzemmódot jelző „tájékoztató" visszajelzőlámpa

Power - A jármű maximális mobilitását jelző „tájékoztató" visszajelzőlámpa


- Robotizált sebességváltó-fokozatkiválasztó hiba visszajelzőlámpa



- Robotizált sebességváltó tengelykapcsolója kopásának visszajelző lámpája



- Sebességváltó-olaj hőmérsékletére "figyelmeztető" lámpa

- Sebességváltó légnyomás hibajelző lámpa


- Tolatási fokozat kapcsolására „figyelmeztető" visszajelzőlámpa


- Tolatási fokozat kapcsolására „figyelmeztető" visszajelzőlámpa



- Tengelykapcsoló-kopás visszajelzőlámpa



- Tengelykapcsoló-túlmelegedés visszajelzőlámpa

A „menetíró” visszajelzőlámpák magyarázata



- Tachográf-hiba visszajelző lámpa
- Vezetésre tájékoztató visszajelzőlámpa



- Összesített vezetési idő visszajelzőlámpa



- Jelenlegi vezetési idő visszajelzőlámpa



- Összesített pihenési idő visszajelzőlámpa



- Rendelkezésre álló idő visszajelzőlámpa



- Munkaidő visszajelzőlámpa

"Felépítmény" tájékoztató visszajelzőlámpák magyarázata



- Felépítménnyel kapcsolatos üzenet-visszajelzőlámpa



- Alvázon lévő fékek blokkolásának visszajelzőlámpája



- A felépítményezési rendszer aktív állapotát jelző lámpa



- Felépítmény belső világítás visszajelzőlámpa



- Billencs munkahelyzet visszajelzőlámpa



- Daru nyitott állapotának visszajelzőlámpája



- Emelőfal nyitott állapotának visszajelzőlámpája



- Lehelyezett gólyalábak visszajelzőlámpa



- Alvázon lévő motorleállítóval történő indítás lehetetlenségének visszajelzőlámpája



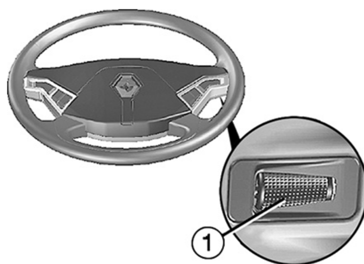
- Alvázon lévő motorleállító visszajelzőlámpája

A kijelző vezérlőgombjainak leírása

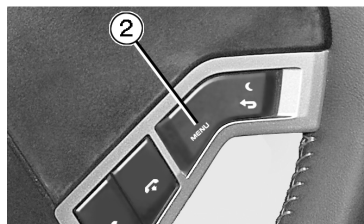
A többfunkciós kijelző vezérlőgombjai

A kormánykeréken és alatta található két vezérlőgomb segítségével tud navigálni a kijelző menüpontjai között.

A navigáció (1) kapcsolója a kormány alatt helyezkedik el, és lehetővé teszi a „,navigálást” a multifunkciós kijelző oldalain és menüiben azok görgetésével, valamint a kijelölt elemek érvényesítésével a vezérlő megnyomása révén.



A (2) kapcsolóval a konfigurációs menük érhetők el, és ki lehet lépni az éppen nyitott állapotban lévő aloldalakból/almenükből.





Az (1) és (2) gombokat a gépkocsi álló helyzetében és megfelelően leparkolva ajánlott használni.



Amikor egy menü szürkén jelenik meg, akkor ellenőrizze, hogy teljesülnek-e a menü eléréséhez szükséges feltételek.

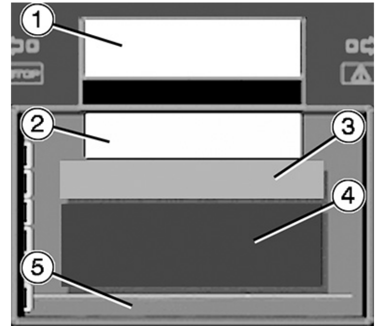


Ha kb. 30 másodperc elteltével semmilyen művelet sem történik, a multifunkciós kijelző közvetlenül ***(jóváhagyás nélkül)*** *visszatér a vezető kedvenc információihoz.*

Többfunkciós kijelző

Leírás

A többfunkciós kijelző 5 területre van felosztva.



(1) terület

A sebességgel kapcsolatos információk:

- sebességmérő,
- sebességtartó automatika információ,

(2) terület

- a sebességváltó használatával kapcsolatos információk,

(3) terület

Vezetéssel kapcsolatos információk a gyújtás bekapcsolásakor:

- teljes futásteljesítmény,
- részleges futásteljesítmény,
- a fedélzeti számítógéppel kapcsolatos információk,
- a tachográffal kapcsolatos információk.

(4) terület

Ez a fő kijelzőterület; itt jelennek meg a különböző menük; a vezetésre vonatkozó kiegészítő információk, a figyelmeztető és tájékoztató jelzések.

A gyújtás ráadásakor:

- az önellenőrzéssel kapcsolatos visszajelzőlámpák néhány másodpercig világítanak.

(5) terület

kényelmi információk:

- külső hőmérséklet kijelzője,
- időkijelzés.

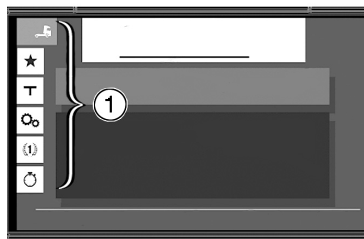
Vezetői interfész

Járművezetői kezelőfelületek

Annak érdekében, hogy az Önnel folytatott információcsere egyszerűen és megfelelő módon történjen, különböző oldalakra van felosztva a kijelző.

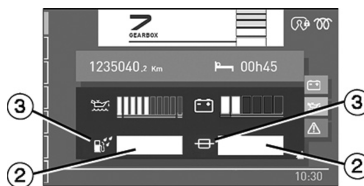
Ezek a kezelőfelületek a kijelző bal oldalán jelennek meg (1).
A következő menüpontok találhatók itt:

- Kezdőoldal és hibakijelzés
- Kedvencek oldala,
- Tachográf oldala,
- Felszerelések oldala,
- Gazdaságos vezetés oldala,
- Ébresztőóra és időzítő oldala,



Kezdőoldal és hibakijelzés

Kezdőoldal



A gyújtás bekapcsolásakor a multifunkciós kijelzőn megjelenik az első oldal, és jelen marad a jármű beindítása után még 30 másodpercig.

Egy kiírás (2) és a hozzá tartozó jelzőlámpa (3) egy lehetséges hibát jelez (biztosítékot kell cserélni, karbantartást kell végezni stb.).

Például az ábra azt mutatja, hogy víz van az üzemanyagban és kiégett egy biztosíték.

Ha több hiba van jelen, a többi hiba megjelenítéséhez először meg kell oldani az első kettőt.

A kezdőoldalon az alábbiak szerepelnek:

(4): a jármű teljes futásteljesítménye.

(5): kiválasztott tevékenységgel töltött idő.

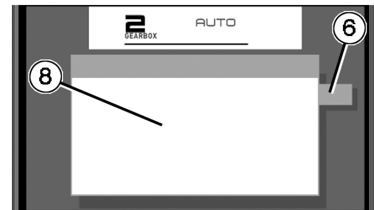
(6): Motorolaj-szint.

30 másodperc után az (1) hibák megmaradnak a multifunkciós kijelző főképernyőjén.



A hibák kijelzése

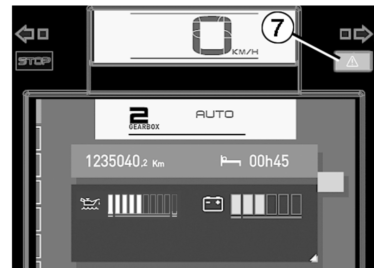
Hiba esetén egy vagy több (6) visszajelzőlámpa világít a műszercsoportban. Ebben az esetben, a (STOP vagy SERVICE) visszajelző lámpa egyidejűleg világít, pontosítva a hibák jelentőségi szintjét.



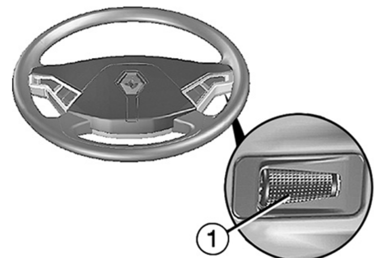
Két eset lehetséges:

1. eset

- Ha narancssárga alapon a SZERVIZ visszajelzőlámpa (7) világít: lehetőség szerint azonosítsa és hárítsa el a problémát, vagy keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizt.



Ha a szervizelési hibákról további információkra van szüksége nyomja meg az (1) gombot.



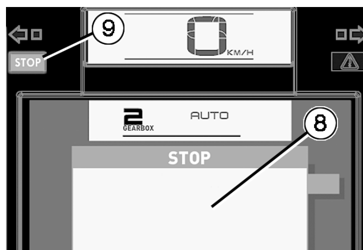
A végrehajtandó lépéseket ismertető szöveg vagy kiegészítő információ jelenik meg (8).



2. eset

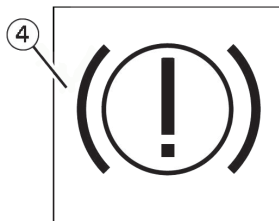
- Ha piros alapon a STOP visszajelzőlámpa (9) világít, haladéktalanul állítsa meg a járművet, és forduljon a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizhez.

A végrehajtandó lépéseket ismertető szöveg vagy kiegészítő információ jelenik meg (8).



- Levegőnyomás visszajelzőlámpa:

- Ha a (4) visszajelzőlámpa jelenik meg, a levegőrendszer nyomás alá helyezése után indítsa el a motort. Ha nem erről van szó, akkor a fékrendszer hibásodott meg.
- Több hiba esetén (akár STOP, akár SERVICE) csak a (9) STOP visszajelzőlámpa világít.



Kedvencek oldala

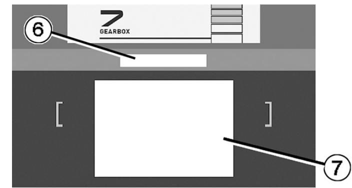
A legördülő menüből válassza ki a kedvenc oldalát.

Az oldal 4 külön tartományra oszlik.

A (2), (3), (4) vagy (5) zóna kiválasztásához forgassa el a kormány alatt található navigációs vezérlőt, majd annak megnyomásával érvényesítse a menübe való belépést!



Megjelenik a **kedvencek** kiválasztása menü (6). Válassza ki a kívánt kedvencet (7) a kormány alatt található navigációs vezérlővel! A megnyomásával erősítse meg a menübe való belépést!





Az összesített kilométer-számlálót, a fogyasztást és az átlagsebességet mutató oldalon lehet lenullázni azokat. Ehhez nyomja meg és tartsa lenyomva a kormány alatt található vezérlőt, amíg az értékek vissza nem állnak nullára!

Tachográf oldala

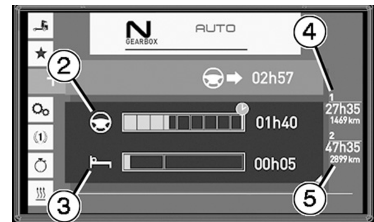
A kormány alatt található navigációs vezérlővel navigálva juthat hozzá a tachográf által rögzített különböző adatokhoz:

(2) - A már megtett vezetési idők.

(3): A szünet ideje.

(4) - 1 hét alatt megtett vezetési idő és út.

(5): 2 hét alatt megtett vezetési idő és út.





Párban történő vezetés esetén, ha mindkét kártya be van helyezve a menetíróba, a kijelzett (4) és (5) kilométerek a párra vonatkoznak, ellentétben a menetidővel, mely a vezetéshez használt aktuális kártyára vonatkozik.

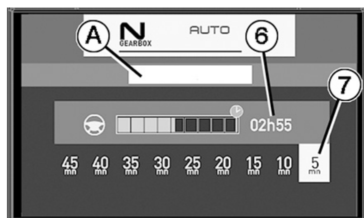
Alap beállításként figyelmeztető hang hallatszik, amikor a vezetési idő túllépi a 4 óra 30 percet.

Az első előfigyelmeztető hang megszólal a vezetési idő 4 óra 15 perces túllépésekor.

Paraméterezhet egy kiegészítő figyelmeztetést, az előfigyelmeztetésnél korábbi időpontra:

Nyomja meg a kormány alatt található navigációs vezérlőt: megjelenik a **pihenőre való figyelmeztetés** (A) aloldal.

(6) - Utolsó pihenő óta eltelt menetidő.



(7) - Kiegészítő figyelmeztetés.

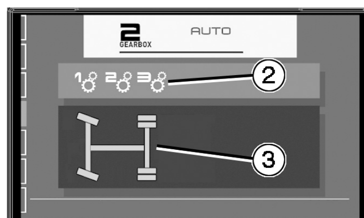
A (7) kiegészítő figyelmeztetést 5 és 45 perc közötti értékre állítsa.

Szakmai berendezések oldala

A kormány alatt található navigációs vezérlővel navigálva érheti el a szakmai berendezések oldalát:

A (2) tartomány az aktív mellékhajtóműve(ke)t jelzi.

A (3) tartomány azokat a területeket mutatja, ahol működésbe lép(nek) a hídzár(ak).



Ébresztő és időmérő

A kormány alatt található navigációs vezérlővel navigálva juthat el az ébresztőóra és az időzítő beállításához:

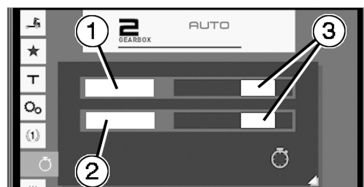
A legördülő menüben válassza ki az ébresztőóra és az időkapcsoló oldalát.

Az (1) ébresztőórát (3) megállította.

A (2) időkapcsolót (3) megállította.

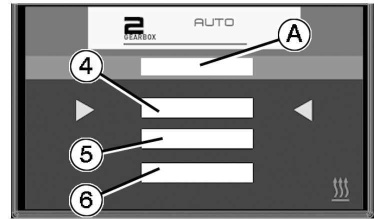
A választások érvényesítéséhez nyomja meg a kormány alatt található navigációs vezérlőt!

Válassza ki a kívánt funkciót.



 30CS010042

Ébresztőóra



Az **ébresztő** (A) menüje jelenik meg.

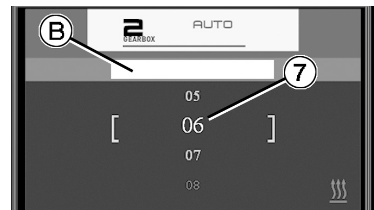
(4): ébresztő leállítása.

(5): ébresztő működésbe hozása.

(6): beállítások.

Az aloldalon való navigáláshoz forgassa el a kormány alatt található navigációs vezérlőt! A választások érvényesítéséhez nyomja meg azt!

Az ébresztő aktiválása

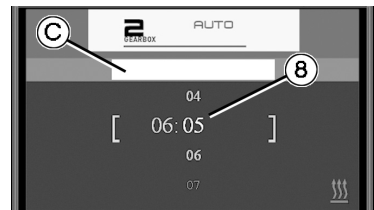


Az **elindulási időt** kiválasztó (B) oldal jelenik meg.

Az aloldalon való navigáláshoz forgassa el a kormány alatt található navigációs vezérlőt!

Válassza ki a kívánt órát (7).

A választások érvényesítéséhez nyomja meg a kormány alatt található navigációs vezérlőt!



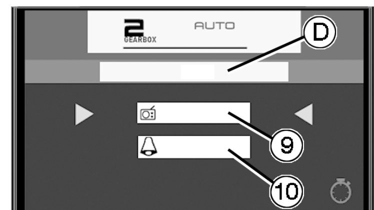
A **percet** kiválasztó (C) oldal jelenik meg.

Az aloldalon való navigáláshoz forgassa el a kormány alatt található navigációs vezérlőt!

Válassza ki a kívánt percet (8).

A választások érvényesítéséhez nyomja meg a kormány alatt található navigációs vezérlőt!

Beállítások



Az **ébresztő** csengőhangját kiválasztó (D) oldal jelenik meg.

(9): rádió kiválasztása.

(10): csengőhang kiválasztása.

Az aloldalon való navigáláshoz forgassa el a kormány alatt található navigációs vezérlőt!

A választások érvényesítéséhez nyomja meg a kormány alatt található navigációs vezérlőt!

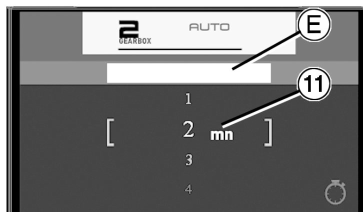
Időzítő

Az **időkapcsoló időtartamát** kiválasztó (E) oldal jelenik meg.

Az aloldalon való navigáláshoz forgassa el a kormány alatt található navigációs vezérlőt!

Válassza ki a kívánt (11) percet 1 és 90 perc között.

A választások érvényesítéséhez nyomja meg a kormány alatt található navigációs vezérlőt!



A programozás befejezése után a kijelzőn megjelennek az információk:

(12): ébresztő elindításának ideje.

(13): időkapcsoló időtartama.

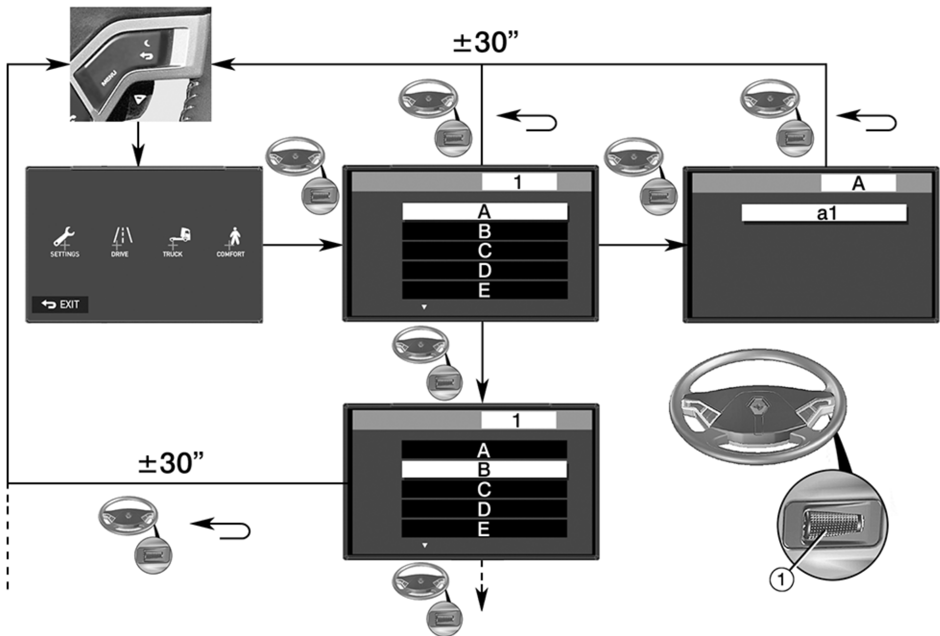


Témakörök leírása

Jármű témakörök

Négy témakör paramétereit lehet beállítani:

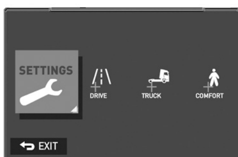
- Beállítás
- Vezetés
- Jármű
- Kényelem



Válassza ki a kívánt témakört, és a forgókapcsoló (1) forgatásával navigáljon a menükben!

A forgókapcsoló (1) megnyomásával érvényesítse a választását!

Beállítások lépései



A - Fényerő állítás

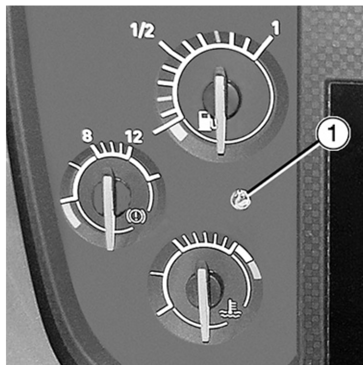


Ez a beállítás csak bekacsolt világítás mellett hajtható végre.

a1 - Ez a funkció lehetővé teszi a műszercsoport és a kapcsolók fényerejének beállítását.



Amikor a világítás be van kapcsolva, a műszercsoport megvilágításának a fényereje a fülke belsejében a megvilágítás függvényében változik az (1) fotocella révén.





*Ha kb. 30 másodperc elteltével semmilyen művelet sem történik, a multifunkciós kijelző közvetlenül **(jóváhagyás nélkül)** visszatér a vezető kedvenc információihoz.*

B - Éjszakai üzemmód beállítása

b1 - Standard szint

Ez a szint lehetővé teszi a multifunkciós kijelző világításának deaktiválását, valamint a műszerek és a sebességmérő hátsó megvilágításának csökkentését.

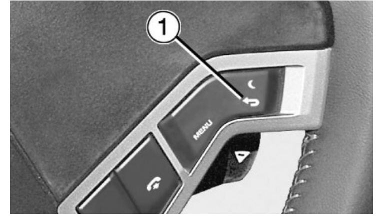
b2 - Kiterjesztett szint

Ez a szint a normál szinten kívül lehetővé teszi a kapcsolók és a különálló kijelző világításának kikapcsolását.



Egy üzenet vagy egy figyelmeztetés megjelenésekor a kijelző fényereje visszatér a kezdeti beállításra.

Az éjszakai üzemmód az (1) gomb hosszú megnyomásával aktiválható.

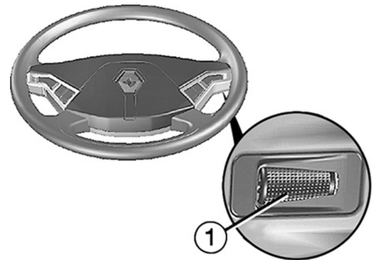




*Ha kb. 30 másodperc elteltével semmilyen művelet sem történik, a multifunkciós kijelző közvetlenül **(jóváhagyás nélkül)** visszatér a vezető kedvenc információihoz.*

C - Hangok

c1 - Hangerő

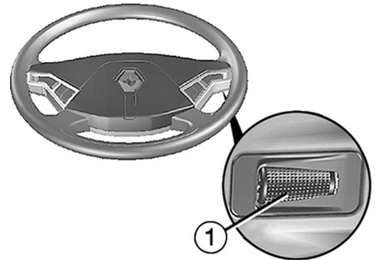


Ez a funkció lehetővé teszi a hangerő beállítását.

A forgókapcsolóval (1) állítsa be a kívánt hangerő szintet.

A forgókapcsoló (1) megnyomásával érvényesítse a választását!

D - Nyelv



Válassza ki a nyelvet a forgókapcsolóval (1)!

A forgókapcsoló (1) megnyomásával érvényesítse a választását!

Három különböző nyelv közül választhat.



A vezető kártyáján meghatározott állampolgárság alapján a nyelvet automatikusan érzékeli.

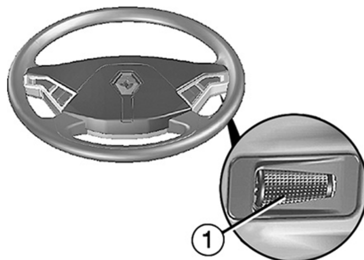


*Ha kb. 30 másodperc elteltével semmilyen művelet sem történik, a multifunkciós kijelző közvetlenül **(jóváhagyás nélkül)** visszatér a vezető kedvenc információihoz.*

E - Idő és dátum

Ez a funkció teszi lehetővé az alábbi beállításokat:

- a pontos idő
- a dátum
- a dátum formátuma





A rendszer a vezető által kiválasztott dátumformátumot használja mindenhol, ahol a dátum megjelenik.

Dátum beállítása

Válassza ki a napot, a hónapot és az évet a forgókapcsolóval (1).

A forgókapcsoló (1) megnyomásával érvényesítse a választását!

A pontos idő beállítása

Ez a funkció lehetővé teszi a műszerfal és a digitális tachográf órájának beállítását.

Állítsa be a pontos időt a forgókapcsolóval (1)!

Érvényesítse a beállítást a forgókapcsoló (1) megnyomásával.

Állítsa be a perceket (30 perces lépésközzel) a forgókapcsolóval (1)!

Érvényesítse a beállítást a forgókapcsoló (1) megnyomásával.

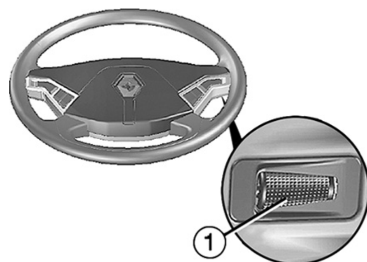
Ha a jármű analóg menetíróval rendelkezik, vagy nem rendelkezik menetíróval, akkor a helyi idő beállítása 1 perces lépésközzel történik.

F - Mértékegységek

Ebben a témakörben választhat, hogy a km/h és az mph mértékegység közül melyik jelenjen meg a műszerfalon.

A forgókapcsolóval (1) válassza ki a kívánt egységet.

Érvényesítse választását a forgókapcsoló (1) megnyomásával.



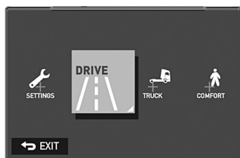


*Ha kb. 30 másodperc elteltével semmilyen művelet sem történik, a multifunkciós kijelző közvetlenül **(jóváhagyás nélkül)** visszatér a vezető kedvenc információihoz.*

G - Eco Cruise Control

Ez a menü lehetővé teszi a **"vezérelt szabadonfutó kerék"** rendszer be- vagy kikapcsolását a sebességtartó automatika használata nélkül.

Vezetés témája



A - Fedélzeti számítógép

a1 - Jármű adatai

Ez a menü a jármű működésének kezdete óta összegyűjtött alábbi elemeket jeleníti meg.



Ezeket az elemeket nem lehet lenullázni.

- a1-1 - Üzemanyag-fogyasztás, menet közben számított értékek
- a1-2 - Üzemanyag-fogyasztás, jármű megállítása után számított értékek
- a1-3 - AdBlue-fogyasztás, menet közben számított értékek
- a1-4 - Motor teljes üzemóraszáma

a2 - Útszakaszra vonatkozó adatok

Ez a menü az utolsó nullázástól számított alábbi elemeket jeleníti meg.

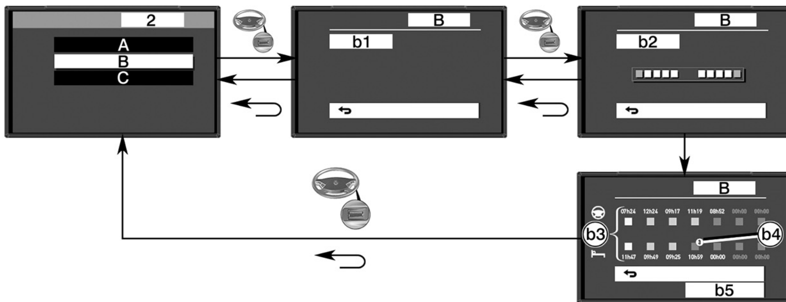
- a2-1 - Üzemanyag-fogyasztás, az utolsó nullázás óta menet közben számított értékek

- a2-2 - Üzemanyag-fogyasztás, az utolsó nullázás óta a jármű leállítása után számított értékek
- a2-3 - AdBlue-fogyasztás, az utolsó nullázás óta menet közben számított értékek
- a2-4 - Össz futásteljesítmény az utolsó nullázás óta
- a2-5 - Az összes érték nullázása



*Ha kb. 30 másodperc elteltével semmilyen művelet sem történik, a multifunkciós kijelző közvetlenül **(jóváhagyás nélkül)** visszatér a vezető kedvenc információihoz.*

B - Heti idő



b1 - Vezető kártyája hiányzik a menetíróból

Helyezze be a vezető kártyáját a menetíróba.

b2 - Adatok kiolvasása folyamatban.

b3 - Adatok megjelenítése 7 napos periódusra vonatkozóan.



Az aktuális vezetési tartomány időtartama, továbbá a korábbi vezetési tartományok időtartama nagyobb fényerővel jelenik meg.

A fennmaradó tartományok időtartama 00:00, és háttér megvilágítással jelenik meg.

- Amikor a vezetési idő 9 óránál rövidebb, az időtartamot jelző négyzet szürke.
- Ha a vezetési idő 9 óránál hosszabb, az időtartamot jelző négyzet narancs színű.
- A vezetési időtartamot jelző aktuális négyzet színtelen.
- 3 óránál hosszabb, legfeljebb 9 óra időtartamú vezetési szünet esetén kiegészítő információ b4 jelenik meg a menüben.



Ez az információ minden vezetési tartományhoz hozzáadható.

Az ismeretlen időtartamokat a rendszer szünetként kezeli.

Amikor a rendszer ismeretlen időtartamot észlel valamelyik szünet hosszának kiszámításában, üzenet b5 jelenik meg a kijelzőn.



*Ha kb. 30 másodperc elteltével semmilyen művelet sem történik, a multifunkciós kijelző közvetlenül **(jóváhagyás nélkül)** visszatér a vezető kedvenc információihoz.*

Jármű témája



A - Karbantartás

Ebben a menüben a következő elemek karbantartásával kapcsolatos információk találhatók:

- a1 - Motor szíja (i)
- a2 - Légszűrő
- a3 - Motor hűtőfolyadéka
- a4 - APM
- a5 - Sebességváltó-olaj
- a6 - Motorolaj
- a7 - Fékbetétek
- a8 - Utolsó fékcsere
- a9 - Tengelykapcsoló
- a10 - Generátor szénkeféi
- a11 - Indítómotor szénkeféi
- a12 - Kormányszervo olaj
- a13 - Előírt szervizművelet
- a14 - Menetíró ellenőrzése



A tároló akkumulátorok eredetitől eltérő típusra való cseréjekor a „más” lehetőséget kell kiválasztani az akkumulátorok típusánál, így az akkumulátorok kezelése funkciók részben hatástalanítva lesznek, a téves információk kijelzésének elkerülésére.

B - Üzemanyagban lévő víz lecsapolása

Az üzemanyag-előszűrőn keresztül történő víztelenítés elvégzésének előfeltételei:

- Víz érzékelése az üzemanyag-előszűrőben
- Jármű álló helyzetben
- Álló motor
- Bekapcsolt gyújtás
- Behúzott rögzítőfék

Ha az összes feltétel teljesül, válassza ki az „igen” választ!
Ezután egy képernyő tájékoztatja Önt az üzemanyag-víztelenítő művelet előrehaladásáról.



A talaj szennyezésének elkerülése céljából tegyen egy gyűjtőedényt a jármű alá, hogy fel tudja fogni a folyadékot. A víz lecsapolását megfelelő, sík, jól szellőzött helyen végezze, ahol rendelkezésre áll az üzemanyaggal szennyezett víz felfogására és tisztítására.



*Ha kb. 30 másodperc elteltével semmilyen művelet sem történik, a multifunkciós kijelző közvetlenül **(jóváhagyás nélkül)** visszatér a vezető kedvenc információihoz.*

C - Diagnosztika

A diagnosztika menüben a következő opciók közül választhat:

- Indításgátló, ahonnan megkapja azt a dinamikus kódot, amelyet el kell küldenie a Techline részére, és ahová majd be kell írnia a Techline által küldött kódot.

Ezután egy ablak tájékoztatja Önt a PIN-kód érvényességéről.
A menü automatikusan bezáródik 3 másodperces időzítés után.

- Vezérlőegységek referenciaszámai

A beépített vezérlőegységekről és szoftver verziókról tájékoztat.

- Hiba (hibák)

A meglévő hibakódok listája.

D - Szoftverfrissítések letöltése

Ha a műszerfali kijelzőn a „Szoftver frissítése“ üzenet látható, akkor a teherautóhoz új szoftver vált elérhetővé.

A teherautó új szoftverrel történő frissítéséhez szükséges időt (1 - 60 perc) a frissítés elkezdése előtt megjeleníti.

A frissítés során a teherautó nem használható és számos funkció nem elérhető. Ezért a frissítést előre tervezett időpontban végezze.

A kiírás megjelenésekor vagy később indíthatja el a frissítést. Ha később szeretné elvégezni a frissítést, nyomja meg a kormányon található Vissza gombot az üzenet bezárásához!



Frissítés közben nem szabad beindítani, mozgatni vagy bármilyen módon használni a tehergépkocsit! A távirányítónak a járműben kell lennie, és a járműnek gyújtás üzemmódban kell lennie.

A frissítés indítása

Sík terepen állítsa le a tehergépkocsit!

Állítsa le a motort!

Helyezze gyújtás üzemmódba a járművet, és a frissítés közben végig hagyja ebben az állásban!

Ha az üzenet továbbra is megjelenik a kijelzőn, válassza ki a „Folytatás” lehetőséget! Ha az üzenet bezárult, lépjen be a műszerfali kijelzőn a „Karbantartás” menübe, és válassza ki a „Szoftverfrissítés” lehetőséget!

Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat!

A letöltés befejezését követően megjelenik „A frissítés kész. A jármű használatra kész. ” kiírás.



Ha a következő üzenet látható: „Frissítés sikertelen. A kamion biztonsági okokból nem vezethető.", vagy a kijelző fekete marad. Váratlan kritikus hiba történt. Hívja az Üzemidő szolgáltatást, hogy támogatást kapjon.

Telefonszám: +800 777 500 00 (ingyenes).

E - Kijelző tesztje

Az önellenőrző teszttel lehet ellenőrizni a műszerfalon lévő műszerek működését.

F - Motor alapjárat beállítása

Használathoz szükséges feltételek:

- a jármű álló helyzetben van,
- a motor alapjáraton működik,
- felengedett gázpedál,
- behúzott rögzítőfék,
- fékpedál lenyomása beállítás közben.

Ebben a menüben a következő műveleteket tudja elvégezni:

- az alapjárati fordulatszám csökkentése,
- az alapjárati fordulatszám növelése,
- a beállítás érvényesítése.



Az alapjárati fordulatszám túl magasra állítása esetén az érvényesítésre nincs lehetőség.



*Ha kb. 30 másodperc elteltével semmilyen művelet sem történik, a multifunkciós kijelző közvetlenül **(jóváhagyás nélkül)** visszatér a vezető kedvenc információihoz.*

G - Légkondicionáló

„Air Quality Sensor" rendszer érzékelője

Lehetőség van az érzékelő aktiválására vagy inaktiválására. Az érzékelő a légkondicionáló rendszer **„teljesen automatikus"** változatában használatos, és a fülkébe beáramló levegő minőségének mérésére szolgál.

Rossz levegőminőség esetén a visszakeringetés terelőlapátja automatikusan záródik.



*Az „Air Quality Sensor" (levegőminőség érzékelő) által szolgáltatott információ a vezérlőpanel **„Eco"** üzemmódjának aktivált állapotánál használatos.*

Automatikus páramentesítés

A szélvédőre rögzített érzékelő a pára megjelenését érzékeli.

Ilyen esetben a **„teljesen automatikus"** változatú légkondicionáló rendszer képes a szélvédő automatikus páramentesítésére.



Az automatikus páramentesítésre vonatkozó információk a légkondicionáló összes üzemmódjában használatosak.

Ez a 2 érzékelő a menüben deaktiválható, így Ön kézi vezérlésre támaszkodhat, ha elégedetlen az automatikus működéssel.



*Ha kb. 30 másodperc elteltével semmilyen művelet sem történik, a multifunkciós kijelző közvetlenül **(jóváhagyás nélkül)** visszatér a vezető kedvenc információihoz.*

H - Görgős fékpad üzemmód

- h1 - Aktiválva
- h2 - Inaktiválva

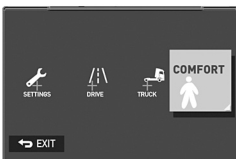


Amikor egy menü szürkén jelenik meg, akkor ellenőrizze, hogy teljesülnek-e a menü eléréséhez szükséges feltételek.



*Ha kb. 30 másodperc elteltével semmilyen művelet sem történik, a multifunkciós kijelző közvetlenül **(jóváhagyás nélkül)** visszatér a vezető kedvenc információihoz.*

Kényelem téma



Esőérzékelő

Ebben a menüben tudja aktiválni vagy inaktiválni az esőérzékelőt.



Amikor egy menü szürkén jelenik meg, akkor ellenőrizze, hogy teljesülnek-e a menü eléréséhez szükséges feltételek.



Ha kb. 30 másodperc elteltével semmilyen művelet sem történik, a multifunkciós kijelző közvetlenül ***(jóváhagyás nélkül)*** *visszatér a vezető kedvenc információihoz.*



Élet a fedélzeten

Élet a fedélzeten

Elektromos tápkimenet

A (24 V-os és 12 V-os) elektromos csatlakozóaljzatok a műszerfalon és a fülke hátsó részében találhatók. Ezek az opcionális berendezésekhez szükségesek.





Elektromos ablakemelők

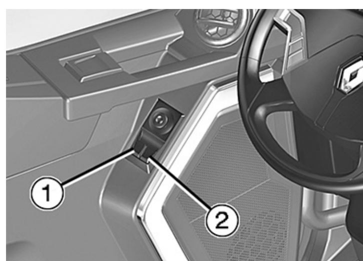
Az elektromos ablakemelő kapcsolókkal egyetlen gombnyomással zárhatja be vagy engedheti le az ablakokat. A vezetőülésből mind a vezetőoldali, mind az utasoldali ablakot vezérelni tudja.

Elektromos ablakemelők kapcsolói

Vezető oldal

(1) - A bal oldalablak kapcsolója.

(2) - A jobb oldalablak kapcsolója.



A kapcsolók használata

Leeresztés: nyomja előre a kapcsolót (1) és tartsa középső állásban (a kemény pont és az elengedett

állapot között), az ablak addig megy lefelé, amíg tartja a kapcsolót.

Felhúzás: húzza előre a kapcsolót (1), és tartsa középső állásban (a kemény pont és az elengedett állapot között), az ablak addig megy felfelé, míg tarja a kapcsolót.

Automatikus működés

A vezető- vagy utasoldali ablak automatikus leengedéséhez vagy felemeléséhez nyomja meg vagy emelje fel az (1) vagy (2) kapcsolót, majd engedje el.

Ha bármiféle műveletet hajt végre az (1) vagy (2) kapcsolón az ablak automatikus emelése vagy leengedése közben, az ablak menet közben megáll.

Utasoldal



(1) - A jobb oldalablak kapcsolója.

A kapcsolók használata:

Leengedés: nyomja meg a kapcsoló (1) elejét a kemény pontig; az ablak leengedése addig folytatódik, amíg nyomja a gombot.

Emelés: húzza meg a kapcsoló (1) elejét a kemény pontig; az ablak felemelése addig folytatódik, amíg nyomja a gombot.

Tetőszellőző

A fülke nyitható tetővel van felszerelve, amely biztosítja a megfelelő szellőzést és a fény bejutását a fülkébe.

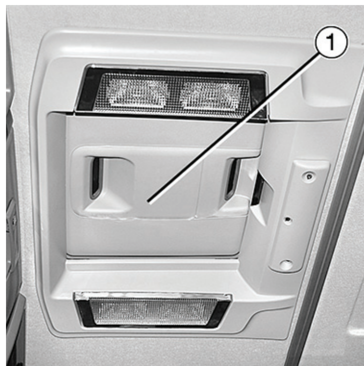
Nyitás

Nyomja meg a szellőzőt (1) a kívánt nyitási szintig.

Zárás

Állítsa vissza a szellőzőt az eredeti helyzetébe.

Mielőtt kiszállna a járműből, óvintézkedésként győződjön meg róla, hogy a fülketető szellőzője jól be van-e zárva.



Mielőtt kiszállna a járműből, óvintézkedésként győződjön meg róla, hogy a fülketető szellőzője jól be van-e zárva.

Szúnyogháló

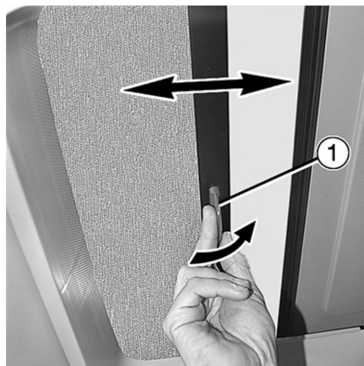
A kényelem biztosítása érdekében a fülketető szellőzője szúnyoghálóval van ellátva.

Zárás

A szúnyogháló zárásához húzza előre a kart (1), amíg az nem reteszelődik.

Nyitás

A szúnyogháló kinyitásához fordítsa felfelé a kart (1) a reteszelés kioldásához, majd tartsa ebben a helyzetben, amíg a szúnyogháló teljesen ki nem nyílik.



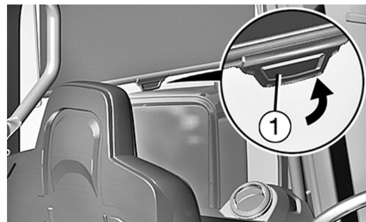


A szúnyogháló nyitás közbeni károsodásának megelőzése érdekében ne engedje el a kart (1).

Napfényvédő rolók

A napfényvédő rolók megvédik Önt a vakító nappali fénytől. Helyes használatuk esetén hozzájárulnak a közúti közlekedés biztonságának javításához.

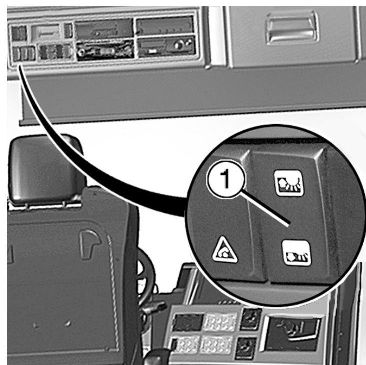
Oldalsó napellenzők



A napellenző leengedéséhez húzza a kart (1) a kívánt helyzetbe.

A napellenző felemeléséhez billentse el a kart (1), és tartsa ebben a helyzetében a kívánt helyzet eléréséig.

Első napellenző



Leengedés: nyomja meg a kapcsoló (1) alsó részét.

Felemelés: nyomja meg a kapcsoló (1) felső részét.

Az első napellenző kibővítése

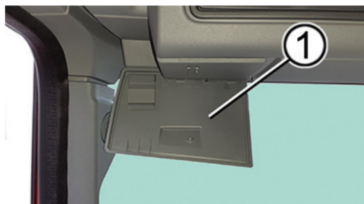


Nyomja meg a napellenző bővítést (1), hogy az kireteszelődjön.



A kinyitáshoz nem kell meg húzni a fedelet (1), csak meg kell nyomni a kidomborodó részét. Ez egy „push-push" (2-szer megnyomható) rendszer.

A napellenző kibővítésének (1) lecsukásához, emelje meg a reteszelődéséig.



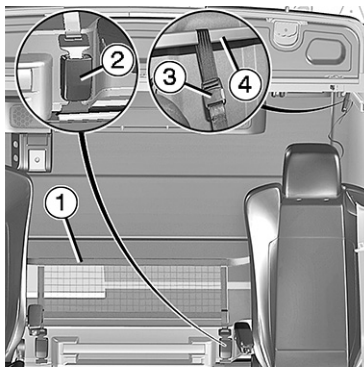
Fekhelyek

A tehergépkocsi pihenésre és alvásra alkalmas fekhellyel rendelkezik. Az alvóhely tágas, a fekhely matraca pedig a piacon a legkényelmesebbnek tartott matracok egyike. A fekhely összecsukásával nagy tárolóhely nyerhető. A felszerelés egy biztonsági hálót is tartalmaz.

A tehergépkocsi pihenésre és alvásra alkalmas fekhellyel rendelkezik. Az alvóhely tágas, a fekhely matraca pedig a piacon a legkényelmesebbnek tartott matracok egyike.

Az alsó fekhely tárolóhelyként is használható; ilyenkor mindenképpen használni kell a tartóhálót (1).

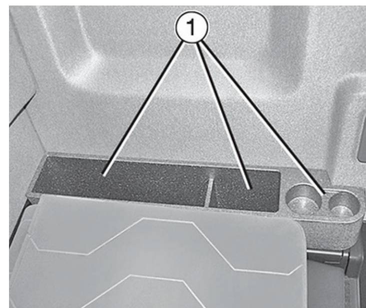
Rögzítse a tartóhálót (1) a rudakhoz (4) a horgok (2) és szíjak (3) segítségével.



30CS010042

Alsó fekhely tárolórekeszei

Az alsó fekhely tárolórekeszekkel (1) rendelkezik.

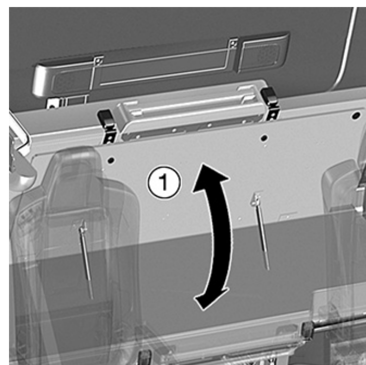


Tárolórekesz(ek)

A tehergépkocsi fülkéje ötletesen kialakított, tágas tárolóhelyekkel van ellátva.

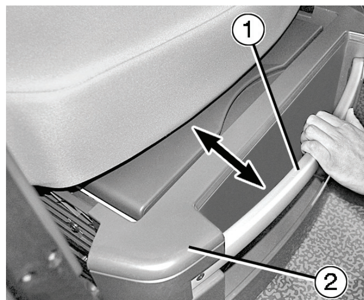
Fekhely alatti tárolórekeszek

Emelje fel az alsó fekhelyet (1), hogy hozzá férjen az (3) és (4) tárolórekeszekhez.



Tárolórekesz (2)

Kireteszelés



Nyúljon be a hűtőgép (2) fogantyúja (1) mögé; egy elektromos érintkező ekkor kioldja a fiók reteszelését, és a hűtőgép (2) előre kihúzhatóvá válik.

Két nyitási pozíció lehetséges. A reteszelés kioldásához és a rekesz szélesre nyitásához másodszor is oldja ki az érintkezőt a fogantyú (1) ismételt megérintésével!

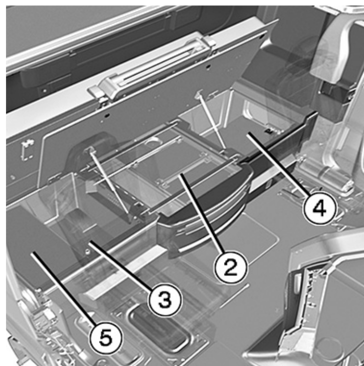
Zárás

A tárolóhely visszacsukásához tegye a kezét a fogantyú mögé; egy elektromos kapcsoló kioldja a fiók reteszelését.

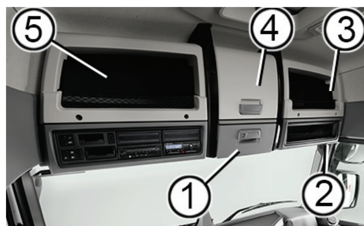
Tolja be a tárolórekesz dobozát (2), míg az automatikusan nem reteszelődik.



Ne tegyen 3 kg-nál nehezebb tárgyat a tárolórekeszek (3) fedelére (5).



Felső tárolórekeszek



(1) (4) tárolórekesz. A kinyitáshoz húzza meg az ajtó fogantyúját. A bezáráshoz csukja be az ajtót, míg az automatikus reteszelés működésbe nem lép.

(2) (3) (5) Hálós rakodórekeszek.



Kerülje a túl nehéz tárgyak tárolását, mert azok leeshetnek és így sérüléseket, rongálódásokat okozhatnak.

A felső tárolórekeszek egyenkénti maximális terhelhetősége:

(6) - (7) - 11,8 kg oldalanként.

Szükség esetén a fülke billentése előtt ürítse ki a felső tárolórekeszt.

(1) - Tárolórekesz.

(2) - Polc.

A kinyitáshoz húzza meg az ajtó fogantyúját.

A bezáráshoz csukja be az ajtót, míg az automatikus reteszelés működésbe nem lép.



Kerülje a túl nehéz tárgyak tárolását, mert azok leeshetnek és így sérüléseket, rongálódásokat okozhatnak.

A felső tárolórekeszek egyenkénti maximális terhelhetősége:

(1) - 1,8 kg.

(2) - 1,8 kg.

Szükség esetén a fülke billentése előtt ürítse ki a felső tárolórekeszt.

Napellenző toldat, térképtartó zsebbel

A térképtartóhoz való hozzáféréshez két lehetősége van.

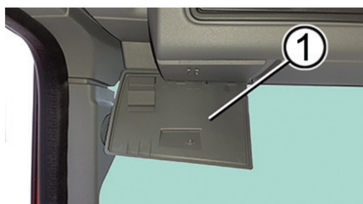
Nyomja meg a fedelet (1), hogy hozzáférjen a térképtartóhoz (2).





A kinyitáshoz nem kell meg húzni a fedelet (1), csak meg kell nyomni a kidomborodó részét. Ez egy „push-push” (2-szer megnyomható) rendszer.

A fedél (1) lezárásához emelje meg a reteszelődéséig.



A térképtartóhoz (2) a felső tárolórekesznél kialakított nyíláson (3) keresztül is hozzáférhet.

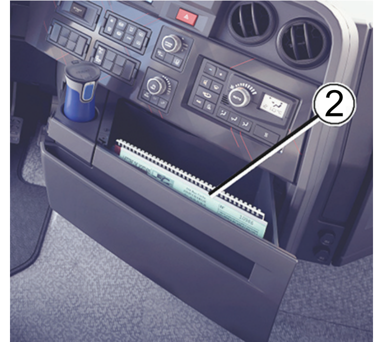


Tárolórekeszek a műszerfalon

A műszerfali tárolófiók kinyitásához fogja meg a fogantyút (1), nyomja meg erősen a kioldó reteszt, majd finoman húzza maga felé a fiókot!



A fiók eleje és a fedél (2) között kialakított hely lehetővé teszi A4-es dokumentumok biztonságos tárolását, hogy ne vesszenek el vagy ne sérüljenek meg.



Pohártartó

A pohártartó (3) a kormány közelében található. Húzza felfelé, ha ki szeretné venni, és nyomja vissza, ha el szeretné tenni a poharát!



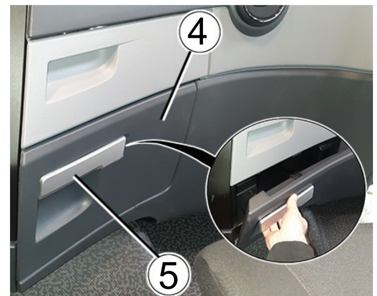
Alsó kesztyűtartó (4).

Nyitás

Emelje fel a fogantyút (5).

Zárás

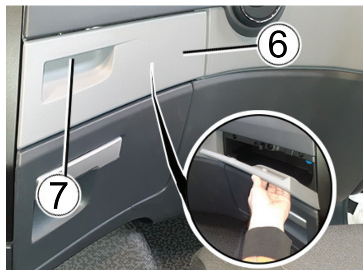
A bezáráshoz csukja be az ajtót, míg az automatikusan nem reteszelődik.



Felső kesztyűtartó (6).

Nyitás

Húzza meg a fogantyút (7).

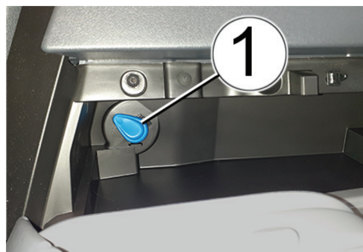


Zárás

A bezáráshoz csukja be az ajtót, míg az automatikusan nem reteszelődik.



A kesztyűtartó hűtéséhez fordítsa el a takarófedelet (1)!



A terület (1) csúszásgátló felülettel van bevonva.





Az (1) zónát csak álló járműnél használja. Menet közben vagy a fülke billentésekor üresen kell hagyni.

Egyéb tartozékok

Renault Trucks tehergépkocsijának vezetőfülkéje úgy van felszerelve, hogy maximális kényelmet biztosítson Önnek.

A nagyobb kényelem csökkenti a fáradtságérzetet, ami nagyobb biztonságot eredményez.

Fülke mennyezetlámpái

Mennyezetlámpák

A járműve felszereltségétől függően

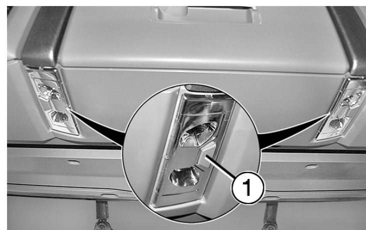
A (4) gomb maximális fényerőre állítja a fülke mennyezetlámpáit (2) és az ajtó fölötti lámpákat.



Tárolóhely mennyezetlámpája

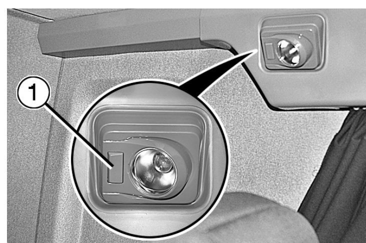
A felső tárolóhely mindegyik világításmodulja kapcsolóval (1), mennyezetlámpával és kártyaolvasóval rendelkezik.

A tetővilágításban és a kártyaolvasóban LED-ek működnek, melyeket a kapcsoló vezérel (1).



Fekhely mennyezetlámpája

Mindegyik fekhely-mennyezetlámpa rendelkezik világításkapcsolóval (1).

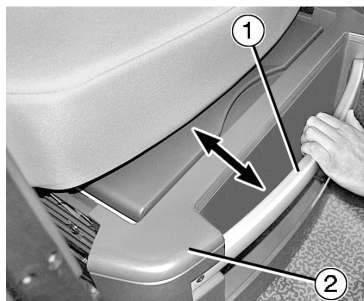


Hűtőszekrény

Kireteszelés

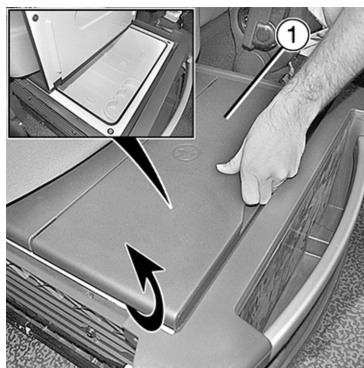
Nyúljon be a hűtőgép (2) fogantyúja (1) mögé; egy elektromos érintkező ekkor kioldja a fiók reteszelését, és a hűtőgép (2) előre kihúzhatóvá válik.

Két nyitási pozíció lehetséges. A reteszelés kioldásához és a rekesz szélesre nyitásához másodszor is oldja ki az érintkezőt a fogantyú (1) ismételt megérintésével!



Részleges nyitás

A jármű álló helyzetében, nyissa részlegesen ki a hűtőgépet a fedél (1) felemelésével.



Teljes kinyitás

A jármű álló helyzetében, amikor az alsó fekhely fel van emelve, nyissa teljesen ki a hűtőgépet a fedél (1) felemelésével és összehajtásával.



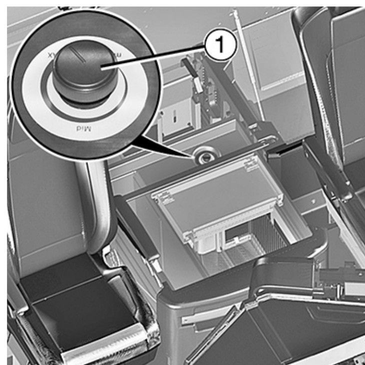
Reteszelés

Tolja be a hűtőgépet (2), míg az automatikusan nem reteszelődik.

Működés

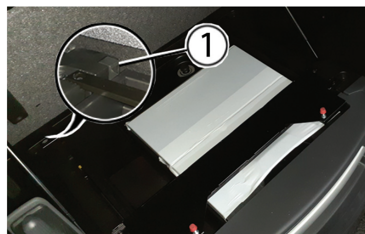
A hőmérsékletet termosztát (1) szabályozza.

A hűtőgép leállításához állítsa a termosztátot „0”-ra.

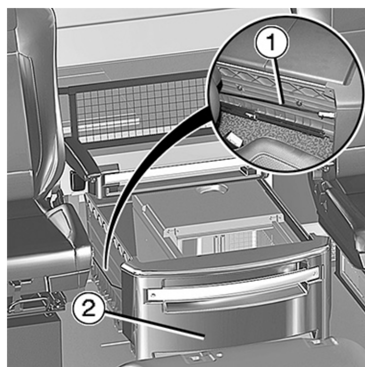


Az elektromos tápellátás megszakadása esetén

A hűtőszekrény fiókja (2) reteszének kioldása a gomb (1) segítségével történhet.



A fiók visszazárásához húzza meg vízszintesen a jármű eleje felé a kábelt (1) és addig tolja a hűtő fiókját (2), amíg a retesz automatikusan be nem akad.



Tablet tartó

A járműve felszereltségétől függően

Ez a berendezés kizárólag a „MIXER ROLLOVER ALERT” alkalmazás tableten történő használatára szolgál.



Vezetés közben ezt a berendezést sosem szabad a következő célokra használni: film-, videovetítés vagy egyéb hasonló alkalmazások, melyek a vezető figyelmét elvonhatják, így okozva veszélyt.

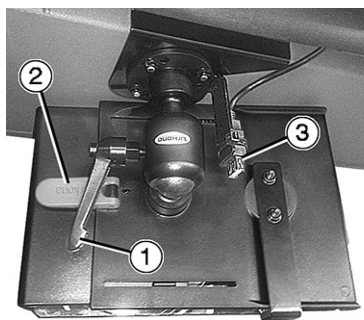
A tablet tartó (1) lehetővé teszi vagy 7 vagy 8 colos tablet elhelyezését, maximum 0,5 kg tömegig.



Tablet tartó beállítása:

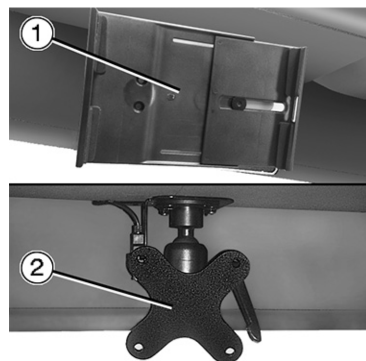
- a tablet tartó iránya a kezelőelemmel állítható be (1),
- állítsa be a tartó méretét a tabletnek megfelelően a kezelőelemmel (2).

A tablet elektromos táplálásához használja az USB csatlakozót (3), mely legfeljebb 5V / 2A teljesítmény leadására képes.



Kétféle tablet tartó kapható:

- egy állítható tablet tartó (1), mely a tablet méretéhez állítható
- egy keresztalakú adapter (2) (VESA 75), mely lehetővé teszi más, kompatibilis tablet tartók rögzítését.





Mindig uralja a gépjárművet, a sebességét és vezetési módját illessze mindig a közlekedési viszonyokhoz (időjárás, útviszonyok, forgalom) és tartsa be a közlekedési szabályokat, előírásokat. Minden pillanatban képesnek kell lennie megfelelő módon reagálni és professzionális manővereket véghezvinni. Mindig óvatos és a többi közlekedőre (járművek és gyalogosok) figyelemmel lévő vezetési stílust válasszon.



A RENAULT TRUCKS nem vonható felelősségre abban az esetben, ha ezt a berendezést rosszul vagy nem megfelelően használták.

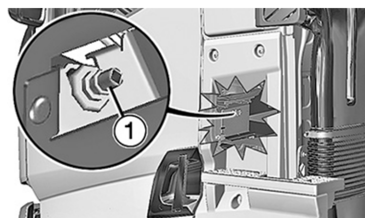
A RENAULT TRUCKS semmilyen esetben sem kötelezhető kártérítés megfizetésére a felhasználó vagy harmadik fél számára, olyan anyagi kár vagy testi sérülés esetén, mely ennek a berendezésnek a használatára vezethető vissza.

Nagynyomású levegőcsatlakozás segédberendezésekhez

Csatlakozó levegőfúvóhoz (1).



Tilos a levegőcsatlakozásra csatlakoztatott segédberendezéssel közlekedni.



Telefontartó

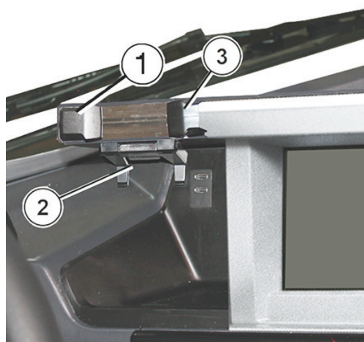
Ez a felszerelés kizárólag a telefonon rendelkezésre álló, szállítási szakmákkal kapcsolatos alkalmazások használatához készült.



Vezetés közben ezt a felszerelést semmi esetre sem szabad a következő célokra használni: filmek, videók megtekintése, üzenetküldés, telefon vagy más hasonló alkalmazások használata, amelyek elvonhatják a figyelmét és veszélyesnek bizonyulhatnak.

A telefon elhelyezéséhez a tartón:

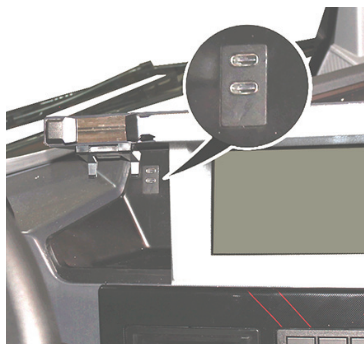
- tolja el a csúszkát (1) balra,
- hajtsa ki a tartókarokat (2),
- helyezze a készüléket a tartóra (2)! Pontosan illessze a készüléket a mélyedésbe és a csúszkához (3),
- hajtsa be a csúszkát (1), hogy beállítsa és rögzítse a telefont a tartón!





Ez a tartóhely 7 colosnál kisebb készülékek elhelyezéséra alkalmas.

A telefontartó mögött USB-aljzatok állnak rendelkezésre a készülék elektromos tápellátáshoz való csatlakoztatásához.





A tablet-tartóban egy mágnes van. Túl nagy közelség esetén fennáll a kockázata, hogy kölcsönhatásba lép egyes elektromos eszközökkel vagy mágneses adathordozókkal, mint például bankkártya, USB kulcsok, pacemaker stb.



A RENAULT TRUCKS nem vonható felelősségre abban az esetben, ha ezt a berendezést rosszul vagy nem megfelelően használták.

A RENAULT TRUCKS semmilyen esetben sem kötelezhető kártérítés fizetésére a felhasználó vagy harmadik fél számára olyan anyagi kár és/vagy testi sérülés esetén, amely az említett felszerelés használatával összefüggésben vagy annak következtében keletkezett.

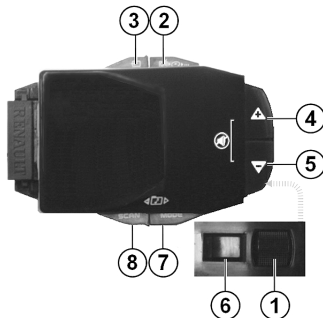
Másodlagos kijelző

Másodlagos információs kijelző

A másodlagos kijelző az információs és szórakoztató rendszer, többek között az audiorendszer és a telefon információit mutatja, emellett azonban a rádió, a navigációs rendszer és a kamera információkat is megjeleníti, ha a tehergépkocsi el van látva ezekkel a funkciókkal. A kijelzőnek saját menüje van, és kiírásokat tud megjeleníteni az egyes funkciókra vonatkozóan.

A kezelőszervek általános bemutatása

Távvezérlő kezelőszerv a kormánykerék alatt



1/ - Forgókapcsoló (a műholdas vezérlő hátsó részén található)

Általános: Fentről lefelé: ugyanaz mint a Következő
Általános: Lentről felfelé: ugyanaz mint az Előző
Rádió: Frekvenciaállomás (automatikus üzemmód) következő/előző
USB*/iPod*/BLUETOOTH*: Következő/előző sáv

2/ Forrás gomb

Általános: Válassza ki a forrást: FM/AM/USB*/iPod*/AUX*/BLUETOOTH*
USB*: Akkor választható ki, ha USB-eszköz van észlelve
BLUETOOTH*: Akkor választható ki, ha audio streaming funkcióval felszerelt eszköz van csatlakoztatva.

3/ Kijelző gomb

Általános: Audioinformáció kijelzése vagy visszatérés az előző oldalra a médialejátszó képernyőről.

4/ Hangerő + gomb

Általános: Növeli a hangerőt
Telefon*: A hangerő+ és a hangerő- egyidejű megnyomása: a telefon titkos üzemmódjának bekapcsolása

5/ Hangerő - gomb

Általános: Csökkenti a hangerőt

Telefon*: A hangerő+ és a hangerő- egyidejű megnyomása: a telefon titkos üzemmódjának bekapcsolása

A hangerő + (4) és hangerő - (5) egyidejű megnyomása: a hang elnémítása (mute) vagy a USB/BLUETOOTH lejátszásának megállítása (pause)

6/ - Audio gomb (a távvezérlő kezelőszerv hátsó részén található)

Általános: Audio-beállítás

7/ - Üzemmód gomb

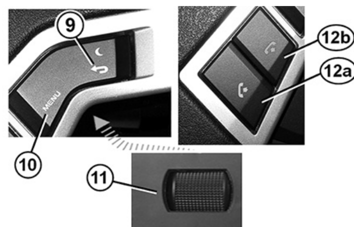
Rádió: Üzemmódváltás
MP3/USB*: Következő mappa (+)

8/ Kedvencek gomb

Rádió: ment vagy töröl egy kedvencet
MP3/USB*: előző mappa (-)

Kormánykerék-kezelőszervek

9/ Kilépés gomb



Általános: Visszagörgetés a menükön keresztül

10/ Menü gomb

Általános: A menü hívása

11/ Görgetőkerék (a távirányító hátsó részén)

Általános: Rövid megnyomás: megerősíti a kiválasztást a menükben Forgatás, navigálás a menük között

12a/ Hívás fogadása gomb*

Telefon: Rövid megnyomás: Hívás fogadása
Rövid megnyomás: Kapcsolatlista/híváselőzmények megjelenítése
Megnyomás, és nyomva tartás: Hívás áthelyezése beszélgetés közben a rádióról a telefonra (és fordítva)

12b/ Letétel gomb*

Telefon: Hívás befejezése
Hívás elutasítása

* A birtokában lévő, és a rendszerhez csatlakoztatott külső eszközöktől függően.

A rendszer bekapcsolása

A jármű „Tartozék” vagy „Be” üzemmódba kapcsolásakor a rendszer automatikusan beindul. Ha nem, akkor nyomja meg a képernyő „On/Off” (bekapcsolás/kikapcsolás) gombját.

A rendszer elindulására körülbelül 2 percet kell várni.

A rendszer kikapcsolása és készenléti üzemmódba kapcsolása

A rendszer készenléti üzemmódba kapcsolása a következőképpen történhet:

- helyezze leállítás pozícióba a járművet a START/STOP gombbal,
- nyomja meg a képernyő „On/Off” (bekapcsolás/kikapcsolás) gombját!

A rendszer fel van szerelve képernyővédővel, amely 15 perc tétlenség után inaktiválja az információs kijelzőt. Újraaktiválásához érintse meg az információs kijelzőt.

Az „ADR” járműveken, ha a főkapcsolóval van kikapcsolva a tápellátás, akkor teljesen leáll a rendszer működése.



Az adatvesztés elkerülése érdekében, semmi esetre sem szabad kikapcsolni a főkapcsolót mielőtt kiveszi a gépjárművezetői kártyát a tachográfból vagy leveszi a gyújtást.

Képernyő

A rendszer ki- vagy bekapcsolásához nyomja meg a vezérlőkonzolon az On/Off (ki/be) gombot.

Amikor a rendszer működik:
Ha megnyomja és nyomva tartja (két másodpercnél hosszabb ideig), az kikapcsolja a rendszert.
Egy rövid megnyomás csak a képernyőt kapcsolja ki, hogy megakadályozza annak a fülkén belüli zavaró hatását.

Az érintőképernyőt a menükön belüli navigálásra használjuk, akár a kormánykerékre felszerelt kezelőszervek, akár a távirányító egység használatával, a jármű felszereltségi szintjétől függően.

Műszaki leírás

A járművezetői kezelőfelület a műszerfalba épített érintőképernyőből (1) áll.

A képernyő érintőképernyő típusú; a rendszeren belüli navigáláshoz, használja az ujjait.





Ne használjon semmilyen tárgyat (tollat, hegyes eszközt), amely megsértheti a képernyő felületét.

A képernyő karbantartása

A rendszer kikapcsolt állapotában, törölje le a képernyőt egy tiszta, puha ronggyal.

A műanyag alkatrészek tisztításához, használjon a fülke tisztításához használt általános tisztító termékeket. Először próbálja ki a terméket egy kevésbé rejtett részen, hogy a termék nem károsítja-e a felületet.

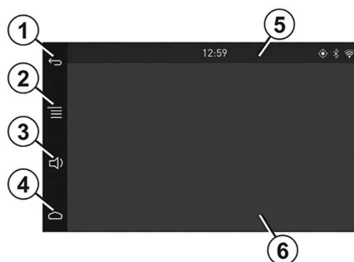


Soha ne nyissa fel az egységet.



Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék a képernyőre.

Menük



1/ Vissza nyíl

Visszatérés az előző menübe.

2/ Helyi menü

Kijelzi a különböző választási lehetőségeket, a menün belüli helyzetnek megfelelően.

A kezdőképernyőn ez hozzáférést biztosít a másodlagos alkalmazásokhoz, hanghatás-kiválasztáshoz vagy a rendszer újraindításához.

3/ Audio

Parancsikonok az audiobeállításokhoz

4/ Kezdőképernyő

Visszatérés a kezdőképernyőre

5/ Android értesítési sor

Válassza az Android értesítési sort az aktív alkalmazások kijelzéséhez és használatához.

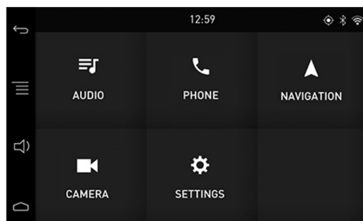
6/ Fő alkalmazások rácsa

A járműve felszereltségétől függően

Az információs kijelző 6. területén megjelenő alkalmazások a teherautó felszereltségi szintjétől függőek.

A rendelkezésre álló alkalmazások (legfeljebb 5 menü, a választási lehetőségektől függően):

- Navigáció
- Kamera
- Audio
- Telefon
- Beállítások



Audio üzemmód

Rádió, USB és Bluetooth

Bevezetés

A következő oldalak elmagyarázzák a Renault Trucks USB/Bluetooth audiorendszer-modell általános működését.

Az audiorendszerrel kapcsolatos információk a másodlagos kijelzőn jelennek meg.

Az audiorendszer háromféle módon vezérelhető:
Az érintőképernyő gombjaival
A kormány alatti távirányító karral
A fekhelynél lévő távirányítóval (felszereltségtől függően)

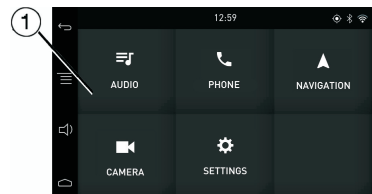
Az audiorendszer fő forrásai a következők:
rádió (FM, AM és DAB)
USB*
Kiegészítő bemenet audioeszközökhöz*
Bluetooth adatfolyamon keresztüli lejátszás üzemmód* (Bluetooth-eszközök)
Deezer



A PILLANATNYI FORGALMI VISZONYOK MEGKÖVETELIK, HOGY A GÉPJÁRMŰVEZETŐ MINDIG MAXIMÁLIS FIGYELMET FORDÍTSON AZ ÚTRA. ÖNNEK TELJESEN AZ ÚTRA KELL ÖSSZPONTOSÍTANIA, AMIKOR AZ AUDIORENDSZERT VEZETÉS KÖZBEN KEZELI. CSAK AKKOR ÜZEMELTESSE AZ AUDIORENDSZERT, AMIKOR A TEHERAUTÓ ÁLLÓ HELYZETBEN VAN. NE FELEDJE, HOGY FIGYELMÉT AZ ÚTRA KELL ÖSSZPONTOSÍTANIA.

Audiorendszer menü

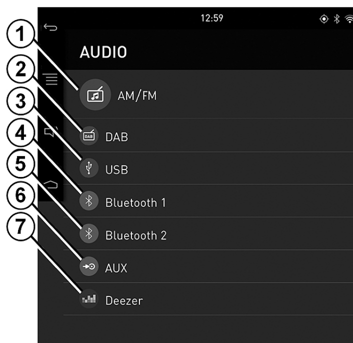
Válassza az audiorendszer menüt (1).



* Az *autórádió* fejezet oldalain a csillag azt jelenti, hogy akkor, ha az Ön járműve USB/Bluetooth felszereltségű

Másodlagos információs kijelző visszajelzőinek útmutatója az audiorendszer esetén

Források listája



Egy audioforrás kiválasztásához vagy érintse meg a képernyőt közvetlenül, vagy görgessen végig a műholdas vezérlő forrásgombjával (2).

1/ FM-AM

Az FM és AM rádióállomásokhoz történő hozzáféréshez.

2/ DAB

A DAB rádióállomásokhoz történő hozzáféréshez.

3/ USB*

Akkor jelenik meg, ha a készülék USB-eszközt észlel.

4-5/ Bluetooth adatfolyamon keresztüli lejátszás*

Akkor jelenik meg, ha adatfolyamon keresztüli lejátszás funkcióval rendelkező készülék van csatlakoztatva a rádióhoz.

6/ Külső bemenet mód

A rendszerhez csatlakoztatott külső eszköz használatához.

7/ Parancsikon a Deezerhez

Internetkapcsolat és oldalelőfizetés szükséges. Zenefolyam hallgatásához.

Különböző képernyők jelenhetnek meg, a kiválasztástól függően.

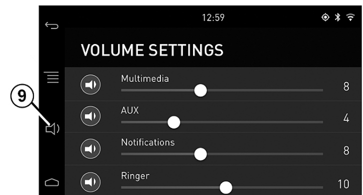
8/ Helyi képernyő



A helyi menü hozzáférést ad a különböző lehetőségekhez, attól a képernyőtől függően, amelyről Ön nézi. Rádió üzemmódban például hozzáférhet a forráshoz, a beállításokhoz, a hanghatásokhoz és a kedvencek menükhöz.

- Forrás: visszatérés a forrásmenübe.
- Beállítások: válassza ki, hogy aktiválja-e az AF-AM/TA/Hírek riasztás/PTY funkciókat, állítsa be a frekvenciahézagot az FM-pásztázáshoz és a régió kiválasztásához.
- Hanghatások: az equalizer, a hangosság és a balance beállítása.
- Kedvencek: az Ön kedvencekben elmentett audioállomásainak kezelése.

9/ Hangerő-beállítás képernyő



A hangerő-beállítások menüje lehetővé teszi, hogy egymástól függetlenül beállítsa a különböző funkciók audiohangerejét. Az egyes funkciókkal szemközt lévő ikon megnyomása lenémítja a rendszert.
Ha egyszerre megnyomja a + (4) és a - (5) gombot a műholdas vezérlőn, az is lenémítja a rendszert.
A néma üzemmódból való kilépéshez nyomja meg a műholdas vezérlőn a + vagy a - gombot, vagy nyomja meg az érintőképernyőn a némítóikont.

Médialejátszó lap

10/ Hozzáférés a tuner képernyőhöz



A használatban lévő forrástól függően az állapotsor megnyomásra megnyitja a kézi keresést, a kedvenceket és a pásztázás lehetőségeket.

- Az FM forrás esetén: hozzáférés a kedvencekhez, keresés az FM/AM lista üzemmódban és a kéziben.
- Az AM forrás esetén: hozzáférés a kedvencekhez és a kézihez
- A DAB forrás esetén: hozzáférés a kedvencekhez és keresés az FM/AM lista üzemmódban.

A műholdas vezérlőn lévő üzemmód gombot (7) használjuk a kedvencek üzemmódban, az FM/AM listában és a kéziben a navigációhoz

11/ Kedvencek

Egy megnyomás elmenti az állomást a kedvencek közé.

Ha a műholdas vezérlőn megnyomja a gombot (8), az is elmenti az állomást a kedvencek közé.

12/ AF/TA üzemmód

Jelzi, hogy az AF és/vagy a TA üzemmód aktív-e.

Az audiorendszer biztonságos módon történő használata

Különösen vezetés közben

A pillanatnyi forgalmi viszonyok megkövetelik, hogy a gépjárművezető mindig maximális figyelmet fordítson az útra. Önnek teljesen az útra kell összpontosítania, amikor az audiorendszert vezetés közben kezeli. Éppen ezért, vezetés közben ajánlatos betartani az alábbiakat:

STOP

ÜGYELJEN ARRA, HOGY AZ AUDIORENDSZER HANGEREJE NE NYOMJA EL A KÜLSŐ ZAJOKAT.
NE CSATLAKOZTASSON KÜLSŐ HANGFORRÁST (PL. USB* FORRÁS) VEZETÉS KÖZBEN.
AZ ÁLLOMÁSOK, ILLETVE AZ USB*/IPOD*-ON A SÁVOK VÁLTÁSÁHOZ HASZNÁLJA A TÁVVEZÉRLŐT, HA VAN ILYEN A JÁRMŰBEN.

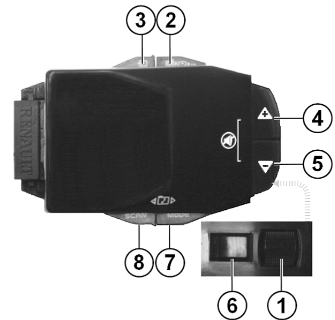
Rádióforrás

Forrásválasztás (AM-FM és DAB)

A rádió frekvenciasávjának (AM-FM/DAB) kiválasztásához nyomja meg a főképernyőn az audiogombot. Majd válassza ki az AM, FM vagy DAB lehetőséget.

vagy

Nyomja meg a műholdas vezérlőn a forrás gombot (2) az AM-FM vagy DAB kiválasztásához a felsorolt források közül.



Rádiókeresési funkciók

Ahhoz, hogy hozzáférjen a kedvencek üzemmódhoz, nyomja meg az "üzemmód" sávot (10) és válassza ki a "Kedvenceket".
Ahhoz, hogy hozzáférjen a keresési lista üzemmódhoz, nyomja meg az "üzemmód" sávot (10) és válassza ki a "keresési listát".
Ahhoz, hogy hozzáférjen a kézi keresés üzemmódhoz, nyomja meg az "üzemmód" sávot (10) és válassza ki a "kézi keresést".

Ez elérhető a helyi menüből is.

Válassza ki a kívánt állomást az alsó sávban.



Ahhoz. hogy állomást keressen a Lista üzemmódban, görgessen végig az állomásokon vagy frekvenciákon a másodlagos információs kijelző képernyőjén. Használhatja a műholdas vezérlő forgatógombját (1) is.

Ahhoz. hogy hozzáférjen az állomáskereséshez, nyomja meg az audiogombot (2), az üzemmódot (7) vagy a pásztázás gombot (8) a műholdas vezérlőn.
VAGY
Forgassa el a műholdas vezérlőn lévő forgatógombot (1).
VAGY
Rádió üzemmódban nyissa meg a helyi menüt ás válasszon forrást, kézi vagy analóg tunert, majd a Kézi FM, Kézi AM, kedvencek vagy teljes pásztázást.

Rádiós adat rendszer (RDS)

Számos európai rádióállomás használja az RDS szolgáltatást. Ez egy olyan rendszer, amelynek segítségével az állomások a rádióadásokon kívül egyéb nem hallható, az autórádió RDS vevője által dekódolt információkat sugároznak. A párhuzamos információáramlásnak a következő funkciói vannak:

A műsor azonosítója (PI kód)

Az autórádió a PI-kód dekódolásával azonosítja a vett állomást (például "BBC", "EUROPE1").

A műsor neve (PS kód)

A rádióállomás neve a PS kód alapján jelenik meg a kijelzőn.

Alternatív frekvencia (AF)

Az FM adók hatótávolsága elég korlátozott. Ezért sok állomás különböző "alternatív" frekvenciákon sugároz. Ilyen módon, ha be van kapcsolva az AF funkció, akkor a vezető folyamatosan hallgathatja a kiválasztott állomást, anélkül, hogy útközben foglalkoznia kellene a frekvenciaváltásokkal. Az audiorendszer majdnem észrevehetetlenül vált egyik frekvenciáról a másikra, és a kijelzőn nem változik az állomás neve (feltéve, hogy az állomásnak van átjátszó adója az adott körzetben).

Közlekedési információk (iTraffic)

Ez a kód akkor jelenik meg, amikor az audiorendszer a közlekedési információk sugárzására alkalmas állomás adását veszi.

Más hálózatokra vonatkozó egyéb információk (EON kód)

Például Franciaországban, ha egy hálózat FR1 (1-es frekvencia), FR2 és FR3 frekvencián működik, akkor a hálózat által sugárzott közlekedési információkat ezen állomások bármelyike közvetíteni tudja. Ha Ön az FR1-esen hallgat éppen műsort, és a közlekedési információkat az FR2-esen sugározzák, akkor ez a funkció állomást vált (az FR1-esről az FR2-esre), hogy meghallgathassa a híreket. Ha a közlekedési bejelentés véget ért, akkor a

vevő visszahangol az FR1 állomásra. Megjegyzés: ez a váltás csak akkor történik meg, ha aktív az iTRAFFIC.

Sürgős közlemény (RDS, PTY31 kód)

Súlyos katasztrófa esetén sürgős közleményt sugároznak, amely elsőbbséget élvez a többi funkcióval szemben.

USB* forrás

A műholdas vezérlő gombhelyeire vonatkozó emlékeztetőért nézze meg a "Vezérlők általános áttekintése" című részt.

Az USB* meghajtó által támogatott formátumok az alábbiak: MP3/WMA/CDDA/AAC.

Háromféleképpen lehet átkapcsolni USB üzemmódra:

A főmenüből.
Egy kompatibilis USB forrás autórádióhoz csatlakoztatásával. (közeli USB aljzat).
A műholdas vezérlőn lévő forrás gomb (2) nyomva tartásával, amíg meg nem jelenik az „USB” szöveg a kijelzőn (ha van csatlakoztatva USB-forrás).

Az alábbi figyelmeztető lámpa jelenik meg, ha
USB periféria észlelhető:



Megjegyzés: nem minden USB adathordozó kompatibilis az autórádióval, csak a "tömegtár eszközök" (külső tárhely) és hasonló eszközök kompatibilisek (passzív eszközök, mint a beépített szoftver nélküli "USB memóriák", egyenértékű mp3 lejátszók és bizonyos telefonok). Ha a készülék észlelhető, de nem ismerhető fel, akkor üzenet jelenik meg a képernyőn. Ha az eszköz nem észlelhető, akkor nem jelenik meg üzenet.



Az USB források lejátszás közbeni lecsatlakoztatása nem javasolt. Váltson forrást (például váltson rádió üzemmódba) vagy kapcsolja ki az audiorendszert, mielőtt lecsatlakoztatja az eszközt. Továbbá, az USB eszköz közvetlenül az aljzatba csatlakoztatása helyett, köztes kábel használata ajánlott.

Sávváltás

A sávváltásnak kétféle módja van

A másodlagos információs kijelző képernyőjén.
A távvezérlő kezelőszerv forgókapcsolójának (1) használatával.

Album- vagy mappaváltás (csak USB* üzemmód)

Az előző albumra vagy mappára az összes sáv léptetése nélkül történő továbblépéshez röviden nyomja meg a műholdas vezérlőn lévő üzemmód gomb (7) mappa (+) gombját.
A következő albumra vagy mappára az összes sáv léptetése nélkül történő továbblépéshez röviden nyomja meg a műholdas vezérlőn lévő pásztázás gomb (8) mappa (-) gombját.

Bluetooth® audiofolyam* forrás

Ahhoz, hogy ez a forrás rendelkezésre álljon, az audiofolyam lejátszásával kompatibilis Bluetooth-eszközt kell csatlakoztatni az audiorendszerhez. A csatlakoztatás részleteivel kapcsolatban, lásd a "Bluetooth kapcsolat" részt.

Váltás Bluetooth adatfolyamon keresztüli lejátszás módra

Kétféle módon lehet BLUETOOTH AUDIOFOLYAM üzemmódra váltani

Az audiomenün keresztül.
A műholdas vezérlőn lévő gomb (2) nyomva tartásával, amíg meg nem jelenik a „BLUETOOTH” szöveg.

Sávváltás

Kétféle módon lehet audioszámot váltani Bluetooth® forráson:

A távvezérlő kezelőszerv forgókapcsolójának (1) használatával.
Közvetlenül a Bluetooth-eszközről váltva.



- A sávváltásra vonatkozóan fent leírt működési mód a legtöbb Bluetooth-eszközzel működik. Előfordulhat azonban, hogy az eszközök bizonyos modelljeinél csak az eszközön keresztül lehet sávot váltani.
- A piacon kapható Bluetooth-eszközök sokfélesége miatt a rádión keresztül a következő funkciók nem érhetők el a Bluetooth adatfolyamon keresztüli lejátszás forrásán:
• Gyors előre léptetés
• Gyors visszaléptetés
• Véletlenszerű lejátszás
• Végtelenített lejátszás
• Navigálás a mappák között



Ha a lejátszáshoz éppen használt Bluetooth-eszköz nincs csatlakoztatva, akkor a rádió automatikusan visszavált tuner módra, és az utoljára hallgatott állomásra.



Ha nem stabil a Bluetooth®-kapcsolat (kapcsolat megszakadása, korlátozott funkciók stb.), kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a Bluetooth®-eszközt!

AUX* forrás

Kétféleképpen lehet átkapcsolni Aux üzemmódra.

A főmenüből.
A műholdas vezérlőn lévő forrás gomb (2) nyomva tartásával, amíg meg nem jelenik az „USB" szöveg a kijelzőn (ha van csatlakoztatva USB-forrás).

Az alábbi figyelmeztető lámpa jelenik meg, ha az AUX az aktív forrás:

Megjegyzés: az AUX bemenet passzív, ezért nincs lehetőség a műholdas vezérlővel vagy a vezérlő képernyőn keresztül a csatlakoztatott eszköz használatára, kivéve a hangerő-beállítást vagy az audioforrás-váltást (például visszatérés rádió módba). Ne feledje, hogy az AUX üzemmód akkor is elérhető, ha nincs csatlakoztatva eszköz.



Az AUX forrás audio-hangereje eltérhet a többi forrásétól (rádió stb.) és a csatlakoztatott eszköztől függ. Ezért a megszokott szinttől tejesen eltérő hangerő-beállításra lehet szükség.

Audio üzemmód

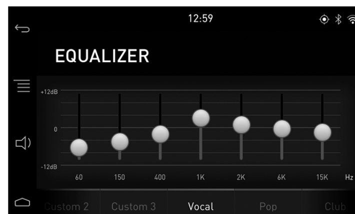
Audio-beállítások

A beállítások a főképernyőről vagy a helyi menün (8) keresztül elérhetők:



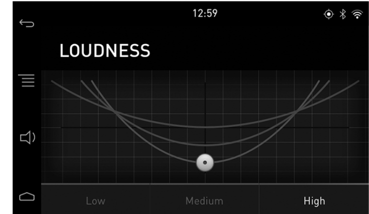
Equalizer

Az equalizer funkció szűri vagy felerősíti a különböző hangfrekvencia-sávokat.



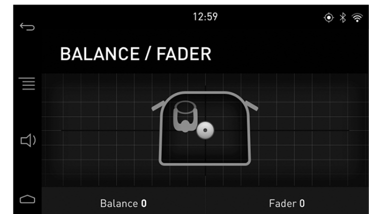
Hangosság

Beállítja a hangfrekvencia-korrekciót, hogy hangosabb hangot tartson fenn, alacsony hangerőszinteken.



Balance/fader

Ez a beállítás csak akkor teljesen hozzáférhető, ha a vezetőfülke hátsó hangszórókkal rendelkezik.



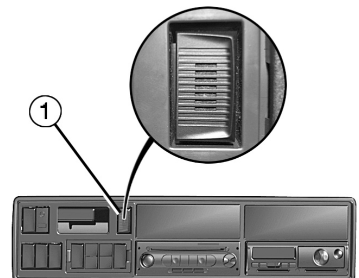
Audio rendszer elemeinek elhelyezkedése

A járműve felszereltségétől függően

Felső rakodóhely

(1) - Mikrofon

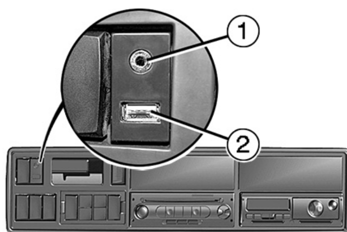
A mikrofon kihangosított telefon-üzemmódban használatos, Bluetooth-funkciókkal.



(1) - Segédcsatlakozó

(2) - USB-csatlakozó

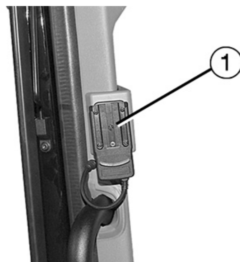
A külső hangforrás (AUX) és az USB-csatlakozó lehetővé teszik az autórádióval kompatibilis külső forrás csatlakoztatását.



A járműve felszereltségétől függően

Telefontartó

Ha a járműve telefontartó (1) opcióval van felszerelve, a telefonhoz való interfész rendeléséhez látogasson el a www.carcommshop.com/renault-trucks weboldalra.



Telefon

STOP

A PILLANATNYI FORGALMI VISZONYOK MEGKÖVETELIK, HOGY A GÉPJÁRMŰVEZETŐ MINDIG MAXIMÁLIS FIGYELMET FORDÍTSON AZ ÚTRA. ÖSSZPONTOSÍTOTT FIGYELME MARADJON TELJESEN AZ ÚTON, AMIKOR VEZETÉS KÖZBEN HASZNÁLJA TELEFONJÁT. CSAK AKKOR ÜZEMELTESSE AZ AUDIORENDSZERT, AMIKOR A TEHERAUTÓ ÁLLÓ HELYZETBEN VAN. NE FELEDJE, HOGY FIGYELMÉT AZ ÚTRA KELL ÖSSZPONTOSÍTANIA.

Bluetooth kapcsolat *

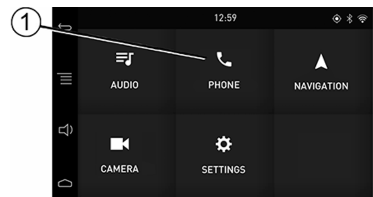
A Bluetooth® funkciók csak akkor állnak rendelkezésre, ha be van kapcsolva a rendszer. Egy eszköz párosításához győződjön meg arról, hogy a Bluetooth® aktív azon az eszközön.

Bluetooth® aktiválása és inaktiválása

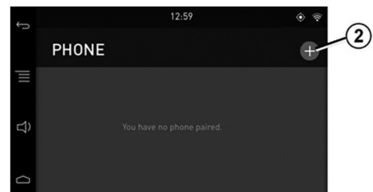
Eszköz hozzáadása

Ez a művelet egy Bluetooth® eszköz párosításából áll. Ez azt jelenti, hogy létrejön egy kapcsolat a rendszer és a Bluetooth® eszközök között, hogy hozzáadjuk azt a párosított eszközök listájához.

Válassza ki a telefon menüt (1).



Válassza ki a + ikont (2).



Ha szükséges, aktiválja a Bluetooth®-t (3).

Válassza a pásztázást (4).



Amikor az eszköze megjelenik a listában, válassza ki. Igényeitől függően nyomja meg a Csatlakozás (5) vagy a Párosítás megszüntetése (6) lehetőséget.



Ha a telefon a Bluetooth hatósugarán kívül van, annak kiválasztása megnyitja a párosításra vonatkozó felhívást is.

Akár 10 különböző telefon is párosítható.
Ha két telefon már párosítva és csatlakoztatva van, egy újabb telefon párosításához az egyiket le kell választani.



Ha nem stabil a Bluetooth®-kapcsolat (kapcsolat megszakadása, korlátozott funkciók stb.), kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a telefont!

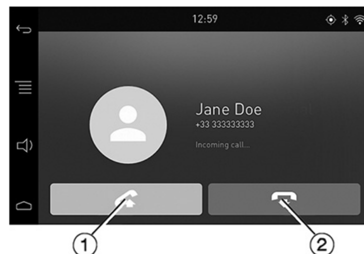
Ha a telefon kikapcsolása és újbóli bekapcsolása után továbbra is instabil a kapcsolat, érdeklődjön a telefon kompatibilitásáról, vagy forduljon az Ön által rendszeresen látogatott Renault Trucks-szervizhez!

Telefon/kihangosítás üzemmód*

Ahhoz, hogy ez a funkció rendelkezésre álljon, telefonkompatibilis Bluetooth-eszközt kell csatlakoztatni az autórádióhoz. A csatlakoztatás részleteivel kapcsolatban, lásd a "Bluetooth kapcsolat" részt.

Bejövő hívás

A bejövő hívás fogadásának kétféle módja van:



Nyomja meg az (1) gombot a másodlagos kijelzőn!
Nyomja meg a kormányon található (12a) gombot!

A bejövő hívás elutasításának kétféle módja van:

Nyomja meg a másodlagos információs kijelzőn lévő gombot (2).
Nyomja meg a kormánykeréken található gombot (12b).

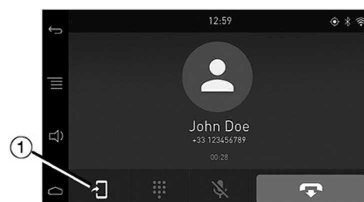
A telefon letétele a hívás befejezése után

Kétféle módon lehet letenni a telefont:

Nyomja meg a (2) gombot a másodlagos kijelzőn!
Nyomja meg a kormányon található (12b) gombot.

A műholdas vezérlő gombhelyeire vonatkozó emlékeztetőért nézze meg a "Vezérlők általános áttekintése" című részt.

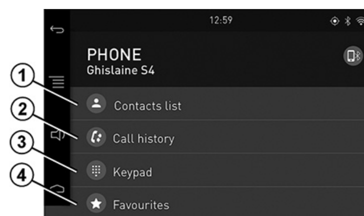
Hívás átvitele



Ez a tevékenység kikapcsolja a kihangosítás funkciót, és a telefonra helyezi át a hívást. Ehhez nyomja meg hosszan a kormányon található (12a) gombot, vagy nyomja meg az (1) gombot a másodlagos kijelzőn!
Ez a funkció csak hívás közben áll rendelkezésre.

Hívás (névjegyzék/utolsó hívások)

A híváshoz (a Bluetooth funkciónak bekapcsolva és egy telefonnak csatlakoztatva kell lennie):



Válassza ki a telefont a telefonmenüben.
Majd válassza ki valamelyiket:

- kapcsolatok listája (1)
- hívásnapló (2)
- elektronikus billentyűzet (3)
- Kedvencek (4)

Nyomja meg a felvevő gombot, hogy hozzáférjen a hívásnaplóhoz, és onnan válasszon egy számot.

kapcsolatok listája (1)

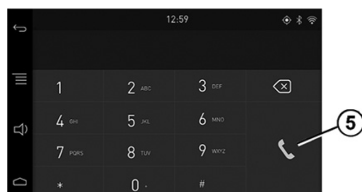
Válassza ki a névjegyet és a számot, amelyiken felhívja.

Hívásnapló (2)

Válassza ki a névjegyet és a számot, amelyiken felhívja.

Digitális billentyűzet (3)

Adja meg a telefonszámot.
Nyomja meg a gombot (5).



Ön tárcsáz.

Kedvencek (4)

Válassza ki a névjegyet és a számot, amelyiken felhívja.

A hangerő beállítása

A hívás hangerejének beállítása az alábbiak szerint lehetséges:

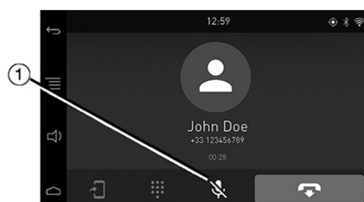
A távvezérlő (4) és (5) gombjának használatával.
Közvetlenül a másodlagos kijelzőn.
A hangerő beállítások menüben.



A kihangosítás funkció mikrofonja a felső rakodórekeszben, a vezető fejéhez közel található. Éppen ezért lehet, hogy a funkció a fekhelyen nem működik megfelelően.

Titkos üzemmód

A titkos üzemmód lehetővé teszi a kihangosítás funkció fülkében elhelyezett mikrofonjának kikapcsolását. Ennek az üzemmódnak az aktiválásához vagy inaktiválásához egyszerre nyomja meg a műholdas vezérlőn lévő gombokat (4) és (5) vagy a másodlagos információs kijelzőn lévő néma üzemmód gombját (1).



Ha egyszer az üzemmód aktiválva lett, az ikon (1) kiemelt marad.

A kapcsolat megszakadása

Ha a járművezető kiszáll a fülkéből, akkor megszakadhat a Bluetooth-kapcsolat. A rendszer ezután 15 percen keresztül automatikusan próbálja visszaállítani a kapcsolatot. Ezen idő elteltével manuálisan kell létrehozni a kapcsolatot (lásd a „Telefon csatlakoztatása” fejezetet).

A kihangosítás üzemmód ideiglenes megszakítása

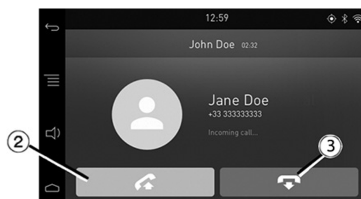
Ha a vezető a fülkén kívül, de annak közvetlen közelében végez valamilyen műveletet, a kihangosítás funkció továbbra is működik, és nem tud hívást fogadni a telefonján. Ebben az esetben egyszerűen kapcsolja ki a rádiót, hogy felszabadítsa a telefont. Amikor a vezető visszatér a fülkébe, a telefonja automatikus újbóli kapcsolódásához egyszerűen csak újra be kell kapcsolnia a rádiót (abban az esetben ha az újbóli kapcsolódás nem történik meg, lásd a „Telefon csatlakoztatása” fejezetet).

Hívástartás

Egy hívás közben egy második hívást kezdeményezhet vagy fogadhat.

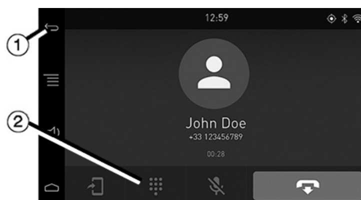
Bejövő hívás:

A képernyő kijelzi a bejövő hívót. Önnek lehetősége van fogadni (2) vagy elutasítani (3) a hívást.



Hívás közben nyomja le a vissza gombot (1) a kapcsolatok listájának megjelenítéséhez.
Hívástartás közben egy hívás tárcsázásához válassza ki a kapcsolatot. Az első hívás tartásba kerül.

Hívás közben nyomja meg a digitális billentyűzetet (2) annak megjelenítéséhez.
Hívástartás alatt hívás kezdeményezéséhez írja be a telefonszámot (lásd digitális billentyűzet). Az első hívás tartásba kerül.



Ha befejezte a második hívást, az első hívás kikerül a tartásból.

Beállítások

STOP

A PILLANATNYI FORGALMI VISZONYOK MEGKÖVETELIK, HOGY A GÉPJÁRMŰVEZETŐ MINDIG MAXIMÁLIS FIGYELMET FORDÍTSON AZ ÚTRA. ÖNNEK TELJESEN AZ ÚTRA KELL ÖSSZPONTOSÍTANIA, AMIKOR A RENDSZERT VEZETÉS KÖZBEN KEZELI. CSAK AKKOR ÜZEMELTESSE AZ AUDIORENDSZERT, AMIKOR A TEHERAUTÓ ÁLLÓ HELYZETBEN VAN. NE FELEDJE, HOGY FIGYELMÉT AZ ÚTRA KELL ÖSSZPONTOSÍTANIA.

Billentyűzetbeállítások

Billentyűzetbeállítások

Ebben a menüben módosíthatja a billentyűzet beállításait:
• gombnyomások hangja
• gombnyomások kijelzőüzenetei
• nyomja meg a helyes szavakért.
• automatikus nagybetű
• megjeleníti a beállítások gombját a billentyűzeten.
• billentyűzetkiosztás nyelve, beállítások a helyesírás-segítéshez
• gyorsjavítás
• javaslatok megjelenítése
• szavak automatikus kiegészítése (prediktív szöveg)

Rendszerbeállítások

A rendszerbeállításokban a helyi menü hozzáférést enged a rendszer-újraindítási lehetőséghez.

Ebben a menüben módosíthatja az alábbiak beállításait:

Bluetooth®

Funkció aktiválása vagy inaktiválása.

Audio

Csengőhang-választás a telefonhívásokhoz és az értesítésekhez.

Hanghatások

Hozzáférés az audiobeállításokhoz. Lásd **Audio üzemmód**.

Névjegy

Megjeleníti a rendszerre vonatkozó információkat.

További beállítások

Hozzáférést enged a Titoktartás és Tárolás menükhöz.

Titoktartás

Ezt a menüt használjuk a rendszer gyári beállításokra történő visszaállításához. Az összes személyes adat törlődik. Ezt a menüt használjuk például, amikor új tulajdonosnak adjuk el a teherautót.

Tárhely

A tárhely menü megjeleníti a rendelkezésre álló fennmaradó tárhelyet. A Spotify® offline zene és térképinformációk jelennek meg itt, például.
Összesen 32 GB tárhely.



A másodlagos kijelző (SID) nyelvének módosításához meg kell változtatnia a fő kijelző nyelvét. Olvassa el a jármű kezelési útmutatójának Többfunkciós kijelző című fejezetét!

Csatlakozás hálózathoz

Az információs és szórakoztató rendszer számos hálózati/internet csatlakozási opciót kínál. Csatlakozhat Wi-Fi®, Bluetooth® és 3G/4G kapcsolaton az USB csatlakozón.

Hálózat létrehozása

Az információs és szórakoztató rendszer saját Wi-Fi® hálózatot hozhat létre. Ez lehetővé teszi más készülékek csatlakoztatását a Wi-Fi® kapcsolaton az Internet kapcsolat megosztásához például 3G/4G csatlakozón vagy Bluetooth® eszközön.

WiFi és mobilhálózatok

WiFi®

Csatlakozás

A rendszernek több lehetőség áll rendelkezésére a hálózati csatlakozáshoz. Csatlakozhat WiFi®, Bluetooth® vagy egy, az USB-aljzatba behelyezett 3G/4G hardverkulcs segítségével.

Ha több csatlakoztatási típus aktív, az alapértelmezett használat az alábbi sorrend szerint kap prioritást:

1. WiFi®.
2. 3G/4G hardverkulcs az USB-aljzatban.
3. Telefon/eszköz, Bluetooth®-on párosítva.

A WiFi® csatlakozásnak van a legmagasabb prioritása az összes csatlakozás közül. Ha Önnek több csatlakozása van és szeretne például Bluetooth®-on csatlakozni, akkor a WiFi® csatlakozást inaktiválni kell.

WiFi®

A rendelkezésre álló WiFi® hálózatok ebben a menüben megjelennek. Válassza ki a hálózatot, amelyre csatlakozni szeretne. Írja be a jelszót, ha szükséges.

Ha rejtve van a hálózat, amelyre csatlakozni szeretne, akkor válassza a "WiFi® hálózat hozzáadása".
Most kézzel megadhatja a hálózati beállításokat.

A rendszer automatikusan újracsatlakozik a korábban csatlakoztatott hálózathoz, ahol rendelkezésre áll.

Bluetooth®

A Bluetooth menüben aktiválhatja a Bluetooth csatlakozást és a rendszert láthatóvá teheti eszközök számára.

Eszközök keresése

Ebben a menüben megtalálhatja a Bluetooth® eszközöket, amelyet a hálózati tartomány szélén találhatók (körülbelül 10 méter a jármű körül). Az észlelt Bluetooth® eszközök egy listában jelennek meg. Kattintson az Ön által kiválasztott eszközre, hogy megkezdje a párosítást.
A listában legfeljebb 10 eszköz párosítható. Kell lennie használaton kívüli bejegyzéseknek a listában ahhoz, hogy további eszközöket kereshessen és párosíthasson.

Mobiladathálózat

USB eszköz használata

A "Mobiladathálózat" menüben USB modemen (3G/4G hardverkulcs) keresztül csatlakoztathatja a rendszert az internetre. A műszerfalon van egy USB-aljzat (lásd a kezelőelemek általános áttekintését).

Bluetooth®-on megosztott csatlakozás használata

Ebben a menüben kezelheti a rendszer Bluetooth®-on keresztül történő internetre csatlakozását. Az internetcsatlakozás megosztását a csatlakoztatott Bluetooth® eszközön is aktiválni kell.

Személyes hozzáférési pontok

Ezt a menüt használhatja a 3G/4G hardverkulcsban az adatok beállítására, ha a SIM kártyának nincsenek programozott beállításai.

WiFi® Hotspot létrehozása

Létrehozhat WiFi® Hotspotot egyéb eszközök csatlakoztatására, hogy megosszák az internetcsatlakozást, például 3G/4G hardverkulcsról vagy Bluetooth® eszközről.

WiFi® Hotspot beállítása

Hálózat létrehozásához bizonyos tulajdonságokat meg kell adni.
• hálózat neve (SSID)
• biztonsági szint
• jelszó (legalább 8 karakter)
Majd kattintson a "Mobil WiFi® Hotspot" jelölődobozra.
Most már csatlakoztathatók egyéb eszközök a rendszerhez és megoszthatják hálózati csatlakozásukat.



Fűtés - Szellőzés - Légkondicionálás

Teljesen automatikus légkondicionálás

A légkondicionáló/szellőző/fűtőrendszer lehűti vagy felmelegíti, valamint párátlanítja a fülke levegőjét. Az érzékelők a fülke hőmérsékletét érzékelve, a mindenkori időjárási körülményeknek és a járművezető kívánságának megfelelően aktiválják a légáramlás szabályozását.

Normális, ha kondenzvíz folyik a tehergépkocsi alá, amikor kint meleg van.

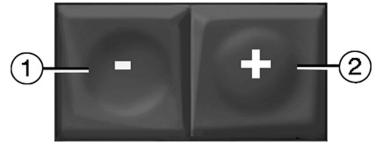
Fűtés - szellőzés - teljesen automatikus légkondicionálás



A fűtés és teljesen automata légkondicionáló kapcsolói:

- (1) - Hőmérsékletbeállító gombok.
- (2) - Szellőzés-szabályozó gomb.
- (3) - A levegőelosztásra és a beállított hőmérsékletre vonatkozó információk kijelzője.
- (4) -A beállítások memorizálásának kapcsolója.
- (5) -A fülkén belüli levegőelosztást szabályozó gombok.
- (6) - Jégmentesítés-páramentesítés kapcsolója.
- (7) -Levegőkeringetés kapcsolója.
- (8) -Optimalizált levegőkeringetés kapcsolója.
- (9) - A légkondicionáló kapcsolója.
- (10)- A visszapillantó tükrök jégmentesítésének kapcsolója.

Hőmérsékletbeállító gombok



Segítségükkel beállítható a kívánt hőmérséklet:

- nyomja meg az (1) gombot a hőmérséklet csökkentéséhez,
- nyomja meg a (2) gombot a hőmérséklet növeléséhez.

Az (1) vagy (2) kapcsoló rövid megnyomásával 0,5 °C-kal lehet csökkenteni vagy növelni a kijelzőn a beállított hőmérséklet értékét (3).

Az (1) vagy (2) gomb hosszú megnyomására az előírt hőmérséklet értéke először 0,5 °C-kal, majd 1 °C-kal csökken vagy nő a kijelzőn (3).



Az előre meghatározott szabályozási értéktől függően eltelhet néhány perc, míg a rendszer eléri a kívánt hőmérsékletet, mikor meg lehet ítélni az eredményt, és szükség esetén kissé módosítani lehet az kért értéket.

Szellőzés kapcsológombja

Manuális szellőzési üzemmód



Ez az üzemmód a szellőzés aktiválását és a hozzákapcsolódó kijelző (3) működtetését teszi lehetővé. Forgassa a kapcsolót (1) az óramutató járásával megegyező irányban, a visszajelzők minden helyzetben világítanak a kiválasztott ventilátor-fokozattól függően.

A szellőzés sebességének csökkentéséhez fordítsa el a gombot (1) az óramutató járásával ellentétes irányban; ekkor az egyes pozíciók visszajelzői a kiválasztott fokozatnak megfelelően gyulladnak ki.



Ha a gombot (1) az óramutató járásával ellentétes irányban a minimum ponton túl forgatja el, azzal kikapcsolja a szellőzést és a kijelzőt is.

Levegőelosztás vezérlőelemei



A kiválasztott pozíciónak megfelelően a vezérlőelemek (1 - 2 - 3) a különböző levegőbefúvó nyílások között osztják el a levegőt.

A ventilátor működésével a hőmérséklet optimalizálását biztosítják a levegőbefúvó nyílások állásának függvényében.



Az automatikus hőkomfort üzemmódjának használata esetén az (1 - 2 - 3) vezérlők valamelyikének megnyomása érvényteleníti ezt az üzemmódot, valamint a beállítások memorizálásának funkcióját.

1. állás Felfelé (a szélvédőre és az oldalablakok első részére) irányított levegő, és kis légáram a műszerfali szellőzőnyílásokon.

2. állás Lefelé (a lábakra) irányított levegő, és kis légáram felfelé (a műszerfali és az oldalablakok hátsó részére irányuló szellőzőnyílásokon).

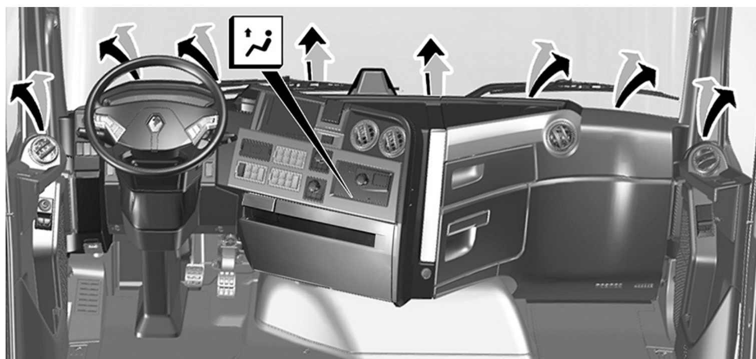
3. állás Középre irányított levegő (a műszerfali szellőzőnyílások).



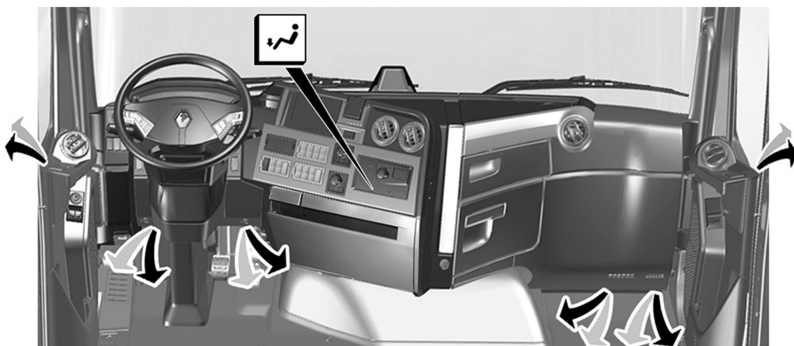
Amikor az oldalsó és középső levegőnyílások nyitva vannak, a levegőáram megoszlik a gomb egyes állásai által kiválasztott különféle levegőnyílások között.

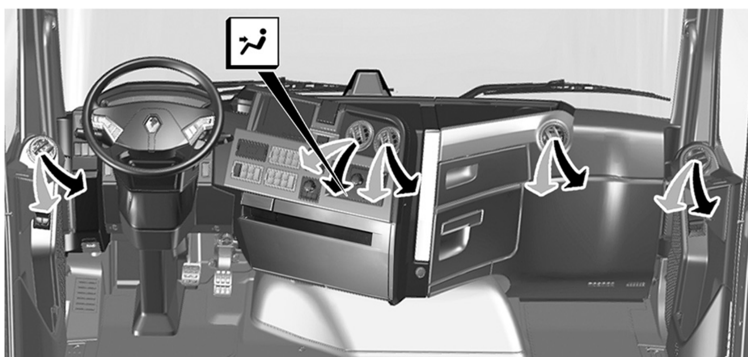
Ha a 3-féle helyzetű levegő kimenetinyílások közötti levegőelosztást akar, nyomja meg egyszer mindhárom gombot (1 - 2 - 3).

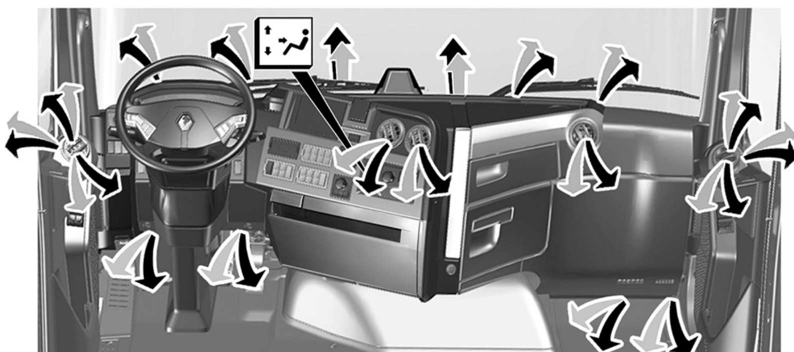
Műszerfal



30CS010042







Levegőelosztás-memorizáló gomb

Ez a funkció lehetővé teszi a személyre szabott levegőelosztás memorizálását a vezető kártyáján keresztüli memorizálás lehetőségével.



Levegőelosztás memorizálása:

Kapcsolja be a gyújtást, állítsa be a levegőelosztást, és memorizálja a gomb (1) hosszú megnyomásával; ekkor a (2) visszajelző világít, és megszólal egy hangjelzés.

A beállítást a gyújtás levételekor memorizálja a rendszer.

A funkció deaktiválásához nyomja meg a vezérlőt (1); ekkor a visszajelző (2) kialszik.

A levegőelosztás memorizálása a vezető kártyáján keresztül:

Ez a memorizálási művelet lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy előhívja személyre szabott levegőelosztási beállításait, ha a járművet más vezetőkkel felváltva használja.

Helyezze be a vezetőkártyát, adja rá a gyújtást, állítsa be a levegőelosztást, és memorizálja a vezérlő (1) hosszú megnyomásával; ekkor a (2) visszajelző világít, és hangjelzés szólal meg.

A beállítást a gyújtás levételekor memorizálja a rendszer.

A funkció deaktiválásához nyomja meg a vezérlőt (1); ekkor a visszajelző (2) kialszik.

Levegő-visszakeringetés vezérlője



A funkció bekapcsolásához nyomja meg a kapcsolót (1); ekkor felgyullad a visszajelző (2).

A visszakeringetés ideje alatt a rendszer a fülkebeli levegőt szívja be, és külső levegő hozzáadása nélkül visszakeringeti.

A levegő-visszakeringetés révén elkerülhető a rossz állagú levegő belégzése (alagút, szennyezett zóna stb.).

A levegő-visszakeringető funkciót csak ideiglenesen szabad használni.

A funkció deaktiválásához nyomja meg a vezérlőt (1); ekkor a visszajelző (2) kialszik.

Optimalizált levegőkeringetés kapcsolója



A funkció bekapcsolásához nyomja meg a kapcsolót (1); ekkor felgyullad a visszajelző (2).

Az aktiválás során a levegő-visszakeringetés zsaluját automatikusan vezérli ilyenkor a rendszer – az optimalizált stratégiának, valamint a levegőminőség és

a páramentesítés érzékelője által szolgáltatott információknak megfelelően.

A funkció deaktiválásához nyomja meg a vezérlőt (1); ekkor a visszajelző (2) kialszik.

A funkció deaktiválása nyomán a levegő-visszakeringetés zsalujának vezérlése kézi üzemmódra áll vissza, és a levegőminőség-érzékelő által szolgáltatott információkat a rendszer a továbbiakban nem veszi figyelembe.

A légkondicionáló kapcsolója

Ennek a funkciónak a segítségével gyorsabban elérhető a fülke belső hőmérsékletének csökkentése, vagy a pára eltávolítása. Nyomja meg az (1) gombot; a kijelzés (2) világít.



Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.

A funkció deaktiválásához nyomja meg a vezérlőt (1); ekkor a visszajelző (2) kialszik.



A teljesen automatikus légkondicionálás a páramentesítés érzékelőjével van felszerelve, mely módosítani tudja a különféle funkciókat, úgymint a szellőzés, a levegő-visszakeringetés, a levegőelosztás és a légkondicionálás funkcióját.

Mikor a páraérzékelő párát érzékel, akkor az aktuális üzemmódban a páramentesítés megkönnyítése érdekébe átmenetileg módosulhatnak az automatikusan vezérelt funkciók. A páramentesítés végeztével a rendszer visszatér a korábban aktív üzemmódra.



A jármű egy hétnél hosszabb ideig tartó állását követően a légkondicionáló rendszer élettartamának megőrzése érdekében aktiválja a légkondicionálót, járó motor mellett és alapjárati fordulatszámon.

Jégmentesítés-páramentesítés kapcsolója



A funkció bekapcsolásához nyomja meg a kapcsolót (1); ekkor felgyullad a visszajelző (2).

A hatásfok optimalizálása érdekében a jégmentesítés-páramentesítés funkció bekapcsolja a légkondicionálást és automatikusan vezérli a hőmérsékletet, a szellőzést, a levegőkeringetést és a levegőelosztást, amíg a szélvédő és az oldalsó ablakok nem lesznek jég- és páramentesek.

A levegőelosztó kapcsoló működtetése kikapcsolja a jégmentesítés-páramentesítés funkciót.

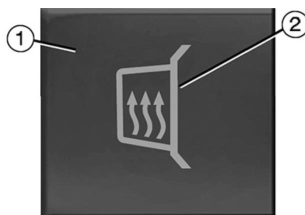
A funkció deaktiválásához nyomja meg a vezérlőt (1); ekkor a visszajelző (2) kialszik.



A jégmentesítés-páramentesítés kapcsolójának aktiválása leállítja az automatikus hőkomfort üzemmódot.

A rendszer a jégmentesítés-páramentesítés bekapcsolásának kérése előtti összes aktív funkciót memorizálja, hogy a funkció leállításakor az előző állapotba léphessen vissza.

A visszapillantó tükrök jégmentesítésének kapcsolója



A motor járó állapotában nyomja meg a vezérlőkapcsolót (1) a funkció aktiválásához; ekkor a visszajelző (2) világít.

A funkció deaktiválásához nyomja meg a vezérlőt (1); ekkor a visszajelző (2) kialszik.



A visszapillantó tükrök páramentesítésének vezérlése 30 perc folyamatos használat után automatikusan kikapcsolódik.

Automatikus hőkomfort üzemmód



Ez az üzemmód automatikusan vezérli a ventilátort, a levegőelosztást, a levegő visszakeringetést és a légkondicionálást. Nyomja meg a (2) gombot; az "auto" kijelzés világít.

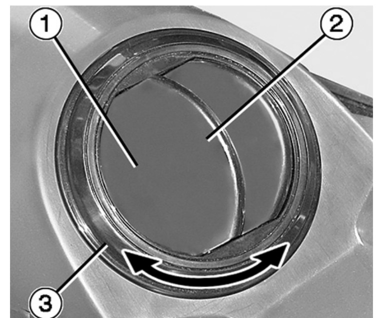
Automatikus hőkomfort üzemmódban a rendszer a külső hőmérséklet, a kijelzőn megjelenített hőmérséklet, az optimalizált belső levegőkeringetési funkció aktiválása (a belső levegőkeringetési funkció helyett, ha az aktiválva van), a befúvóventilátor fordulatszáma és a legmegfelelőbb levegőelosztás függvényében kezeli a légkondicionáló rendszert a kívánt komfort elérése és megtartása érdekében.

Az automatikus hőkomfort üzemmód kikapcsolásához forgassa el a kapcsolót (1), vagy módosítsa a levegőelosztást.



Az automatikus hőkomfort üzemmód aktiválása kikapcsolja a jégmentesítés-páramentesítés funkciót, és semmilyen hatással nincs a visszapillantó tükrök jégmentesítésére.

Levegőnyílások



Levegőáram megnyitása: nyomja meg a levegőnyílásnak az (1) részét.

Levegőáramlás elzárása: nyomja meg a levegőnyílásnak a (2) részét.

Levegő irányának beállítása : forgassa a levegőnyílást (3) a kívánt helyzetbe.

STOP

A HŐ- ÉS ZAJKOMFORT FEJLESZTÉSE MIATT A FÜLKE SZIGETELTSÉGE NAGY MÉRTÉKŰ. EMIATT SZÜKSÉGESSÉ VÁLIK EGY A FÜLKÉBEN TÖLTÖTT HOSSZABB PIHENŐ SORÁN A FÜLKE SZELLŐZTETÉSE (ABLAKOK VAGY TETŐSZELLŐZŐ MEGNYITÁSA), A LEVEGŐ ELHASZNÁLÓDÁSÁNAK MEGELŐZÉSE ÉRDEKÉBEN.



Biztonság

Biztonsági övek

A KRESZ-szabályok előírják, hogy a gépjárműben mindig viselje a biztonsági övet, függetlenül attól, hogy hol foglal helyet a járműben.
Vezetés közben mindig viselje a biztonsági övet! Egy figyelmeztető hangjelzés és a műszerfalon megjelenő piktogram emlékezteti Önt, hogy szükség esetén viselje az övet.

Automatikus övtekercselővel rendelkező övek

Lassan tekerje le az övet, hogy a csatot (1) be tudja kapcsolni az övzárba (2). Ha közben blokkolódást tapasztal, akkor enyhén engedje vissza, majd tekerje le újra.



Kireteszelés

Nyomja meg a házon (4) lévő gombot (3), az övet a tekercselő visszahúzza. Kísérje vissza az övcsatot (1), hogy a művelet könnyebben végbemenjen.





A műszercsoport visszajelzője (AA) arra figyelmeztet, hogy a biztonsági öv nincs reteszelve.



Az ön biztonsága érdekében minden utazáskor kösse be a biztonsági övet.

***Indulás előtt**: először állítsa be a vezetési helyzetét, majd állítsa be megfelelően a biztonsági övét.*

STOP

SOSE VEZESSE EL AZ ÖVET A KARJA ALATT VAGY A HÁTA MÖGÖTT.

Gyermekek biztonsága

A gyermekek és csecsemők biztonsági visszatartó rendszerének használatát törvény írja elő.

Európában a 12. életévüket be nem töltött, 1,50 méternél alacsonyabb és 36 kilogrammnál könnyebb gyermekeket a testsúlyuknak és magasságuknak megfelelő, jóváhagyott eszközzel kell bekötni.

Ennek a berendezésnek a megfelelő használatáért a vezető felel.

Javasoljuk, hogy az ECE 44 európai irányelvnek megfelelően jóváhagyott berendezést válasszon.



Feltétlenül tartsa be az adott országban érvényben lévő törvényeket. Ezek eltérhetnek az itt olvasható irányelvekből.



CSECSEMŐKET ÉS GYERMEKEKET SOSEM SZABAD A JÁRMŰ UTASAINAK ÖLÉBEN SZÁLLÍTANI.

EGY BIZTONSÁGI ÖVVEL SOSE KÖSSÖN BE KÉT SZEMÉLYT.

Mielőtt gyermekülést szerelne az első ülésre (ha a beszerelés engedélyezett)

Ha az utasülés rendelkezik ilyen berendezéssel, hajtsa végre a következő beállításokat:

- tolja teljesen hátra az utasülést;
- állítsa a lehető legfüggőlegesebb helyzetbe a háttámlát;
- engedje teljesen le az ülőlapot;
- emelje teljesen fel a fejtámlát;
- állítsa be a biztonsági öv magasságát alsó helyzetbe.

Felhajtható hátsó aláfutásgátló

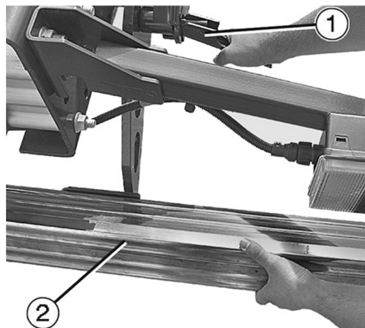
Ez a biztonsági funkció megakadályozza, hogy hátsó ütközés esetén a védtelen közlekedők beszoruljanak a jármű alá.



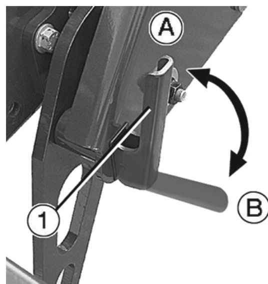
A tehergépkocsi használatakor a hátsó aláfutásgátlónak mindig a helyén kell lennie, és megfelelően rögzítve kell lennie.

tehergépjármű

Kireteszelés



A kar (1) kireteszelésének megkönnyítése céljából támassza alá az aláfutásgátló rudat (2), megtartva azt.



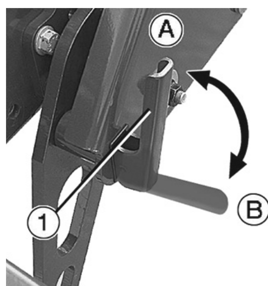
Engedje le a kart (1) úgy, hogy az A helyzetből a B helyzetbe kerüljön.



Tartsa meg az aláfutásgátló rudat úgy, hogy azt a felső helyzetéből az alsó helyzetébe engedi le, ügyeljen arra, nehogy a saját súlyánál fogva lecsapódjon.

A kar (1) kireteszelése előtt győződjön meg arról, hogy veszély nélkül el tudja-e végezni a műveletet (álló jármű, hozzáférhetőség, sérülési veszély).

Reteszelés



Emelje meg a kart (1) úgy, hogy az a B helyzetből az A helyzetbe kerüljön.

Ellenőrizze, hogy az aláfutásgátló rúd megfelelően reteszelődött-e a kívánt helyzetében.



Használat közúton:

- *feltétlenül alsó helyzetében rögzítse az aláfutásgátló rudat.*

Használat munkaterületen:

- *feltétlenül felső helyzetében rögzítse az aláfutásgátló rudat.*



A járműre vonatkozó használati utasítások

Bejáratás

A bejáratás periódusa alatt (kb 5000 km) ne működtesse a motor a maximális fordulatszámával, csak kis távolságokra. Ne járassa a motort túl magas vagy túl alacsony fordulatszámokkal. Kövesse figyelmesen a hűtőfolyadék hőmérsékletét és az olajszintet.

A jármű terhelése a normál használatnak megfelelő legyen.

Használat télen, illetve hideg éghajlatú országokban

Hideg időben a jármű használatát, ezen belül a vezetési stílusát, a jármű elindításának vagy leparkolásának módját az időjárási körülményekhez kell igazítani.

A járműve felszereltségétől függően

Motor beindítása

Olvassa el az **Vezetés** fejezetet.

Indulás előtt járassa a motort néhány másodpercet, ezzel megbizonyosodhat arról, hogy a kenőkör megfelelően működik. Fölösleges túl hosszan üresen járatni a motort; induljon el lassan, kis terheléssel, alacsony sebességfokozatban maradva. Sose terhelje maximális teljesítménnyel a motort, ha a hőmérséklete nem érte még el a 80 °C-ot.

STOP

TÖLTŐLEVEGŐ HŰTŐVEL RENDELKEZŐ MOTOROKNÁL KIFEJEZETTEN TILOS A HŰTŐ ELÉ TAKARÓT VAGY HŰTŐRÁCS FEDELET HELYEZNI. EZ A TARTOZÉK MEGAKADÁLYOZZA A TURBÓKOMPRESSZOR TÖLTŐLEVEGŐJÉNEK HŰTÉSÉT, ÍGY BEFOLYÁSOLJA A MOTOR HATÁSFOKÁT ÉS TARTÓSSÁGÁT.

A motor hűtőrendszere

Ezt a járművet „ULTRACOOLING PLUS" (RENAULT TRUCKS Oils termék) hűtőfolyadékkal szállítják, mely megfelel a RENAULT TRUCKS feltételrendszerének. Célországtól függően - 25 °C-ig vagy - 40 °C-ig biztosít fagyvédelmet.

Robotizált sebességváltóval szerelt jármű

Üzembe helyezés alacsony hőmérsékleten

Tartsa be a következő utasítást:

-20°C alatti külső hőmérséklet esetén a sebességváltó üzemi hőmérsékletének elérése érdekében hagyja járni a motort 10 percig.

Az ablaktörlő használata



*„**Nagyon nedves havas**" használati körülmények között azt javasoljuk, hogy ne használja a szélvédő páramentesítését maximális teljesítménnyel, mert így elkerülhető a hó összegyűlése, ami az esőérzékelő működését befolyásolná. Ebben az esetben kénytelen lenne a szélvédő ablaktörlőjét manuális üzemmódban használni.*

Használat nyáron, illetve meleg éghajlatú országokban

A jármű használatát, ezen belül a vezetési stílusát, a jármű elindításának vagy leparkolásának módját mindig az időjárási körülményekhez kell igazítani.

Ne erőltesse fölöslegesen a motort: váltson sebességet, mikor szükséges, hogy a motort optimális fordulatszámon tartsa. A hűtőfolyadék áramlása biztosított lesz, és a hőmérséklet a működési határok között lesz tartva. Rendszeresen tisztítsa meg a hűtőrács lemezeit, ahol a rovarok és a por megakadályoznák a levegő áramlását: hátulról előre fúvasson sűrített levegőt. Biztosítsa a hűtő tökéletes állapotát: szükség esetén távolítsa el a lerakódásokat.

Használat poros környezetben

Ajánlott rendszeresen, naponta ellenőrizni a légszűrő eltömődésjelző lámpáját.

Légszűrő

Ne felejtse el, hogy a légszűrő eltömődése a motor fordulatszámától függő gyorsasággal megy végbe, követve az alacsonyabb sebességfokozatok (pl. hegyi utakon) használatát. A megtett távolság helyett inkább a használati időt vegye figyelembe.

Egy eltömődött szűrő súlyos károsodásokat okozhat.

Használat magas tengerszint feletti magasságoknál

Egy bizonyos tengerszint feletti magasságnál történő használat befolyással van a motor működésére. A teljesítmény csökkenés 1000 m-es tengerszint feletti magasság-növekedésenként a szívómotoroknál kb. 10 %-os, a feltöltött motoroknál kb. 5 %-os. Másrészt vegye figyelembe a a víz forráspontjának csökkenését, ami 1000 m-es tengerszint feletti magasság-növekedésenként 3,5 °C-ot jelent.

Ésszerű vezetés

Annak érdekében, hogy a sebességváltóval a legjobb teljesítményt, és főként alacsonyabb üzemanyag-fogyasztást érjen el, tartsa be az alábbi vezetési szabályokat:

- mindig azt az áttételt használja, amely a motor legmegfelelőbb fordulatszámát biztosítja. Ebben a tartományban adja le a motor a maximális forgatónyomatékát, itt a legalacsonyabb a motor fogyasztása;
- az út típusától függően válassza ki a megfelelő fokozatot;
- ne feledje, hogy **minden egyes sebességváltás növeli az üzemanyag-fogyasztást.**

Turbókompresszor

A turbófeltöltő meghibásodásai

A turbófeltöltő helytelen működését a motor erőtlenségéből, a rendellenes zajból, a szívócsőben lévő olajból vagy a kipufogóból jövő rendellenes füstből lehet észrevenni.

Ebben az esetben keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS szervizt. A turbókompresszor belső részén semmilyen beavatkozást sem szabad végezni.



A turbókompresszoron lévő hővédő lemez(ek) nélkülözhetetlenek a jármű illetve a környező alkatrészek tűzkárosodásának elkerüléséhez.



A kipufogórendszert és annak tartóelemeit érintő minden beavatkozás esetén be kell tartani az előírt meghúzási nyomatékokat. Forduljon egy RENAULT TRUCKS szervizhez.

A jármű leparkolása

A vezetéshez hasonlóan a jármű leparkolása is egy olyan művelet, amelynél ébernek kell lennie, hogy ne veszélyeztesse a többi közlekedőt, és hogy elkerüljön bizonyos meghibásodásokat.

Tíz napnál rövidebb időre történő leállítás

Győződjön meg arról, hogy a jármű megfelelő helyen parkol (nem zavarja a közúti forgalmat, nem veszélyezteti a közlekedés, a közlekedő személyek, illetve a környező létesítmények biztonságát, és betartja a KRESZ-szabályokat)!

Kerülje a jármű leparkolását kanyar, útkereszteződés vagy közlekedési táblák közelében, ahol a jármű akadályozhatja a terület beláthatóságát vagy meglepheti a többi közlekedőt!

Győződjön meg arról, hogy az összes elektromos rendszer ki van kapcsolva vagy le van kötve!

Kapcsolja be az áramtalanító kapcsolót, hogy elkerülje az akkumulátorok lemerülését!

30 napnál rövidebb időre történő leállítás

A rögzítőfék használata nélkül rögzítse a járművet (a fékbetétek letapadásának elkerülése érdekében)! Ehhez ékelje ki a jármű kerekeit, és rendszeresen ellenőrizze a jármű stabilitását!

Hajtsa fel és védje az ablaktörlő lapátokat! Ügyeljen a szélvédő védelmére, hogy elkerülje a sérülés veszélyét, ha a lapátok hirtelen visszacsapódnának!
Védje a műanyag és a gumi alkatrészeket, valamint az ablakokat az ultraibolya sugárzás hatásaitól!
Töltse fel az üzemanyagtartályt, hogy elkerülje a kondenzációt a tartályban!
Ügyeljen a gumiabroncsok rendszeres forgatására (az ellaposodásuk elkerülése érdekében)!

Hetente egyszer:

Ellenőrizze, hogy nincs-e olaj-, hűtőfolyadék-, illetve üzemanyag-szivárgásra utaló nyom a jármű alatt!
Ellenőrizze a folyadékszinteket: motorolaj, kormányszervó olaj stb.!
Indítsa be a motort, és addig hagyja járni, amíg ki nem alszik a levegőnyomás visszajelző lámpa, közben figyelje a kijelzőn megjelenő jelzéseket!

30 napnál hosszabb időre történő leállítás

Ellenőrizze a gumiabroncsok állapotát, beleértve a pótkereket is (nyomás, ütésnyomok vagy repedések az oldalfalakon stb.)!

Ellenőrizze, hogy a légbeömlő nyílások nincsenek-e eltömődve!

Ellenőrizze és szükség esetén töltse fel az akkumulátorokat!

Indítsa be a motort, és addig járassa, amíg ki nem alszik a levegőnyomás visszajelző lámpa, közben figyelje a kijelzőn megjelenő jelzéseket!

Ellenőrizze a tartozékok (légkondicionáló, fűtés, ablaktörlők, első/hátsó jelzőlámpák) működését!

- Tegyen meg a járművel:

    - 5-10 km-t mérsékelt sebességgel, hogy a fődarabok rendesen bemelegedjenek! Álló helyzetben ellenőrizze, hogy nincs-e valahol szivárgás (kerékagyak, híd behajtás stb.)!
    - 15-20 km-t normál sebességgel, a jármű maximális sebességének eléréséig (a közlekedési szabályok betartása mellett), hogy ellenőrizhesse a jármű viselkedését, a sebességváltást, és észrevegye az esetleges rendellenes zajokat!

Ha az ellenőrzések után ismét leállítja a járművet, kövesse az előzőekben leírt tanácsokat, és ügyeljen a gumiabroncsok forgatására!

Ellenőrizze a kenési pontokat (csuklópántok, zárak, felfüggesztések stb.), ha szükséges, kenje meg újra azokat!

A járművek hosszabb időre történő leállítása esetén az akkumulátorokat rendszeresen, legalább 4 hetente ellenőrizni kell.

Ha a töltöttség a minimálisan ajánlott töltöttségi szint alatt van, mindegyik akkumulátort fel kell tölteni.

Ha a járművet álló helyzetben, a motor beindítása nélkül használja, figyeljen a berendezések (tachográf, GPS, rádiók stb.) által indukált energiafogyasztásra, ami gyakoribb ellenőrzéseket tesz szükségessé!

Mi az a gazdaságos vezetés?

A gazdaságos vezetés egy olyan társadalmilag felelős vezetési magatartás, amely segít csökkenteni az üzemanyag-fogyasztást, mérsékli a jármű elhasználódását, csökkenti a vezető stresszességét és fáradtságát, valamint a balesetek kockázatát.



Mindig tartsa szem előtt, hogy az energiahatékonyság soha nem lehet fontosabb a közúti közlekedésbiztonságnál!



Minden tanácsunkat a legnagyobb körültekintéssel kell alkalmazni, mindig szem előtt tartva a közlekedési szabályokat és az alapvető biztonsági szabályokat!

A motor és a sebességváltó használata

A motor és a sebességváltó megfelelő használatával üzemanyagot takarít meg, és csökkenti a jármű elhasználódását.

A tehergépjármű motorok tervezésénél a nyomaték kerül előtérbe a jármű teljesítményével szemben. Így, a jármű hajtáslánca (a motorból, a sebességváltóból és a kardántengelyből álló egység egészen a hajtott kerekekig) már a legalacsonyabb fordulatszámokon is a legjobb teljesítményt biztosítja. A jármű motorja által előállított energia egy része elvész a mechanikai súrlódás miatt. A súrlódások, és a velük járó veszteségek a motor fordulatszámának növekedésével nőnek. Alacsonyabb motorfordulatszámon haladva ezek a veszteségek korlátozott mértékűek. Ezáltal csökken az üzemanyag-fogyasztás.

A fordulatszámmérő zöld zónája azt a fordulatszám-tartományt mutatja, amelyen belül a motor a legjobb teljesítményt nyújtja.

A sebességváltó Ön helyett vált, minden esetben az üzemanyag-fogyasztás-teljesítmény arányára vonatkozóan Ön által adott utasítás szerinti legmegfelelőbb áttételt alkalmazva.

Manuális üzemmódban, gyorsításkor soha ne lépje túl a fordulatszámmérő zöld zónáját, hogy üzemanyagot takarítson meg: váltson sebességet, mielőtt a motor fordulatszáma túllépné a zöld zóna végét!

A jármű sebességének kezelése

Utazósebességgel való haladáskor mindig a lehető legmagasabb sebességfokozatot válassza!

Az állandó sebesség tartásához viszonylag kis teljesítmény szükséges. Ezért alacsony fordulatszámon is gond nélkül kapcsolható magas sebességfokozat. Ez üzemanyag-megtakarítást eredményez, és semmiképpen sem károsítja a motort, különösen, ha azt megfelelően karbantartják.

Emellett, amennyire csak lehetséges, tartson állandó sebességet, mivel a sebességváltozások – különösen gyorsításkor – túlfogyasztást okoznak.

A gázpedál esetében, a „lágy” vezetési stílus nem a legmegfelelőbb: a határozott gázadás az ideális.

Egy gyorsuló jármű sokkal több üzemanyagot fogyaszt, mint egy egyenletes sebességgel haladó jármű. Éppen ezért a lehető leggyorsabban érje el az utazósebességet; ehhez a pedálút körülbelül 3/4-éig nyomja le a gázpedált, hogy a jármű erőteljesen felgyorsuljon, gyorsan kapcsoljon magasabb fokozatokba, majd stabilizálja a sebességet!

Ezután a lehető legmagasbb sebességfokozatba kapcsolva tartson állandó sebességet!

Gyorsításkor a motor az üzemanyagból származó energiát használja fel a jármű gyorsítására. Az így keletkező mozgási energia a fékezés során elvész (a fékekben hő formájában disszipálódik, ami ráadásul a fékek kopását okozza). Éppen ezért mindig kerülni kell a többszöri, felesleges gázadásokat és fékezéseket. Ha jó előre odafigyel a forgalmi viszonyokra és az infrastruktúrák profiljára, előre felkészülhet a szükséges sebességváltoztatásokra, és elkerülheti, hogy hiába égesse az üzemanyagot: ha jóval azelőtt felengedi a gázpedált, mielőtt fékezne, a fékek elhasználódása és az üzemanyag felesleges elégetése nélkül, fokozatosan vezeti le a mozgási energiát.

A lehető legegyenletesebb sebességgel haladva az energia- és üzemanyag-veszteség a lehető legalacsonyabb szinten tartható.

Egy egyszerű szabály a többszöri gázadást és fékezést igénylő harmonika-effektusok elkerülésére: tartson nagy távolságot az Ön előtt haladó járművektől!

Városi közlekedésnél a GPS nyomvonalak bizonyítják, hogy agresszív vezetéssel (erős gyorsítások és fékezések, áthajtás a sárga vagy akár a piros lámpán stb.) nem lehet időt megtakarítani. Viszont jelentősen megnő a vezetőnek okozott stressz, a jármű elhasználódása, a többi közlekedő veszélyeztetése, valamint az üzemanyag-fogyasztás.

Ne feledje, hogy nagyon rosszul használják a fékpedált. Ön nem egy versenyautót vezet, így nem szükséges és nem is kívánatos „nyomni a féket”.



Rossz vezetési szokás
1. Folyamatos gázadás.
2. Fékezés.

A fék elsősorban egy aktív biztonsági rendszer, nem pedig vezetési rendszer. Használatát ezért a lehető legnagyobb mértékben korlátozni kell! Ne felejtse el használni a jármű motorfékjét! Ezzel is hatalmas megtakarítást érhet el, mivel a motorfék használatakor nincs üzemanyag-befecskendezés. Így nincs üzemanyag-fogyasztás, és nincs fékkopás.

Ráadásul, ez a fajta vezetés arra kényszeríti Önt, hogy előrelátóbb legyen, és ezzel a biztonságát is növeli.

A lehető legegyenletesebb sebességgel való haladás érdekében fontos előre gondolkodva figyelni a környező forgalmat, hogy elkerülje a felesleges fékezéseket és gyorsításokat. Például:

- közlekedési lámpákhoz közeledve...
- kerékpárosok vagy mezőgazdasági járművek megközelítésekor...
- autópályán vagy forgalmas úton...

... és minden más közlekedési helyzetben ez nagyban befolyásolhatja a vezetés módját.

Messze előre tekintve, sok helyzetet előre lehet látni, már jóval annak bekövetkezése előtt. Sebességtartó automatika használata esetén még fontosabb az előrelátás, hogy teljes mértékben ki tudja használni annak előnyeit.



A gazdaságos vezetés bevált gyakorlata
1. Folyamatos gázadás.
2. A gázpedál felengedése a jármű természetes lassulásának kihasználásához.
3. Szükség esetén fékezés.

A forgalmi viszonyoktól függően, nem mindig lehet olyan gyorsan vezetni, mint amennyit az előírt sebességkorlátozás megenged. A megfelelő sebesség megválasztásával üzemanyagot lehet megtakarítani. Ráadásul, nehéz forgalmi viszonyok esetén, lassabb vezetéssel és megfelelő követési távolság tartásával a forgalmi dugók és a balesetek is megelőzhetők... Minden esetre jobb, ha kisebb, de állandó sebességet tartunk, mintha mindig megpróbálnánk felzárkózni az előttünk haladó járműhöz. „Zen” vezetéssel és elegendő idő (vagy legalábbis megfelelő idő) ráfordításával üzemanyag takarítható meg, csökkenthető a stressz és a jármű elhasználódása, valamint javítani lehet a közúti közlekedésbiztonságot.

„Zen” vezetéssel, amikor „egyedül” vagyunk az úton és rövid utakat teszünk meg, üzemanyagot takaríthatunk meg. Egy 20 km-es útvonalon az időkülönbség 1 perc 40 másodperc, ha 90 km/h helyett 80 km/h sebességgel haladunk... Ilyen körülmények között az üzemanyag-megtakarítás az 5 %-ot is meghaladhatja. Úgy tűnik, hogy a sebesség csökkentésének gazdaságossági előnye mellett más előnyei is vannak, mivel lassabban haladva nemcsak a balesetek előzhetők meg, hanem a keletkező károk is mérsékelhetők: 80 km/h sebességnél 10 méterrel rövidebb a fékút, mint 90 km/h-nál.

Végül, ha a megengedett legnagyobb sebességhatároknál jóval lassabban vezet, nem kell állandóan figyelnie a sebességmérőt, hogy ellenőrizze, nem lépi-e túl a megengedett sebességet. Ez azt jelenti, hogy jobban tud figyel a forgalmi viszonyokra, és kevésbé fárad el a vezetési időszak végére.

A jármű karbantartása

Jóllehet a fenti szabályok betartásával érhető el a legnagyobb megtakarítás az üzemanyag-fogyasztásban és a jármű karbantartási költségeiben egyaránt, a karbantartás is nagyon fontos szerepet játszik az energiafelhasználásban.

Míg köztudott, hogy egy szennyezett légszűrő a motor teljesítményének több mint 20 %-os csökkenését eredményezheti (és kilyukadt légszűrő esetén akár a motor tönkremenetelét is okozhatja), kevésbé ismert, hogy a gumiabroncsok állapota és nyomása is fontos tényező.

A jármű karbantartása, kezdve a gumiabroncsok állapotával és nyomásával, rendkívül fontos tényező. Minél alacsonyabb a gumiabroncsok levegőnyomása, annál nagyobb az üzemanyag-fogyasztás. Ezért nagyon fontos, hogy betartsa a gyártó ajánlásait (túl alacsony abroncsnyomás = durrdefekt veszélye és túlzott üzemanyag-fogyasztás, túl magas abroncsnyomás = túlzott kopás és durrdefekt veszélye a gumiabroncs hibája esetén).

Emellett, a gumiabroncsok nem megfelelő felfújása a teljes futómű kopásához, valamint bizonytalan úttartáshoz és nem megfelelő járműkomforthoz vezethet.

A kopott gumiabroncsok növelhetik a gördülési ellenállást, és gyengébb a tapadásuk. Megnő miattuk az üzemanyag-fogyasztás, ráadásul veszélyeztetik az Ön biztonságát.

Egy jól karbantartott motor jobb teljesítményt is nyújt. Az olaj idővel veszít kenési tulajdonságaiból, ami növeli a motor belső ellenállását és ezáltal a fogyasztást.

Végül, a felhasznált üzemanyag és kenőanyagok is fontos szerepet játszanak. A jó minőségű üzemanyag és kenőanyagok biztosítják a motor, a sebességváltó és a hidak jó állapotának és teljesítményének megőrzését.

Jó szokások

Figyelembe kell venni a jármű aerodinamikai kialakítását! Ez azt jelenti, hogy minimálisra kell csökkenteni a jármű külső részére utólag felszerelt elemek számát, hogy elkerüljük a légáramlás megzavarását, ami légörvényeket okozhat, és ejtőernyőként fékezheti a tehergépkocsit.

Az is köztudott, hogy a tetőlégterelő helyes beállításával (felszerelésével, ha az Ön járműve nem rendelkezik ilyennel) szintén jelentős mennyiségű üzemanyagot takaríthat meg.

Az ablakokra azonban kevesebb figyelmet fordítunk. 90 km/h sebességnél egy jobban lehúzott ablak jelentősen növeli az üzemanyag-fogyasztást.

A légkondicionáló mérsékelt használatával szitnén jelentős üzemanyag-megtakarítás érhető el. A hűtőszekrényhez hasonlóan egy kompresszor és egy radiátoros rendszer biztosítja a légkondicionálást. A kompresszor közvetlenül a motorból nyeri az energiát, így az üzemanyag közvetlenül az utastér hűtésére kerül felhasználásra. Soha ne állítsa be úgy a hőfokot, hogy a fülke belső hőmérséklete és a fülkén kívüli hőmérséklet között 10 °C-nál nagyobb különbség legyen! Ezzel nemcsak üzemanyagot takarít meg, de az egészségét is óvja!

A versenyzéshez hasonlóan, itt is ellenségnek számít a tömeg. A járműben szállított tömeg növeli a gördülési ellenállást, emiatt a motornak nagyobb erőt kell kifejtenie a jármű hajtásához. Ezért ügyeljen arra, hogy soha ne szállítson felesleges terheket!

Utolsó tanácsok:

Indulás előtt tervezze meg az útvonalat, és keresse meg az úti célt! Az utazás megfelelő előkészítésével optimalizálhatja az útvonalat, ha egymás után több helyre kell mennie. Így elkerülheti, hogy vissza kelljen mennie bizonyos, már megtett útszakaszokra (ezzel időt és üzemanyagot takaríthat meg).

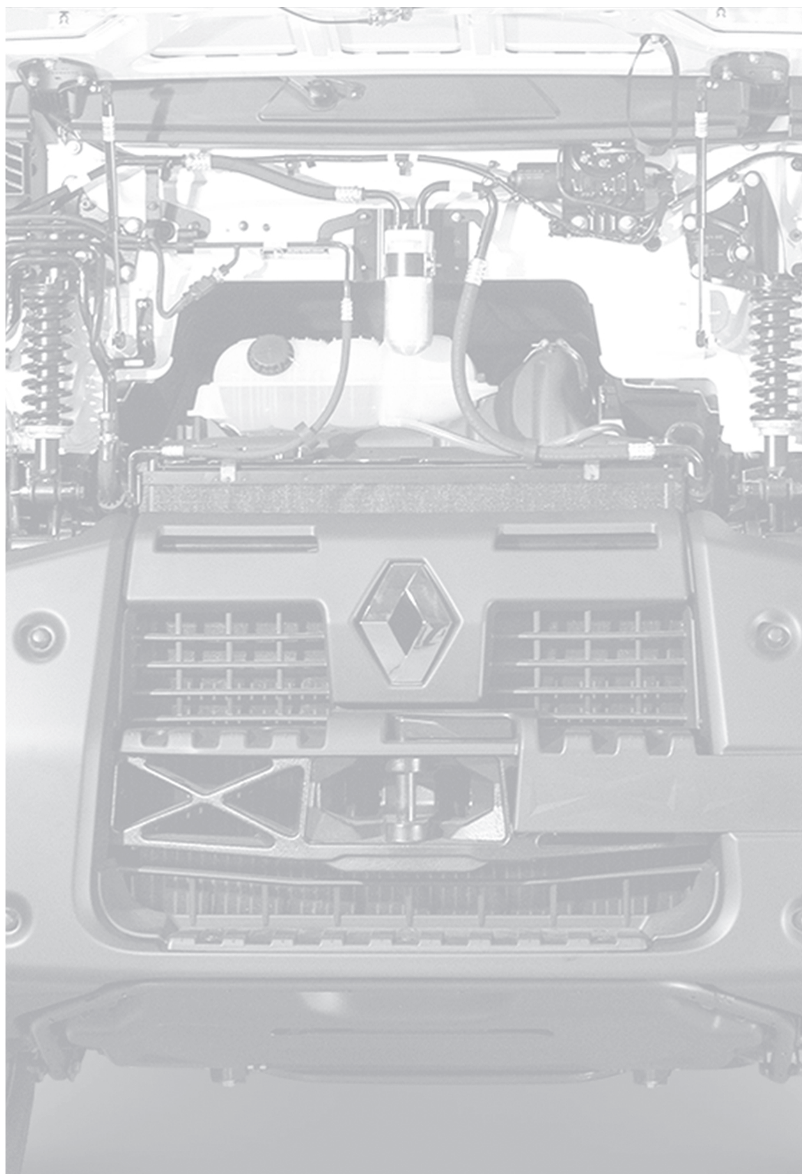
Az interneten elérhető modern eszközök segítségével indulás előtt megkeresheti az egyes úti célokat, így megkímélheti magát a nem megfelelő utakon való kényelmetlen manőverezéstől. Ez mind időben, mind üzemanyagban veszteséggel járhat... a sérült karosszériaelemekről nem is beszélve!

Alaposan mossa le a járművet! A gondos tisztítás segíthet megtalálni a szivárgásokat vagy hibákat, amelyek befolyásolhatják a jármű teljesítményét.

Tanulja meg helyesen használni járműve asszisztens rendszereit, amelyek mindenkinél jobban tudják, hogyan kell irányítani a járművet, és esetleg előre felkészülni az akadályokra! Hagyja, hogy a tervezésüknek megfelelően működjenek, anélkül, hogy megpróbálna egy kicsit jobban gyorsítani, amikor nem érti, hogy a rendszer miért engedi fel a gázpedált!

Végül, jobb, ha nem hagyja alapjáraton járni a motort. Általánosan elfogadott, hogy 30 másodperc után költséghatékonyabb a motor leállítása.

Ugyanezen elgondolásból kiindulva, indítás után – még hideg időben is – jobb, ha minél hamarabb elindul, lassan haladva, hogy az egész hajtáslánc egyenletesen felmelegedjen anélkül, hogy üzemanyagot pazarolna. Ha alapjáraton melegíti a járművet, csak a motor és kisebb mértékben a sebességváltó melegszik fel. Induláskor ezek a jármű teljes teljesítményét a még hideg hidakra adják át. Így, az álló helyzetben járó motorral elpazarolt üzemanyag mellett, a hidak idő előtti elhasználódását is kockáztatja.



Naponta elvégzendő ellenőrzések

Napi ellenőrzés

A kamion napi vizsgálata igen fontos a hibák észleléséhez és a nem tervezett leállások elkerüléséhez.

A vizsgálat optimális esetben a következő pontok végrehajtásával történik, először a fülkében, majd a kamiont körbesétálva. Kezdje a vezetőajtónál, majd folytassa a kamion elejénél és tovább a kamion körül.

- Húzza be a rögzítőféket.
- Kapcsolja be a világítást.
- Kapcsolja be a vészvillogó lámpákat.
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e hibaüzenetek.

Különösen ügyeljen a motorolaj-szintre és a hűtőfolyadék-szintre vonatkozó hibaüzenetekre.

Mielőtt beszállna a járműbe

Feltétlenül ellenőrizze:

- Hogy nincs-e olaj-, hűtőfolyadék- vagy üzemanyag-szivárgásra utaló nyom a jármű alatt.
- A gumiabroncsok nyomását.
- A gumiabroncsok állapotát
- A következő olajszinteket
    - motor
    - kormányszervo
- A hűtőfolyadékszintet.
- Ablakmosó folyadékszintet.
- A légszűrő eltömődésjelzője.
- A fülke reteszelését.
- A berendezések tömítettségét. Szivárgás esetén tisztítsa meg a szellőzőcsövet. Egy eldugult szellőzőcső túlnyomást okoz a házban, ami szivárgáshoz vezet.



A felsorolt ellenőrzések komolyan vételével üzemanyagot takaríthat meg, megelőzheti a komolyabb meghibásodásokat, amelyek mozgásképtelenné tehetik a járművet, vagy akár súlyos balesetet is okozhatnak.

Gumiabroncsok

Gumiabroncsok nyomása.

Lásd a **Felhasználás és karbantartás** fejezetet.

A gumiabroncsok állapota

Gondosan ellenőrizze mindegyik gumiabroncs állapotát:

- Ellenőrizze a kopás mértékét!
- Ellenőrizze a futófelület állapotát!
- Ellenőrizze a gumiabroncsok oldalfalainak állapotát!

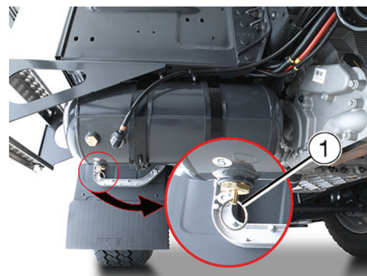


Egy túlfújt vagy nem kellően felfújt gumiabroncsnál, amelynek szakadás van a futófelületén, repedések vagy kidudorodás van az oldalfalán, illetve bármilyen más sérülési nyomok láthatók rajta, hirtelen nyomásvesztés léphet fel, és súlyos baleseteket okozhat.
Kétség esetén az Ön által látogatott Renault Trucks-szervizhez!

A levegőtartályok víztelenítése

Járműve többek között a fékrendszer működtetéséhez is sűrített levegőt használ. Annak érdekében, hogy a levegőkör rendkívül érzékeny alkotóelemei ne károsodjanak, a légszárító patron feladata, hogy az összes nedvességet eltávolítsa a rendszerből. Idővel, különösen nagy levegőfogyasztás vagy meghibásodás esetén, a víz mégis bejut a rendszerbe. A tartályokban felgyülemlő víz súlyosan károsíthatja vagy blokkolhatja a fékrendszert.

A víz okozta meghibásodások kockázatának elkerülése érdekében naponta legalább egyszer húzza ki mindegyik levegőtartály vízleeresztő gyűrűjét (1), hogy eltávolítsa belőlük az esetleges nedvességet! Addig engedje ki a levegőt, amíg száraznak nem érzi azt!

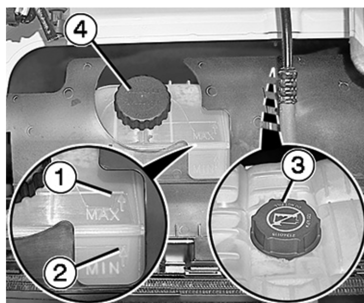


Engedje le a légtartályokat, hogy ellenőrizze, felgyülemlett-e bennük kondenzvíz! Ha túl sok víz van a tartályokban, az a légszárító nem megfelelő működését jelezheti.

Hűtőfolyadékszint

Ellenőrizze az átlátszó falon keresztül a hűtőfolyadék szintjét a kiegyenlítő-tartályban.

Hideg állapotban a szintnek a „MINI” (1) és „MAXI” (2) jelzések között kell lennie; szükség esetén töltsön utána.



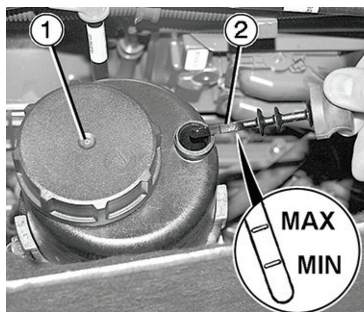
STOP

A „NYOMÁS- ÉS VÁKUUMHATÁROLÓ” ZÁRÓSAPKA (3) A HŰTŐKÖR BIZTONSÁGOS NYOMÁSÁNAK FENNTARTÁSÁT BIZTOSÍTÓ SZABÁLYOZÓ ZÁRÓSAPKA. NEM SZABAD HOZZÁNYÚLNI A ZÁRÓSAPKÁHOZ!

A HŰTŐFOLYADÉK UTÁNTÖLTÉSÉHEZ VEGYE LE A FELTÖLTŐ NYÍLÁS ZÁRÓSAPKÁJÁT (4)! FIGYELEM! SOHA NE VEGYE LE A ZÁRÓSAPKÁT AMÍG MELEG A MOTOR, MERT KIFRÖCCSENHET A HŰTŐFOLYADÉK, ÉS SÚLYOS ÉGÉSI SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT!

CSAK A RENAULT TRUCKS ÁLTAL ELŐÍRT HŰTŐFOLYADÉKOT HASZNÁLJA.

Kormánymű olajszintje



Billentse előre a vezetőfülkét.

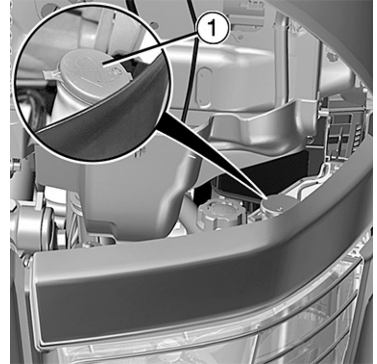
Lásd a **Fülke elbillentése** fejezetet.

Ellenőrizze a kormánymű olajszintjét (2).

Szükség esetén a töltőnyíláson (1) keresztül töltse után az olajat.

Ablakmosó-folyadékszint

Rendszeresen ellenőrizze a szintet a tartályban (1). Szükség esetén töltse fel. Lerakódások, vízkőképződés és a csőrendszer eldugulásának elkerülése érdekében ajánlott egy ablakmosó adalékot hozzáadni (RENAULT TRUCKS terméket). Ez a termék fagyállóként is szolgál. Egész évben használható.





A szélvédő- és fényszórómosó tartály űrtartalma körülbelül 10 liter.

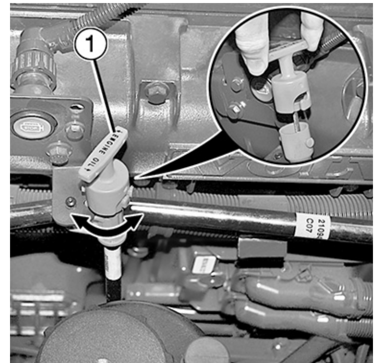
A motor-olajszint ellenőrzése

Billentse előre a vezetőfülkét.

Ellenőrizze a mérőpálcával (1) az olajszintet.

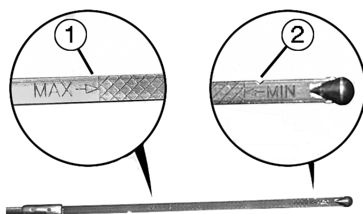


Mindig vízszintes talajon és a motor leállítása után 2 órával ellenőrizze a szintet.



Olajszint leolvasása a mérőpálcáról:

1. Maximális szint
2. Minimális szint



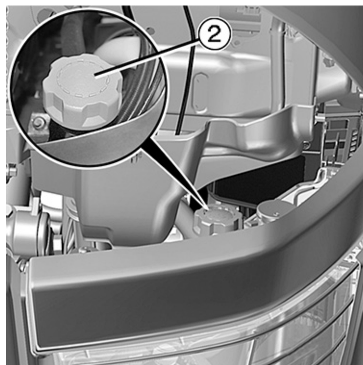


A minimális és maximális szint közötti olajmennyiség kb. 6 liter.

Szükség esetén töltse fel a szintet.

Töltőnyílás zárósapkája (2).

A motor-olajszintet a töltőnyíláson (2) keresztül töltheti fel, a fülke megbillentése nélkül, a többfunkciós kijelzőn megjelenő utasításokat követve.



Hűtőfolyadék hőmérsékletjelző

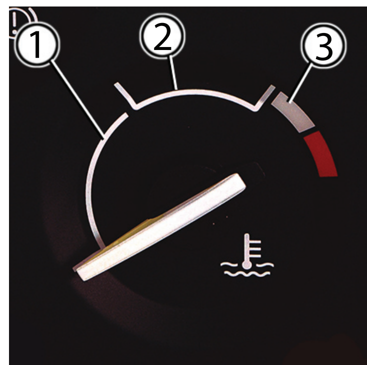
A hűtőfolyadék-hőmérséklet kijelző 3 zónára van felosztva.

1. zóna: hideg zóna a motor indításakor.

2. zóna: a motor normál, 80 és 100 °C közötti üzemi hőmérsékletének zónája.

3. zóna: a hűtőfolyadék túlmelegedési zónája; a motor nyomatéka korlátozva van.

Forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez.

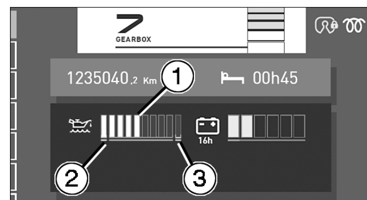


Motorolaj-szintjelző

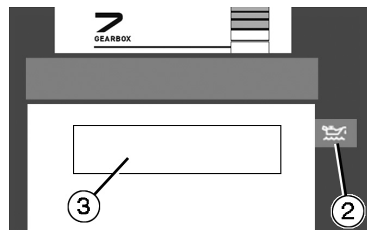
A szint leolvasását vízszintes talajon kell végezni, a motor hosszabb idejű állása után.

A gyújtás ráadásakor:

- Az olajszintet a jelzősáv (1) mutatja.
  (2) zóna: „Minimális szint”.
  (3) zóna: „Maximális szint”.

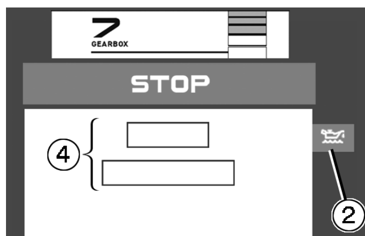


A visszajelző (2) és a hozzátartozó üzenet (3) jelzi, hogy az olajszint nem elegendő.



Ha a szint valóban nagyon alacsony, a visszajelző (2) és az ehhez tartozó üzenet (4) arra figyelmezteti, hogy az olajszint nem elegendő, ami a motor károsodásához vezethet.

Állítsa le a járművet és feltétlenül állítsa be az olajszintet.





Az olajszint-jelző (1) meghibásodása esetén a többfunkciós kijelzőn az olajszint nem jelenik meg.

Szintmérővel ellenőrizze a szintet, és keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizt.



Fékkör levegőnyomásának kijelzője

A kijelző (1) a fékkörben lévő levegőnyomást mutatja.

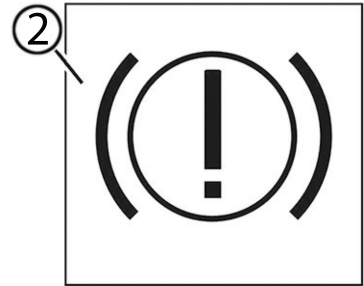
Ha menet közben világít a levegőnyomás visszajelző (4) és a STOP visszajelző, haladéktalanul állítsa meg a járművet, és forduljon a legközelebbi RENAULT TRUCKS szervizhez!

Hosszú állást követően előfordulhat, hogy a levegőnyomás egy adott határérték alá csökken, és emiatt nem lehet elindulni. Ilyenkor indítsa el a motort, hogy a levegőkör nyomás alá kerüljön és kialudjon a visszajelző (4).



A motorfordulatszám automatikusan megemelkedhet, hogy a tartályok gyorsabban feltöltődjenek. A gázpedál rövid megnyomása vagy egy sebességfokozat bekapcsolása leállítja a funkciót, és a motorfordulatszám visszaáll alapjárati értékre.

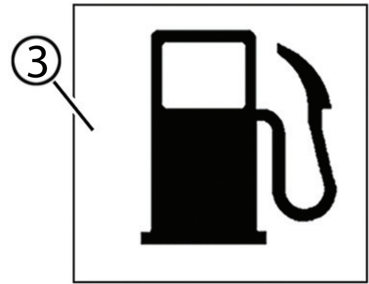




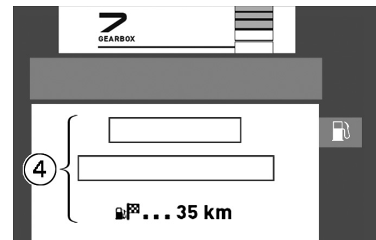
Üzemanyag-szintjelző

A szintjelző (1) az üzemanyag-szintet jelzi. Mikor a szintjelző eléri az alsó szintet, a tartalék-visszajelző (2) világít és a visszajelző (3) megjelenik a többfunkciós kijelzőn.





Ekkor a többfunkciós kijelzőn megjelenő tájékoztató üzenet (4) jelzi a tartalék visszajelző világítása óta megtett távolságot.



AdBlue-szintjelző



Az AdBlue használata elengedhetetlen a jármű megfelelő működéséhez és az érvényben lévő előírások teljesítéséhez.

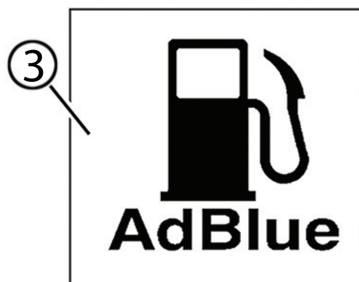
Az AdBlue használatának elmulasztása szabálysértésnek tekinthető.



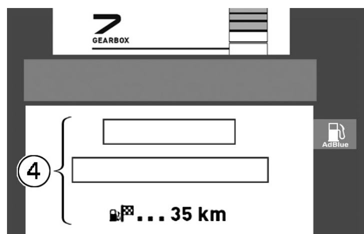
Miután a túl alacsony szint miatti nyomatékcsökkentési fázist követően feltöltötte az Adblue tartályt, adja rá a gyújtást, várjon 15 másodpercet (a jármű álló helyzetében), amíg megtörténik a nyomatékcsökkentés megszűntetése.

A mutató (1) az Adblue szintet jelzi. Ahogy folyamatosan csökken a szint, a kijelző szegmensek elalszanak. Mikor az utolsó szegmens is elalszik, a tartalék-visszajelző (2) világít és a visszajelző (3) megjelenik a többfunkciós kijelzőn.



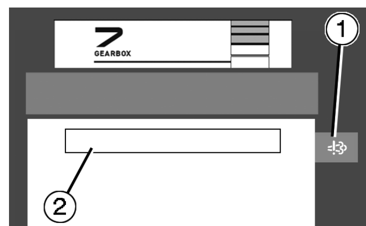


Ekkor a többfunkciós kijelzőn megjelenő tájékoztató üzenet (4) jelzi a tartalék visszajelző világítása óta megtett távolságot.



Ha az Adblue tartály teljes kiürüléséig használja járművét, akkor a kijelzés (1) és a tartály kiürüléséről tájékoztató üzenet (2) jelenik meg a többfunkciós kijelzőn.

Haladéktalanul töltse fel az Adblue tartályt.

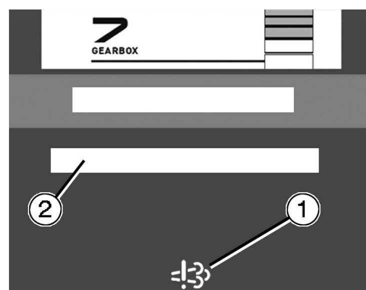


Ha üres AdBlue-tartállyal használja a járművet:

- a műszerfalon világít a „tájékoztató” visszajelzőlámpa,
- megjelenik a visszajelző (1) és a hozzátartozó üzenet (2) a többfunkciós kijelzőn.

Ha elégtelen károsanyag-szűrést érzékel a rendszer:

- a kijelzés (1) és egy kapcsolódó üzenet (2) jelenik meg a többfunkciós kijelzőn, ami arról tájékoztat, hogy a motor nem végez káros anyag-szűrést, és a motor következő leállítása után sor kerül a motornyomaték csökkentésére.





Mikor a nyomatékcsökkentésről szóló információ megjelenik, ez azt jelzi, hogy a motor legközelebbi beindításakor a hiba memorizálódik és nem törölhető. A hiba bármikor kiolvasható a hatóságok által.



Indítás és vezetés

Indításgátló

A lopás elleni védelem érdekében Renault Trucks járműve indításgátló funkcióval van ellátva.

A járművet az elektronikus indításgátló rendszerhez kódolt kulcsokkal szállítják.

Gyújtáskapcsoló elektronikus indításgátlóval

A főkapcsoló bekapcsolt állapotában, vagy ha a jármű kilépett az alacsony fogyasztású üzemmódból, helyezze el a kulcsot a fülkében, majd nyomja meg a START/STOP gombot!

A rendszer felismerte a kulcskódot és engedélyezi a motor beindítását.

A transzponder működési hibája esetén egy kiírás jelenik meg a többfunkciós kijelzőn; nem lehet elindítani a járművet.

STOP

AZ ELEKTRONIKUS INDÍTÁSGÁTLÓ RENDSZERT ÉRINTŐ MINDEN ERŐSZAKOS MŰVELET MEGHIBÁSODÁST OKOZ, ÉS A JÁRMŰ HASZNÁLATAKOR VESZÉLYT JELENT.

A START AND STOP gomb működtetése

A jármű egy START/STOP gombbal van felszerelve, amellyel működtetni lehet a leállítás/fedélzeti kényelem, tartozék és gyújtás üzemmódokat, és be lehet indítani/le lehet állítani a motort.

A gomb csak akkor aktív, ha a jármű érzékeli a távvezérlőt a fülkében, és ha be van kapcsolva a főkapcsoló.



Ha a jármű nem érzékeli a távvezérlőt, vagy ha a távvezérlő nincs azonosítva, egy kiírás jelenik meg a műszerfalon.
Ellenőrizze, hogy a jármű kulcsa a fülkében van-e, vagy cserélje ki a kulcsban lévő elemet!
Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez!

Amint kinyitja az ajtót, a nagyobb kényelem érdekében a gomb fehéren világít. Miután becsukta az ajtót, körülbelül 30 másodperc múlva kikapcsol a világítás.

A START/STOP gomb pozíciói

Leállítás/fedélzeti kényelem pozíció:

A távvezérlő gombjának megnyomásával adjon utasítást a jármű bezárására és a parkolási üzemmód aktiválására! Ez az üzemmód biztosítja a fedélzeti kényelmi felszerelések vezérlőgombjainak tápellátását (ablakemelők, aljzatok, belső világítás stb.).

Tartozék üzemmód:

„Kényelmi tartozékok tápellátása”: leállított motornál, kioldott kormányzárral. Ez az üzemmód biztosítja a kiegészítő kényelmi tartozékok (nem időzített rádió, szellőzés) tápellátását.

Gyújtás üzemmód:

A jármű készen áll az indításra.

Indítás üzemmód:

A motor beindítását vezérli.

Átkapcsolás a különböző üzemmódok között:

Az egyes üzemmódok közötti átkapcsolás csak akkor történik meg, ha a START/STOP gomb rövid megnyomására a jármű érzékeli a távvezérlőt a fülkében.

A leállítás üzemmódból minden egyes rövid megnyomással átkapcsolhat a tartozék, majd a gyújtás, utána pedig a leállítás üzemmódba.

A gyújtást, azonban akkor is le lehet kapcsolni, ha a távvezérlő nincs a fedélzeten.

Motorindítás

Ha a távvezérlő a fedélzeten van, bármelyik üzemmódból közvetlenül beindíthatja a motort:

- a fékpedál lenyomásával és a START/STOP gomb megnyomásával (a motor beindulásáig tartsa a lábát a féken),
- a START/STOP gomb hosszú (több mint 3 másodpercig tartó) megnyomásával, a fékpedál használata nélkül.



Ha a motor beindítása előtt felengedi a fékpedált, leáll a művelet.

Leállítás pozícióból:

A START/STOP gomb rövid megnyomásával és a fékpedál felengedésével a jármű „tartozék” üzemmódba kapcsol.

Tartozék üzemmódból:

Leállítás üzemmódba:

A START/STOP gomb rövid megnyomása, a rögzítőfék nincs bekapcsolva, és a fékpedál fel van engedve.
Vagy
A START/STOP gomb rövid megnyomása, és a tartozék üzemmód több mint 15 perce aktiválva van.

Gyújtás üzemmódba:
Tartozék üzemmód => Gyújtás üzemmód:

A START/STOP gomb rövid megnyomása, a rögzítőfék be van kapcsolva, a fékpedál fel van engedve, és a tartozék üzemmód 15 percnél rövidebb ideje van aktiválva.

Gyújtás üzemmódból:

Leállítás pozícióba:

A START/STOP gomb rövid megnyomása, a fékpedál fel van engedve.

Járó motorral:

Leállítás pozícióba:
A START/STOP gomb rövid megnyomása, ha a jármű sebessége 7 km/h alatt van.
Vagy
Hosszú megnyomás.
Gyújtás üzemmódba:
Ha lefullad a motor.
Ha a felépítményezési vezérlőegység utasítására állítja le a rendszer a motort.

Motorleállítás 7 km/h felett

Hosszú (több mint 3 másodpercig tartó) megnyomás szükséges ahhoz, hogy 7 km/h felett le lehessen állítani a motort. Ebben az esetben addig gurul a jármű, amíg meg nem áll, a rögzítőfék automatikus bekapcsolásával.

Ha túl rövid ideig nyomja a gombot, egy ablakban megjelenő kiírás kéri, hogy újra nyomja meg, hosszabb ideig.



Ha menet közben megnyomja, és hosszan nyomva tartja a Start és Stop gombot, és a sebesség 40 másodpercen belül nem csökken 7 km/h alá, akkor a rögzítőfék nem lép működésbe automatikusan.



A jármű automatikusan leállítás pozícióba kapcsol, ha a távvezérlő már nincs az érzékelési zónában:
Gyújtás üzemmódban eltöltött 10 perc után.
Tartozék üzemmódban eltöltött 1 óra után.
Az ajtók kinyitása visszaállítja az időzítőt.

Leállítás pozícióban a START/STOP gomb fehér lesz.
Tartozék üzemmódban, a gyújtás bekapcsolt állapotában vagy járó motor mellett a START/STOP gomb háttérvilágítása narancs színű. A gomb fényerejét a fülkevilágítás szintje szabályozza.



Az indítási eljárás során, ha nem lehet beindítani a motort, a műszerfalon megjelenő kiírás tájékoztatja Önt annak okáról.
Kétség esetén forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez!

Kijelző teszt

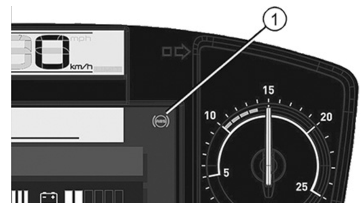
Amikor beindítja a járművet, a kijelző információt cserél Önnel.

A gyújtás ráadásakor egy 4 mp-ig tartó öntesztet futtat le a rendszer. Ezzel a teszttel lehet ellenőrizni a műszerfalon lévő összes kijelző megfelelő működését.

Az előírt teszt kijelzése

A kijelző teszt után az „előírás szerinti tesz” üzemmódba kapcsol a rendszer.

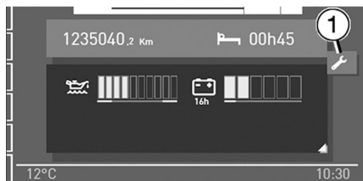
Az ellenőrizendő funkció piktogramja (1) ("ABS" fékrendszer) körülbelül 5 másodpercre megjelenik.



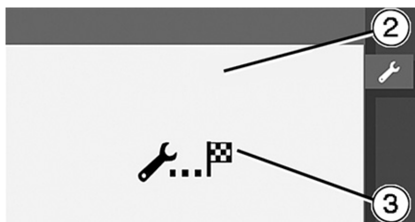
Karbantartási kijelző

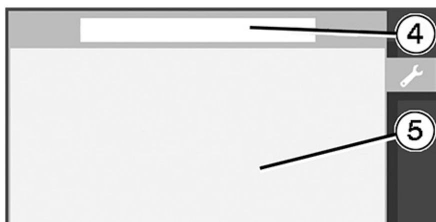
A karbantartás visszajelző (1) 2-féle esetet jelezhet:

- előzetes figyelmeztetésként a kijelzés (1) kb. 30 másodpercre jelenik meg az előírt tesztet követően;
- figyelmeztetésként a jelzés (1) megjelenik, és narancssárgán világít.



- Előzetes figyelmeztetés esetén az érvényesítés nyomán megjelennek a következő karbantartásra vonatkozó információk (2): km-ben vett távolság, órában mért időtartam vagy dátum (3), melyeknek elérésekor végre kell hajtani a karbantartást;
- Figyelmeztetés esetén az érvényesítés után a szerviz téma (4) jelenik meg, jelezve, hogy a karbantartást el kell végezni (5). Ebben az esetben keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS szervizt a karbantartás elvégzése érdekében.





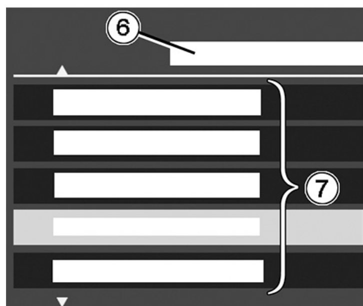
Karbantartási képernyők listája

Egy figyelmeztetéskor ellenőrizze az érintett berendezés állapotát a többfunkciós kijelző karbantartási menüjében.

Itt találja a karbantartásra vonatkozó részleteket (6). Itt lehívhatja az esedékes karbantartásokat az érintett szerkezeti elemek (7) szerint, fontossági sorrendjük szerint.

Az adatok kiolvasása után megtekintheti az adott karbantartás állapotát, típusa és állapota alapján.

Bizonyos karbantartások esetében lehetősége van a karbantartás-kijelző visszaállítására.



A levegőszűrő funkció ellenőrzése

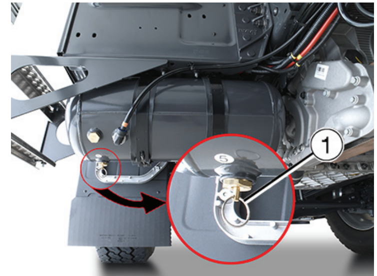
Járműve többek között a fékrendszer működtetéséhez is sűrített levegőt használ. Annak érdekében, hogy a levegőkör rendkívül érzékeny alkotóelemei ne károsodjanak, a

légszárító patron feladata, hogy az összes nedvességet eltávolítsa a rendszerből. Idővel, különösen nagy levegőfogyasztás vagy meghibásodás esetén, a víz mégis bejut a rendszerbe. A tartályokban felgyülemlő víz súlyosan károsíthatja vagy blokkolhatja a fékrendszert.

Rendkívül fontos, hogy a tartályokban tárolt levegő a lehető legszárazabb legyen.

Minden indulás előtt, vagy ha a levegőrendszerre vonatkozó figyelmeztető üzenet jelenik meg a kijelzőn, ellenőrizze, hogy van-e víz a légtartályokban!

A víz okozta meghibásodások kockázatának elkerülése érdekében naponta legalább egyszer húzza ki mindegyik levegőtartály vízleeresztő gyűrűjét (1), hogy eltávolítsa belőlük az esetleges nedvességet! Addig engedje ki a levegőt, amíg száraznak nem érzi azt!



Engedje le a légtartályokat, hogy ellenőrizze, felgyülemlett-e bennük kondenzvíz! Ha túl sok víz van a tartályokban, az a légszárító nem megfelelő működését jelezheti.



Normális lehet, ha a tartályokban egy kis nedvesség található, különösen, ha párás területeken közlekedik. Ha azonban az egyik légtartályban sok vizet talál, vagy túl gyorsan újra felgyülemlik benne a víz, keresse fel valamelyik Renault Trucks-szervizt, hogy ellenőriztesse a rendszert!

Motorindítás

Renault Trucks tehergépkocsija olyan funkciókkal és egyedi jellemzőkkel rendelkezik, amelyeket ismernie kell a motor beindításához.

A jármű kulcsa nem szolgál többé az indító rendszerek működtetésére. Elég, ha a kulcs ott van a fülkében. Mindig tartsa magánál a kulcsot!

A START/STOP gomb megnyomásával lehet elindítani a járművet, amikor a fülkében van a kulcs.

Ha a járműnek nehézségei vannak a kulcs felismerésével, helyezze azt az érzékelő antenna (1) közelébe, a Start and Stop gomb alá, és a minél előbb cserélje ki az elemeket a távvezérlőben (lásd a Zárás című fejezet, vagy keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizt)!



STOP

BIZONYOS KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT ELŐFORDULHAT, HOGY A JÁRMŰ AKKOR IS ÉSZLELI A KULCSOT, HA AZ KEVESEBB, MINT EGY MÉTERRE A FÜLKÉN KÍVÜL VAN.

LEGYEN ÓVATOS, KÜLÖNÖSEN AKKOR, HA A JÁRMŰ ELŐTT HALAD EL, VAGY HA FELLÉP A SZÉLVÉDŐHÖZ, MIVEL FENNÁLL AZ ABLAKTÖRLŐ RENDSZER VAGY A MOTOR VÉLETLENSZERŰ BEINDULÁSÁNAK VESZÉLYE!

A szinkronizálás megszűnése

A távirányító (1) szinkronizálásának megszűnése esetén helyezze a távirányítót a start & stop gomb (2) alá, majd tartsa nyomva a start & stop gombot (2) három másodpercig!





Győződjön meg, hogy a rögzítőfék be van-e húzva.

Bizonyosodjon meg arról, hogy a sebességváltó semleges fokozatban van-e.

A START/STOP gomb működtetése



A kulcs a fülkénben van:

Tartsa nyomva a START/STOP gombot 3 másodpercnél hosszabb ideig!

vagy

Tartsa nyomva a START/STOP gombot 3 másodpercnél rövidebb ideig, miközben lenyomja a fékpedált!



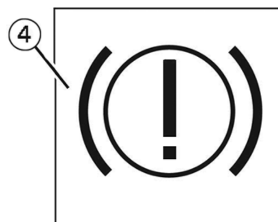
0 °C alatti hőmérséklet: Bekapcsolt gyújtással várja meg, amíg kialszik a jelzőlámpa (5), majd nyomja meg a START/STOP gombot, hogy működésbe lépjen az indítómotor, és amint beindul a motor, engedje el a gombot!

A fordulatszám minden esetben a motor hőmérsékletétől függően változik.



Szigorúan tilos a motor beindításához különféle „Start Pilot” termékeket (éter) használni (tűz- és robbanásveszélyes)!

Ne induljon el mielőtt:



- a fékek levegőnyomásának visszajelzője (4) elalszik, és a fékek működése biztosítottá nem válik;
- a rögzítőfék menet helyzetbe kapcsolásakor el nem alszik a visszajelző (Z).



Győződjön meg róla, hogy egyetlen hibajelző lámpa sem világít a többfunkciós kijelzőn.

Az „N” jel (1) azt jelzi, hogy a sebességváltó üres állásban van.

Gyorsított alapjárat funkció

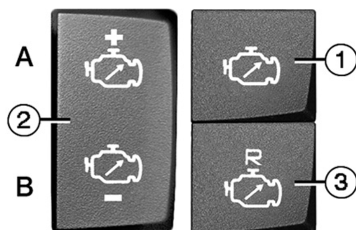
A motor alapjárati fordulatszáma megváltozhat, például rezgés hatására, vagy egy felépítményezési funkció használata esetén.

A járműve felszereltségétől függően

Ez a funkció lehetővé teszi a motor alapjárati fordulatszámának szabályozását, álló jármű esetén.

Használat

Behúzott rögzítőfék és semleges helyzetbe kapcsolt sebességváltó mellett nyomja meg az (1) gombot. A motor fordulatszámának szabályozásához használja a (2) gombot.



A gomb (2) (+ vagy -) megnyomásával memorizálható az aktuális fordulatszám, amikor a gázpedál le van nyomva.

Engedje fel a gázpedált.



Miután működésbe hozta a funkciót a gomb (1) megnyomásával, a gomb (2) átbillentése A helyzetbe az aktuális érték memorizálását eredményezi.

A fordulatszám finombeállításához:

- billentse a gombot (2) A állásba a fordulatszám folyamatos növeléséhez, vagy adjon impulzusokat a gomb (2) A részére a fordulatszám lépésekben történő növeléséhez;
- billentse a gombot (2) B állásba a fordulatszám folyamatos csökkentéséhez, vagy adjon impulzusokat a gomb (2) B részére a fordulatszám lépésekben történő csökkentéséhez.

A gomb (1) megnyomása deaktiválja a funkciót.



A funkció deaktiválása feltételeinek paraméterei beállíthatók. Forduljon egy RENAULT TRUCKS szervizhez, ahol el fogják tudni végezni a deaktiválási feltételek paramétereinek módosítását.

Amennyiben a motor fordulatszáma előzetesen ki lett választva, nyomja meg a kapcsolót (4) a névleges 900 ford./perc-es fordulatszámra való automatikus visszatéréshez.

Mellékhajtóműve(kke)l rendelkező jármű

Egy vagy több mellékhajtómű működésbe hozásakor a motor fordulatszáma automatikusan az egyik előírt értékre áll be (900, 1000, 1100 vagy 1200 ford./perc), a gomb (3) megnyomási számától függően.

Ez az fordulatszám a paraméterezéskor határozható meg, és 600 és 2550 ford./ perc közötti értékű lehet. (lásd a **Mellékhajtómű(vek)** fejezetet).

A felépítményező által felszerelt berendezéstől függően a fordulatszám, valamint a bemeneti és kimeneti feltételek a RENAULT TRUCKS ellenőrző műszerrel változtathatók.



Emelt alapjáraton való működtetés közben kerülje el a gázpedál megnyomását.

Tartózkodási hely meghatározása

A jármű meghibásodása esetén, ez a rendszer a 24/7 segélyszolgálaton keresztül lehetővé teszi a helyzet meghatározását.

Működés

A jármű mozgásképtelenné válásakor hívja a 24/7 segélyszolgálatot.**Tel: 00 800 1234 24 24.**

A szokásos formaságok után megkérik, hogy nyomja meg a kapcsolót (1).

A gomb (1) 1-3 percig világit, a helymeghatározás alatt.



Miután meghatározták a helyzetét az (1) gomb elalszik; a kezelő visszaigazolja az Ön helyzetét.

A 24/7 segélyszolgálat az Ön helyzetéhez képesti legközelebbi RENAULT TRUCKS szervizt hívja fel, hogy foglalkozzon Önnel.

Hidraulikus kormányszervó

A jármű kormányműve hidraulikus rásegítésű, hogy kisebb erőre legyen szükség a vezetéshez a nagyobb vezetési pontosság érdekében.

Ha azonban le van állítva a motor, vagy ha rálép a fékre, azt kockáztatja, hogy a rendszert komoly terhelésnek teszi ki, ami a legjobb esetben is kellemetlen és nem túl hatékony, de legrosszabb esetben a kormányrendszer károsodásához vezethet.



Ha a kormányzás túl nagy erőkifejtést igényel, ne erőltesse!

Ebben az esetben,

- ellenőrizze, hogy a jármű menetkész állapotban van-e (jár a motor, működik a rendszer)!
- Ha a biztonsági feltételek megengedik, engedje ki a féket!

Ha a probléma továbbra is fennáll, vagy ha kétségei vannak, forduljon a helyi Renault Trucks márkaszervizhez!

Semmilyen esetben sem szabad a hidraulikus elemeket leszerelni, illetve eredeti beállításukon módosítani. Ezeket a munkákat egy RENAULT TRUCKS szervizre kell bízni.

Egy hidraulikus kör csakis akkor tud tökéletesen működni, mikor tökéletesen tiszta. A fentebb említett műveleteket a legnagyobb elővigyázatosság közepette kell végezni.



A motor leállításakor a hidraulikus rásegítés megszűnik, a kormánykeréken kifejtendő erő rendkívül jelentős.

Ha menet közben a kormánymű keménnyé válik, állítsa meg a járművet és keresse meg a hiba okát.

Ha bármiféle hibajelenséget tapasztal, állítsa meg a járművet és keresse meg a hiba okát.

- *Ellenőrizze a folyadékszintet a tartályban.*
- *Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a csőcsatlakozásoknál vagy a csöveknél; ha ilyet talált, és van rá mód, akkor szüntesse meg a szivárgásokat (csatlakozások utánhúzása, csövek cseréje).*

Töltse fel a tartályt az előírt minőségű tiszta olajjal. Indítsa be a motort, és ellenőrizze, hogy a szivattyú megfelelően működik-e, hajtson végre alacsony fordulatszámmal, kis sebességnél néhány vezetési manővert.

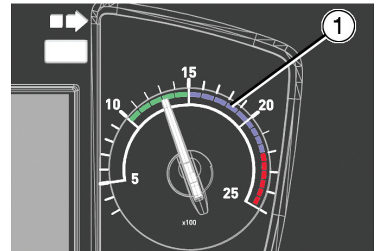
Ha a kormánymű továbbra is kemény, vagy bármiféle kétely merül fel a szivattyú működésével kapcsolatban, vizsgáltassa át a rendszert egy RENAULT TRUCKS szervizben.

Használati fordulatszám

A fordulatszámmérő segít a motor leghatékonyabb használatában.

Mindig azt a váltóáttételt válassza, mellyel a motort a legjobb fordulatszám-tartományban tudja használni: zöld használati zóna (1) a fordultszámmérőn.

Mikor a lassító fék(ek)et használja, a fordulatszámmérőn egy kék használati zóna (1) jelenik meg. Ez a kék zóna a lassítófék(ek) maximális hatékonyságának tartományát jelzi.



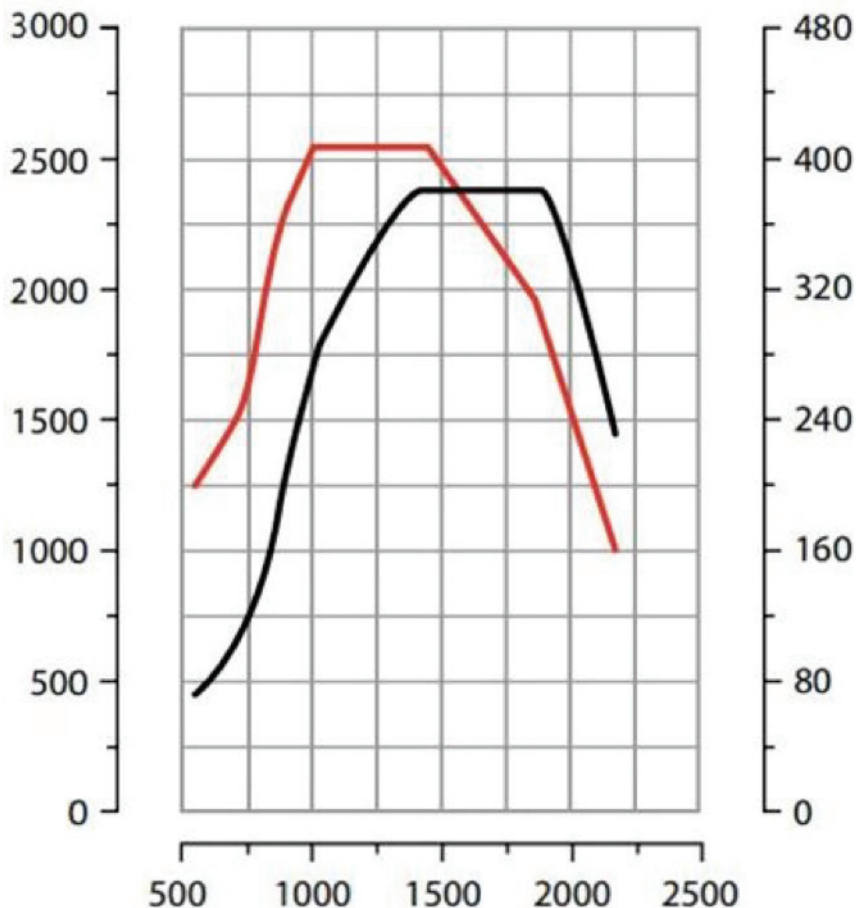


Mikor a motor fordulatszáma kevesebb, mint 300 ford./ perccel megközelíti a maximális fordulatszámot, egy piros használati zóna (1) jelenik meg a fordulatszámmérőn.

Sose engedje, hogy a motor fordulatszáma elérje a piros zónát.

Motorteljesítmény és motornyomaték görbék

A nyomaték-, illetve teljesítményértékek a jármű kivitelétől függően kismértékben változhatnak.



Sebességtartó automatika és sebességhatároló

A sebességtartó automatika segít fenntartani az állandó sebességet, ami kényelmesebb vezetési élményt és alacsonyabb üzemanyagfogyasztást eredményez.



Ne használja a sebességtartó automatikát dombos területen, sűrű forgalomban vagy csúszós útfelületen.



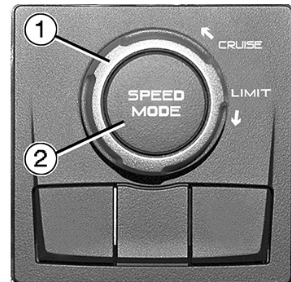
MIELŐTT LEERESZKEDIK EGY MEREDEK LEJTŐN, ÚGY ÁLLÍTSA BE A SEBESSÉGSZABÁLYOZÓN A SEBESSÉGÉRTÉKET, HOGY A JÁRMŰ AZ ÉRVÉNYBEN LÉVŐ ELŐÍRT SEBESSÉGGEL HALADJON.

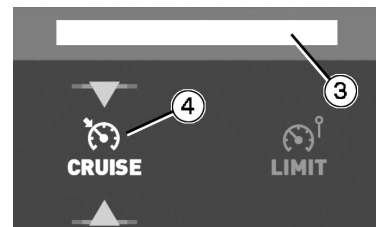
Szabályozási üzemmód kiválasztása

Ez a funkció 2 üzemmóddal rendelkezik:

- „Cruise” sebességszabályozó üzemmód: 30 km/h sebesség felett ez az üzemmód lehetővé teszi, hogy az út profiljától függően, a gázpedál használata nélkül a kívánt stabil sebességgel haladjon.
- „Limit” sebességkorlátozó üzemmód: ezzel az üzemmóddal elkerülhető a kiválasztott sebesség túllépése.

- Forgassa a forgókapcsolót (1) az óramutató járásával ellentétes irányban a „Cruise" üzemmód kiválasztásához; a „Speed mode" (2) visszajelző zölden világít. Az érintett téma (3) és a visszajelző (4) megjelenik néhány másodpercre a többfunkciós kijelzőn.



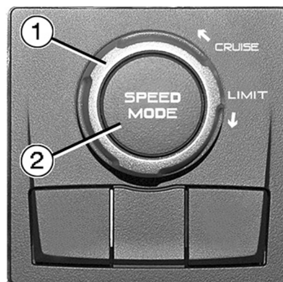


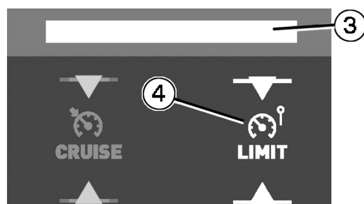
A sebességre vonatkozó információk kijelzőjén szaggatott vonalak (1) jelzik, hogy a sebességszabályozó üzemmód ki lett választva, és várja a szabályozási sebesség kiválasztását.



A sebességhatároló üzemmód kiválasztása

- Forgassa a forgókapcsolót (1) az óramutató járásával megegyező irányban a „Limit" üzemmód kiválasztásához; a „Speed mode" (2) visszajelző narancssárgán világít. Az érintett téma (3) és a visszajelző (4) megjelenik néhány másodpercre a többfunkciós kijelzőn.





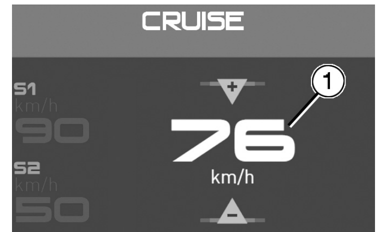
A sebességre vonatkozó információk kijelzőjén szaggatott vonalak (1) jelzik, hogy a sebességkorlátozó üzemmód aktív, és várja a sebességkorlát kiválasztását.



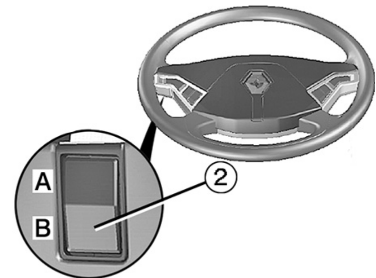
Ahhoz, hogy megtudja, a bekapcsolás után, hogyan kell használni a sebességhatároló üzemmódot, olvassa el a „**Sebességhatároló üzemmód**” című részt!

A beállított szabályozási sebességérték módosítása sebességtartó automatika üzemmódban

Miután megtörtént a szabályozási üzemmód kiválasztása, hozza a járművet a kívánt sebességre a gázpedállal, a lassítófék vagy az üzemi fék kezelőelemével.



A „Cruise” sebességszabályozó üzemmód aktiválásához az aktuális sebesség (1) kiválasztásával nyomja meg „A" vagy „B" irányba a kormány alatt található vezérlőelemet (2).



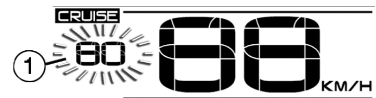
Az utazósebesség módosítása:

- A kezelőelem (2) „A" irányba történő rövid megnyomásával a kiválasztott sebességérték 1 km/h-val növelhető. A kezelőelem (2) „A" irányba történő hosszú megnyomásával a kiválasztott sebességérték 5 km/h-enként növelhető;
- A kezelőelem (2) „B" irányba történő rövid megnyomásával a kiválasztott sebességérték 1 km/h-val csökkenthető. A kezelőelem (2) „B" irányba történő hosszú megnyomásával a kiválasztott sebességérték 5 km/h-enként csökkenthető.



A „Cruise” sebességszabályozó üzemmód aktiválása után az (1) visszajelző és a memorizált sebességérték (2) jelenik meg a sebességre vonatkozó információk kijelzőjén.

A beállított szabályozási sebességérték túllépése



Bármikor lehetséges a beállított sebességérték (1) túllépése. Ehhez nyomja le a gázpedált.

A kért sebességérték túllépése közben a sebességre vonatkozó információk kijelzőjén a kért sebességérték (1) villog.

A gázpedál felengedésekor a sebességszabályozó funkció automatikusan ismét működésbe lép.



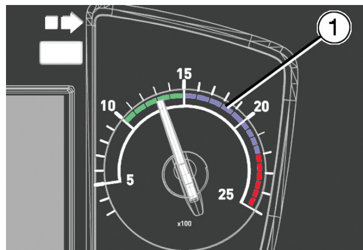
A gázpedál 3 percnél hosszabb ideig tartó lenyomva tartása automatikusan kikapcsolja a sebességszabályozó üzemmódot.

A kért szabályozási sebesség megtartása

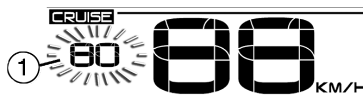
Lejtőn a sebességszabályozó szükség esetén automatikusan vezérli a különböző lassítófékeket, hogy a kért sebességnél 3 km/h-val meghaladó értéken tartsa a jármű sebességét.

45 másodperc elteltével a lassítófékek a jármű sebességét a megengedett sebességre csökkentik, ha a teljesítményük ezt lehetővé teszi.

Kék terület jelenik meg a fordulatszámmérő zónájában (1), jelezve a lassítófék(ek) optimális hatékonyságának megfelelő motorfordulatszámot.



Ha a lassítófékek nem tudják megtartani a kért sebességet (1), akkor a kért sebességérték villog a sebességre vonatkozó információk kijelzőjén, ilyenkor a fékek használatára van szükség.



A kért szabályozási sebesség megtartása

Ha a kipufogófék nem tudja tartani a beállított sebességet (1), akkor a sebességérték villog a sebességinformáció kijelzőn; ilyenkor a fékek használatára van szükség.



Ilyenkor ajánlott alacsonyabb sebességértéket beállítani, és/vagy alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolni.

A sebességszabályozó funkció készenléti állapotba kapcsolása

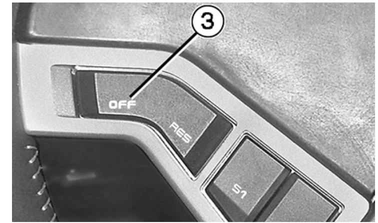
A funkció ki van kapcsolva, kialszik a visszajelző (1), a beállított sebességérték (2) továbbra is látható a kijelzőn, ha:

- megnyomja a kormányon lévő (3) gombot;
- a jármű sebessége 15 km/h alatt van;
- működésbe hozza a fékpedált vagy a lassítófék vezérlőelemét.





A sebességszabályozó működése felfüggesztésre kerül, ha az alábbi funkciók bármelyike működésbe lép: „ABS”, „ASR”, „EBS”, „ESC”.

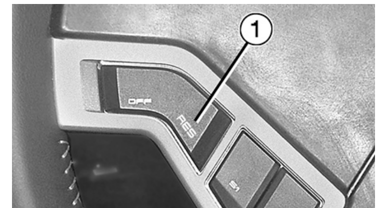


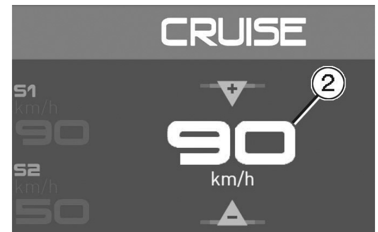
A beállított szabályozási sebességérték előhívása

Ha a kért sebesség (1) memorizálva van a sebességre vonatkozó információk kijelzőjén, akkor lehetőség van annak előhívására, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok megfelelőek.



- Nyomja meg a kormányon található gombot (1); a kért sebességérték (2) néhány másodpercre megjelenik a többfunkciós kijelzőn.



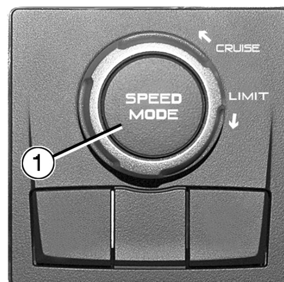


A kért sebességen (2) kívül a „Cruise” (1) visszajelző is újra világít.

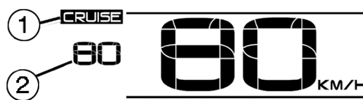


Sebességszabályozó üzemmód deaktiválása

A sebességszabályozó üzemmód deaktiválásához nyomja meg a vezérlőgombot (1); ekkor a „Speed mode” visszajelző kialszik.

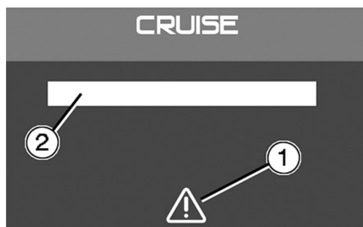


A kijelzés (1) és a szabályozás memorizált sebességértéke (2) eltűnik a sebességre vonatkozó információk kijelzőjéről.



A sebességszabályozó üzemmód meglévő hibája

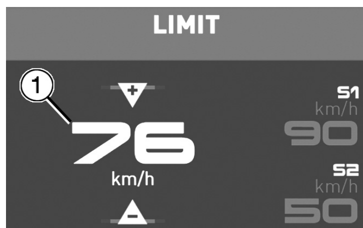
Amennyiben a sebességszabályozó üzemmód hibája jelentkezik, a kijelzés (1) és egy kapcsolódó üzenet (2) jelenik meg a többfunkciós kijelzőn. Keressen fel egy RENAULT TRUCKS szervizt.



Sebességhatároló üzemmód

A sebességhatároló üzemmód aktiválása előtt válassza ki a sebességhatároló üzemmódot!

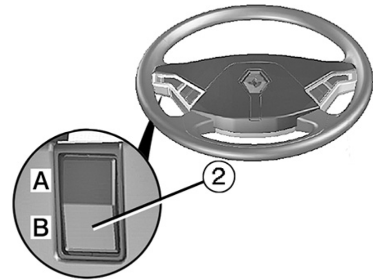
Olvassa el a **„Sebességhatároló üzemmód kiválasztása”** című részt!



Az sebességkorlátozási üzemmód aktiválása és a kért sebességérték beállítása

A „Limit” sebességhatároló üzemmód aktiválásához az aktuális sebesség (1) kiválasztásával nyomja meg „A" vagy „B" irányba a kormány alatt található vezérlőelemet (2).

30CS010042



A sebességkorlátozási érték beállításához:

- A kezelőelem (2) „A" irányba történő rövid megnyomásával a kiválasztott sebességérték 2 km/h-val növelhető. A kezelőelem (2) „A" irányba történő hosszú megnyomásával a kiválasztott sebességérték 5 km/h-enként növelhető;
- röviden nyomja meg a vezérlőt (2) a „B" irányba, ha csökkenteni akarja az előírt sebességet 2 km/h-val. A vezérlő (2) folyamatos megnyomása a „B" irányba az előírt sebesség 5 km/h-s lépésenkénti csökkentését teszi lehetővé.



A „Limit” üzemmód aktiválása után az (1) jelzés és a memorizált kért sebességérték (2) jelenik meg a sebességre vonatkozó információk kijelzőjén.

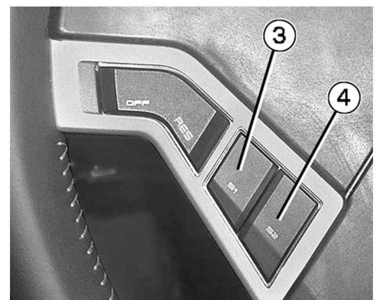
Amikor egy kért sebességérték (2) memorizálva lett, és a jármű sebessége nem éri el ezt az értéket, a jármű vezetése hasonló marad a sebességkorlátozó funkció bekapcsolása előtti vezetéshez.

Az előírt sebesség elérésekor a gázpedál megnyomásával nem léphető túl az előírt sebesség, kivéve szükség esetén.

Lásd **„A kért sebességkorlát túllépése”** c. részt.

A memorizált sebességkorlátozási értékek használata

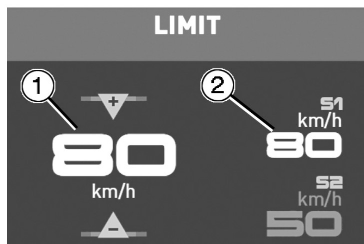
Ez a funkció 2 előre meghatározott sebességértékkel rendelkezik: „S1" és „S2", melyek gyorsan aktiválhatók és személyre szabhatók.



Az „S1" vagy „S2" sebességértékek gyors aktiválásához nyomja meg röviden a kormányon található (3) vagy (4) vezérlőelemet.

Az „S1" vagy „S2" sebességértékek testre szabásához állítsa be az (1) sebességet a kívánt értékre, és memorizálja a kormányon található (3) vagy (4) vezérlőelem hosszú megnyomásával.

Megtörténik a kedvenc „S1" vagy „S2" előírt sebességérték frissítése, és egy megerősítő hangjelzés hallható.





A sebességkorlátozó funkció indítás utáni első aktiválásakor, amennyiben az aktuális sebesség meghaladja az „S1" vagy „S2" kért sebességet, a jármű „az előírt sebességkorlát túllépése" üzemmódban van, és a korlátozás csak az kért sebességre lassulást követően lép érvénybe.

A kért sebességkorlát túllépése

A beállított sebesség bármikor túlléphető; ehhez nyomja le teljesen a gázpedált ("kick down" funkció).

A kért sebességérték túllépése közben a sebességre vonatkozó információk kijelzőjén a kért sebességérték (1) villog.

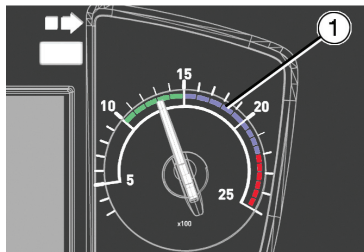
A gázpedál felengedésekor a sebességkorlátozó üzemmód automatikusan ismét működésbe lép, mihelyt a sebesség a memorizált kért sebesség (1) alá csökken.



A sebességhatároló szabályozási sebességének megtartása

Lejtőn a sebességhatároló szükség esetén automatikusan vezérli a különböző lassítófékeket, hogy a memóriában eltárolt szabályozási sebesség felett 2 km/h-val tartsa a jármű sebességét.

Kék terület jelenik meg a fordulatszámmérő zónájában (1), jelezve a lassítófék(ek) optimális hatékonyságának megfelelő motorfordulatszámot.



Ha a lassítófékek nem tudják megtartani a kért sebességet (1), akkor a kért sebességérték villog a sebességre vonatkozó információk kijelzőjén, ilyenkor a fékek használatára van szükség.



A beállított sebességkorlátozási érték tartása

Ha a kipufogófék nem tudja tartani a beállított sebességet (1), akkor a sebességérték villog a sebességinformáció kijelzőn; ilyenkor a fékek használatára van szükség.

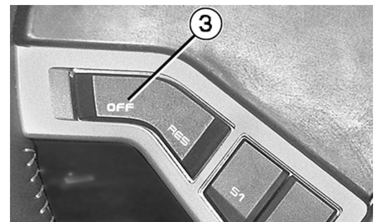


Ilyenkor ajánlott alacsonyabb sebességértéket beállítani, és/vagy alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolni.

A sebességkorlátozó funkció készenléti állapotba kapcsolása

A funkció felfüggesztésre kerül, a kijelzés (1) kialszik, a memorizált sebességérték (2) megjelenítve marad, ha megnyomja a kormányon lévő vezérlőt (3).



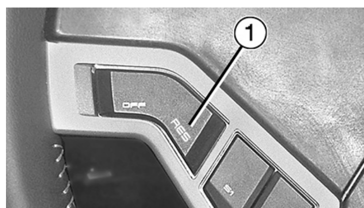


A memorizált sebességkorlát előhívása

Ha egy sebességérték (1) memorizálva van a sebességre vonatkozó információk kijelzőjén, akkor lehetőség van annak előhívására.



- Nyomja meg a kormányon található gombot (1); a kért sebességérték (2) néhány másodpercre megjelenik a többfunkciós kijelzőn.



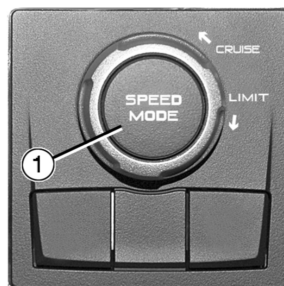


A kért sebességértéken (2) kívül a „Limit” (1) kijelzése is újra megjelenik.



Sebességkorlátozó üzemmód deaktiválása

A sebességkorlátozó üzemmód deaktiválásához nyomja meg a vezérlőt (1), ekkor a „Speed mode” kijelzés kialszik.

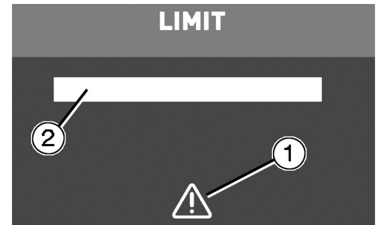


A kijelzés és a memorizált sebességkorlát eltűnik a sebességre vonatkozó információk kijelzőjéről.



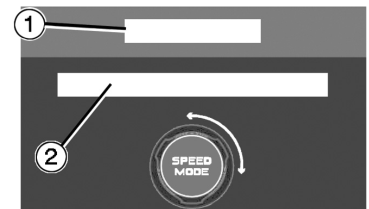
A sebességkorlátozó üzemmód meglévő hibája

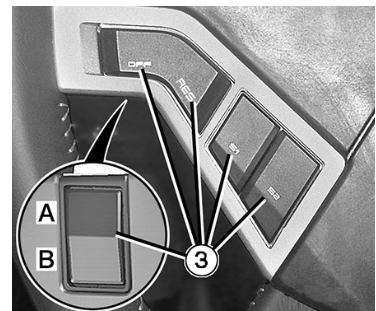
Amennyiben a sebességkorlátozó üzemmód hibája jelentkezik, a kijelzés (1) és egy kapcsolódó üzenet (2) jelenik meg a többfunkciós kijelzőn, keressen fel egy RENAULT Trucks szervizt.



A vezérlőelemek használata üzemmód kiválasztása nélkül

A kormányon lévő vezérlőelemek (3) véletlen megnyomásakor a „Speed mode” (1) információ jelenik meg a többfunkciós kijelzőn, továbbá egy üzenet (2), mely felkéri valamelyik üzemmód kiválasztására.





Gázpedál

A gázpedál működési útjának végén egy keménypontot átlépve módosítható a sebességváltások kapcsolási programja, így a jármű dinamikusabb gyorsulása érhető el.



Ez a funkció jelentősebb üzemanyag fogyasztást eredményez.

A gázpedál meghibásodása esetén

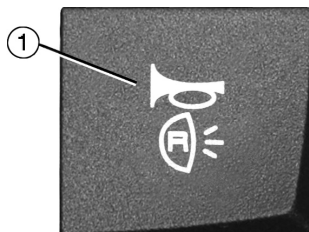
Gázpedál hiba esetén, a jármű elindításakor a kijelzőn megjelenő kiírás arra kéri Önt, hogy ellenőrizze a pedált.

Kövesse figyelmesen az utasításokat, majd keressen fel egy RENAULT TRUCKS-szervizt!

Hátrameneti hangjelző

A hátrameneti fokozat bekapcsolása után egy hangjelző tájékoztatja a jármű környezetét a tolatás tényéről.

Egy kapcsoló (1) segítségével a hangjelző letiltható.



"EBS" rendszer

Az "EBS" rendszer vezérli a fékezést, és biztosítja a blokkolásgátló és kipörgésgátló funkciókat.

"ABS" blokkolásgátló rendszer

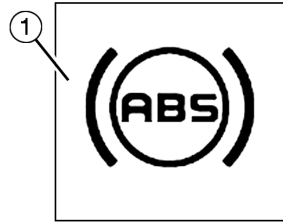
Ez a berendezés hirtelen fékezéskor megakadályozza a kerekek blokkolását.



A használt pótkocsitól függően a visszajelzőlámpa néhány másodperc elteltével álló helyzetben is elalszik.

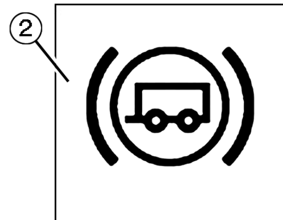
Meghibásodás esetén

A rendszer rendellenes működése vagy hibája esetén, visszajelző/lámpák (1) - (2) világítanak, a működése le van tiltva és rendszer hagyományos fékként működik. Keressen fel minél előbb egy RENAULT TRUCKS szervizt a rendszer megjavítása érdekében.

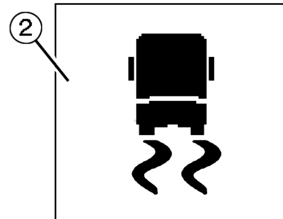




Az elektronikus vezérlés meghibásodása esetén, az EBS rendszer pneumatikus vészüzembe kapcsol és a fékpedálon a megszokottól eltérő pedálérzet lesz tapasztalható. A pedál teljes lenyomásával a fékrendszer maximális teljesítménye elérhető marad.



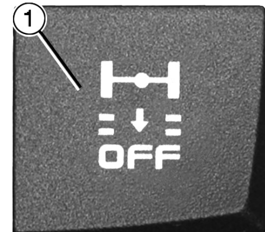
"ASR" kipörgésgátló



Ez a berendezés elinduláskor vagy gyorsításkor megakadályozza a kerekek kipörgését, az úttest állapotától függetlenül.

Ez a funkció a következőképpen működik:

- egy kerék kipörgésekor lefékezi azt a kereket, hogy a sebessége megegyezzen a vele szemközti kerék sebességével;
- két kerék kipörgésekor lekorlátozza a motorfordulatszámot, majd lefékezi a továbbra is kipörgő kereket, hogy a sebessége megegyezzen a vele szemközti kerék sebességével.

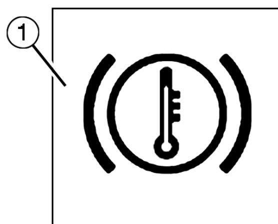


Menet közben

Az ASR működése közben villog a visszajelző (2).

Rossz tapadású (havas, jeges, kavicsos stb.) utakon az (1) kapcsolóval ki lehet iktatni az ASR-t. A visszajelző (2) világít.

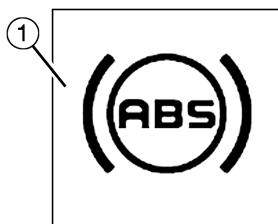
Fékhőmérséklet figyelmeztetés



Ha túlmelegszenek a fékek, világít a visszajelző (1) a kijelzőn.

Ekkor a sebességet és a vezetési módot a helyzethez kell illeszteni. Használja a lassítóféke(ke)t, ha a jármű rendelkezik ilyennel.

Figyelmeztetés a fékrendszer csökkentett teljesítményére



Ha a rendszer a járműszerelvény fékteljesítményének jelentős csökkenését érzékeli, világít a visszajelző (1) a kijelzőn; a **„Szerviz”** visszajelzőhöz kapcsolódóan.

Ellenőriztesse a vontató és a pótkocsik fékrendszerét egy RENAULT TRUCKS szervizben (fékmérő padon).

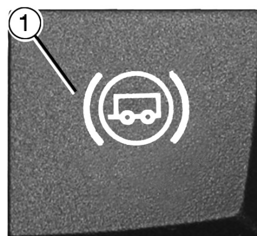
Hibás fékek figyelmeztetés

Ha a rendszer a járműszerelvény fékteljesítményének jelentős csökkenését érzékeli a vontató valamelyik kerekénél, világít a visszajelző (1) a kijelzőn; a **„Szerviz”** visszajelzőhöz kapcsolódóan.

Ellenőriztesse az érintett kerék fékrendszerét egy RENAULT TRUCKS szervizben (fékmérő padon).

Pótkocsifék

Statikus pótkocsifék



Tartsa a kapcsolót (1) lenyomva, hogy lefékezze a pótkocsit.

A fékek csak 4 km/h alatti sebességnél lépnek működésbe.

A fékek kioldódnak, ha a sebesség 7 km/h sebességnél magasabb vagy a kapcsolót felengedik.

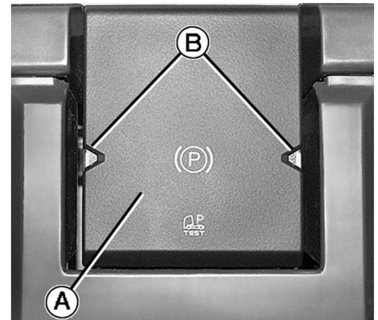
Vészfék

Egyik tengely üzemi fékének meghibásodása esetén, a másik tengely biztosítja a vészfék hatékonyságát.

Elektromos vezérlésű rögzítőfék

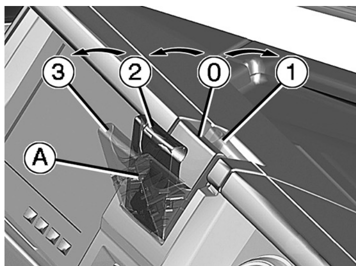
A rögzítőfék arra szolgál, hogy megállásnál biztosítsa a jármű álló helyzetben tartását. Fékhiba esetén vészfékként is használható.

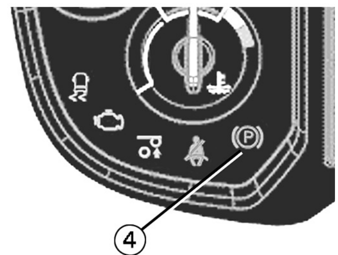
A rögzítőfék (A) kapcsolója egyszerre hat a rögzítőfékkel felszerelt tengely(ek)re és a pótkocsi fékjeire.



Kézi kioldás

Nyomja meg a fékpedált, majd a rögzítőfék karját (A) állítsa (0) helyzetből (1) helyzetbe, majd engedje el; az visszatér a (0) helyzetbe. A rögzítőfék kioldásakor a visszajelző (4) világít.

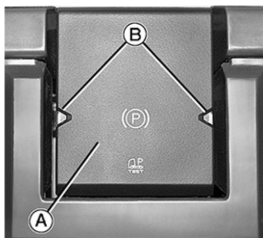


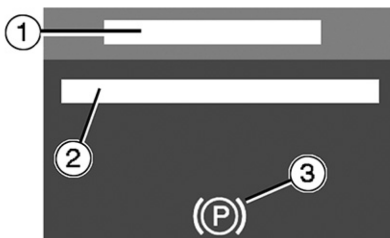


A rögzítőfék (A) kapcsoló (B) visszajelző lámpája kialszik, és az (1) téma (2) üzenete mutatja, hogy a rögzítőféket kiengedték.

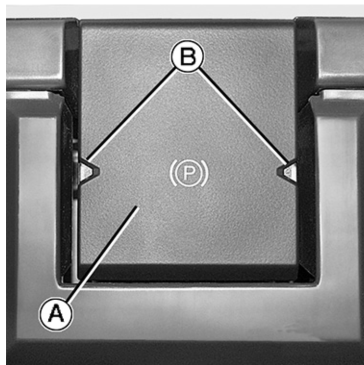
A rögzítőfék behúzva maradt:

- ha elfelejti lenyomni a fékpedált;
- ha elfelejti lenyomni a fék- vagy a gázpedált amikor valamelyik fokozat be van kapcsolva.

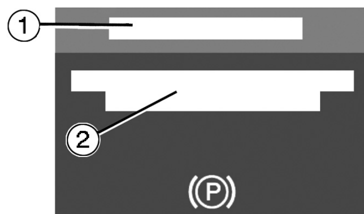




A rögzítőfék (A) kapcsoló (B) visszajelző lámpája kialszik, és az (1) téma (2) üzenete mutatja, hogy a rögzítőféket kiengedték.



Az érintett (1) témában a többfunkciós kijelzőn a (2) üzenet látható, figyelmeztetve a fék- vagy a gázpedál lenyomására.



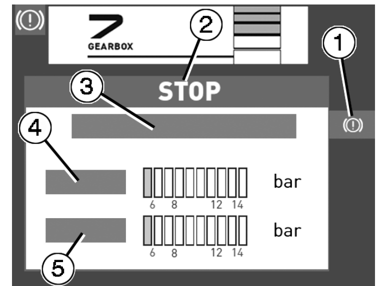


Ha egy sebességfokozat be van kapcsolva, a rendszer felkérheti arra, hogy nyomja le a fék- vagy a gázpedált.

A gázpedál használatához a rögzítőfék (A) kapcsolóját az (1) helyzetben kell tartani.

Amikor nincs elegendő nyomás a levegőrendszerben:

- a visszajelző (1) világít;
- a „STOP" visszajelző (2) világít;
- a (3) üzenet jelzi a nem elegendő levegőnyomást, a rögzítőféket nem lehet kioldani;
- megjelenik az elsőkör (4) nyomásjelzője;
- megjelenik a hátsókör (5) nyomásjelzője.





A rögzítőfék nem oldható ki, amikor a gyújtás nincs ráadva, vagy amikor a levegőtartályok nyomása 7 bar alatt van.

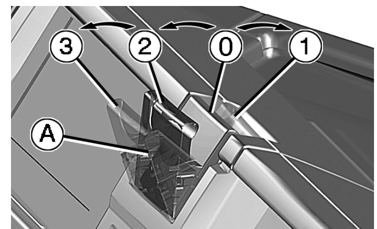


Függetlenül a jármű gyújtás üzemmódjától, a rögzítőfék kapcsolóval mindig aktiválni tudja a rögzítőféket.

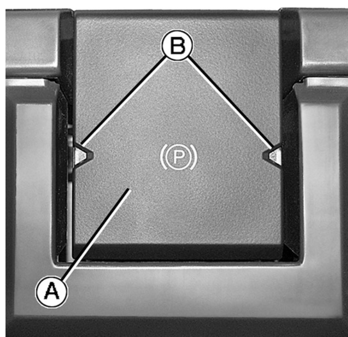
Ha a rögzítőfék ki van kapcsolva, a motorindítás funkció le van tiltva.
Ha a rögzítőfék ki van kapcsolva, nyomja le a fékpedált a motor beindításához!

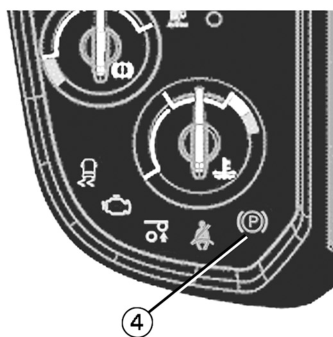
Kézi rögzítés

Húzza a rögzítőfék (A) kapcsolóját (0) helyzetből legalább a (2) helyzetbe.



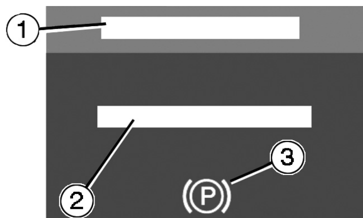
Engedje el a rögzítőfék (A) kapcsolóját, a visszajelző (B) - (4) lámpák világítanak.





Az érintett (1) téma (2) üzenete jelzi, hogy a rögzítőféket behúzták.

A jármű mozdulatlan állapotát a rögzítőfékkel felszerelt tengely(ek) biztosítja/biztosítják.





Nem szabad kiszállni a fülkéből anélkül, hogy meggyőződött volna róla, hogy a visszajelző (B) - (4) lámpák világítanak-e.

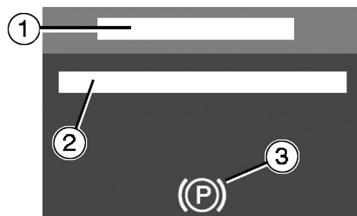


Nem szabad kiszállni a fülkéből anélkül, hogy meggyőződött volna róla, hogy a visszajelző (B) - (4) lámpák világítanak-e.



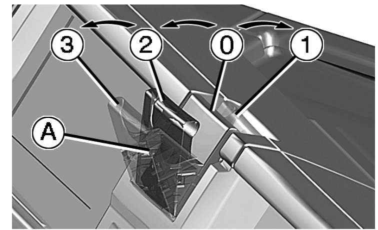
Ha Ön olyankor használja a rögzítőfék (A) kapcsolóját, amikor a jármű sebessége meghaladja a 7 km/h-t, akkor a rögzítőfék progresszíven lesz behúzva, az (A) kapcsoló helyzetétől függően.

Az érintett (1) téma (2) üzenete tájékoztatja a dinamikusan aktivált rögzítőfékről.



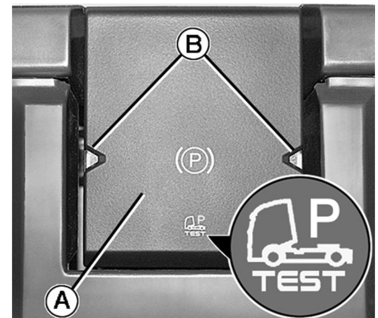


Ha olyankor húzza a rögzítőfék (A) kapcsolóját a (0) helyzetből a (2) helyzetbe, amikor a jármű sebessége 7 km/h-nál nagyobb, akkor a rögzítőfék nem reteszelődik.



Teszt

Ezt a funkció az Ön járművén akkor találja meg, ha az(A) kapcsolón látható a „teszt” logó.

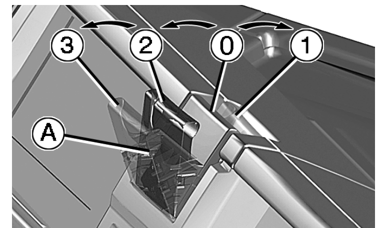


Mielőtt kiszállna a járműből, ellenőrizze, hogy hatékonyan működik-e a rögzítőfék.

A rögzítőféket előzetesen kell behúzni.

Mozdítsa a rögzítőfék (A) kapcsolóját a (2) helyzetből a (3) helyzetbe a kemény ponton keresztül.

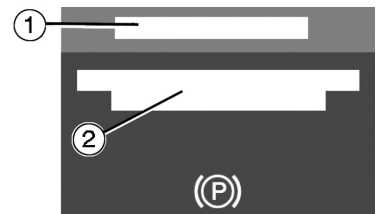
Ne nyomja le a fékpedált.



Ebben a helyzetben oldodik a pótkocsi fék, és a nyerges vontató mozdulatlan helyzetbe tartja a jármű szerelvényt maximum 10 másodpercre.

Az érintett (1) témában a (2) üzenet figyelmeztat a járműszerelvény stabilitásának az ellenőrzésére, és a pótkocsi fékeinek ideiglenes kiengedésére.

Ezzel a helyzettel biztosítható, hogy a nyerges vontató egymagában mozdulatlan helyzetben tudja tartani a szerelvényt.



A vezérlő elengedésekor automatikusan parkolási helyzetbe áll vissza (0).



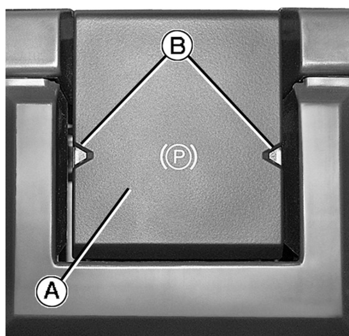
Ha az Ön járművének a megengedett szerelvény-össztömege (PTRA) 60 tonna, akkor a rögzítőfék a hídon kívül a nyerges vontató első tengelyére is hat.

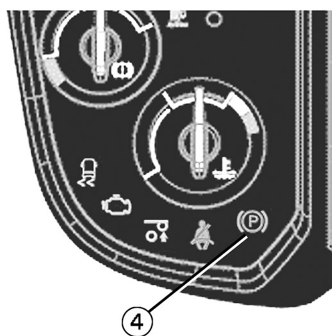
Automatikus működés

Meghúzás

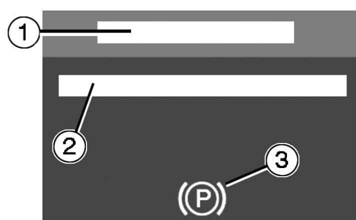
A gyújtás levételekor a rögzítőfék automatikusan működésbe lép.

Az (B) - (4) visszajelző lámpák világítanak.





Az érintett (1) téma és a (2) üzenet jelzi, hogy a rögzítőfék működik, emellett a (3) kijelzés is megjelenik.



Motor lefulladása

A motor lefulladásakor a rögzítőfék a gyújtás levétele után 20 másodperccel automatikusan működésbe lép.

Kioldás

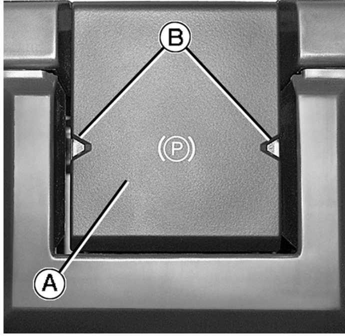
A sebességfokozat-kiválasztó „D” vagy „R” állásában, az indítási fokozat kapcsolt állapotában indítsa el a járművet úgy, hogy közben gyorsít.

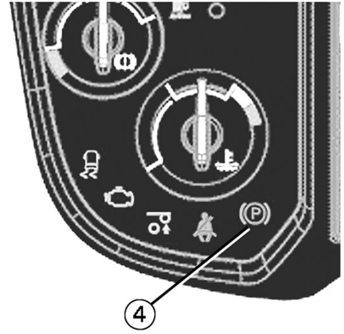
A fékek automatikusan kioldanak, amikor a motor nyomatéka elegendően nagy lesz.

Indulás emelkedőn

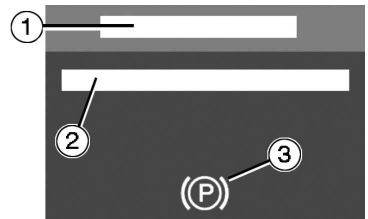
Az emelkedőn történő indulás megkönnyítéséhez használhatja az automatikus kioldás funkcióját.

A (B) - (4) visszajelző lámpák kialszanak.





Az érintett (1) téma (2) üzenete jelzi, hogy a rögzítőfék ki lett oldva.





Ha a rögzítőfék működésbe hozott állapotában kinyit egy ajtót, akkor a rögzítőfék automatikus kioldásának üzemmódja automatikusan megszűnik.

Ilyenkor a funkció ismételt aktiválásához a rögzítőféket kézzel kell kioldani.

Riasztás a rögzítőfék behúzás elfelejtésekor

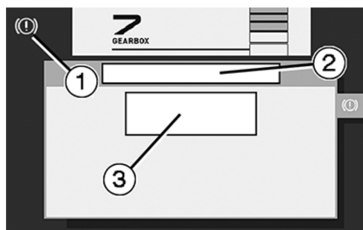
Ha a jármű álló helyzetében kinyitja az ajtót (a vezető vagy az utas oldalán), üzenet és hangjelzés figyelmezteti arra, hogy nem húzta be a rögzítőféket.

A riasztás deaktiválódik, ha lenyomja a fék- vagy a gázpedált.

Hibás kapcsoló

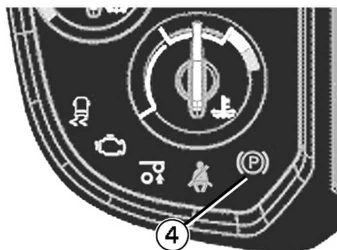
A rögzítőfék (A) kapcsoló hibás működése esetén:

- haladás közben a (4) visszajelző villog;
- a (2) üzenet és a hozzátartozó (1) visszajelző kéri, hogy keressen fel egy RENAULT TRUCKS márkaszervizt;
- a (3) üzenet a rögzítőfék működési hibáját jelzi.



A rögzítőfék automatikusan működésbe lép, amint a jármű sebessége 7 km/h alá csökken.

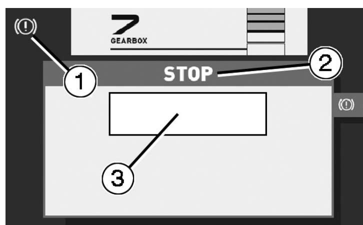
Ha a jármű több mint 10 másodpercig áll, a (4) visszajelző tovább világít.

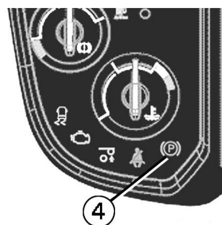


A jármű legközelebbi megállásakor a gyújtás 1 perc után, a gyújtás ismételt bekapcsolásakor:

- a többfunkciós kijelzőn megjelenik a **„STOP"** (2)üzenet és a hozzátartozó (1) visszajelző;
- megjelenik a (3) tájékoztató üzenet és mutatja, hogy le kell állítani a járművet;
- a többfunkciós kijelzőn világít a (4) visszajelző .

Forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez.







Mielőtt kiszállna a járműből, győződjön meg róla, hogy a (4) visszajelző tovább világít-e.



A rögzítőfék működési hibája esetén a STOP" visszajelző világít; ilyenkor álljon meg sík felületen, és használja a kerékékeket a járművet stabil rögzítésére.

Visszagurulás-gátló rendszer

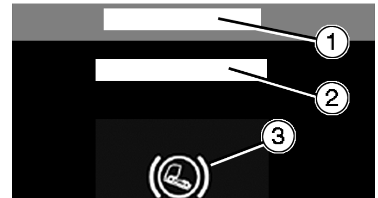
Az emelkedőn elindulást segítő rendszer megakadályozza, hogy a kamion visszaguruljon egy emelkedőn induláskor, fenntartva a fékezési teljesítményt, amíg a kamion vontatási üzemmódban van.

Ez a funkció arra szolgál, hogy segítséget nyújtson, amikor álló helyzetből emelkedőn szeretne elindulni.

Az emelkedőn való elindulást segítő funkciót a kapcsolóval lehet be- és kikapcsolni (1).



Amíg a féknyomás fennmarad, a többfunkciós kijelzőn az emelkedőn való elindulást segítő funkció (1) képernyője, a hozzá tartozó (2) üzenet és a (3) visszajelző az emelkedőn való elindulást segítő funkció működését jelzi .



- tartsa álló helyzetben a járművet a fékpedállal;
- Nyomja meg a kapcsolót, az emelkedőn való indulást segítő rendszer aktív és a kapcsolón a visszajelző világít;
- engedje fel a fékeket, a jármű mozdulatlan marad 3 másodpercig, a többfunkciós kijelzőn a visszajelző világít addig, míg a funkció aktív marad;
- gyorsítson.



A jármű mozgása közben a funkció nem működik.



3 másodperc után, vagy amikor a motornyomaték elég magas, a rendszer automatikusan kikapcsolódik.



A funkciót manuálisan ki lehet kapcsolni a kapcsoló megnyomásával.



Ezt a funkciót csak emelkedőn használja.

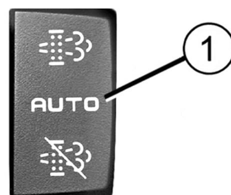
Dízel részecskeszűrő

Egészség- és környezetvédelmi okokból az Euro VI-os előírások a károsanyag-kibocsátás további csökkentését írják elő.
Ebből adódóan a részecskeszűrő használata kötelező.

A regenerálás során, a motorfordulatszám enyhe növelésén, valamint a motorzaj megváltozásán kívül nincs információ a regenerálás működéséről vagy leállásáról. A regenerálás folyamat automatikusan történik, nem szükséges az ön beavatkozása.

Regeneráló kapcsoló

Automatikus regenerálás



Az (1) kapcsoló **„AUTO”** állásban lehetővé teszi a részecskeszűrő regenerálását az Ön beavatkozása nélkül.

Ha kikapcsolja a regenerálást, akkor a kapcsoló (1) felső részének megnyomásával újra aktiválható az automatikus regenerálás.

Manuális regenerálás

A kapcsoló (1) felső részének megnyomása aktiválja vagy leállítja a manuális regenerálást.

A regenerálás leállítása

A kapcsoló (1) alsó részének megnyomása leállítja a folyamatban lévő manuális regenerálást vagy inaktiválja az automatikus regenerálást.

Automatikus regenerálás

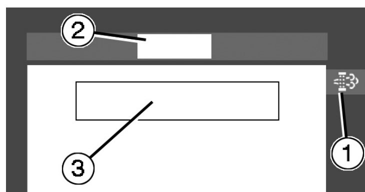
Menet közben, az automatikus regenerálás akkor indul el, amikor a részecskeszűrő magas telítettségi szintet ér el, és minden szükséges feltétel (a jármű sebessége, a kipufogógáz hőmérséklete stb.) teljesül.

A regenerálás során a motor alapjárati fordulatszáma kissé magasabb és megváltozik a motor hangja.

Ha valamely feltétel már nem teljesül, akkor leállhat az automatikus regenerálás. Amint újra teljesülnek a feltételek, a regenerálás automatikusan újraindul.

Ha megjelenik az alábbi figyelmeztetés, a jármű használati körülményei nem teszik lehetővé a részecskék teljes eltávolításának biztosításához szükséges regenerálás elvégzését.

Amikor megjelenik a figyelmeztető piktogram (1) és egy hozzá tartozó üzenet (2) tájékoztatja a **műhelylátogatás** szükségességéről, akkor az üzenet (3) jelzi, hogy a részecskeszűrő eltömődött. Ebben az esetben a lehető leggyorsabban keressen fel egy RENAULT TRUCKS szervizt.

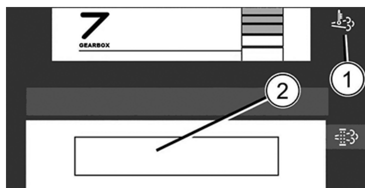




Ha figyelmen kívül hagyja a regenerációra vonatkozó figyelmeztetéseket, csökkenhet a motor teljesítménye és/vagy tönkremehet a részecskeszűrő, ami szűrő cseréjét tesz szükségessé.

A regenerálás elkezdése után öt perccel, egy piktogram (1) és egy üzenet (2) jelenik meg. Ezek tájékoztatnak, hogy a kipufogógázok hőmérséklete magas.

Amikor a regenerálás befejeződött, akkor a piktogram (1) és az üzenet (2) már nem látható.



Megszakítás nélkül, az automatikus regenerálás körülbelül egy órát vesz igénybe. A részecskeszűrő optimális regenerálásának biztosítása érdekében, a regenerációs folyamat közben ne állítsa le a motort, és kerülje a hosszabb megállásokat.



AZ ÜZEMANYAG- VAGY KOROMRÉSZECSKÉKKEL VALÓ KÖZVETLEN ÉRINTKEZÉS, VAGY AZOK BELÉLEGZÉSE SÚLYOS SÉRÜLÉSEKET, SŐT, AKÁR HALÁLT IS OKOZHAT. HA MŰKÖDÉSI VAGY MŰSZAKI OKOK MIATT KI KELL CSERÉLNI A RÉSZECSKESZŰRŐT, FORDULJON VALAMELYIK RENAULT TRUCKS-SZERVIZHEZ.



Ha a járművet rövid távolságokon vagy kis terheléssel használja, akkor az automatikus regenerálás elégtelennek bizonyulhat.



Rövid megállások esetén (stoptábla, közlekedési jelzőlámpa stb.), ha jár a motor, akkor az automatikus regenerálás néhány percig még tovább működhet.



Ha regenerálás közben 4 percnél hosszabb ideig működteti a rögzítőféket, akkor automatikusan leáll a regenerálás.



A motor leállításakor a regenerációs folyamat felfüggesztésre kerül. A regenerációs folyamat csak az összes feltétel együttes teljesülése esetén indul újra.

Manuális regenerálás

Biztonság



A MANUÁLIS REGENERÁCIÓS ELJÁRÁS SORÁN KIBOCSÁTOTT KIPUFOGÓGÁZ MÉRGEZÉSI KOCKÁZATOT JELENT. KIZÁRÓLAG SZABADBAN VAGY JÓL SZELLŐZTETETT HELYEN SZABAD PARKOLNI A JÁRMŰVEL.



Az álló helyzeti manuális regenerálás elindítása előtt feltétlenül be kell tartani az alábbi előírásokat:

- *Parkoljon a szabadban, aszfaltozott vagy kavicsos területen (ahol nem áll fenn a károsodás vagy a hőterjedés kockázata);*
- *Ellenőrizze, hogy nincs-e gyúlékony anyag a kipufogó kimenete közelében;*
- *Ügyeljen arra, hogy a kipufogó kimenete ne irányuljon olyan tárgyak vagy szerkezetek felé, melyek károsodhatnak a magas hőtől.*



PARKOLJON LE A JÁRMŰVEL, FIGYELJE A FORGALMI VISZONYOKAT, ÉS HAGYJA JÁRNI A MOTORT.



MANUÁLIS REGENERÁLÁS KÖZBEN, ANNAK ELLENÉRE, HOGY A JÁRMŰ ÁLLÓ HELYZETBEN VAN, MARADJON A KÖZELÉBEN, HOGY FELÜGYELJE AZ EGÉSZ RENDSZER MEGFELELŐ MŰKÖDÉSÉT, ÉS MEGAKADÁLYOZZA, HOGY BÁRMILYEN TÁRGY VAGY SZEMÉLY A KIPUFOGÓ KÖZELÉBE KERÜLJÖN.

STOP

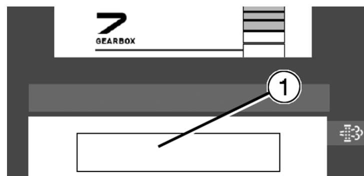
AZ ÜZEMANYAG- VAGY KOROMRÉSZECSKÉKKEL VALÓ KÖZVETLEN ÉRINTKEZÉS, VAGY AZOK BELÉLEGZÉSE SÚLYOS SÉRÜLÉSEKET, SŐT, AKÁR HALÁLT IS OKOZHAT. HA MŰKÖDÉSI VAGY MŰSZAKI OKOK MIATT KI KELL CSERÉLNI A RÉSZECSKESZŰRŐT, AKKOR FORDULJON RENAULT TRUCKS SZERVIZHEZ.

Működés

Bizonyos használati körülmények között, például gyakori megállás és/vagy kis motorterhelés esetén előfordulhat, hogy nem történik meg, vagy nem optimális módon zajlik le az automatikus regenerálás.

Ilyen körülmények között végre kell hajtani a részecskeszűrő álló helyzeti manuális regenerálását.

Az üzenet (1) arról tájékoztat, hogy regenerálás szükséges, a jármű álló helyzetében.



A manuális regenerálás végrehajtásához szükséges feltételek:

– a részecskeszűrőnek eléggé eltömődöttnek kell lennie;

– a mellékhajtás(ok)nak inaktívnak kell lennie;

– a gázpedált fel kell engedni;

– a fordulatszám-szabályozó funkció ki van kapcsolva;

– a fokozatválasztónak üres állásban kell lennie;

– a járműnek álló helyzetben kell lennie;

– a rögzítőféknek behúzott állapotban kell lennie;

– a motornak üzemi hőmérsékletűnek kell lennie;

– A külső hőmérsékletnek – 30 °C felett kell lennie;

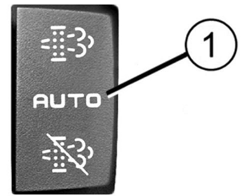
– a rendszerben nem lehet semmilyen meghibásodás.

Az álló helyzetben végzett manuális regenerálás 30–70 percig tart.



Ha ezek a feltételek nem teljesülnek, akkor üzenetet kap, amely tájékoztatja a manuális regenerálás végrehajtásához szükséges feltétel(ek)ről.

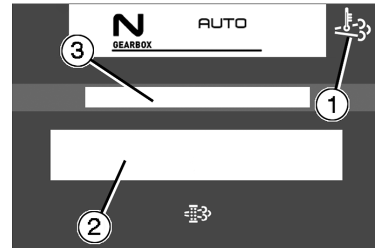
Nyomja meg 1 másodpercre a regeneráló kapcsoló (1) felső részét a manuális regenerálás elindításához.



5 perccel a regenerálás elindítását követően, egy piktogram (1) jelenik meg. Ez arról tájékoztat, hogy a kipufogógázok hőmérséklete magas.

A PARTICULATE FILTER fejlécű (3) üzenet (2) azt jelzi, hogy a kipufogógázok hőmérséklete növekszik és a járművet megfelelő helyen kell leparkolni.

A motor fordulatszáma növekszik.





Ha a folyamatban lévő manuális regeneráció közben az egyik feltétel már nem áll fenn, a regeneráció megszakad, és egy üzenet jelzi, hogy melyik feltétel nem teljesül többé.

A regenerálás befejezése

Amikor a regenerálás befejeződött, a magas hőmérsékletre figyelmeztető piktogram (1) addig látható, amíg a kipufogógáz hőmérséklete vissza nem tér a normál szintre.

A PARTICULATE FILTER fejlécű üzenet (2) azt jelzi, hogy a regenerálás befejeződött.



Folyamatban lévő regenerálás leállítása

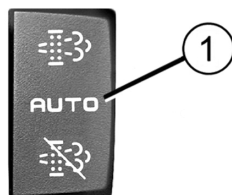
Ha a statikus manuális regenerálás elkezdődött, akkor nem ajánlott megszakítani.

A manuális regenerálást nem lehet több szakaszban végrehajtani. A rendszer nem veszi figyelembe a részleges regenerálást, és a következő kérés esetén újraindítja a teljes regenerálást.



Új regenerálás csak bizonyos idő eltelte után lehetséges.

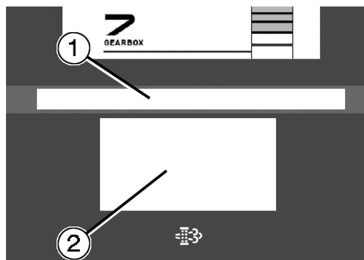
Azonban szükséghelyzetben lehetőség van a folyamatban lévő manuális regenerálás megszakítására a kapcsoló (1) alsó vagy felső részének újbóli megnyomásával.



A regenerálás nem lehetséges

Ha a regeneráláshoz szükséges valamely feltétel nem teljesül, akkor megszakad a regenerálás.

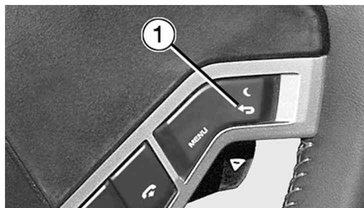
Ebben az esetben a PARTICULATE FILTER fejlécű (1) üzenet (2) jelzi a regenerálás megszakadásának okát.



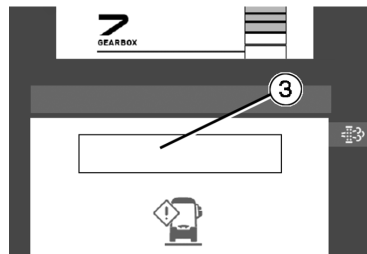


Az egyes próbálkozások között 30 másodpercet kell várni. Ha ezen idő lejárta előtt nyomja meg az (1) gombot, annak nem lesz hatása.

Az üzenet törléséhez nyomja meg a kormányon található (1) gombot.



Azonnali regenerálás



Ha a fenti figyelmeztetést követően semmit nem tesz:

Amikor az eltömődöttség kritikus szintet ér el, akkor a **"Carry out regeneration IMMEDIATELY"** (haladéktalanul hajtson végre regenerálást) üzenet (3) jelenik meg.

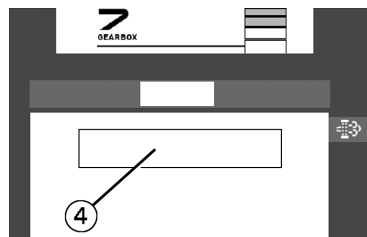
Amikor az eltömődöttség kritikus szintet ér el, akkor a **"Carry out regeneration IMMEDIATELY"** (haladéktalanul hajtson végre regenerálást) üzenet (3) jelenik meg.

Ilyenkor, a rendszer védelme érdekében egy motornyomaték csökkentési fázis veszi kezdetét.

Ha elindítja a manuális regenerálást, akkor az üzenet (3) a regenerálás befejezéséig látható marad.

Ha nem indítja el a manuális regenerálást, akkor eltűnik, majd néhány perc múlva újra megjelenik az üzenet (3).

A részecskeszűrő eltömődött



Ha a fenti figyelmeztetést követően semmit nem tesz:

Amikor a részecskeszűrő eltömődése eléri a maximális szintet, akkor a többfunkciós információs kijelzőn látható üzenet (4) jelzi a segítség szükségességét. Figyelmeztető hangjelzés szólal meg.

Ilyenkor, a rendszer védelme érdekében egy erős motornyomaték csökkentési fázis veszi kezdetét. Ezután már nincs lehetőség a statikus manuális regenerálás elindítására.

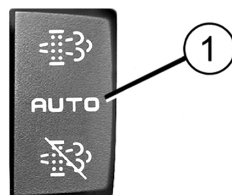
Ebben az esetben, az üzenet (4) által jelzettek szerint, a lehető leghamarabb fel kell keresnie egy RENAULT TRUCKS szervizt.

A regenerálás megszakítása vagy a funkció kikapcsolása

A regenerálás során a kipufogó nagyon magas hőmérsékletű gázokat bocsát ki. Biztonsági okokból, veszélyes zónákban, például, ha veszélyes anyagot szállít, ki tudja kapcsolni az automata üzemmódot. Ebben az esetben az automatikus regenerálás nem tud elindulni, és ha éppen folyamatban van, akkor megszakad a művelet.

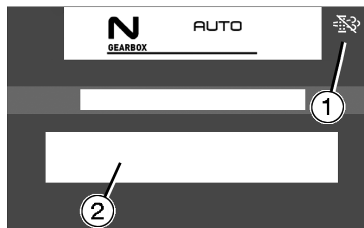
Az automatikus regenerálás megszakítása vagy inaktiválása 40 km/h sebességkorlátot foglal magában.

A folyamatban lévő regenerálás megszakításához vagy az automatikus regenerálás inaktiválásához, nyomja meg a kapcsoló (1) alsó részét.



Ha nincs folyamatban regenerálás és a sebesség 40 km/h alatt van:

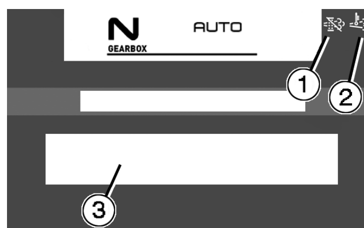
A regenerálás inaktiválásának piktogramja (1) jelenik meg és egy üzenet (2) tájékoztatja, hogy az automatikus regenerálás inaktív és a sebesség 40 km/h értékre van korlátozva.



Ha regenerálás van folyamatban és a sebesség 40 km/h alatt van:

A regenerálás inaktiválásának piktogramja (1) jelenik meg.

A regenerálással együtt járó magas kipufogógáz-hőmérsékletet jelző piktogram (2) addig látható, amíg a hőmérséklet vissza nem tér a normál szintre.



Üzenet (3) tájékoztatja, hogy a regenerálás megszakadt, a sebesség 40 km/h értékre van korlátozva, majd hogy a kipufogógázok hőmérséklete nagyon magas.



Ha a sebességkorlát feltétel nem áll fenn, akkor üzenet jelenik meg, hogy a regenerálás nem szakítható meg vagy inaktiválható.

Sebességváltó, használat

Az Optidriver + sebességváltó a sebességhez és a vezetési stílushoz megfelelő sebességfokozatot választja a megfelelő időben, hogy jobb mozgékonyságot és nagyobb kényelmet biztosítson vezetés közben.

Így, ez a váltó a mechanikus sebességváltóval szemben a teljesítmény, a vezetési kényelem, a biztonság és a jövedelmezőség szempontjából számos előnyt kínál.

Optidriver sebességváltó



*A sebességváltók olajszivattyúval vannak felszerelve, amely biztosítja a kenést (a vontatáshoz olvassa el a **Mentés, gyors beavatkozások** fejezetet).*

Optidriver rendszer

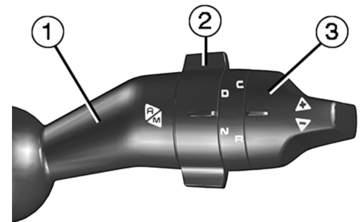
Először röviden ismertetjük a sebességváltó fő funkcióit, mielőtt a következő részben részletesebben foglalkoznánk vele.

Az Optidriver rendszer lehetővé teszi a megfelelő fokozat meghatározását a jármű terhelése, az út dőlése, a gázpedál helyzete és a tartósfék használat típusa szerint, majd az automatikus kapcsolását. Javítja a kényelmet és a biztonságot a vezető fáradságának a csökkentése révén, akinek csak a forgalmi feltételekre kell figyelnie.

Az Optidriver rendszer két különféle módon használható: integrált vagy kézi üzemmódban. Erősen ajánlott az integrált automata mód alkalmazása a hajtáslánc optimális előnyei érvényesítésének a kihasználása érdekében.

Az első találkozás az Optidriverrel

A jármű beindítása



Az Optidriver rendszer automatikusan semleges helyzetben van.

Indítsa be a motort.

Bekapcsolt rögzítőfékkel, állítsa a (2) gyűrűn lévő vonalat a „D" jelhez.

Az elinduláshoz szükséges sebességfokozat bekapcsolódik.

Nyomja le a fékpedált és engedje ki a rögzítőféket.

Engedje fel a fékpedált és nyomja le a gázpedált: a jármű elindul.



Fokozatváltáskor ajánlott nem megváltoztatni a gázpedál helyzetét.

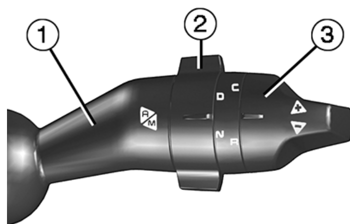


A rögzítőfék ki van engedve, a jármű a gázpedál működtetése nélkül is el tud indulni; a fékpedál segítségével tartsa álló helyzetben a járművet.

Műveletek

Az első fokozat kapcsolása

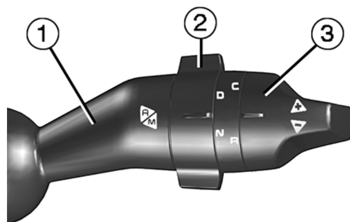
A jármű álló helyzetében, állítsa a (1) választókar (3) gyűrűjén lévő „C" vonalat a jelhez.



Hátrameneti sebességfokozatba kapcsolás

A jármű álló helyzetében, mozgassa a (1) választókart a (3) gyűrűjén lévő „R" jellel szembe.

A rendszer kapcsolja az R1 lassú fokozatott. A hátrameneti fokozat bekapcsolt állapotában, mozdítsa hátra a választókart (–) az R1 állásból az R2 állásba (vagy az R2 állásból az R3 állásba) kapcsoláshoz, illetve előre (+) az R3 állásból az R2 állásba, vagy az R2 állásból az R1 állásba kapcsoláshoz.





Lehetőség szerint az R1 fokozatban induljon.

Az R1 fokozatból az R2 fokozatba kapcsolás a jármű mozgó állapotában végrehajtható. A fordulatszámot ajánlott 1000 ford./perc fölötti értéken tartani.



Egy „sípoló" hangjelzés az előremenetből hátramenetbe való váltást, vagy hátramenetből előremenetbe váltást jelez.

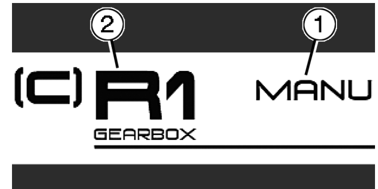


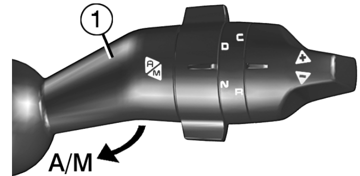
Manőverezés közben nem szabad használni az R3 gyors hátrameneti fokozatot.

Ezeket a fokozatokat csak a gyors tolatást szükségessé tevő különleges helyzetekben szabad használni.



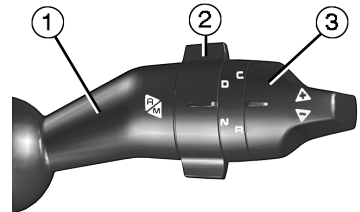
*A hátramenet kapcsolásakor a **"Kézi"** (1) és a **"R(x)"** (2) kijelzések jelennek meg. Végezze el a műveletet és kapcsoljon át az integrált automatikus módba az **"A/M"** jel felé.*



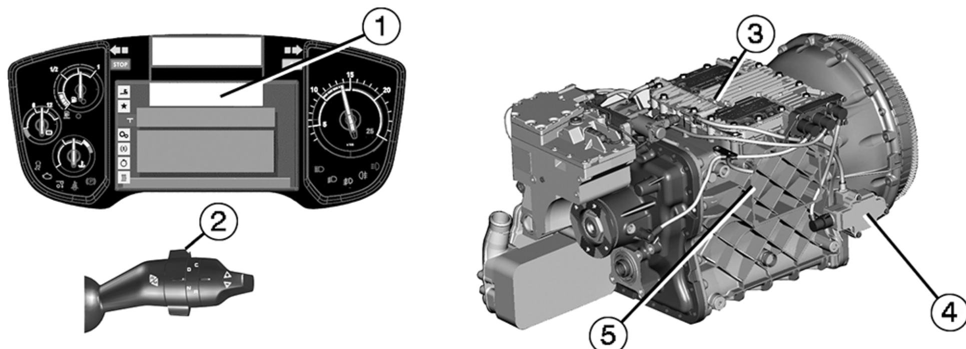


Leállítás

Mielőtt kiszáll a járműből, állítsa az (1) választókar (2) gyűrűjén lévő vonalat az „N” jelhez, hogy üres állásba kapcsolja a sebességváltót, és kapcsolja be a rögzítőféket.



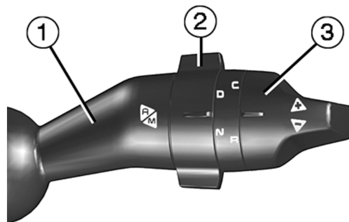
Az Optidriver leírása



Az Optidriver 5 fő részegységből áll:

- sebességre vonatkozó információk (1) kijelzője,
- sebességfokozat (2) választó az integrált számítógéppel,
- sebességfokozat-vezérlő (3) modul az integrált számítógéppel,
- tengelykapcsoló-vezérlő (4) egység,
- körmös típusú mechanikus (5) sebességváltó.

(1) sebesség választókar



Az (1) választókar három irányban mozgatható, két db (2 - 3) gyűrűvel rendelkezik az üresbe kapcsoláshoz és a „manőverezési” üzemmódhoz:

Gyűrű (2): „N” / „D” állás

Állítsa a gyűrűt "N" helyzetbe, a sebességváltó semleges helyzetbe kapcsol (üres állás).

Állítsa a gyűrűt "D" helyzetbe, a sebességváltó előremeneti fokozatba kapcsol.

Gyűrű (3): „C” / „R” állás („manőverezési” üzemmód)

Állítsa a gyűrűt „C” állásba, a sebességváltó 1. előrementi fokozatba és manuális üzemmódba kapcsol.

Állítsa a gyűrűt „R” állásba, a sebességváltó 1. hátramenti fokozatba és manuális üzemmódba kapcsol.

Az „automata” üzemmódba való visszalépéshez, és a „manőverezési” üzemmódból való kilépéshez húzza maga felé a választókart („A/M”).

Előre (a kormány síkjában): „+” állás

Magasabb sebességfokozatba kapcsolással lehetővé teszi az automata vezetési mód korrigálását.

Hátra (a kormány síkjában): „–” állás

Alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolással lehetővé teszi az automata vezetési mód korrigálását.

Maga felé (mint a „fénykürtjel” adásakor): „A/M” állás

Az automata üzemmódból manuális üzemmódba kapcsoláshoz (vagy fordítva) nyomja meg a kart.



A rendszer nem hajlandó olyan fokozatot kapcsolni, amely a motor túl magas vagy túl alacsony fordulatszámát eredményezné.

Indulási sebességfokozat

Mozdítsa el az (1) választókar (2) gyűrűjét az „N" állásból a „D"-be.

Automatikus módban a rendszer az optimális indulási fokozatot kapcsolja a jármű terhelése és az út dőlése függvényében-



Lehetséges az indítási fokozat megváltoztatása, de a nem megfelelő felsőbb fokozat a tengelykapcsoló időelőtti kopásához vezethet. A sebességváltó által kiválasztott fokozat 2-vel felfelé változtatható, maximum az 5. fokozatba, vagy mellékhajtómű (MHM) alkalmazása esetében a 6. lehet a maximális kiválasztott fokozat.

Elindulás emelkedőn

Indítsa el a motort; a „D” mód kiválasztása esetén a rendszer a megfelelő fokozatot kapcsolja.
Nyomja le a gázpedált.
A jármű előre elindul.

Indítás lejtőn

Indítsa el a motort; a „D" mód kiválasztása esetén a rendszer a megfelelő fokozatot kapcsolja.

A jármű elindul (a tengelykapcsoló záródik).



Ha a jármű előrehaladása közben az „N” üzemmódból a „D” üzemmódba kapcsol, a rendszer a haladási sebességnek megfelelő sebességfokozatot választja ki, és a tengelykapcsoló zár.



Ha az „N” /> állásból a „D” állásba kapcsol, miközben a jármű hátramenetben halad, a rendszer addig lassítja a járművet, amíg meg nem áll, hogy lehetővé tegye az előrementi indulási fokozat kapcsolását.



Nem ajánlott a járművet hátrafelé hagyni gurulni, amikor a választókar az üres állásban van.

Semleges helyzetbe kapcsolás

A sebességváltó a gyújtás kikapcsolásakor (álló motornál) automatikusan semleges helyzetbe kapcsol.

N
GEARBOX

Motorfék

A fokozatváltáshoz nem szükséges a motorfék kikapcsolása. A rendszer azt automatikusan kikapcsolja, és a váltás befejezésével visszakapcsolja.



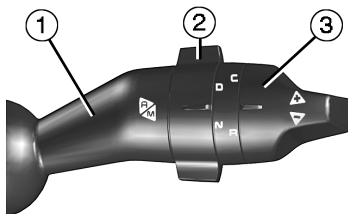
Bizonyos fokozatváltások esetén, a motorfék a rendszer bekapcsolja a motorféket a fokozatváltás idejének a javítása érdekében.

Leállítás

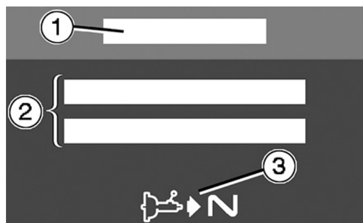


Járó motor mellett, mielőtt kiszáll a járműből:

- *állítsa az (1)választókar (2) gyűrűjét az „N"állásba,*
- *és húzza be a rögzítőféket.*



Ha a vezető kinyitja az ajtót, hogy kiszálljon a járműből, miközben a „D” állás van kapcsolva, az érintett (1) téma jelenik meg, a hozzátartozó (2) üzenettel, valamint hangjelzéssel és a (3) piktogrammal felhívva a figyelmét az „N" állásba kapcsolásra.

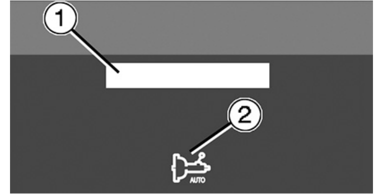


A jármű végleges leállítása

Amikor a jármű teljesen megállt, húzza be a rögzítőféket, állítsa az (1) választókar (2) gyűrűjét az **"N"** helyzetbe, és a gyújtáskulccsal állítsa le a motort.

A tengelykapcsoló védelme

A tengelykapcsoló bármely túlmelegedését az (1) „TENGELYKAPCSOLÓ TÚLMELEGEDÉSE” üzenet és a (2) visszajelző megjelenése mutatja.



A tengelykapcsoló csúsztatásának túlzott használatára ezt követően nincs mód.

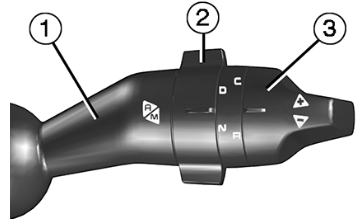
- Gyorsításkor, zárt tengelykapcsoló mellett ez a motor lefulladását eredményezheti.
- Ha a csúsztatási fázis során felengedi a gázpedált, a tengelykapcsoló kinyílik.



Amikor a (2) visszajelző világít a tengelykapcsolási művelet alatt és a jármű mozog, folytassa a haladást a tengelykapcsoló hűtése miatt.



Ha világít a (2) visszajelző a tengelykapcsolási fázisban és a jármű nem halad, alapjáraton járassa a motort, és hagyja az (1) választókaron lévő (2) gyűrűt a „D” állásban, amíg ki nem alszik a (2) visszajelző .





A tengelykapcsoló kopásának megelőzése érdekében:

- *az indításhoz kellőképpen gyorsítson,*
- *használja a rendszer által automatikusan kiválasztott indítási fokozatot vagy annál alacsonyabbat.*



Emelkedőn soha ne használja a jármű mozdulatlan helyzetben tartásához a gázpedált.

Túl magas fordulatszám elleni védelem

A rendszer nem engedi a túlpörgést előidéző fokozat kapcsolását.

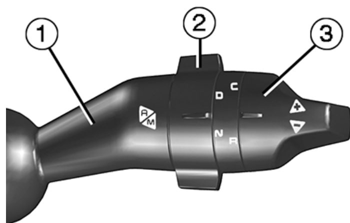
Működési rendellenességek

Az (1) vonalak jelennek meg, ha az aktuális sebességfokozat meghibásodik, nem áll rendelkezésre, vagy ha az elvárt határértékeken kívül van.



(2 görgős) teljesítménymérő pad üzemmód

A jármű görgőkön történő elhelyezése után.



A jármű álló helyzetében, járó motor mellett:

- Mozdítsa el az (1) választókar (2) gyűrűjét az „N" állásból a „D"-be.
- teljes gázzal gyorsítson .

A motor a maximális fordulatszámáig felpörög. Néhány másodperc múltán, a fokozatváltás automatikusan megtörténik.

A sebességváltó „a mérőpad” módba lép.

Információk:

- fokozatváltás felfelé: a fokozatok váltása kettesével történik, kb. 1700 ford./perc fordulatszámon;
- visszaváltás: lassításkor a fokozatok váltása kb. 1100 ford./perc fordulatszámon történik.



A sebességváltó fokozatváltások nem optimálisak. Ez a mérőpados üzemmód a fogyasztás meghatározását szolgálja.

Kilépés a mérőpados módból

A kilépés a mérőpados módból a következő:

- ahogy a jármű első kerekei forognak;
- a gyújtás levételét követő10 másodperccel később megtörténik.

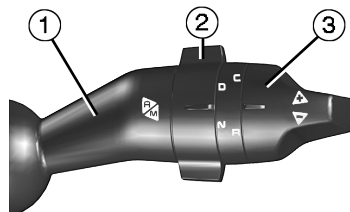
Újra indul a normális fokozatváltási mód.

Üzembe helyezés alacsony hőmérsékleten

-20 °C alatti külső hőmérséklet esetén a sebességváltó működési hőmérsékletének elérése érdekében hagyja járni a motort 10 percig.

Integrált automatikus mód

A motor minden beindításakor, ha az (1) választókaron lévő (2)gyűrűt az „N" állásból a „D"állásba állítja, az induláshoz megfelelő (4) fokozat, és alapértelmezésként az **"Auto"** (5) információ jelenik meg.



Egy vagy több fokozat váltása automatikusan történik a gázpedál helyzetétől függően.

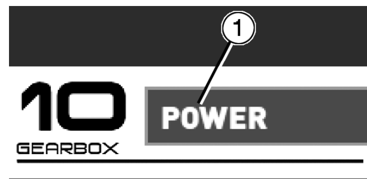




Emelkedőn hagyja, hogy a rendszer kapcsolja a fokozatokat, még akkor is, ha a motor fordulatszáma túl alacsonynak tűnik.

A „Teljesítmény" mód működésének a bekapcsolása

Ha szeretne előzni, és a jármű maximális mozgékonysága érdekében nagyobb teljesítményre van szüksége, a gázpedált nyomja le teljesen, a kemény ponton túli helyzetbe: megjelenik a **"Teljesítmény"** információ.





A ***„Power"*** *mód fokozza az üzemanyag-fogyasztást, és ez a mód csak abszolút szükséges esetben használható.*

A „Power" funkció kikapcsolása

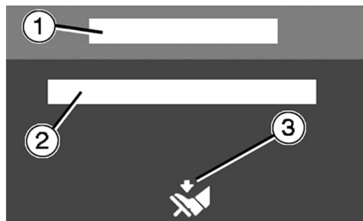
Enyhén engedje vissza a gázpedált, a "**Power**" (1) információ eltűnik.



A ***"Teljesítmény"*** *funkció letiltásra kerül az* ***"Off Road"*** *funkció bekapcsolásakor (lásd a* ***vezetés nehéz terepen*** *című fejezetet).*

Használata lejtmenetben

Fék(ek)kel vagy tartósfék(ek)kel való lassítás közben,mikor erős lejtőn halad lefelé és a motor fordulatszáma magas (közeli a motor túlpörgéséhez), a gázpedál teljesen fel van engedve, az automatikus fokozatváltás nem kapcsol; ezzel a jármű visszatartását teszi lehetővé. Ilyen esetben az érintett (1) téma jelenik meg, valamint egy hozzá kapcsolódó (2) üzenet és a (3) piktogram figyelmeztet a vezetési mód betartására.





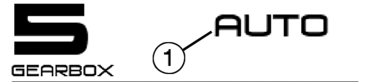
Ha Ön kikapcsolt tartósfék(ek)kel, a fék működésbe hozása nélkül halad a lejtőn, a rendszer automatikusan magasabb fokozatokba kapcsol, hogy védje a motort a túlpörgéstől, és optimalizálja a jármű gyorsulását.

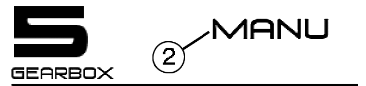


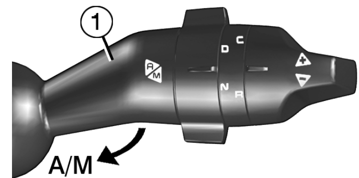
A gázpedál határozott megnyomását a maximális mozgékonyság igényeként értelmezi a rendszer; ilyenkor a több fokozattal feljebb kapcsolás nem kívánatos.

Állandó kézi üzemmód

Az automatikus módból a ("Auto" (1) információ világít) az állandó kézi ("Manu" (2) információ világít) mód kapcsoláskor vagy ellenkező esetben, röviden húzza maga felé az "A/M" a választókart. Ez a váltás álló helyzetben vagy haladás közben is lehetséges.



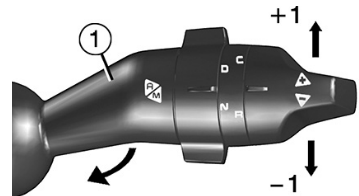




Fokozatváltás

Egy fokozat váltása:

Emelkedőn vagy lejtőn egyetlen fokozathoz a kormány síkjában Az (1) kart felfelé (+) vagy lefelé (-) mozgassa.

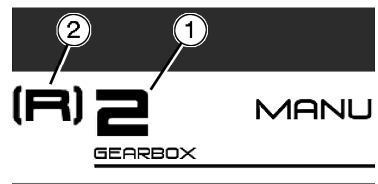




Akár több sebességfokozat átugrását is lehet kérni. Ehhez annyiszor kell egymás utáni impulzusokat adni, ahány sebességfokozat átugrását szeretné kérni. A rendszer automatikusan korlátozza a bekapcsolható sebességfokozatokat, hogy a motor fordulatszáma ne legyen túl magas, vagy alacsony.



Sebességváltáskor és a jármű irányváltásakor a rendszer az (1) bekapcsolt sebességfokozaton kívül a (2) kért sebességfokozatot is kijelezheti.





Irányváltás kérésekor, ha a jármű nem kerül álló helyzetbe 5 másodpercen belül, a rendszer figyelmen kívül hagyja a kérést és törlésre kerül a kért sebességfokozat kijelzése.

Ha a sebesség 10 km/h feletti, a kérés nem kerül elfogadásra, és nincs speciális kijelzés.

Kis sebességű előrefelé történő haladáskor vagy álló helyzetben be lehet kapcsolni a hátramenetet:

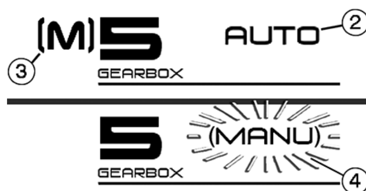
- állítsa az **"R/C"** gyűrűt **"R"** helyzetbe.

Kis sebességű hátrafelé történő haladáskor vagy álló helyzetben be lehet kapcsolni az előremenetet:

- állítsa az **„R/C”** gyűrűt **„C”** helyzetbe; az 1. sebességfokozat manuális üzemmódba kapcsol;
- húzza az (1) választókart maga felé az **„A/M”** helyzetbe, az automatikus üzemmód az indítási sebességfokozattal bekapcsol.

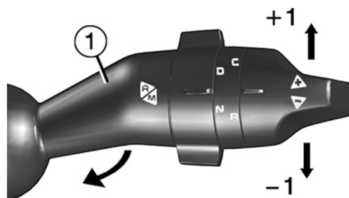
Ideiglenes kézi üzemmód

A jármű halad, a jármű **"AUTO"** módban van, a (2) információ látható. Amennyiben a rendszerrel fokozatot óhajt váltatni, pl. az út profil változását előre kalkulálva, az (1) választókarral egy vagy több fokozatot le- vagy felkapcsolhat, annyi impulzus egymás utáni alkalmazásával a (+) vagy a (-) jel felé, ahány fokozatra szüksége van. A (3) információ és a **(MANU) (4)** jelenik meg: ekkor Ön az ideiglenes kézi üzemmódot használja.



Az automata **„Auto”** üzemmódba való visszalépéshez több lehetősége van:

- engedje fel teljesen, majd ismét nyomja le a gázpedált;
- hozza működésbe a **„sebességtartás”** funkciót;
- kapcsolja a tartósfék kapcsolóját „max” üzemmódba;
- húzza az (1) kart az **"A/M"** irányba maga felé.





Az előírt sebesség elérésekor, vagy amikor a jármű megáll, a sebességváltó ismét automata üzemmódban kezd működni.

Csökkentett üzemmód(kikapcsolt választókar vagy meghibásodás)

Üres állásba kapcsolhat a rögzítőfék behúzásával.

AUTOMATA üzemmódban, a rögzítőfék kinyomásakor a fékpedál lenyomásával tud indulási fokozatba kapcsolni.

Mindkét esetben keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizt!

Optidriver "XTENDED" sebességváltó

Leírás

Az Optidriver „XTENDED” sebességváltók egy kúszó fokozattal is rendelkeznek.

A kúszó fokozatok a számított kezdő fokozatok között vannak, mint a többi fokozat és az üzemmódtól (AUTO vagy MANUAL) függetlenek.

Bármikor választhat kúszó fokozatokat (AUTO) vagy (MANUAL) üzemmódban, a kormánykerékre szerelt választó (1) (+) vagy (-) irányba mozgatásával.

A járműve felszereltségétől függően

Az Optidriver "XTENDED" sebességváltók öt hátrameneti fokozattal rendelkeznek.
Az "R1", "R2" és "R3" fokozatok lassú hátrameneti fokozatok; ezek álló helyzetben és mozgás közben is kiválaszthatók.

Az "R4" és "R5" fokozatok gyors hátrameneti sebességfokozatok; az "R4" vagy "R5" sebességfokozatok csak álló helyzetben választhatók ki.

Javasolt "R4" fokozatban indulni, majd mozgás közben "R5" fokozatba kapcsolni.

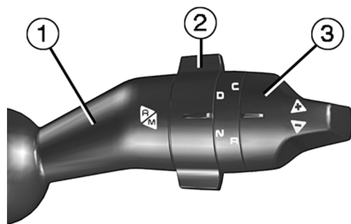


A rendszer nem hajlandó olyan fokozatot kapcsolni, amely a motor túl magas vagy túl alacsony fordulatszámát eredményezné.

Indulási sebességfokozat

Előremenet

Álló helyzetben vagy mozgás közben, mozdítsa a választó kezelőszerv (1) gyűrűjét (3) a "C" jelzéshez.

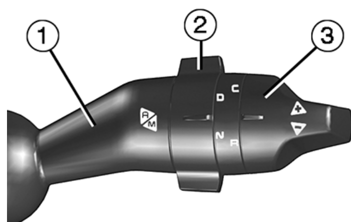


Hátrameneti fokozat

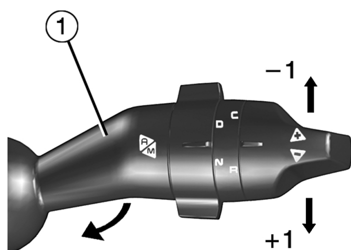


Hátrameneti sebességfokozatban a (+) és (-) logikája az előremenethez képest megfordul.
A kormánykerékre szerelt kezelőszerv (1) lefelé (+) mozdítása felkapcsol egy hátrameneti fokozatot.
A kormánykerékre szerelt kezelőszerv (1) felfelé (-) mozdítása visszakapcsol egy hátrameneti fokozatot.

Álló helyzetben vagy mozgás közben, mozdítsa a választó kezelőszerv (1) gyűrűjét (3) a "R" jelzéshez. Alapértelmezetten a rendszer a "R2" fokozatba kapcsol.

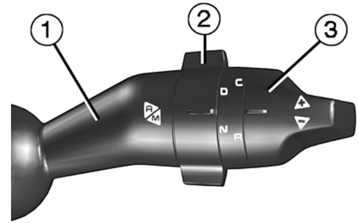


Álló helyzetben vagy mozgás közben "R'1" vagy "R3" fokozatba kapcsolhat. Ehhez mozdítsa fel (-) vagy le (+) a kormánykerékre szerelt választó kezelőszervet (1).

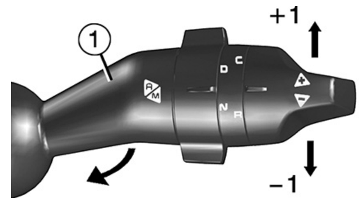


Gyors hátramenet

Álló helyzetben vagy mozgás közben, mozdítsa a választó kezelőszerv (1) gyűrűjét (3) a "R" jelzéshez. Alapértelmezetten a rendszer a "R2" fokozatba kapcsol.



Álló helyzetben "R4" fokozatban indulhat. Ehhez mozdítsa lefelé (+) a kormánykerékre szerelt választó kezelőszervet (1).
Mozgás közben "R5" fokozatba kapcsolhat. Ehhez mozdítsa lefelé (+) a kormánykerékre szerelt választó kezelőszervet (1).





Álló helyzetben az üzemi körülményektől függően közvetlenül "R5" fokozatba kapcsolhat.



Amikor az "R4" fokozatban van, akkor a "Tengelykapcsoló-kopás" üzenet jelenik meg.
A művelettől függően az "R4" fokozat támogatja a manőverezési módot a tengelykapcsoló károsodása nélkül.

Mellékhajtómű

Optidriver "XTENDED" sebességváltó esetén használhatja a mellékhajtást, amikor kúszófokozatban indul valamint, a jármű paraméter-beállításaitól függően, más fokozatokban.

Tartósfék

A kiegészítő fék egy fékfunkció, ami kiegészíti a kamion normál üzemi fékét. A kamion meghajtórendszerében működik, kipufogófékként vagy lassítófékként.

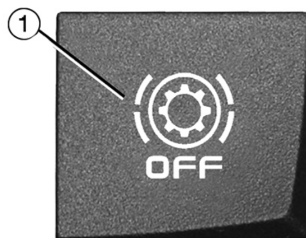
Használja a kiegészítő féket, hogy elkerülje a túlmelegedést a kerékfékekben és csökkentse a kopást a fékbetétekben.



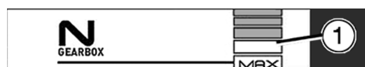
Válassza mindig azt az áttételt, ami a motor legmegfelelőbb fordulatszámát biztosítja. Változatos útszakaszon, ha lehetséges használja a tartósféket.

Lejtmenetben soha ne kapcsoljon üres állásba!

Csúszós útfelületen ne használja a tartósfék funkciót. Az (1) gombbal kapcsolja ki az automatikus működését.



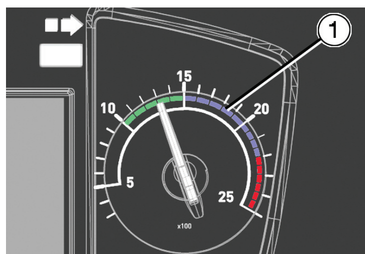
Az (1) jel informálja a tartósfék kapcsoló helyzetéről.





Amikor a tartósfék aktív, a kék tartomány látható a motor (1) fordulatszámjelzőn. Ez a kék zóna a lassítófék(ek) maximális hatékonyságának tartományát jelzi.

Az ABS és ESC rendszerek működési fázisaiban a motorfék és kardánfék funkciók le vannak tiltva.



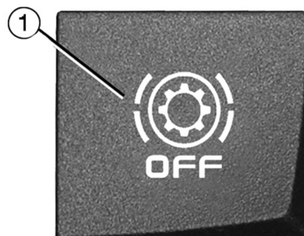


Soha ne hagyja, hogy a motor fordulatszáma elérje a piros tartományt (motor túlfordulata).

Egyetlen kapcsolószerv, a kormány alatt, aktiválja a különféle tartsfék berendezéseket.

Kapcsoló

Az (1) kapcsoló megnyomása kikapcsolja a tartósféket a lábfékkel (fő fékkel) automatikusan összekapcsoló funkciót.





A jármű minden egyes beindításakor a tartósfék fékpedálhoz kapcsolása aktív, vagyis az (1) kapcsoló szolgál a be- és kikapcsolásra.

A kipufogó-, motor- és a kardánfék funkció annyiszor kapcsol be ahányszor a gázpedálra lép, amikor az (1) tartósfék kapcsoló a (0) helyzetben van.



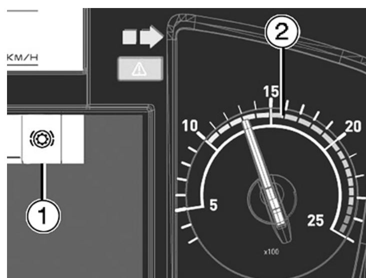


A gyújtás ráadása utáni 5 első fékhasználatkor a tartósfék funkció le van tiltva.

A lassítási teljesítmény a jármű terhelésétől, és a fékpedálra gyakorolt nyomástól függően változik. A visszajelző (1) nem világít.

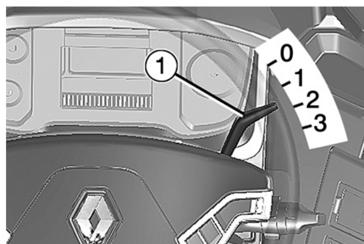
A tartósfék és a sebességszabályozás (állandó sebesség) összekapcsolása

Világít a (1) visszajelző, és világít a motorfordulatszám-mérőn a (2) kék zóna, ha a kardánfék és/vagy motorfék funkciók aktívak.



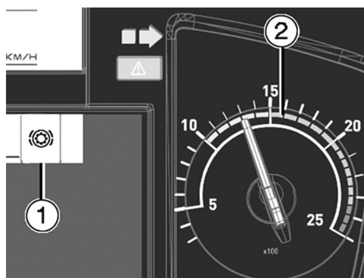
Olvassa el az **Vezetés** fejezetet.

Az út dőlésszögétől függően, válassza meg a lejtmeneti sebességet, a sebességváltón. A jármű sebességének csökkentéséhez engedje fel a gázpedált és működtesse az (1) kapcsolót .



- **0 állás:**

A funkció nem aktív: nem világít sem az (1) kijelző, sem a motorfordulatszám-mérőn a (2) kék tartomány.



A választókar összes állása, a 0 kivételével, a gázpedál lenyomásával:

A kipufogófék- és motorfék-funkció előre ki van választva, de nem aktív: mind a kijelző (1), mind a motorfordulatszám-kijelző (2) kék zónája világít.

- **1. állás, a gázpedál lenyomása nélkül:**

A kipufogófék és a motorfék funkció a jármű terhelésétől függően körülbelül 50%-osan aktív: mind az (1) kijelző, mind a motorfordulatszám-mérőn a (2) kék tartomány világít.



A kék zóna a tartósfékek maximális hatékonyságának tartományát jelöli.



Soha ne hagyja, hogy a motor fordulatszáma elérje a piros tartományt (motor túlfordulata).

- **2. állás, a gázpedál lenyomása nélkül:**

A kipufogófék és a motorfék funkció 100%-osan aktív: mind az (1) kijelző, mind a motorfordulatszám-mérőn a (2) kék tartomány világít.

- **3. helyzet (MAX mód aktiválva) a gázpedál lenyomása nélkül:**

A kipufogófék és a motorfék funkció a lehetséges maximális nyomaték 100%-án aktív: mind az (1) kijelző, mind a motorfordulatszám-mérőn a (2) kék tartomány világít.



A „MAX" üzemmód bekapcsolása vezérli az Optidriver sebességváltó visszaváltásait, lehetővé téve a motorfordulatszám emelését, és ezáltal a lassítás mértékének növelését. Ez az állás nem stabil.

Differenciálzárak

A differenciálzár arra kényszeríti az egyazon tengelyen lévő hajtókerekeket, hogy ugyanazon a sebességen forogjanak. Néha a differenciálzár szükséges a tapadás fenntartására csúszós útfelületen való vezetéskor (például jég, hó, sár). Csak alacsony sebességen használja a differenciálzárat és ne kanyarodjon a kamionnal.

Szükség esetén a következő sorrendben kapcsolja be a differenciálzárakat:

- a hátsó kerekek közötti,

- a hátsó hidak közötti.

Vegye figyelembe, hogy a differenciálzárak megnehezítik a kormányzást, és a jármű kevésbé reagál az irányváltásokra!

Csak akkor szabad bekapcsolni a differenciálzárakat, ha a tapadási körülmények megkövetelik azt (tengelytörés és baleset kockázata).

A zárakat minél előbb ki kell kapcsolni. A kikapcsolásnál a bekapcsolással ellentétes sorrendet kell követni.

Ne használja:

- jó tapadású felületen (országúton),
- kanyarodás közben,
- ha a jármű valamilyen csúszásgátló eszközzel van felszerelve (hólánc stb.).

A differenciálzárak bekapcsolása

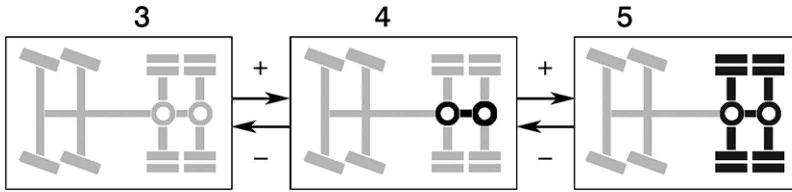
Rossz tapadású felületen vagy csúszós útszakaszhoz közeledve, 30 km/h alatti egyenletes sebességgel haladva, fordítsa el a (2) kapcsolót.

A differenciálzárak bekapcsolása a (2) forgókapcsoló segítségével, egy előre meghatározott sorrendben történik.





Ha a bekapcsolás feltételei nem teljesülnek, csökkenhet a motor fordulatszáma.



A (3) visszajelző mutatja, hogy nincs bekapcsolva a differenciálzár.

A hidak közötti differenciálzár bekapcsolásához fordítsa el a (2) kapcsolót egy fokozattal; ekkor világít a (4) visszajelző a többfunkciós kijelzőn.

Ahhoz, hogy a hátsó híd kerekei közötti differenciálzár is bekapcsoljon, fordítsa el még egy fokozattal a (2)kapcsolót; ekkor világít az (5) visszajelző a többfunkciós kijelzőn.



*A különböző differenciálzárak bekapcsolása a (2) forgókapcsoló egy vagy több fokozattal **(+)** irányba való elforgatásával történik.*



Ne kapcsolja be soha a differenciálzárat, amikor az egyik hajtott kerék megcsúszik. Ebben az esetben nyomja ki a kuplungot, és forgassa el a (2) kapcsolót a differenciálzár kiválasztásához. Engedje fel a kuplungot és ne adjon gázt, míg a többfunkciós kijelzőn meg nem jelenik a visszajelző lámpa.



Meredek emelkedőn való kapaszkodáshoz (a talaj típusától függetlenül) a hidak közötti differenciálzárat használja.

A differenciálzárak kikapcsolása



Az összes differenciálzár kikapcsolásához nyomja meg az (1) gombot.

Illetve, a differenciálzár(ak) egyenként való kikapcsolásához forgassa a (2) kapcsolót **(-)** irányba.

A bekapcsolt differenciálzár visszajelző elalszik a többfunkciós kijelzőn. Ellenkező esetben, nagyon alacsony sebesség esetén, forgassa a kormányt jobbra-balra, hogy a körmöskapcsoló oldjon, és a visszajelző elaludjon.



35 km/h feletti sebesség elérésekor a kerekek közötti differenciálzár automatikusan kikapcsol.

Amikor a sebesség megint 30 km/h alá csökken, a differenciálzár automatikusan újra bekapcsol.

Vezetés nehéz terepen

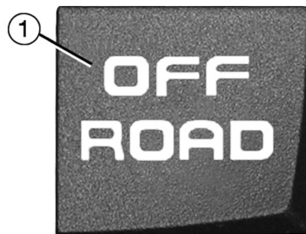
Az üzemmód bekapcsolása lehetővé teszi a közúti használat esetén választott indulási fokozatnál kisebb fokozat kiválasztását. A megfelelő indulási sebességfokozat kiválasztása kézi és automata módban is lehetséges.

A cél a tengelykapcsoló kímélése, és a manőverezés megkönnyítése nehéz terepen való használatnál.

Automatikus módban, a fokozatváltási stratégia módosul, hogy a motor fordulatszáma egy kissé magasabb legyen és így jobb legyen a teljesítőképessége. Ezzel kevesebb váltásra lesz szükség.

Az üzemmód bekapcsolásához nyomja meg az (1) kapcsolót, ekkor a kapcsoló hátulról megvilágított visszajelző lámpája világít. A többfunkciós kijelzőn megjelenik a (2) visszajelző.

A funkció kikapcsolásához nyomja meg az (1) kapcsolót, a hátulról megvilágított (1) visszajelző lámpája világít.







*Ügyeljen, hogy ne hagyja az **OFF ROAD** üzemmódot bekapcsolva a közúti forgalomban, mert ez az üzemanyag fogyasztás kisebb növelésével jár.*



*Akkor kapcsolja be az **OFF ROAD** üzemmódot, ahogy a jármű gördülő össztömege meghaladja a 70 tonnát.*

Kézigáz nehéz terepen

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a jármű tovább tudjon haladni annak elakadásakor, illetve nehéz terepen fenn lehet vele tartani egy bizonyos motorfordulatszámot (vagyis járműsebességet).



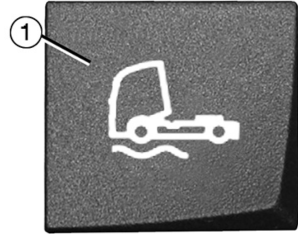
Ez a funkció az Optidriver sebességváltót manuális üzemmódba kapcsolja.

A funkció bekapcsolása

Nyomja meg az kapcsolót (1).

A motorfordulatszám állandó értéken marad.

Ekkor lehet magasabb vagy alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolni.





Ha a jármű gördülési ellenállása meghaladja a motor nyomatékát, addig csökken a motor fordulatszáma, amíg el nem ér egy alapjárat közeli értéket; a rendszer ilyenkor letiltásra kerül, hogy lehetővé tegye a tengelykapcsoló oldását.

A funkció visszakapcsolásához csak addig kell gyorsítania, amíg a tengelykapcsoló záródik.

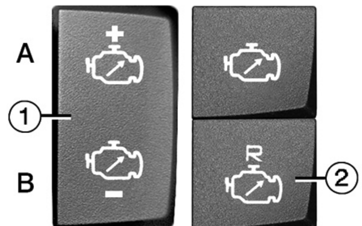


Az automatikus működést a fékpedál megnyomása, az (1) kapcsoló ismételt megnyomása vagy a jármű 30 km/h-s sebességének a túllépése megszakítja.

A motorfordulatszámot 1700 ford/percig lehet növelni.

A fordulatszám finombeállításához:

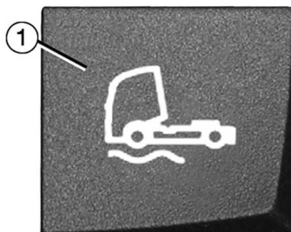
- billentse a gombot (1) A állásba a fordulatszám folyamatos növeléséhez, vagy adjon impulzusokat a gomb (1) A részére a fordulatszám lépésekben történő növeléséhez;
- billentse a gombot (1) B állásba a fordulatszám folyamatos csökkentéséhez, vagy adjon impulzusokat a gomb (1) B részére a fordulatszám lépésekben történő csökkentéséhez.



A (2) kapcsoló 900 ford/perc-re állítja a fordulatszámot.

A funkció kikapcsolása

Nyomja meg az (1) gombot, a sebességváltó továbbra is kézi üzemmódban marad; önnek kell automata üzemmódba kapcsolnia.



Motor leállítása

A károk vagy a balesetveszély elkerülése érdekében kövesse a motorleállítás műveleti sorrendjét az itt leírtak szerint!

Húzza be a rögzítőféket és ellenőrizze, hogy a sebességváltó üres állásban van-e! Mindig várja meg, hogy a motor visszatérjen alapjárati fordulatszámra, mielőtt leállítaná.

A motor leállításához nyomja meg a STOP/START gombot! Leáll a motor, le van véve gyújtás, a jármű fedélzeti kényelem üzemmódra vált.

Helyezze alacsony fogyasztású üzemmódba a járművet a távvezérlővel.

Amikor a menetíró nyomtatója nyitva marad, amikor leveszi a gyújtást, megszólal egy hangjelzés, az (1) visszajelző és a (2) „menetíró nyomtatója nyitva" üzenet jelenik meg. Csukja vissza a tachográf nyomtatójának fiókját.

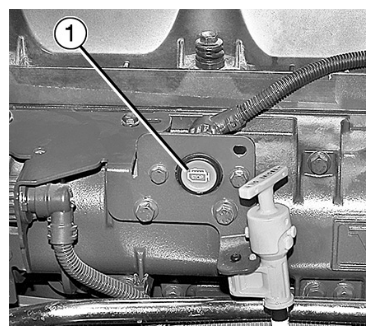


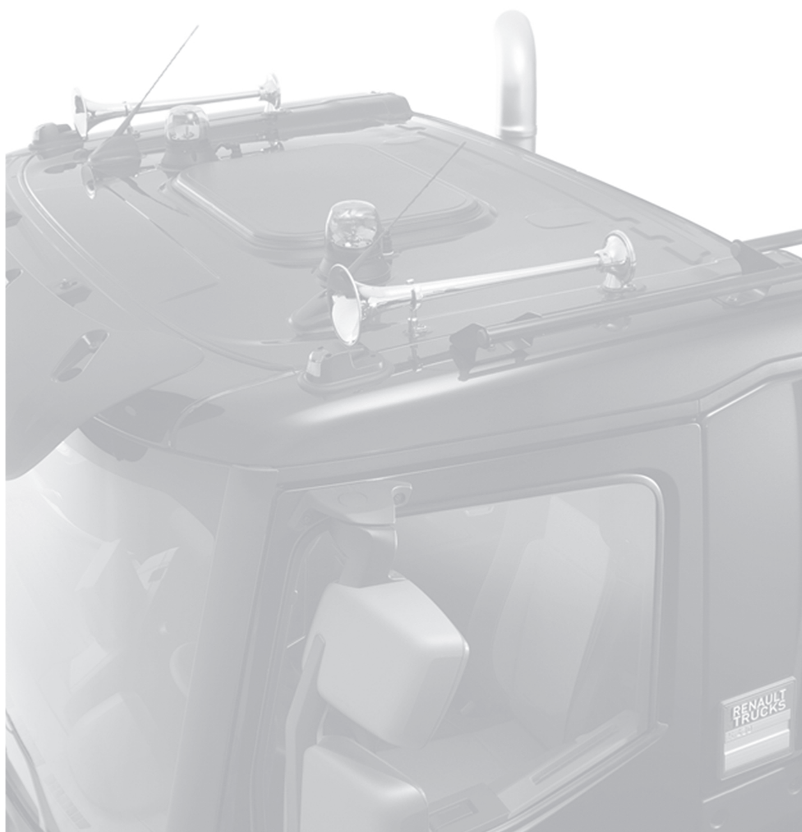


Álló motor esetében, az AdBlue kör automatikusan elvégzi a légtelenítési ciklust.

A művelet alatt, halhatja a szivattyú működését.

Motor leállítás (1) kapcsoló (felbillentett fülke).





Külső berendezések - ellenőrzés / kezelés

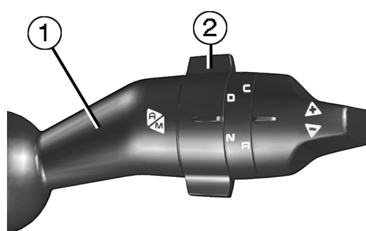
Mellékhajtómű(vek)

A mellékhajtás általában egy hidraulikaszivattyú, amit a motor vagy a sebességváltó hajt meg. A mellékhajtás a motorra, a lendkerékre vagy a sebességváltóra van felszerelve. A lendkerékre vagy a motorra szerelt mellékhajtások elnevezése tengelykapcsolótól független mellékhajtás. A felépítménykezelő a mellékhajtás normál szabályozását az Ön adott felszereltségéhez igazítja.

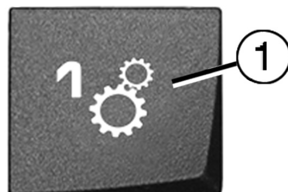
Két használat lehetséges (állás és haladás).

Használat álló helyzetben

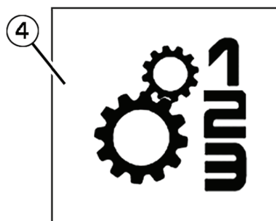
- Motorfordulatszám < 1000 ford./perc.
- Az (1) választó (2) gyűrűje az **"N" helyzetben** (a sebességváltó üres állásban van).
- A rögzítőfék be van húzva.



Nyomja meg az kapcsolót (1).

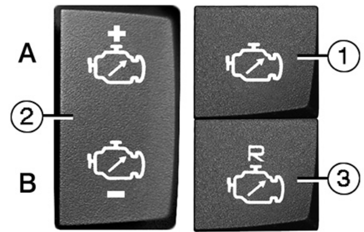


A (4) visszajelző a mellékhajtómű bekapcsolásakor égve marad.



Miután a mellékhajtómű működésbe lépett, állítsa be a motor fordulatszámát:

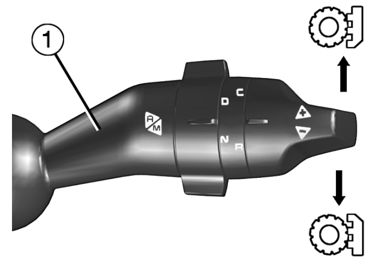
- nyomja meg a gombot (1);
- állítsa be a fordulatszámot a (2) gombbal.



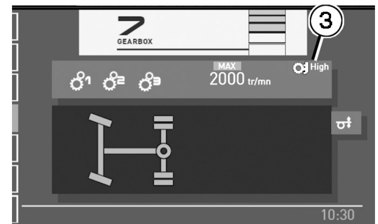
Kétféle használati sebesség a mellékhajtóműhöz

A jármű álló helyzetében válassza ki a „mini” vagy „maxi” sebességet a sebességváltó vezérlőjének kiválasztójával (1):

- a kormánykerékkel párhuzamosan mozdítsa előre (+) a kiválasztót: „max” sebesség,
- a kormánykerékkel párhuzamosan mozdítsa hátrafelé (-) a kiválasztót: „min” sebesség.



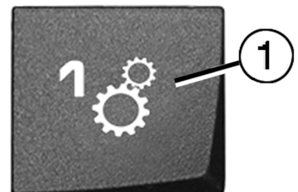
- A mellékhajtómű be van kapcsolva, a (3) visszajelző világít a kijelzőn.



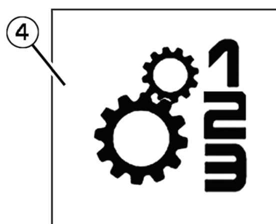
Használat menet közben

Menet közbeni bekapcsolás esetén az alábbi bekapcsolási feltételeken felül a sebességváltó semmilyen más mellékhajtóműve nem lehet bekapcsolva.

Nyomja meg az kapcsolót (1).

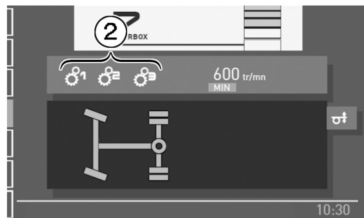


A mellékhajtómű bekapcsolását követően a (4) visszajelző világít.



A visszajelző lámpák (2) az aktív mellékhajtóműve(ke)t jelzi(k).

A jármű álló helyzetében válassza ki az elmozdulás sebességfokozatát a használatnak megfelelően (csak az első 6 fokozat kiválasztása lehetséges).





A mellékhajtómű forgási sebessége a kapcsolt fokozattól függ.

1., 3. vagy 5. fokozat: a mellékhajtómű minimális sebessége.

2., 4. vagy 6. fokozat: a mellékhajtómű maximális sebessége.

- Nyomja meg a gázpedált a jármű elindításához; a mellékhajtómű forogni kezd.

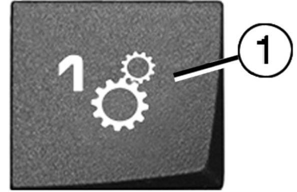


Továbbiakban nem lehet fokozatot váltani.



Menet közbeni mellékhajtómű használatkor a fordulatszám szabályozás biztonsági okokból nem működik. A fordulatszám változtatás a gázpedállal történik.

A mellékhajtómű kikapcsolása



A mellékhajtómű kikapcsolásához 0,5 másodpercnél hosszabb ideig nyomva kell tartania az (1) kapcsolót.



A mellékhajtómű és a fordulatszám-szabályozás bizonyos bekapcsolási/kikapcsolási feltételei a RENAULT TRUCKS felépítményezési szoftver segítségével visszaállíthatók.

Mellékhajtóművek fordulatszáma

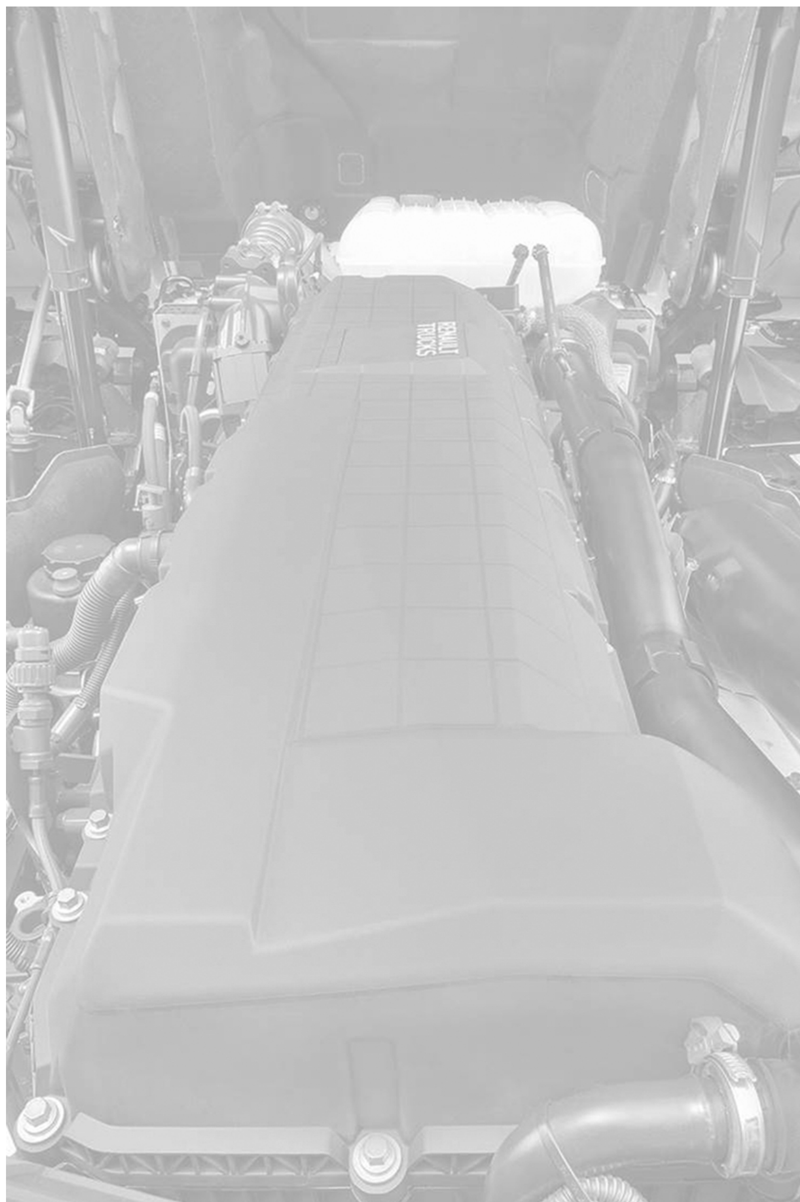
1000 ford./perc motorfordulaton.

A felező rövid állásban (a mellékhajtómű minimális sebessége): üres állás, 1., 3. vagy 5. váltó fokozat.

- S81: 705 / 880 ford./perc.
- S84: 910 / 1140 ford./perc.
- PTRD-D1D: 600 / 760 ford./perc.

A felező felső állásban (a mellékhajtómű maximális sebessége): üres állás, 2., 4. vagy 6. váltó fokozat.

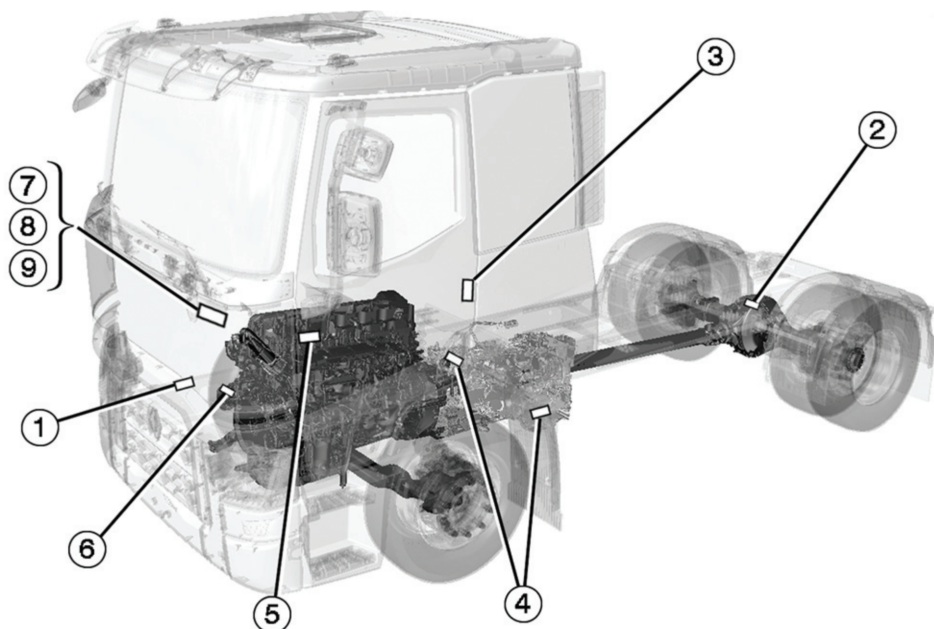
- S81: 897 / 1100 ford./perc.
- S84: 1159 / 1420 ford./perc.
- PTRD-D1D: 770 / 950 ford./perc.



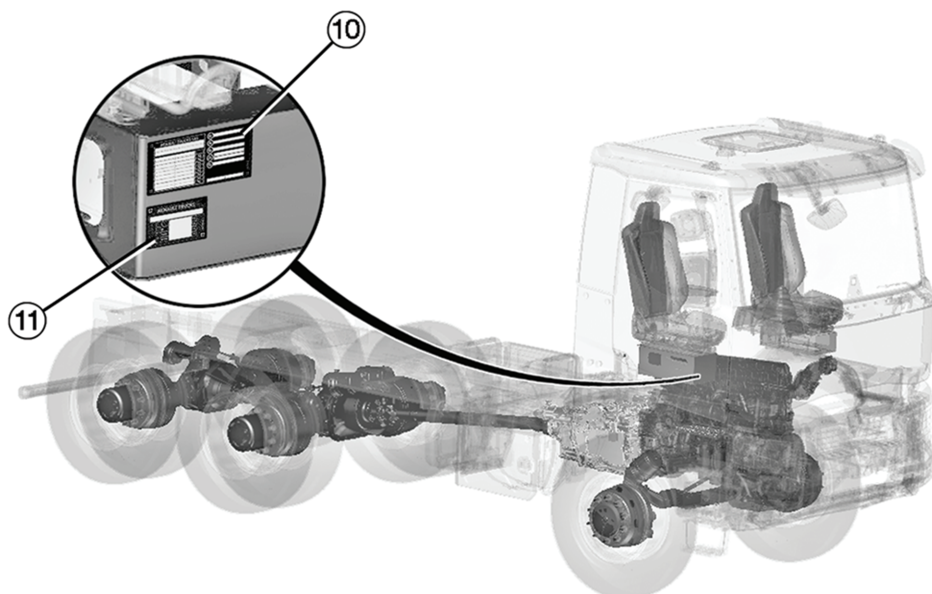
Szerviz és karbantartás

A jármű azonosítása

Az adattáblák a jármű fő egységeire vannak rögzítve.



- (1) - Alváz
- (2) - Híd
- (3) - Tachográf korong
- (4) - Sebességváltó
- (5) - Motor
- (6) - Tengely
- (7) - CAM-szám
- (8) - Színkód
- (9) - Gyártási szám



- (10) - Gyártói adattábla
  Károsanyag-kibocsátási index
  Fényszórómosó címkéje
- (11) - Megfelelőséget igazoló tábla
  RTMD-ADR tábla

Izzók

Izzócsere estén mindig az eredetivel azonos teljesítményűre, és azonos típusúra cserélje.

Izzó táblázat

Rendeltetés	Teljesítmény
Országúti fényszórók	70W
Méretjelző lámpák	5W
Lépcsővilágítás	5W
Fülke mennyezetlámpái	15W
Első irányjelző lámpák	21W
Első helyzetjelző lámpák	5W
Nappali menetfény	21W
Halogén tompított fényszóró	70W

Izzók cseréje

Néha szükség van arra, hogy kicseréljen egy izzót, hogy jól lásson és Önt is jól lássák az úton. Lámpán végzett beavatkozás esetén tegye meg a szükséges óvintézkedéseket a sérülések elkerülése, és a berendezés minőségének megőrzése érdekében!
Az izzót mindig az eredetivel azonos típusúra cserélje!

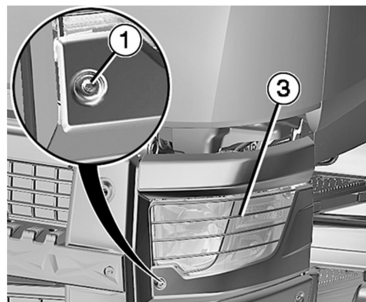
A jármű fénykibocsátó dióda (LED) világítással van ellátva. Az ilyen típusú lámpák élettartamának biztosítékul kellene szolgálnia bármilyen működési hiba kockázata ellen, ha mégis meghibásodnának, keresse fel a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizt!

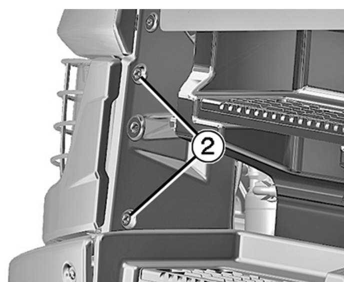
Izzócsere

Első fényszórók

Hogy hozzáférjen az izzókhoz, csavarja ki az (1) és a (2) csavarokat a fedélzeti szerszám készletben található kulcs segítségével.

Szerelje le a (3) lámpaegység védőrácsát.

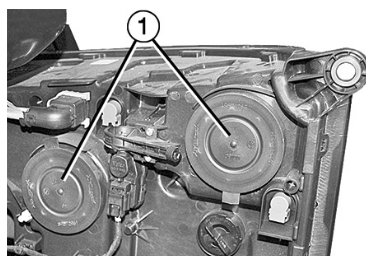




Forgassa el a teljes fényszóró egységet.



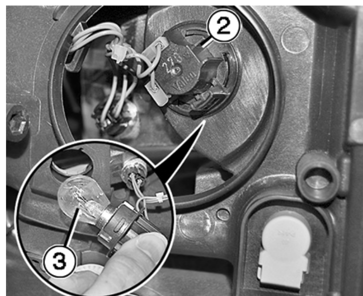
Vegye ki a gumi záróelemeket (1).



Nappali menetfény

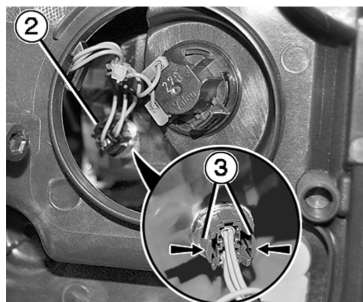
Fordítsa el a foglalatot (2) az óramutató járásával ellentétes irányba ütközésig.

Cserélje ki az izzót (3).



Első helyzetjelző lámpák

Nyomja meg a 2 nyelvet (3), és húzza ki a hüvelyt (2).



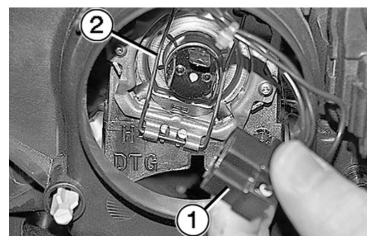
Cserélje ki az izzót (4).



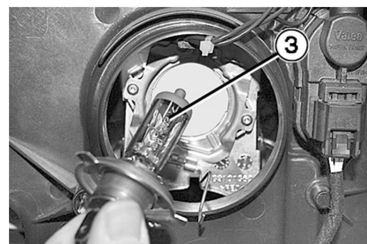
Tompított és országúti fényszórók

Kösse le a csatlakozót (1).

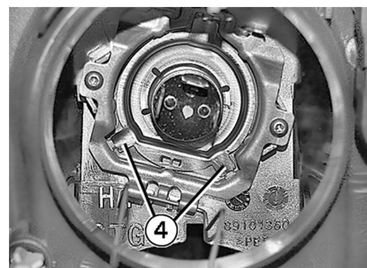
Akassza ki az izzót rögzítő kapcsát (2).



Cserélje ki az izzót (3).



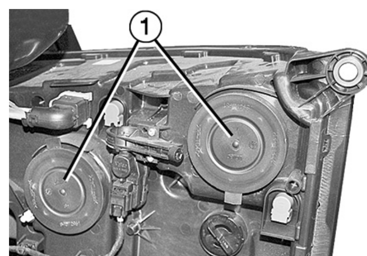
Tegye a helyére az izzót, ellenőrizze a (4) csapok megfelelő elhelyezkedését.



Helyezze vissza a gumi záróelemeket (1).



Izzócsere alkalmával gondosan helyezze vissza a gumi, illetve műanyag porvédőt, hogy biztosított legyen a lámpaegység tökéletes tömítettsége.

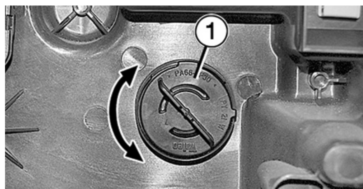


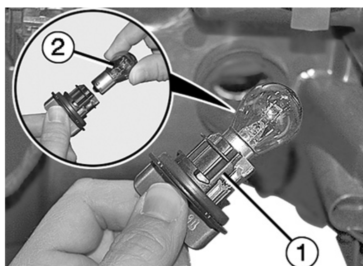
Első irányjelző lámpák

¼ fordulattal csavarja el, és vegye ki az (1) foglalatból.

Cserélje ki az izzót (2).

Zárja be az optikai blokk egészét.

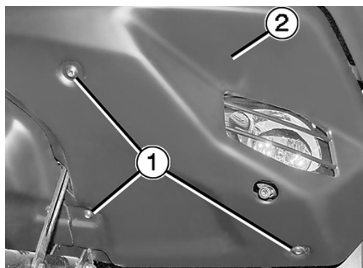




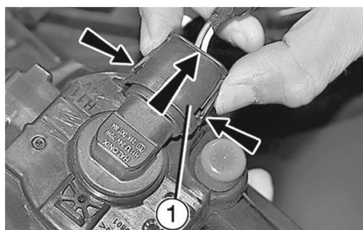
Izzócsere a ködfényszórókban

Vegye ki az (1) csavarokat.

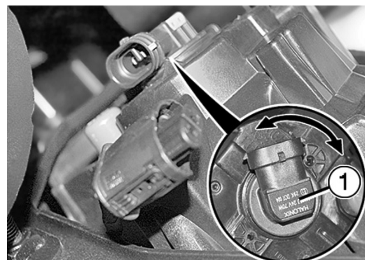
Távolítsa el a védőlemezt (2).



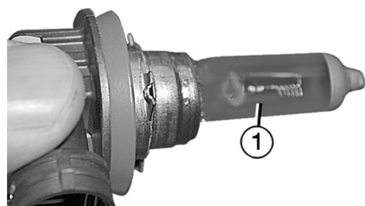
Fogja meg, és húzza ki a csatlakozót (1).



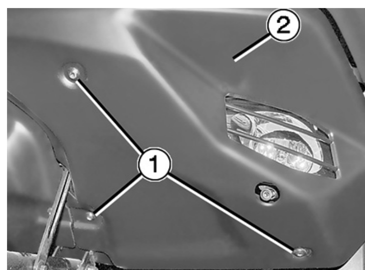
Fordítsa ütközésig a foglalatot (1) az óramutató járásával ellentétes irányban.



Cserélje ki az izzót (1).



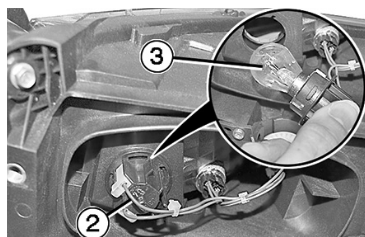
Szerelje vissza a védőlemezt (2).



Nappali menetfény

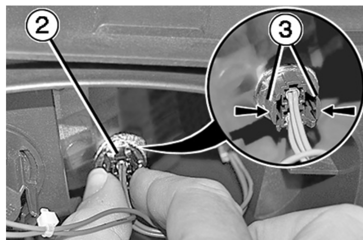
Fordítsa el a foglalatot (2) az óramutató járásával ellentétes irányba ütközésig.

Cserélje ki az izzót (3).

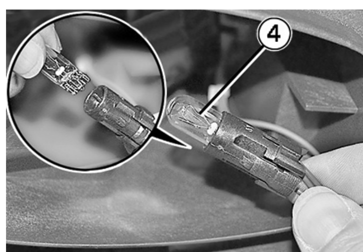


Első helyzetjelző lámpák

Nyomja meg a 2 nyelvet (3), és húzza ki a hüvelyt (2).

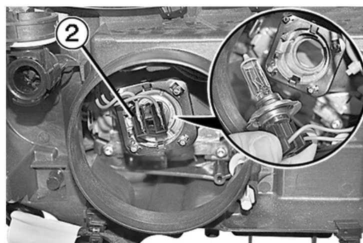


Cserélje ki az izzót (4).



Tompított fényszórók

Húzza meg a hüvelyt (2) az izzó kioldásához a rögzítőrugókból.



Kösse ki a csatlakozót, és cserélje ki az izzót (3).

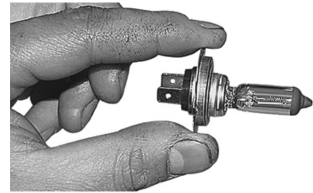


Helyezze be az izzót, ügyelve arra, hogy a csap (4) megfelelően illeszkedjen a helyére.



Halogénizzók





Az izzók beszereléséhez célszerű a fém végénél megfogni. Amennyiben az üvegrészén kell megfogni, használjon tiszta rongyot vagy papírt. A legkisebb újlenyomat vagy zsírfolt a bekapcsoláskor használhatatlanná teheti az izzót. A beszerelés előtt, ha nem biztos az izzó tisztaságában, alkohollal tisztítsa meg. Egy izzó kivétele előtt, amennyiben világított, várjon néhány percet, hogy elegendően lehűljön, ellenkező esetben megégetheti magát.

Cserélje ki a fülketető méretjelző lámpájának izzóit

Forgassa el negyedfordulattal, és vegye ki a lámpatestet (1).

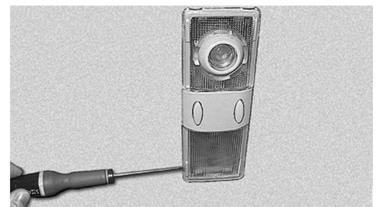
Cserélje ki az izzót (2).

Helyezze fel az (1) lámpatartót.



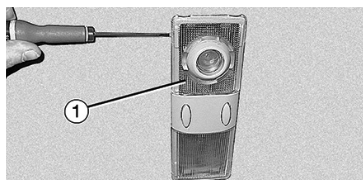
Izzócsere a mennyezetlámpákban

Pattintsa le az érintett lámpaburát egy lapos csavarhúzóval, hogy hozzáférjen az izzóhoz.



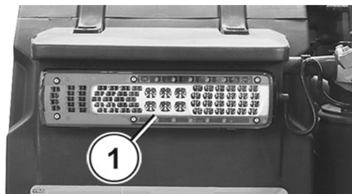
Izzócsere a olvasólámpában

Pattintsa le a lámpaburát (1) egy lapos csavarhúzóval, hogy hozzáférjen az izzóhoz.



LED-es hátsó lámpák

A hátsó LED-es lámpák (1) meghibásodása esetén keressen fel egy RENAULT TRUCKS szervizt.



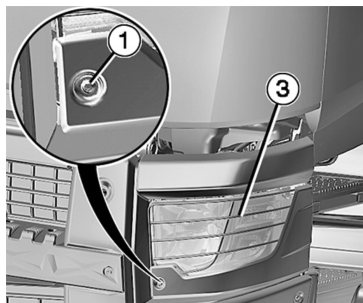
A tompított fényszóró cseréje az érvényben lévő KRESZ előírások szerint

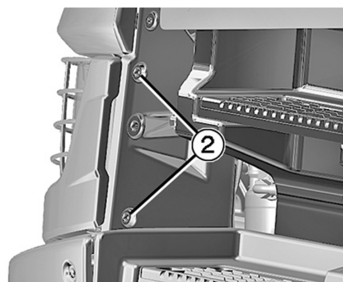
Ha egy olyan országban közlekedik, ahol az úttest ellenkező oldalán kell haladni, mint az Ön országában, a járműve aszimmetrikus tompított fényszórói elvakítják a szembejövő járművezetőket.

Ennek elkerülésére a fényszóró a kibocsátott fénycsóva irányának módosítását lehetővé tevő rendszerrel van felszerelve.

Hogy hozzáférjen az izzókhoz, csavarja ki az (1) és a (2) csavarokat a fedélzeti szerszám készletben található kulcs segítségével.

Szerelje le a (3) lámpaegység védőrácsát.

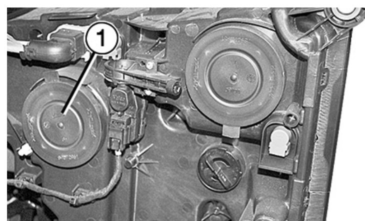




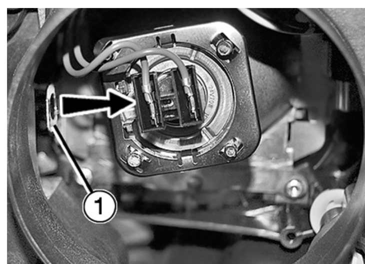
Forgassa el a teljes fényszóró egységet.



Vegye ki az (1) takarólemezt.



Tolja a kart (1) az izzó felé, és mozgassa a kibocsátott fénynyaláb módosításához.





A nem rég működött fényszórón történő művelet során, megégetheti magát.

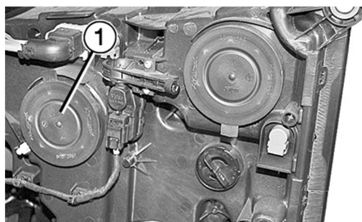
Használjon megfelelő védelmet.



Ne felejtse el visszaállítani a beállító az (1) kart az eredeti helyzetébe, amikor elhagyja ezt az országot.



Minden beavatkozás után, mikor az (1) takarólemezt el kell távolítani, gondosan helyezze azt vissza, ezzel biztosítva az optikai blokk tökéletes tömítettségét.





Szigorúan tilos ragasztó szalagot használni a fényszórón, a hőhatás miatt gyorsan tönkre megy.

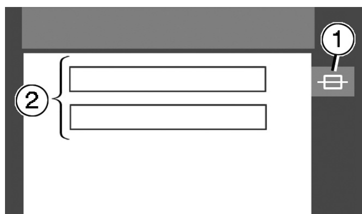
Biztosítékok

A tehergépkocsi biztosítékokat úgy tervezik, hogy megvédjék az elektromos rendszer áramköreit a túlterheléstől, és általában csak rövidzárlat miatt égnek ki. Ezért, ha kiég egy biztosíték, mindig bízza egy hivatalos szervizre a hiba okának megállapítását!

Ha valamelyik biztosíték meghibásodik, az (1) kijelzés és a meghibásodott biztosítékra vonatkozó tájékoztató(2) üzenet jelenik meg.

Cserélje ki a biztosítékot.

Ha a működési hiba továbbra is fennáll, forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez.

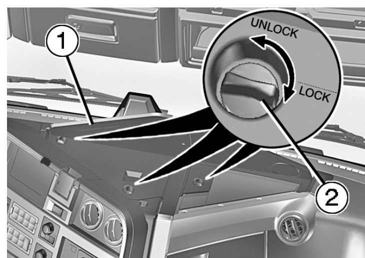


A biztosítékot mindig azonos értékű biztosítékra cserélje ki.

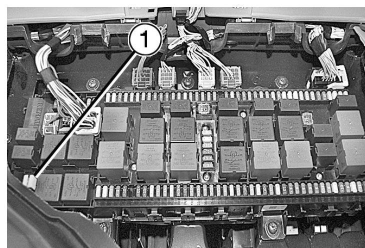
A biztosítékokhoz való hozzáféréshez:

- távolítsa el a műszerfal szőnyegét (1);
- 1/4 fordulattal fordítsa el a 3 zárat (2);
- Vegye le a fedelet.

A beavatkozás után helyezze vissza a fedelet, és 1/4 fordulattal fordítsa el a 3 zárt (2).



Fogóval (1) cserélje ki a biztosítékot.



Az elektromos elosztó biztosítéktáblája

	F48
	F47
	F46
	F45
	F44
	F43
	F42
EMS	F41
TACHO-I	F40
	F39
	F38
ABS	F37
	F36
	F35
	F34
	F33
APM	F32
DACU	F31
	F30
	F29
VMCU	F28
VMCU	F27
	F26
TOLL	F25
	F24
TACHO	F23
	F22
2	F21
DOOR-R	F20
BBM	F19
HMIIOM	F18
	F17
	F16
	F15
	F14
ALCO-I	F13
	F12
	F11
24V	F10
	F09
BB 20A	F08
BB 30A	F07

F49

F92	F93	F94	F95	F96	F97	F98

FMS	F91
	F90
	F89
ALCOLOCK	F88
	F87
	F86
FMS-I	F85
	F84
	F83
	F82
	F81
LECM	F80
	F79
	F78
	F77
	F76
	F75
BB-I/20A	F74
BB-I/30A	F73
	F72
	F71
TECU	F70
	F69
VMCU	F68
	F67
TELEMATIC	F66
24V	F65
24V	F64
CIOM	F63
OBD	F62
DOOR-L	F61
24V/12V 12V	F60
24V/12V CB/TV-DVD	F59
	F58
	F57
BB 10A	F56
	F55
	F54
VIDEO	F53
	F52
	F51
	F50

BB	F06
BB 15A	F05
	F04
TV	F03
	F02
12V	F01

Rendeltetés	(F) Jelzések	A (amper)
12 V-os aljzatok	F01	10
Nem használják	F02	
Televízió táplálásának előkészítése	F03	10
Pótkocsi aljzat	F04	15
Előkészítések az alvázon	F05	15
Felépítményhez szolgáló kapcsolók tápellátása	F06	5
Felépítmény csatlakozóegysége	F07	30
Felépítmény csatlakozóegysége	F08	20
Nem használják	F09	
24 V-os csatlakozó a felső tárolón	F10	15
Áthelyezett lámpák előkészítése	F11	15
Forgófények	F12	15
Fűthető ülés	F13	10
Munkaóra-számláló	F13	10
Alkoholzár (alkoholteszt)	F13	10
Nem használják	F14	
Testre szabott tetőlámpák előkészítése	F15	10
Testre szabott tetőlámpák előkészítése	F16	10
Nem használják	F17	
Kijelző vezérlőegysége	F18	3
Felépítmény vezérlőegységének táplálása	F19	15
Utasoldali modul (ajtó, ablakemelő és visszapillantó tükör kapcsolói)	F20	20
Másodlagos képernyő	F21	3
Napfényvédő rolók	F22	5

Rendeltetés	(F) Jelzések	A (amper)
Menetíró	F23	3
Kijelző	F24	3
Autópályadíj-fizető egység táplálása	F25	3
Nem használják	F26	
Járművezérlő egység	F27	10
Járművezérlő egység	F28	20
Jobb oldali visszapillantó tükör jégmentesítése	F29	10
Bal oldali visszapillantó tükör jégmentesítése	F30	10
Vezetést segítő vezérlőegység	F31	5
Központi levegőkezelés	F32	10
Nem használják	F33	3
Munkareflektor	F34	5
Nem használják	F35	
Nem használják	F36	
"EBS" Számítógép	F37	20
A légkondicionáló és az állófűtés vezérlés kapcsolótábla	F38	20
Üzemanyag-előmelegítés burkolat	F39	20
Menetíró	F40	3
Motor számítógép	F41	15
Motor számítógép	F42	15
Üzemanyagszűrő előmelegítője	F43	10
Motor számítógép	F44	10
Fülkebillentés	F45	30
Pótkocsi „ABS/EBS” csatlakozója	F46	20
Nem használják	F47	

Rendeltetés	(F) Jelzések	A (amper)
Nem használják	F48	
Mikrohullámú sütő előkészítése	F49	50
Kávéfőző előkészítése	F50	30
Ablaktörlő motor	F51	20
Nyitható tető	F52	15
Tartozékok (tolatókamera)	F53	5
Nem használják	F54	
Riasztóberendezés	F55	3
Felépítmény fő táplálása a felső tárolón	F56	10
Belső fülkevilágítás	F57	10
Felépítmény előkészítése (emelőfal vagy daru)	F58	20
24 V / 12 V átalakító a felső tárolón	F59	15
24 V / 12 V átalakító a műszerfalon	F60	15
Vezetőoldali modul (ajtó, ablakemelő és visszapillantó tükör kapcsolói)	F61	20
Diagnosztikai csatlakozó (OBD)	F62	5
Fülke vezérlőegysége	F63	10
Műszerfal 24 V-os csatlakozója	F64	15
Fekhely 24 V-os csatlakozója	F65	15
Fedélzeti vezérlő rendszer	F66	3
Szivargyújtó	F67	15
Járművezérlő egység	F68	15
Állófűtés	F69	15
Robotizált sebességváltó vezérlőegységének táplálása	F70	15
Fényszórómosó szivattyú	F71	15

Rendeltetés	(F) Jelzések	A (amper)
Nem használják	F72	
Felépítmény csatlakozóegysége	F73	30
Felépítmény csatlakozóegysége	F74	20
Hűtőszekrény előkészítése	F75	10
Pótkocsi belső világítása	F76	15
Nem használják	F77	
Nem használják	F78	
Nem használják	F79	
Fekhely távirányítója	F80	3
Nem használják	F81	5
Nem használják	F82	
Nem használják	F83	
Nem használják	F84	
Fedélzeti vezérlő rendszer	F85	3
Nem használják	F86	
Nem használják	F87	
Alkoholzár (alkoholteszt)	F88	5
Nem használják	F89	
Nem használják	F90	15
Fedélzeti vezérlő rendszer	F91	10
Cserebiztosíték	F92	50
Cserebiztosíték	F93	30
Cserebiztosíték	F94	20
Cserebiztosíték	F95	15
Cserebiztosíték	F96	10

Rendeltetés	(F) Jelzések	A (amper)
Cserebiztosíték	F97	5
Cserebiztosíték	F98	3

Ablaktörlő lapátok

Az ablaktörlő lapátok biztosítják, hogy jól lássa az utat, és ezzel az Ön biztonságát növelik. Ügyeljen arra, hogy állapotuk mindig kifogástalan legyen!

Ablaktörlőlapát csere

Emelje fel az ablaktörlő kart.

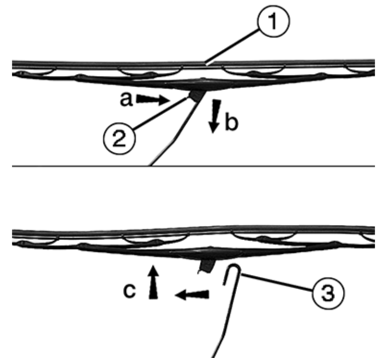
Billentse az ablaktörlő lapátot (1) a vízszintes helyzetig.

a - Nyomja meg a (2) nyelvet.

b - Húzza az (1) lapátot.

c - Akassza ki a (3) kapcsot.

A felszereléskor fordított sorrendben járjon el, és győződjön meg a nyelvek (2) reteszeléséről.



Jótállás

A karbantartási előírások azokat a megelőző jellegű beavatkozásokat tartalmazza, melyeket a vezetőnek el kell végeznie annak érdekében, hogy a jármű megbízható és biztonságos maradjon.

Azonban az itt leírt előírások nem fednek le mindent.

Számos pont a RENAULT TRUCKS márkaszervizek által biztosított szolgáltatások közé tartalmaznak.

A jármű megvásárlásakor egy karbantartási programot készítünk. A program a jármű szállítási feladatainak az ellátásán, a vezetési feltételeken, az olaj minőségén valamint a környezeten és az országban érvényben lévő előírásokon alapszik.

Mindegyik tényezők minden egyes járműnél egyedi. ebből következőleg ajánljuk, keresse fel a RENAULT TRUCKS hálózatot a karbantartás optimalizálása érdekében.

Ha a karbantartási program elkészítéséhez szükséges kiindulási feltételek megváltoznak, akkor a programot ennek megfelelően módosítani kell. Forduljon az Ön által látogatott RENAULT TRUCKS-szervizhez.

A szervizelés a legjobb garancia

Minél nagyobb igénybevétel mellett használják a járművet, annál jobban kell sűríteni az ellenőrzés és a karbantartás gyakoriságát. Bizonyos esetekben a futásteljesítmény helyett célszerűbb az üzemórákat figyelembe venni. A gyártó nem felelős a vezetési hibák vagy a jelen útmutatóban szereplő előírások be nem tartása miatt bekövetkező meghibásodásokért, különösen ha a kenéshez nem az előírt teljesítményszintű kenőanyagokat használják.

Minden karbantartási művelettel forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez.

Motorolaj-utántöltés



A motorolaj-utántöltés az első olajcsere esedékességéig RENAULT TRUCKS OIL RLD-3 szintű olajjal történik. Ezt követően, az ügyfél a jármű használatától függően választja ki, hogy milyen olajat használjon.

Ezen műveletek betartása a járműre vonatkozó garancia alkalmazásának feltétele.

A garancia igénybevételéhez keresse fel valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizt, és mutassa be a jármű átvételekor kapott garanciafüzetet.

Kenés

A gyártó meghatározza az általa gyártott járművek megfelelő működéséhez szükséges kenőanyagok teljesítményszintjét. A kenési műveletek periódusait is meghatározza.

Ezeket az előírásokat szigorúan be kell tartani

Az előírások betartásával növeli a járműve élettartamát, és eleget tesz a felajánlott jótállásra vonatkozó kötelezettségeknek.



A ődarabok olajcseréje: vízszintes, sík talajon végezze a műveletet, amíg még meleg az olaj, hogy könnyebben kifolyjon a tartályból.

A zárócsavarok visszaszerelésekor cserélje ki a tömítéseket.

Az olajszintek ellenőrzése (bármely ődarabnál).

Az olajszintet mindig azonos feltételek mellett (üres vagy terhelt állapotban), vízszintes, sík talajon, és a jármű leállítása után legalább 5 perc elteltével kell ellenőrizni.



Motorolaj-szint: *a pontosabb mérés érdekében, a motorolaj-szint ellenőrzését hosszabb ideig (legalább 2 óra hosszat) történő állás után, például reggel, indulás előtt, hideg motornál kell végezni; ellenkező esetben mechanikus szintmérővel ellenőrizze a motorolaj-szintet.*

- *Mechanikus felfüggesztéssel rendelkező járművön az olajszint ellenőrzése üres állapotban történik.*

A jármű ellenőrzése próbaúton

Az első karbantartás után a márkakereskedő győződjön meg arról, hogy az üzemeltető világosan érti a kezelési útmutató valamennyi előírását.

Üzemanyag

Gázolaj

Az üzemanyag minősége rendkívül fontos a jármű teljesítménye és károsanyag-kibocsátása szempontjából.

A nem megfelelő üzemanyag befolyásolja a motor élettartamát és előfordulhat, hogy vele a jármű nem tudja teljesíteni a motorra vonatkozó károsanyag-kibocsátási szabvány előírásait.

A részecskeszűrővel (EATS) és kipufogógáz-visszavezető (EGR) rendszerrel felszerelt járműveknél nagyon fontos az üzemanyag minősége, ezért feltétlenül olyan üzemanyagot kell használni, mely megfelel a nemzeti és nemzetközi szabványoknak.

Be kell tartani az európai EN 590-es szabványt, amely a 98/70/CE direktívában szereplő üzemanyag törvényes paramétereit tartalmazza, valamint az üzemanyagokra vonatkozó EU szabványt (módosított 2009/30/CE).

Az európai EN 590-es szabvány megköveteli, hogy a nemzeti szabványügyi hivatalok (Franciaországban AFNOR, Németországban DIN, az Egyesült-Királyságban BSI...) a

viszkozitási osztályokat az adott országra vonatkozó éghajlati és szezonális követelményeknek megfelelően határozzák meg.

A szabványok országos viszonylatban elfogadott megjelölései: NF-EN 590 (Franciaország), DIN 590 (Egyesült Királyság), SS-590 (Svédország), MSZ EN 590 (Magyarország) stb.

Kéntartalom

A dízelmotorok esetében, az üzemanyagban a kén részt vesz a részecske képződésben. Ami a részecskeszűrővel (EATS), és kipufogógáz visszavezetéssel (EGR) ellátott járművek esetében hátrányos. Tehát kénnélküli olajat (< 10 ppm) kell használni.



A járművekhez csak az EN 590-es szabványnak megfelelő gázolajat használjon.

A nemzeti előírások az olajtársaságok számára engedélyezik, hogy egy bizonyos arányban biodízelt adjanak a gázolajhoz (fosszilis gázolaj).

A biodízel gázolajhoz történő adagolása hatására megnő a motor károsanyag-kibocsátása és kopása.

Helyileg tartályban tárolt gázolaj esetében a járműbe töltés előtt kötelező a szűrés, és biztosítani kell hogy szennyezés mentes legyen az olaj. Ne használja a vizet tartalmazó a gázolajat.

Szigorúan tilos Aquazole-t használni.

Különleges esetekben konzultáljon egy RENAULT TRUCKS márkaszervizzel.

Biodízel

A biodízelt (EN 14214-es szabványnak megfelelő NOME, vagyis növényolaj-metilészter) széles körben használják a dízel üzemanyagok adalékaként.

A növényolaj-metilészter olyan jellemzőkkel rendelkezik, amelyek miatt a szénhidrogének többi komponenséhez képest kevésbé alkalmas üzemanyagnak: kisebb stabilitás, kevésbé jó tulajdonságok alacsony hőmérsékleten, nagyobb víz- és baktérium felfogás.

Az EN 590-es szabvány maximum 7% növényolaj-metilésztert engedélyez az üzemanyagokban.



Bizonyos motorváltozatoknál az üzemanyagban akár 30% növényolaj-metilészter használata is engedélyezett, több információ érdekében vegye fel a kapcsolatot egy RENAULT TRUCKS márkaszervizzel.

Az EURO VI-os járművekhez csak az EN 590-es szabványnak megfelelő üzemanyagot használjon (maximum 7% növényolaj-metilészter).

A gázolaj fagyásvédelme és adalékai

Hideg időben történő használat

Hogy lehessen igazodni az éghajlati és szezonális feltételeknek, az EN 590-es szabvány meghatároz egy bizonyos számú "éghajlati osztályt", melyek közül nemzeti szinten kell választani.

A kereskedelemben az évszaktól függően különféle minőségű gázolaj létezik. A szűrhetőségi hőmérséklet **"TLF"** a használt gázolaj típusa szerint változik. A szűrési küszöb közeli hőmérsékleten, a gázolajban parafin kristályok képződnek, amik eltömítik a táprendszert.

Ha szükségesnek ítélik, különböző téli fokozatok közül lehet választani, hogy a téli szezonban minden területen meg tudják védeni a járműveket.

A kiválasztott **"CFPP"** osztályoknak meg kell felelniük a legalacsonyabb környezeti hőmérsékletnek az adott országban vagy régióban.

Példák az országonkénti besorolásra:

- Franciaország: - 15 °C-on a megfelelő védelem érdekében használjon **"E"** osztályú gázolajat.
- Németország: - 20 °C-on a megfelelő védelem érdekében használjon **"F"** osztályú gázolajat.
- Egyesült Királyság: - 15 °C-on a megfelelő védelem érdekében használjon **"E"** osztályú gázolajat.
- Finnország: - 26/- 32/- 44°C-on a megfelelő védelem érdekében használjon **"ARCTIC"** 1/2/4 osztályú gázolajat.

Mindig a kőolaj társaságok felelősek azért, hogy a piacon a megfelelő **"szűrhetőségi hőmérsékletűre"** igazítsák az üzemanyagjaikat.

Különleges körülmények között (szélsőségesen alacsony hőmérsékleten) a hidegen nyújtott tulajdonságaik javítása érdekében a gázolajhoz maximum 20 % kerozint lehet adni.

A használt kerozinnak kénmentesnek kell lennie (<10 ppm).

20 % kerozin használata a **"szűrhetőségi hőmérséklet / TLF"** 5 °C-os csökkentését teszi lehetővé.



Benzin vagy alkohol (metanol, etanol) hozzáadása tilos.

Adalékok

A modern dízel üzemanyagok hatékony adalékanyagokat tartalmaz, melyeket a kőolaj társaságok adnak a gázolajhoz.

Mindig a kőolaj társaságok felelősek az általuk forgalmazott üzemanyagok minőségéért (adalékkal vagy a nélkül).



Külön nem engedélyezett más adalékanyagokat hozzáadni az üzemanyaghoz.

Az EN 14214 szabványnak megfelelő növényolaj-metilészter (NOME) használata az üzemanyagot hajlamossá teszi a víz befogadására és megnöveli a baktériumok és gombák elszaporodásának veszélyét.

A kőolaj társaságok az üzemanyag előállítása során nem adhatnak antibakteriális adalékanyagokat az üzemanyaghoz.

Bakteriális probléma esetén ezeket az adalékanyagokat a járművek üzemanyag-tartályaiba kell tölteni.

Ha szükségessé válik egy antibakteriális adalékanyaggal történő kezelés, vegye fel a kapcsolatot egy RENAULT TRUCKS szervizzel.

AdBlue



Csak a kereskedelmi forgalomban kapható AdBluet (DIN 70070 szabvány) használja a járművekhez.



Az AdBlue kezelése során, csak az erre a célra készült edényeket és szivattyút használja.



Ne használja fel ismét a leürítésből származó AdBluet.



Tilos az AdBlue helyett más terméket alkalmazni vagy más terméket adni hozzá, mivel ebben az esetben nem biztosítható többé a jármű környezetvédelmi rendszerének megfelelő működése, és tönkremehet az utókezelő rendszer.



Ha észleli, hogy a járműhöz használt AdBlue szennyezett, ne indítsa el a járművet, és forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS-szervizhez.



Az AdBluet mindig körültekintően kell kezelni, ez egy korrozív anyag.

Az AdBlue semmilyen körülmény között se érintkezhet egyéb vegyianyaggal.

A jármű felborulása vagy szivárgás esetén a kiömlött részt egy ronggyal törölje fel, és alaposan öblítse le.



Az AdBlue kör felépítésben történő beavatkozáskor, védje az elektromos csatlakozókat és a lekötött esetleges AdBlue vezetékeket a cserealkatrészként kapható dugó készlettel.

Ha ráfröccsen az AdBlue:

- *egy bekötött csatlakozóra: öblítse le vízzel;*
- *egy lekötött csatlakozóra: cserélje ki a csatlakozót.*



HA AZ ADBLUE A BŐRRE VAGY A SZEMBE KERÜL, BŐ VÍZZEL ÖBLÍTSE LE.

AZ ANYAG BELÉGZÉSEKOR SZÍVJON FRISS LEVEGŐT.

SZÜKSÉG ESETÉN BESZÉLJEN EGY ORVOSSAL.

Kipufogógáz, Euro VI-os motorok

A kipufogógázokat kezelő katalizátor hőmérséklete gyorsan emelkedik, majd lassabban hűl le, mint egy normál hangtompító dob.

Ez az alábbi következményekkel jár:

- Mind menet közben, mind álló helyzetben, járó motorral nagyon felmelegszik a kipufogógáz.



Ne parkoljon olyan helyen, ahol gyúlékony anyag van, mint például olaj, gázolaj, száraz fű stb.

- A kipufogógáznak más illata van, mint egy katalizátor nélküli motor esetében. Hidegebb motor esetében a különbség nagyobb.
- Alacsony (5 °C-ig) hőmérsékletű indítózáskor vízgőzt tartalmazó fehér füst képződik. Ez a jelenség kipufogógáz nélküli motoroknál jelentősebb. A vízgőz rövid szünet után is jelentkezhet, de ebben az esetben kisebb mértékben.



Ne felejtse el, hogy kivételes esetekben ez zavarhatja a többi közlekedőt!



*Működés közben a katalizátor nagyon magas hőmérsékletre melegszik. Várjon legalább 2 órát a katalizátoron történő művelettel, hogy a hőmérséklet elérje az elfogadható 50 **°C**-ot.*

Fennáll a veszélye, hogy a műveletet végző személyek égési sérülést szenvednek.

APM

A levegőszűrő funkció ellenőrzése.

Amikor a levegőrendszer "nagy levegőfogyasztás" figyelmeztető üzenete jelenik meg a multifunkciós kijelzőn, ellenőrizze, hogy nincs-e víz a levegőtartályokban.

Ha víz van a levegőtartályokban, ellenőrizni kell a rendszert.

Keressen fel egy RENAULT TRUCKS-szervizt!

Megelőző karbantartási tanácsok

A karbantartási ajánlások betartása, valamint a megelőző karbantartáshoz felhasználandó segédanyagok és alkatrészek minősége kiemelten fontos a jármű megfelelő és megbízható működésének biztosításához.
Kétség esetén az Ön által látogatott Renault Trucks-szervizhez!

Kenőanyagok

A RENAULT TRUCKS **ECO 5** kenőanyagok alkalmazását javasolja (ezt használják az 1. alkalommal a gyártósoron is) az üzemanyag-fogyasztás csökkentése érdekében.

Ezek az előírások felelnek meg a RENAULT TRUCKS követelményeinek, az ügyfelek által elvárt megbízhatóság biztosítása érdekében.

Ezek az előírások nem képezhetik **"kompromisszum vagy tárgyalás"** alapját: ezek a motorok műszaki jellemzőivel állnak kapcsolatban.

A gyártó olajcserére vonatkozó előírásainak figyelmen kívül hagyása, vagy nem megfelelő kenőanyagok használata esetén jelentősen csökken a motorok működésbiztonsági tényezője, mely súlyos meghibásodásokhoz vezethet.

Ha ilyen meghibásodások következnek be, a RENAULT TRUCKS nem téríti meg a motorok javítási költségeit, még garanciális járművek esetén sem.

A használt olaj viszkozitását a jármű használati területének éghajlati jellemzőinek megfelelően kell igazítani.

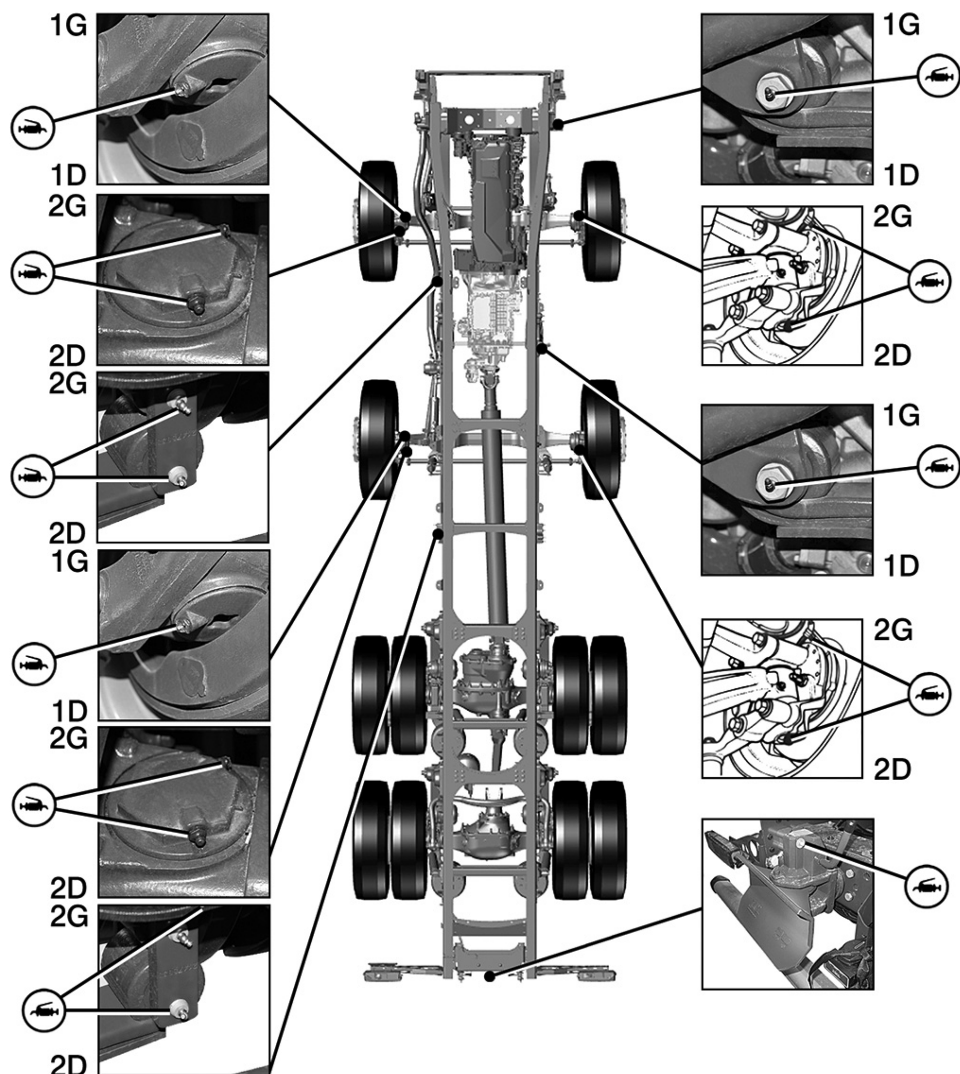
Gyengébb minőségű olaj használata esetén gyakrabban kell olajat cserélni. Az Ön által látogatott RENAULT TRUCKS-szervizek a rendelkezésére állnak, ha tanácsra van szüksége.

A RENAULT TRUCKS olajakat javasoljuk.

Motorolaj-szűrőbetét(ek)

A motor megfelelő működése és hosszú élettartama érdekében csak a gyártó által kidolgozott szűrési küszöbértékkel és a szűrő felülettel rendelkező eredeti szűrőket használjon.

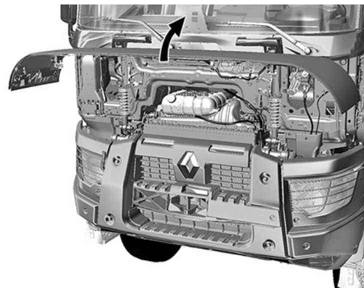
Kenési vázlat(ok)



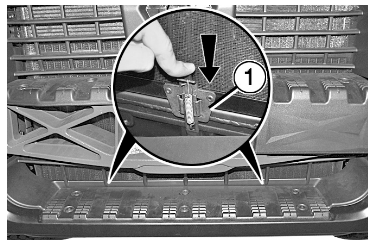
Szúnyogháló a hűtőn

Kiszerelés

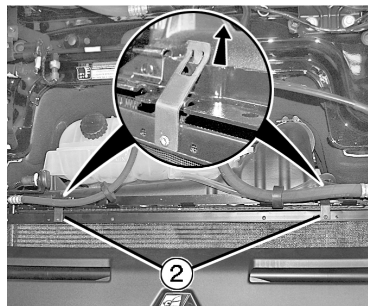
Nyissa fel a homlokfalat.



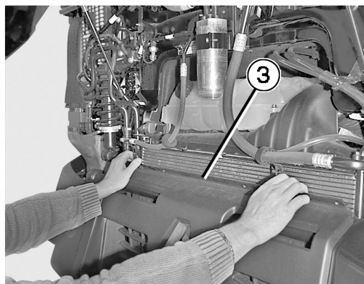
A szúnyogháló alsó részének kioldásához nyomja meg az (1) rögzítési pontokat.



Akassza ki a rögzítési pontokat (2) a szúnyogháló felső részén.



Vegye le a hálót (3).



Tisztítás:

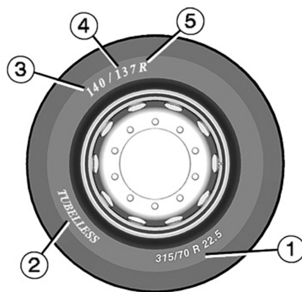
Tavasz és nyár kezdetén sűrített levegővel vagy meleg vízzel tisztítsa meg a (3) szúnyoghálót. Kerülje a nagynyomású mosó használatát!

Felszerelés:

Visszaszereléskor győződjön meg a rovarháló megfelelő rögzítéséről. Zárja le a fedelet.

A gumiabroncsok jellemzői

1. Gumiabroncs típusa
2. „Tubeless”: tömlő nélküli
3. Terhelési index: szimpla kerekek
4. Terhelési index: ikerkerekek
5. A gumiabroncs maximálisan megengedett sebességének betűjelzése



Sebességindexek

A következő táblázatban lehet kikeresni a megfelelő sebesség szimbólumot a csere-gumiabroncsokhoz.

Járműsebesség	Szimbólum
≤ 80 km/h	M
80 - 90 km/h	G

Járműsebesség	Szimbólum
90 - 100 km/h	J
100 - 110 km/h	K
110 - 120 km/h	L
120 - 130 km/h	M



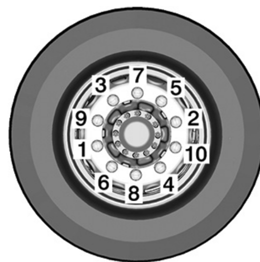
Tilos az eredetileg felszerelt vagy a gyártó által javasolt gumiabroncsok sebességindexénél kisebb indexű kerekek felszerelése. Ezzel szemben minden további nélkül lehetséges magasabb sebességindexű gumiabroncsok felszerelése.



A gumiabroncs típusát érintő bármilyen módosítás estén feltétlenül újra kell paraméterezni a fékrendszert. Forduljon a legközelebbi RENAULT TRUCKS-szervizhez.

Kalibráltassa a tachográfot egy hivatalos S.I.M. szakszervizben.

Kerekek meghúzása



Meghúzási sorrend

- Lemez keréktárcsák

Használjon 33 mm-es dugókulcsot.

1. lépés

A kerékanyákat $300^{\pm 50}$ Nm nyomatékkal feszítse elő

2. lépés

Húzza meg a kerékanyákat $650^{\pm 75}$ Nm nyomatékkal

Ellenőrzés

A kerekek ellenőrzési nyomatéka: minimum $670^{\pm 30}$ Nm.



A kerekek visszaszerelése után minden esetben ellenőrizze az anyák meghúzását, először 20–30 km, majd 150–250 km megtétele után.

6 havonta ellenőrizze a kerékanyák meghúzását, függetlenül attól, hogy a kerekeket leszerelték-e közben, vagy sem.

Ha az ellenőrzés során kiderül, hogy az egyik anya nincs a minimális $670^{\pm 30}$ Nm nyomatékra húzva, lazítsa meg az összes kerékanyát, és húzza őket újra az előírt nyomatékra.

Ezen alapvető óvintézkedések be nem tartása a kerékanyák meglazulásának kockázatával jár, ami súlyos következményekhez vezethet.

Terhelési index és abroncsnyomás



A járművén adott abroncskészlet van. Minden kerékkészlet változtatás estén forduljon a RENAULT TRUCKS szervizéhez, hogy az új készlet megfelel-e a járművének.

Védett szeleppel rendelkező keréktárcsa: *egy abroncs le-és visszaszerelésekor tartsa be a gyártó utasításait. Hívja fel a munkát végző figyelmét.*

Terhelési indexlista



A gumiabroncs típusának bármilyen változtatása esetén ellenőrizze, hogy az új abroncs a terhelési indexe alapján elbírja-e az Ön járműve maximális tengelyterhelését.

Gumiabroncs méret	Terhelési index Szimpla- / ikerkerekek	Terhelés (kg), szimpla kerekek	Terhelés (kg), ikerkerekek
13,00 R 22,5	156 / 150 158 / 156	7 500 8 000 8 500	13 400 16 000

Keréknyomások



***kövesse az abroncsgyártó előírásait.** Ha nem áll a rendelkezésére, ideiglenesen használj a következő tájékoztató jellegű adatokat. Az olyan felépítménnyel felszerelt alvázak esetén, amikor a tengelyenkénti terhelés megváltozhat, a típustól, a márkától és a használattól függően nézze meg a gyártó adatait. Tartsa be az oldalon található sebesség/terhelés indexeket.*

Abroncsméret	Terhelés (kg) a gumiabroncstól függően		Nyomás (bar)
	Szimpla	Iker	
13 R 22,5	6 210 6 640 7 070 7 500 8 000	11 100 11 870 12 630 13 400 13 400	6,5 7,0 7,5 8,0 8,0**

Tanácsok

Kereke - gumiabroncsok

Kerékcsere

Óvintézkedések jármű kerekeinek a szerelésekor:

A szerelés előtt

Nagyon alaposan tisztítsa meg a keréktárcsát és a kerékagyat, nevezetesen az érintkező felületeit (zsír, sár, föld, fém sorja, festékmaradványok stb.).

Felszereléskor

Enyhén kenje be (motorolajjal) a tengelyeket és az anyákat. Fokozatosan húzza meg az anyákat kötelezően a járművel szállított szerszámokkal. A megfelelő meghúzást a szerszám karján kifejtett erővel lehet elérni.



A túlhúzás káros lehet. A meghúzási nyomaték túllépésének az elkerülésére ne használjon segédeszközt, mint pl csövet, hosszabbító rudat stb.

Felszerelés után

A kerekek visszaszerelése után minden esetben ellenőrizze az anyák meghúzását: először 20–30 km, majd 150 és 250 km megtétele után.

Ezen alapvető óvintézkedések be nem tartása meglazulással jár, ami súlyos következményekhez vezethet.

A gumiabroncsok idő előtti kopásának fő okai

- a vezetési mód (túlzott fékezés, kátyúkba való belehajtás stb.);
- a jármű túlterhelése vagy a nem megfelelő terheléselosztás;
- a túl magas vagy túl alacsony abroncsnyomás (a tengelyterhelésnek megfelelő nyomásra fújja fel az abroncsokat);
- a nem megfelelő párosítás (mindig azonos méretű, azonos típusú és azonos mértékben kopott gumiabroncsokat párosítson);
- az első futómű geometriájának nem megfelelő beállítása.

A gumiabroncsnyomás ellenőrzése

Gyakoriság

A guminyomás ellenőrzést minden tankoláskor vagy 14 naponként kell végrehajtani.

Módszer

A gumiabroncsok nyomásának ellenőrzését mindig hideg abroncsoknál kell elvégezni.

Fontos! Meleg állapotban soha ne eressze le a gumiabroncsokat!

Biztonság

Működés közben bekövetkező meghibásodások.

Ütközés esetén, illetve ha egy defektnél nem tudunk gyorsan megállni, minden esetben azonnal szakemberrel ellenőriztetni kell a gumiabroncsot.



A túl magas vagy túl alacsony abroncsnyomás hatással van az üzemanyag-fogyasztásra.

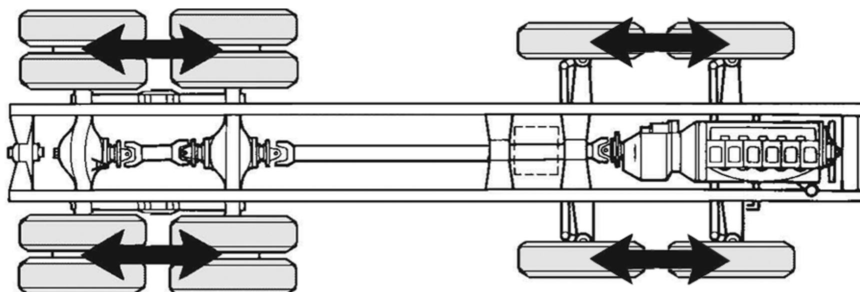


Csak RENAULT TRUCKS nikkelezett vagy krómozott szelepeket használjon. Szelep csere esetén kenje meg a szelep furatát, a keréktárcsa belső felfekvő felületét "FREYLUBE, ROCOL. MG vagy ESSO MOBY" rézmentes zsírral.



A KÖZÉPSŐ ÉS HÁTSÓ HÍDON LÉVŐ GUMIABRONCSOK A LEGHOSSZABB ÉLETTARTAMÁNAK A BIZTOSÍTÁSA ÉRDEKÉBEN JAVASOLT:

- RENDSZERESEN ELLENŐRIZNI A KOPÁST.
- A FÉLIG KOPOTT ABRONCSOKAT FELCSERÉLGETNI.
- CSERE ESETÉN A KÉT HIDAT AZONOS ABRONCSOKKAL LÁSSA EL.



Hólánc

Bizonyos országokban a hólánc használata eltérő lehet az érvényben lévő rendelkezések miatt. Minden országban tartsa be az érvényes hatósági előírásokat.

A hóláncot a meghajtott kerekekre kell felszerelni. Egyes hólánc típus esetében a meghúzás feszességét ellenőrizni kell néhány tíz méter megtétele után.

Hólánccal való közlekedés esetén ne haladja meg a megengedett maximális sebességet.

Amint tiszta útra ér, távolítsa el a hóláncot a gumiabroncsok károsodásának elkerülése, valamint a fék megfelelő hatékonyságának és az optimális úttartás visszanyerése érdekében.



*Ha hólánccal való közlekedés során hajtási problémákat tapasztal, kapcsolja ki az "ASR" kipörgésgátló rendszert; ezzel kapcsolatban olvassa el a **Vezetés nehéz terepen című fejezetet**.*



Kizárólag a RENAULT TRUCKS által ajánlott és jóváhagyott hóláncokat használja a jármű megrongálásának az elkerülése érdekében. Forduljon a RENAULT TRUCKS szervizéhez.

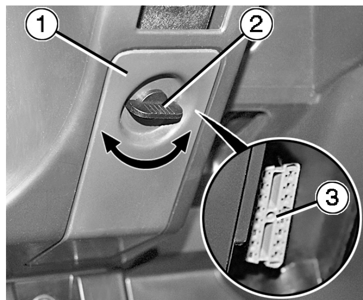
A fékkör nyomása

Ellenőrizendő egység	Referencia nyomás	
Kompresszor / túlnyomás-szabályozó szelep	Maximális kikapcsolási nyomás: 12,5 bar	Minimális bekapcsolási nyomás: 11 bar
Négyutas védőszelep	Statikus zárási nyomás: 4,5 bar	
A kalibráláshoz szükséges minimális nyomás a fékkörben	10 bar	

Diagnosztikai és „OBD" infomax csatlakozó

Az "OBD" diagnosztikai (3) csatlakozó a megszakítók alatt található, balra a műszercsoporttól.

Az "OBD" diagnosztikai csatlakozóhoz (3) történő hozzáféréshez nyissa ki a fedelet (1) a retesz (2) ¼ fordulattal történő elforgatásával.



Akkumulátorok

Az akkumulátorok indítják be a motort és ellátják árammal a teherautó vezérlőegységeit és fogyasztóit. Az akkumulátorok állapota, azaz a töltés felvételi és áram leadási kapacitásuk rendkívül fontos a teherautó jó és megbízható teljesítményéhez.

Jellemzők – karbantartás

Töltési állapot ellenőrzése

A generátor nem tudja feltölteni az akkumulátort 100%-ra; optimális feltételek mellett az akkumulátor 90%ra feltölthető.
Az akkumulátorokat az élettartamuk megtartásához kívülről kell tölteni, legalább háromhetente egyszer, még akkor is, ha úgy tűnik, teljesen fel vannak töltve.
Azoknál a rendszereknél, amelyek sok akkumulátoráramot használnak kikapcsolt motorral, mint például a hátfal-emelők, ajánlott a mindennapi külső töltés.

• A mélykisütések és az állandó akkumulátorcserék elkerülése érdekében az akkumulátorokat soha nem szabad a kapacitásuk 50%-a alá lemeríteni.
• Kívülről töltse újra rendszeresen az akkumulátorokat.
• Töltésvisszajelzőkkel és megfelelő töltőárammal rendelkező töltőket használjon.



Legalább háromhetente végezzen külső töltést, hogy megtartsa az akkumulátor élettartamát.



Az akkumulátorok műszaki jellemzői a jármű konfigurációjától függően vannak optimalizálva. Bármely további fogyasztó (klímaszabályozó, világítósáv, televízió-képernyő stb.) egy Renault Trucks szerviz elektromos diagnosztikáját igényli.

A művelet elvégzéséhez forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS szervizhez.



NE FELEDJE, HOGY AZ AKKUMULÁTOROK ERŐSEN ROBBANÉKONY DURRANÓGÁZT FEJLESZTHETNEK! AZ AKKUMULÁTOR KÖZELÉBEN KELETKEZŐ RÖVIDZÁRLAT, TŰZ VAGY SZIKRA SZEMÉLYI SÉRÜLÉSSEL ÉS ANYAGI KÁRRAL JÁRÓ ERŐS ROBBANÁST OKOZHAT.

Tartsa az akkumulátorokat és csatlakozókat tisztán és rozsdától mentesen.

Külső feltöltés

A hosszú élettartam biztosítása érdekében, legalább három hetente egyszer végezzen külső töltést az akkumulátorokon.

Alacsony környezeti hőmérsékleten vagy ha a teherautó az akkumulátorokat a motor kikapcsolása után különösen megterhelő rendszerekkel rendelkezik, az akkumulátorokon gyakrabban kell külső feltöltést végezni.



Takarítson meg üzemanyagot külső töltő csatlakoztatásával éjszakai megálláskor.

Csak szabályozható töltésű, megfelelően magas töltőáramú töltőket használjon.

Az általános szabály alapján az akkutöltőnek az akkumulátor Ah-értékének 10%-át kitevő töltőáramot kell biztosítania. Például, ha az akkumulátor feszültsége 170 Ah, a töltőnek 17 A töltési feszültséget kell biztosítania.

Alacsony hőmérséklet

A hőmérséklet nagymértékben befolyásolja az akkumulátor elérhető töltöttségi szintjét. Alacsony hőmérsékleten az akkumulátor töltésleadó képessége jelentősen csökken.

-18°C fokon például az akkumulátorok kapacitásának csak 50%-a elérhető, még teljes töltöttség esetén is.

Ha hosszabb ideig vezet alacsony környezeti hőmérsékleten, töltse fel gyakrabban az akkumulátorokat külső töltővel. Magasabb töltési kapacitást érhet el, ha az akkumulátorokat melegebb környezeti hőmérsékleten, például garázsban tölti.

Bizonyos okostöltők kompenzálják az alacsony hőmérséklet okozta alacsonyabb töltést a töltési feszültség megemelésével. Egy hőmérséklet-érzékelőt használ a töltési feszültség szabályozásához, de nem tudja teljesen lemérni az akkumulátorok belső hőmérsékletét.

Töltőkábelek vagy indítókábelek csatlakoztatása



Az akkumulátorok durranógázt tartalmaznak, ami rendkívül robbanásveszélyes. Mindössze egy szikra elegendő ahhoz, hogy az akkumulátor felrobbanjon és súlyos sérülést okozzon. Szikrák az akkumulátorhoz helytelenül csatlakoztatott kábelek felhelyezésekor vagy leválasztásakor keletkezhetnek.

Ne hajoljon az akkumulátorok fölé.

1. Távolítsa el az egyik akkumulátor pozitív érintkezőjének műanyag fedelét és csatlakoztassa a pozitív kábelt.
2. Távolítsa el a műanyag fedelet a másik akkumulátor negatív érintkezőjéről és csatlakoztassa a negatív kábelt.





Győződjön meg arról, hogy a testelési csatlakozás tiszta és festékmentes.

A töltőkábelek eltávolítása

1. Távolítsa el a negatív kábelt.
2. Távolítsa el a pozitív kábelt.

Általános tudnivalók a tisztításról

Általános információk

A rendszeres tisztítással a kamionja megőrzi értékét. Ne feledje, hogy a téli időszakban vagy más szennyezett vezetési körülmények között gyakrabban végezzen mosást.



Óvja a környezetet.

Használjon olyan kamionmosókat, ahol a mosás melléktermékeit környezettudatos módon kezelik. A lehető legnagyobb mértékben használjon környezetbarát tisztítószereket.

Nagynyomású mosó használata

A nagynyomású mosás a kamion tisztításának hatékony módja. Ugyanakkor legyen óvatos a nagynyomású mosás használatakor, ellenkező esetben megsérülhet a kamion és az alkatrészei.

A nagynyomású mosást óvatosan használja. A behatoló víz és szennyeződés károsodást okozhat. A károsodás idővel bekövetkezik, ezért a kapcsolata a mosással nem egyértelmű.

Ne öblítse a következőket:

- Egyetemes keresztcsukló
- Tartócsapágyak
- Csúszó csatlakozások
- Csatlakozások
- Tömítések
- A sebességváltók, olajtartályok szellőzői, stb.
- Csatlakozók
- Elektromos összetevők
- Levegő bemenetek

Abroncsok és légrugózási gumiharmonikák:

A pulzáló nagy nyomás károsíthatja az abroncsokat és a légrugózás gumiharmonikáit. Lehetséges, hogy a károsodás nem látható, de végül az abroncsok és a gumiharmonikák kilyukadását okozhatja.

Hűtőradiátor:

A hűtőradiátort a legnagyobb körültekintéssel kell tisztítani. A bordák a nagy nyomás mellett könnyen megsérülhetnek.

Hangtompítók:

A motor és a sebességváltó körüli puha hangelnyelő paneleket nagy körültekintéssel kell tisztítani. A hangelnyelő anyag nagy nyomás mellett könnyen megsérül.



Állítsa le a motort és állítsa a járművet alacsony fogyasztású üzemmódba vagy kapcsolja ki a főkapcsolót a jármű mosása előtt.

A vízsugár nyomását limitálja max. 80 bar értékre. A zajvédő lemezeknél a hőmérsékletet limitálja 80°C-ra és tartson legalább 80 mm-es távolságot.



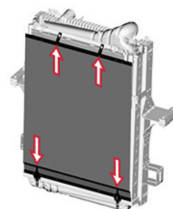
A jármű mosása előtt végezze el az általános kenést. Különösen kenje meg a nyeregszerkezet és a pótkocsi horog reteszelő szerkezetét-

Homlokfal

A fedél felemelt helyzetében kerülje a nagynyomású vízsugár kilövellését.

A hűtő tisztítása

Tisztításkor a rovarháló eltávolítható.





Nagyon óvatosan végezze a tisztítását, nehogy megsérüljenek a hűtőlemezek.

Fülke mosás

A kamiont le kell mosni mihelyst piszkos lesz, különösen télen, amikor az útszóró só és a nedvesség korróziót okozhat.

A következő pontokat kell betartani, hogy elkerülje a festés sérülését és jó eredményeket érjen el a mosás közben:

Mosási módszer: elsődlegesen nagynyomású mosóberendezést használjon. Az ily módon nem eltávolítható szennyeződés esetében, próbálja meg eltávolítani azt kefével vagy szivaccsal, illetve a szennyeződésnek leginkább megfelelő tisztítószerrel. Fennáll a festés megkarcolásának kockázata, amennyiben a kefés mosást anélkül használja, hogy először nagynyomású mosást használt volna, illetve ha olyan kefés mosókban végzi a mosatást, amelyek gyengén vannak karbantartva (kopottak, koszosak a kefék,stb.).

Mosószerek, általános tudnivalók: a különböző szennyeződésekhez más-más tisztítószerek használandók. Mindig kövesse a gyártó felhasználási javaslatait, és az

adagolásra és a maximális hőmérsékletre vonatkozó útmutatót. Ne hagyja, hogy vegyszerek száradjanak meg a festett felületen.

Mosószerek: kerülje az erősen lúgos szerek (ph >12) használatát. Ne mossa a járművet közvetlen napfényben. Ha a hőmérséklet 30 °C fölötti, a vegyszerek felvitele előtt bőségesen öblítse le a járművet hideg vízzel. Mosson meg kisebb területeket, majd öblítse tisztára azokat, hogy elkerülje a hosszú ideig való kitettséget és a vegyszerek beszáradását.

A fényszóró tisztítása

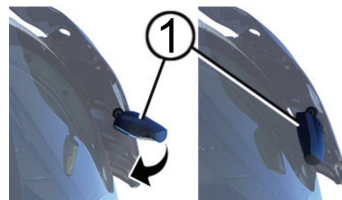
A fényszórók műanyag lencséi polikarbonátból készültek és érzékenyek a vegyi anyagokra. Ebből kifolyólag, csak szappanos oldattal és tiszta vízzel tisztítsa. Csak akkor tisztítsa a műanyag lencséket, amikor azok lehűltek. Mindig használjon tiszta szivacsot és tisztítórongyot. Ne használjon nagynyomású mosót a mosáshoz.

Gépi mosás

Amennyiben nagyon erősen szennyezett, a kamiont a gépi mosása előtt előmosást kell elvégezni.

Ha automata autómosó állomáson mossa le a járművet, hajtsa be a visszapillantó tükröket, valamint az előrepillantó tükröt (1), nehogy megsérüljenek!

Ne feledje felhajtani az első tükröt és a többi tükröt a mosás befejeztével.



Alvázmosás

Az alvázat és a fülkét is azonnal le kell mosni, mihelyst szennyezetté válik.

Legyen különösen óvatos a tengelyek, csatlakozások és egyéb mozgó alkatrészek nagynyomás mosásánál, ahol a víz és a szennyeződés bemosható közéjük. Kerülje el a kenőanyag lemosását. Amennyiben ez mégis megtörténik, győződjön meg az alkatrészek ismételt megkenéséről.

Mosószerek: kerülje az erősen lúgos szerek (ph >12) használatát. Ne mossa a járművet közvetlen napfényben. Ha a hőmérséklet 30 °C fölötti, a vegyszerek felvitele előtt bőségesen öblítse le a járművet hideg vízzel. Mosson meg kisebb területeket, majd öblítse tisztára azokat, hogy elkerülje a hosszú ideig való kitettséget és a vegyszerek beszáradását. Mindig bőségesen végezzen öblítést, amennyiben tisztítószereket használ.



Soha ne permetezzen közvetlenül vizet a tömítésekre, tömítőalátétekre, elektromos kábelekre vagy érintkezőkre.

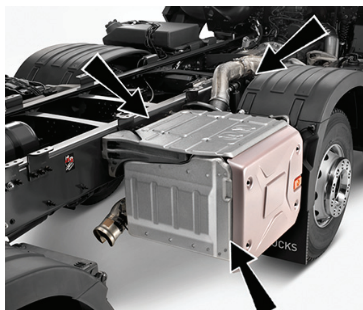
A TŰZVESZÉLYEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN A RÉSZECSKESZŰRŐK KÖRÜL TARTSA TISZTÁN A TERÜLETET.



A részecskeszűrők és a kipufogócsövek nagyon forrók lehetnek. Vigyázzon, hogy elkerülje az égési sérüléseket.

Nagyon fontos, hogy megtisztítsa a kipufogórendszer körül a területet. Alaposan tisztítsa le az összes területet, ahol szennyeződés halmozódhat fel.

Néhány esetben a burkolatok bonyolíthatják a hozzáférést. Ezeknél a területeknél legyen különösen körültekintő.



Tisztítás

A kipufogórendszer környékének megtisztítása nagyon fontos. Ne feledje, hogy minden olyan területet meg kell tisztítani, ahol szennyeződés gyűlhet fel.

Bizonyos esetekben a karosszéria miatt nehéz lehet megtisztítani a forró területeket. A tisztítás a kerékdob felől, valamint alulról is elvégezhető, ha felülről nehézkes a hozzáférés.

Tartsa tisztán a forró alkatrészek környékét.

A mosás után

Mosás után a kamiont megfelelő részeit meg kell kenni/zsírozni. A mosás után azonnal végezzen féktesztet.

Tartsa tisztán a motort. Mossa le az esetlegesen kifolyt olajat vagy dízel üzemanyagot. Használjon forró vizet a motor mosásához, a nagynyomású mosásnál körültekintően járjon el. Kerülje a víz rápermetezését a generátorra, az indítómotorra és más elektromos alkatrészekre. ha zsíroldót használ, meg kell óvni az ékszíjakat.

Polírozás és waxolás

A kamion festésének jó állapotban tartásához rendszeres vaxolásra van szükség. A vax fényessé teszi a festést és lehetővé teszi a korrózió, UV-sugárzás, savas eső és egyéb káros nedvesség elleni védelmet. Egy olyan kamionja lesz, amit könnyebb tisztítani; óvja a környezetet és fenntartja a kamionja értékét.

Festett felületek

Idővel a kamion festése megfakulhat. Késleltesse a folyamatot a fülke rendszeres vaxolásával. Ha a fülke festésének minősége romlik, használjon enyhe polírozó szert. Vegye figyelembe a gyártónak a termékekre vonatkozó javaslatait, illetve a következő általános szabályokat. Először mossa le a kamiont a fentiek szerint és hagyja megszáradni azt. Ezután használjon polírozószert vagy mélytisztító szert csak kis mennyiségű maró összetevővel. A vaxoláshoz használjon folyékony vaxot. Csak tiszta ruhákat/rongyokat stb. használjon. A festett felületen csak enyhe nyomást kifejtve dolgozzon.

Krómozott alkatrészek

Először mossa le a krómrészeket ugyanazzal a tisztítószerrel, amelyet a fülkénél használt. Az egyes rétegek eltávolítására használjon koncentrált mosófolyadékot. Majd fényezze a krómrészeket ugyanazzal a fényezőszerrel, amit a fülke többi részénél használt. A krómozott alkatrészeken soha ne használjon maró hatású tisztítószereket.

Acélfelnik, karbantartás

Az acél abroncsok gyakran vannak kitéve különböző szennyeződéseknek, mint például az út szennyeződései, olaj, aszfalt, szurok vagy fékpor. Rendszeres karbantartás szükséges annak elkerülésére, hogy az abroncsok elszíneződjenek, korrodálódjanak vagy szükségtelenül megkopjanak. A további védelem érdekében védővax használatos, például, ha sózott utakon, olajiszapban vagy parti homokban vezet.

Az abroncs festésének sérülését azonnal ki kell javítani, hogy megelőzze a korróziót.

Rendszeresen tisztítsa meg a keréktárcsákat. Először öblítse le vízzel, lehetőleg magasnyomású mosót használva. A keréktárcsa tisztításához használjon kefét vagy szivacsot.

A makacs szennyeződésekre használhat lúgos tisztítószert (pH>7).

Könnyű acél felnik

Teherautója olyan kerékagyakkal van felszerelve, amelyek nem kompatibilisek az úgynevezett könnyű acél felnikkel. Ne használja ezt a felnitípust.

Fülke, belső takarítás

A belső állapot és a jó munkakörnyezet fenntartásához rendszeresen tisztítani kell a kamion belsejét. A jól karbantartott belső tér segít a jármű értékmegőrzésében is. Ne feledje, hogy a foltok mindig könnyebben eltávolíthatók azonnal, mielőtt kiszáradnának.

Textilek

Először porszívózza össze a laza szennyeződéseket. Ezután használjon habos tisztítószert a fennmaradó szennyeződéseken. Kerülje a kemény kefével való súrolást. Amikor a textilfelületeket lekezelte, hagyja őket egy napig száradni. Ezután gondosan porszívózza össze a megszáradt habot és a fennmaradó szennyeződéseket.

Az üléseken, ágyakon és textilszőnyegeken használható szintetikus tisztítószer. Ugyanakkor, soha ne használjon vizet vagy vízalapú tisztítószereket a tetőkárpiton és az oldalpaneleken.

Bőr

Porszívózás. Használjon speciális, bőrkárpitra alkalmazható tisztítószereket.

Mivel a jármű bőr kormánykerékkel van felszerelve, azt tanácsoljuk, ügyeljen a következőkre:

- Kerülje a durva anyagokkal való érintkezést (oldószer, hidroalkoholos gél, beton, szénhidrogének, vegyi termékek...).
- Kerülje a vízzel való érintkezést.

A bőr szerves anyag. Vigyázzon rá, hogy megakadályozza a rongálódását.

- Rendszeresen tisztítsa a kormánykereket speciális termékkel.
- Ápolja a bőrt a RENAULT TRUCKS által ajánlott bőrápoló termékkel.
- Távolítsa el a felesleges terméket száraz ronggyal.

Műanyag

Víz és szintetikus tisztítószer használható.

Tetőkárpit és oldalpanelek

Ne használjon vizet vagy vízalapú tisztítószereket.

Műszerfal és ajtópanelek

Használjon szappanos vizet.

Biztonsági öv

Víz és szintetikus tisztítószer használható.

Padlómatracok és motorburkoló huzatok

Porszívózzon vagy seperje tisztára. Mossa meg vízzel időnként, különösen télen.

Kijelzők

Az információs kijelzők műanyag védőképernyővel rendelkeznek. A tisztítás porszívóval végezhető el. Ronggyal való letörlés megkarcolhatja a felületet.

Műszerek

Az eszköz műanyag védőelemekkel rendelkezik. Tisztítsa meg óvatosan és a karcolások elkerülése érdekében használjon porszívót.

Távolítsa el az üvegen található foltokat a lehető legrövidebb időn belül egy tiszta vagy új mikroszálas kendővel és meleg vízzel.



Ne használjon mosófolyadékot vagy más alkohol-alapú tisztítószert a műszerfalon.



Kerülni kell minden alkohol-, benzin- vagy triklór-etilén alapú termék használatát, mivel ezek károsíthatják a burkolatot és más anyagokat!

Távolítsa el a foltokat, a lehető leghamarabb!

Foltok a kárpitokon

Távolítsa el a laza részecskéket a foltról! Tiszta rongyokkal itassa fel a folt lehető legnagyobb részét! Folttisztítóval kenje be a foltot, kívülről befelé, a folt közepe felé haladva! Törléssel távolítsa el a folt feloldódott részét! Addig folytassa, amíg el nem tűnik az egész folt!

Legyen nagyon óvatos a folttisztító mennyiségével: szétterjedhet a folt!

Foltok a bőrön

Használjon meleg, enyhén szappanos vizet. Soha ne kaparja vagy dörzsölje a felületet. Soha ne használjon erős oldószereket, mint például a benzin, hígító vagy alkohol.

Foltok a műbőrön

Soha ne kaparja vagy dörzsölje a felületet. Soha ne használjon erős oldószereket, mint például a benzin, hígító vagy alkohol.



Mentés, gyors beavatkozás

Hibernált üzemmódba kapcsolás

Ha több napra állítja le, valamint ha kompon, vonaton vagy járműszállítón kell szállítani a járművet, javasoljuk, hogy kapcsolja hibernált üzemmódba.



Hibernált üzemmódban a jármű nem ellenőrzi az akkumulátorok hőmérsékletét, ami a károsodásukhoz vezethet.

Mielőtt hibernált üzemmódba helyezné a járművet, győződjön meg arról, hogy nagy melegtől vagy hidegtől védett helyen állítja le.

- Nyomja meg a Start and Stop gombot a jármű leállítás üzemmódba kapcsolásához!
- Nyomja meg röviden a vészvillogó kapcsolót (2)!
- Közvetlenül a vészvillogó kapcsoló felengedése után nyomja meg újra a kapcsolót, és tartsa nyomva legalább 5 másodpercig!
- Várjon legalább 30 másodpercet!



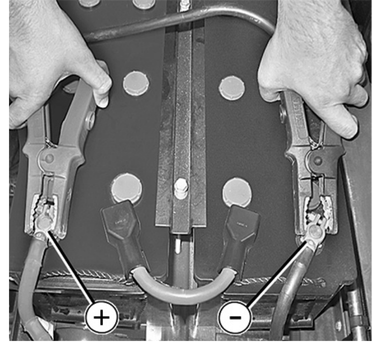
Az ajtók kinyitásával ellenőrizheti, hogy hibernált üzemmódba került-e a jármű: nem ég a lépcsővilágítás.

Kilépés a hibernált üzemmódból

Ha a kulcs a fülkében van, helyezze a járművet gyújtás üzemmódba a START/STOP gomb, lásd A START AND STOP gomb működtetése, 196. oldal segítségével!

Mentés külső segítséggel

Ha a kamion akkumulátorai teljesen lemerültek, a kamionnak elektromos indítási segítség kell egy másik járműről vagy akkumulátorról.



Amennyiben a jármű nem indítható a saját akkumulátorával, lehetőség van külső áramforrás (külső akkumulátorok vagy egy másik jármű) használatára.

Eljárás:

- Helyezze a járművet alacsony fogyasztási állapotba.
- Kösse az indító csatlakozót egy indítóakkumulátorra vagy az erre a célra szolgáló hosszabbító segítségével egy másik járműre.
- A járművön kapcsolja ki az alacsony fogyasztási állapotot a távirányítóval vagy kapcsolja be az általános tápkapcsolót.
- Működtesse az indítómotort.
- Tartsa a motort **1 300 ford/perc** fordulatszámon körülbelül **5 percig**.
- Mielőtt visszaengedi a motort alapjáratra kapcsolja be a tompított fényszórókat.
- Járassa a motort alapjáraton 1 percen keresztül.
- Kösse le az indító csatlakozót az indítóakkumulátorról vagy a másik járműről.
- Kapcsolja ki a fényszórókat.



Tilos nagy teljesítményű töltőt (booster) használni a jármű indításához (az elektronikus berendezések károsodhatnak).

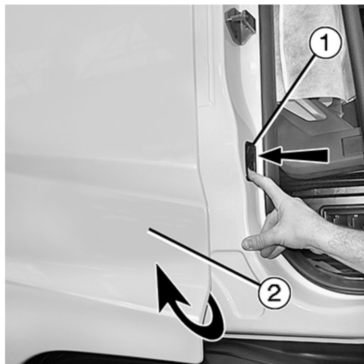
A művelet elvégzéséhez forduljon valamelyik RENAULT TRUCKS szervizhez.

Az emelő és a fedélzeti szerszámkészlet helye

Annak érdekében, hogy könnyebben megbirkózzon a váratlan helyzetekkel, a jármű egy könnyű szerszámkészlettel van ellátva. Rendszeresen ellenőrizze, hogy minden szerszám megvan-e, és jó állapotban van-e!

Fülke külső tárolórekesze

Nyitás



Nyissa ki az utasoldali ajtót.

Nyomja meg a (1) kapcsolót az ajtó nyitáshoz. Emelje fel a (2) ajtót.

Az ajtó nyitásakor a megvilágítás működésbe lép.

Zárás

Nyomja be a (2) ajtót. Az ajtózár zárása automatikus.

A szerszámok elhelyezése a tárolórekeszben



Szerszámkészlet:

- 6 mm-es imbuszkulcs.
- Fülkeemelés rúdja, emelőrúd és kerékszerelő rúd.
- Kerékszerelő kulcs.
- Toldat kerék felfújáshoz.
- Adapter kerék fújáshoz.
- Állítható kulcs.
- Fogók.

Emelő.

Elakadásjelző háromszög(ek).

Vontatógyűrű.

Kerékcsere

Defekt esetén a pótkereket kell használnia, hogy folytathassa az útját.

Legyen óvatos! A kerékcsere kockázatos művelet. Olvassa el a kerékcserére vonatkozó fejezetet, vagy ha kétségei vannak, hívja a legközelebbi szervizt!

A pótkerék vagy a cserélendő kerék mozgatásakor legyen óvatos, és minden lépésnél számoljon a kerék leesésének kockázatával!

Álljon meg a járművel egy alkalmas helyen, ahol nem zavarja a forgalmat és tud mozogni a jármű körül anélkül, hogy veszélyeztetné magát vagy másokat.

A talajnak simának és stabilnak kell lennie.

Állítsa le a motort.
Húzza be a rögzítőféket. Lásd a "Rögzítőfék" fejezetet.
Kapcsolja be a vészvillogót.
Kapcsolja ki a gyújtást.

A láthatósági mellény, elakadásjelző háromszög, vészjelző lámpa, szerszámkészlet és emelő helyével kapcsolatban, tanulmányozza az "Emelő és a szerszámkészlet helye" részt.

Vegye fel a láthatósági mellényt, mielőtt megfelelő távolságban elhelyezné az elakadásjelző háromszöget és a vészjelző lámpát.
Ékelje ki a járművet. Lásd a "Kerékékek" fejezetet.
Ha szükséges, csatlakoztassa le a pótkocsit. Lásd a "Nyeregszerkezet" fejezetet.

A pótkerék leszereléséhez, tanulmányozza a "Pótkeréktartó" fejezetet.
Ellenőrizze, hogy jó állapotban van-e a pótkerék.

Helyezze el az emelőt a jármű alatt, egy emelési pontnál. Használja az előírt emelési pontokat. Lásd az "Emelő használata" fejezetet.

A kerékkel még a talajon, lazítsa meg a kerékanyákat anélkül, hogy eltávolítaná azokat.

Oldja ki a fékeket azon a keréken, amelyet ki szeretne cserélni, különben fennáll a veszélye, hogy a féktárcsák oválisak lesznek.

STOP

A JÁRMŰ ELLENŐRIZETLEN LEENGEDÉSE SÚLYOS ANYAGI KÁRT ÉS SÚLYOS VAGY AKÁR HALÁLOS SÉRÜLÉST OKOZHAT.

- SOHA NE MENJEN A JÁRMŰ ALÁ, AMIKOR AZT AZ EMELŐ TARTJA.
- HELYEZZE AZ EMELŐT SZILÁRD, JÓ TAPADÁSÚ, VÍZSZINTES FELÜLETRE.
- AZ EMELŐT CSAK A JÁRMŰ RÖVID IDEIG TARTÓ FELEMELÉSÉRE SZABAD HASZNÁLNI.
- AZ EMELŐ LEERESZKEDHET VAGY ÖSSZEOMOLHAT, HA TÚL HOSSZÚ IDEIG TARTJA A JÁRMŰVET VAGY A JÁRMŰ MOZGÁSBA JÖN.
- AZ EMELŐT CSAK AZ ELŐÍRT EMELÉSI PONTOKON SZABAD MEGEMELNI.
- CSAK A RENAULT TRUCKS SZERSZÁMKÉSZLETBEN TALÁLHATÓ SZERSZÁMOKAT HASZNÁLJA.
- SOHA NE INDÍTSA BE A JÁRMŰVET, MOZGASSA A KAROSSZÉRIÁT VAGY MÁSSZON A JÁRMŰBE, AMÍG AZ FEL VAN EMELVE.

A szerszámkészletben található emelő használatával emelje fel úgy a járművet, hogy a kicserélendő kerék mentesüljön a terhelés alól és ne legyen kapcsolatban a talajjal.

Távolítsa el a kerékanyákat, majd húzza le a kereket.



Ügyeljen arra, hogy ne károsodjanak a kerékcsapok menetei a kerék eltávolításakor/felszerelésekor.

STOP

ÜGYELJEN A KERÉK LEESÉSÉNEK KOCKÁZATÁRA ÉS HOGY NE OKOZZON FENNAKADÁST AZ ÚTTESTEN.

STOP

AZ ÖN ÉS MÁSOK BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN, CSAK A JÁRMŰVÉHEZ ELŐÍRT, A RENAULT TRUCKS ÁLTAL BIZTOSÍTOTT SZERSZÁMOKAT ÉS KEREKEKET HASZNÁLJA.

Óvatosan helyezze fel az új kereket, ügyelve arra, hogy ne károsítsa a csapokat. Lásd a "Gumiabroncs-terhelési mutató és nyomások" fejezet "kerék és gumiabroncs" részét.

Húzza meg a kereket. Lásd a "Kerekek meghúzása" fejezetet.

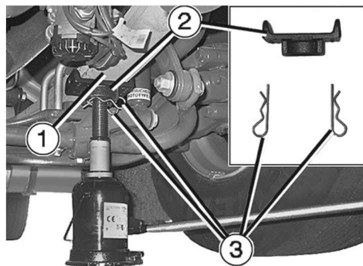
Ellenőrizze a gumiabroncsnyomásokat.

Az emelő használata

Az első alátámasztási pontok (1)

Kötelező a (2) átalakítót használni az emelő fején, két darab csapszeg (3) használatával.

Helyezze az emelőt a tengelyhez minél közelebb.

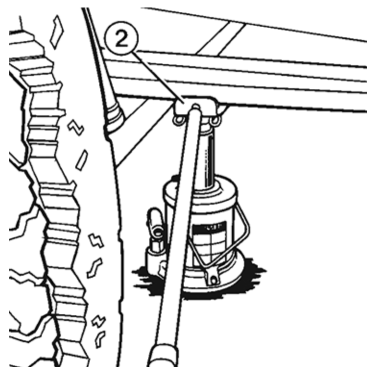


STOP

- SOHA NE MENJEN A JÁRMŰ ALÁ, AMIKOR AZT AZ EMELŐ TARTJA!
- HELYEZZE AZ EMELŐT SZILÁRD, JÓ TAPADÁSÚ, VÍZSZINTES FELÜLETRE.
- SZILÁRDAN ÉKELJE KI A TALAJON MARADÓ KEREKEKET.
- ENGEDJE KI A FÉKEKET AZON A KERÉKEN, AMELYET KI SZERETNE CSERÉLNI.

Az emelő kiszerelése

Ha szükséges használja az emelő rúdját a (2) átalakító leszereléséhez.

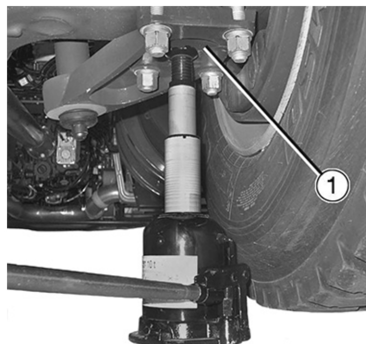


A hátsó alátámasztási pontok

A hátsó alátámasztási pontok (1)



Ékelje ki a jármű első kerekeit.



Vontatás

Ha már nem lehet irányítani a tehergépkocsit, lehet, hogy be kell vontatni egy szervizbe. Először bizonyos javítás műveletet el kell végezni a jármű károsodása, illetve a balesetveszély elkerülése érdekében.

A jármű biztonságossá tétele a vontatáshoz

Mielőtt bármilyen beavatkozást végezne a járművön, ellenőrizze, hogy minden biztonsági feltétel biztosítva van-e.

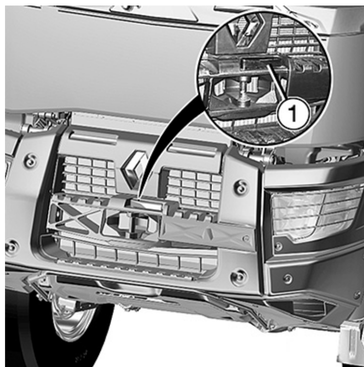
Forgalmas úton, álló jármű körül tevékenykedni nagyon veszélyes. Ne vállaljon felesleges kockázatot.

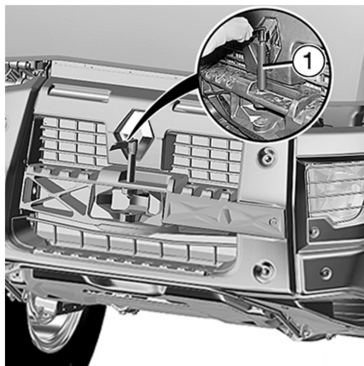
Ezért feltétlenül:

- Kapcsolja üres állásba a sebességváltót.
- Húzza be a rögzítőféket.
- Kapcsolja be a vészvillogót.
- Vegye fel a láthatósági mellényt.
- Tegye ki az elakadásjelző háromszöget legalább 200 méterre a jármű mögé.

Első vontatógyűrű

A kireteszeléshez fordítsa el a vonószem fogantyúját (1)!
A vonórúd felkapcsolásához emelje fel a fogantyút!







Az első kereszttartóban rögzített (1) vontatófej minden körülmények közötti közúti vontatásra alkalmas.

Elakadt jármű kihúzásakor – amelynek a hajtott kerekei a laza vagy sáros talajon kipörögnek – sokkal nagyobb erő hat a vonófejre (1).

Ebben az esetben használjon megfelelő emelőeszközt.

Szükség esetén egy lent álló megfigyelő, esetleg egy rádióadó segítségével irányítja a manővert.

A vontatást járó motor mellett kell végezni.

Ha a jármű motorja hibásodott meg:



- Levegő hiányában mechanikusan semlegesítse a fékhengereket.
- A kormányzás kemény, mivel nem működik a szervója.

- Kapcsolja a sebességváltót üres állásba.
- Szerelje le a kardántengelyt.
- Használja a vontatófejet.



A sebességváltó károsodásának elkerülése érdekében feltétlenül szerelje le a kardántengelyt, ha vontatás közben a hajtott kerekek a talajon vannak.



Ékelje ki a jármű kerekeit.

A rögzítőfék kioldása

Ha a kamion motorja nem indítható vagy elektromos hiba áll fent, a rögzítőféket ki kell oldani, hogy a kamion mozgatható legyen.
A rögzítőfék kioldásának három módja van.

- Motorhiba esetén, töltse fel a pneumatikus rendszert levegővel, pl. egy másik kamionról.
- Elektromos hiba esetén, manuálisan oldja ki azt.

- A rögzítőfék rugóinak manuális tehermentesítése.

A rögzítőfék háromféleképpen oldható ki.

- Motorhiba esetén töltse fel a pneumatikus rendszert például egy másik tehergépkocsiból származó levegővel! Ezután már használhatja a vezetőfülkében található rögzítőfék kapcsolót.
- Elektromos hiba esetén kézzel engedje ki a rögzítőféket, levegőt fúvatva a pneumatika körbe, a jelen fejezetben leírtak szerint, lásd A rögzítőfék kioldása elektromos hiba esetén, 330. oldal!
- A rögzítőfék rugóinak mechanikus tehermentesítésével.



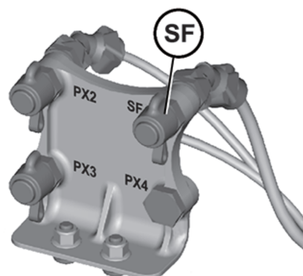
Ékelje ki a jármű kerekeit.

Töltse fel levegővel a pneumatikus rendszert

A levegőbetöltő csatlakozó az alváz hátulján vagy bal oldalán helyezkedik el.

Pl. egy másik kamion általi levegőbetöltéskor a csatlakozón lévő SF-fel (system fill) jelölt ellenőrző csőcsatlakozót mindig használni kell. Ekkor a bejövő levegő szárításra kerül és a nedvesség nem jut be a rendszerbe.

A PX2, PX3, PX4 jelzésű többi csatlakozó a hátsó tengelyek féknyomásának ellenőrző csatlakozói.



A sűrített levegő betöltő csatlakozó jelölése SF.

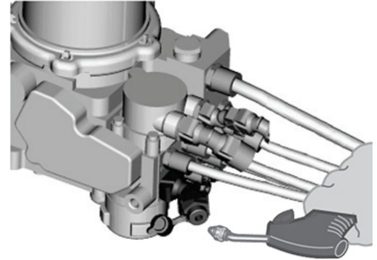
A rögzítőfék kioldása elektromos hiba esetén

Néhány elektromos hiba esetén az elektromosan működtetett rögzítőfék nem oldódik ki. Ha van sűrített levegő a rendszerben, akkor manuálisan kioldható.



Ha ezt az utasítást nem tartják be, hibakódok állhatnak be.

1. Helyezze parkolási üzemmódba a járművet! Lásd a START/STOP gomb , lásd A START AND STOP gomb működtetése, 196. oldal című fejezetet.
2. Várjon 2 percet, amíg az összes elektronikus vezérlőegység kikapcsol!
3. Csatlakoztassa a külső levegőellátást! Például fúvassa ki a csatlakozót egy légfúvó pisztollyal az ábrán látható módon!



4. Töltse fel a pneumatika kört legfeljebb 8,5 bar nyomásig! (Ha túl nagy a nyomás, a jármű újraindítása után hibaüzenet jelenik meg.)

5. Válassza le a külső levegőellátást! (Ha levegőszökés lép fel vontatás közben, ajánlatos a levegőellátáshoz csatlakoztatva hagyni a csatlakozót, hogy elkerülhető legyen a rögzítőfék véletlen behúzása.)

6. Ki van engedve a rögzítőfék.

A rögzítőfék újra alkalmazható úgy, hogy a levegőrendszert ugyanazon a csonkon keresztül légtelenítik.

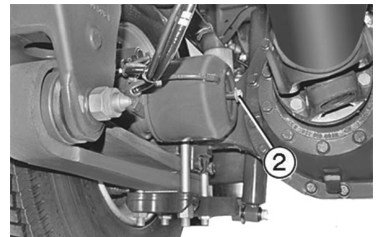


Ha kétségei vannak, kérdezze meg a helyi Renault Trucks márkaszerviz szakembereit!

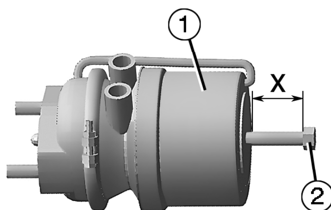
A rögzítőfék mechanikus kioldása

A járműve felszereltségétől függően

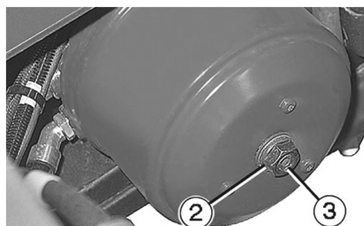
Ha valamilyen üzemzavar miatt nincs elegendő nyomás a jármű mozgatásához (vontatás), egy 24-es villáskulccsal lazítsa meg mindegyik fékhenger (2) csavarját, és addig csavarja, amíg a kerekek szabaddá nem válnak.



A (2) csavar X kiállási hossza az (1) fékhenger típusától függően eltérő (15 vagy 65 mm) lehet.



A rögzítőfék kioldása



Ha a vontatáskor, valamely üzemzavar miatt, nincs elegendő nyomás, egy 24-es villáskulccsal az óramutató járásával ellentétes irányba fordítsa el minden fékhenger (2) csavarját, míg a kerekek szabaddá nem válnak; a (3) piros jelnek meg kell jelennie.

A járműve felszereltségétől függően

Ismételt üzembe helyezés: engedjen a rendszerbe kb 5 báros nyomást. Csavarja be a (2) csavart a henger érintéséig, és húzza meg 75 Nm nyomatékkal, vagy az óramutató járásának megfelelően forgassa, és húzza meg 75 Nm nyomatékkal, a (3) piros jel jelenjen meg.



Elektromos anya-meghúzót nem *szabad használni, mert a henger megsérülhet.*



Mindig töltse fel levegővel a rögzítőfék tartályait, ha lehetséges, és lazítsa meg a rögzítőféket, hogy könnyebb legyen az anya kicsavarása. Ez védi a fékhengert a szükségtelen kopástól.



Egyes kamionokon a rögzítőfék-hengerekkel rendelkeznek mind az első, mind a hátsó tengelyeken.

Hozzáférés a Vezetői útmutatóhoz



A vezetői útmutató (Driver Guide) előnyeinek kihasználásához:

- Látogasson el a következő címre: https://driverguide.renault-trucks.com/

vagy

- szkennelje be a QR-kódot, hogy megtalálja a vezetői útmutató alkalmazást,

vagy

- keressen rá a„Renault Trucks Driver Guide” kifejezésre az alkalmazás letöltési webhelyén!



Itt minden szükséges információt megtalál Renault Trucks járművére szabva, hogy a lehető legtöbbet hozhassa ki belőle.

Továbbá, a folyamatos fejlesztés érdekében változtatásokat eszközölhetünk a kiadványban. Így a digitális változat mindig a legfrissebb információkat tartalmazza.


FR

I

J

K

M

T

U

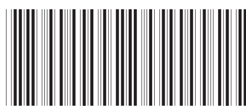
Ú

Ü

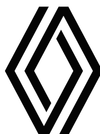
V

W





30CS010042 HUN PC23
BRG-L2 31175-41270-3-01



RENAULT
TRUCKS

RENAULT TRUCKS
Société par Actions Simplifiée à associé unique au capital de
50 000 000€
Siège social : 99, route de Lyon
69800 Saint-Priest - France
Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 506 077

renault-trucks.com